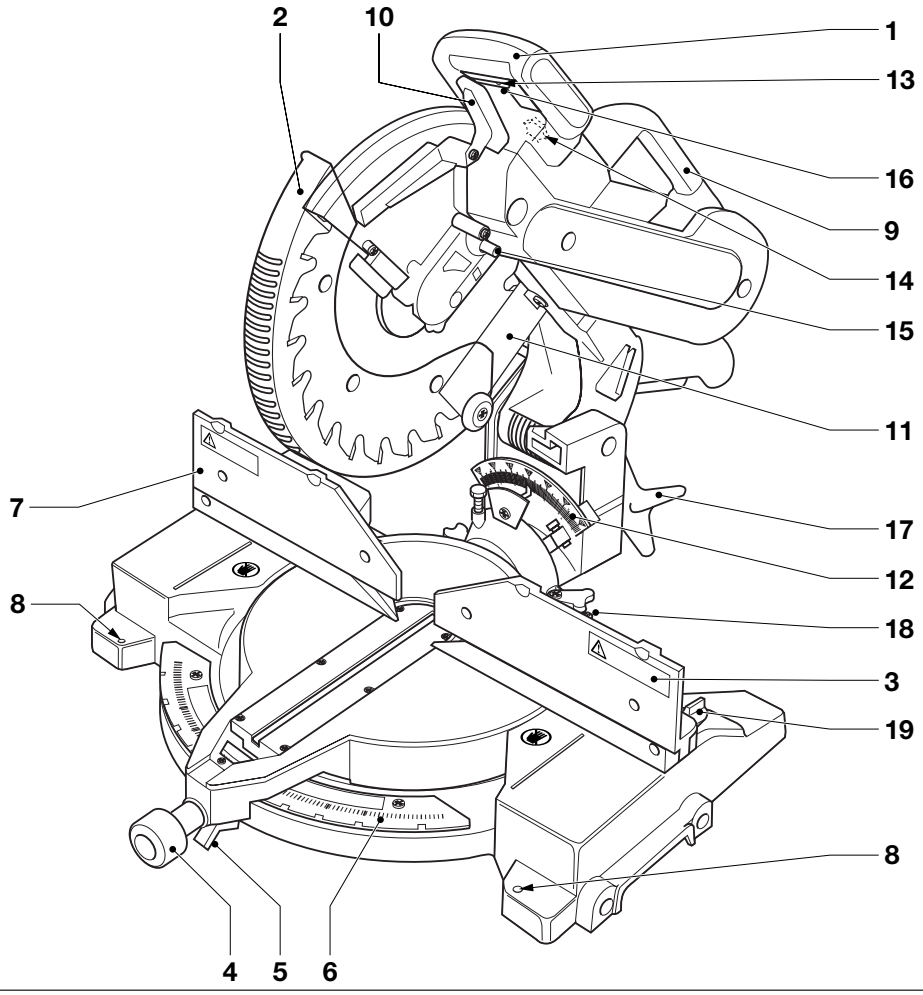
DEWALT®

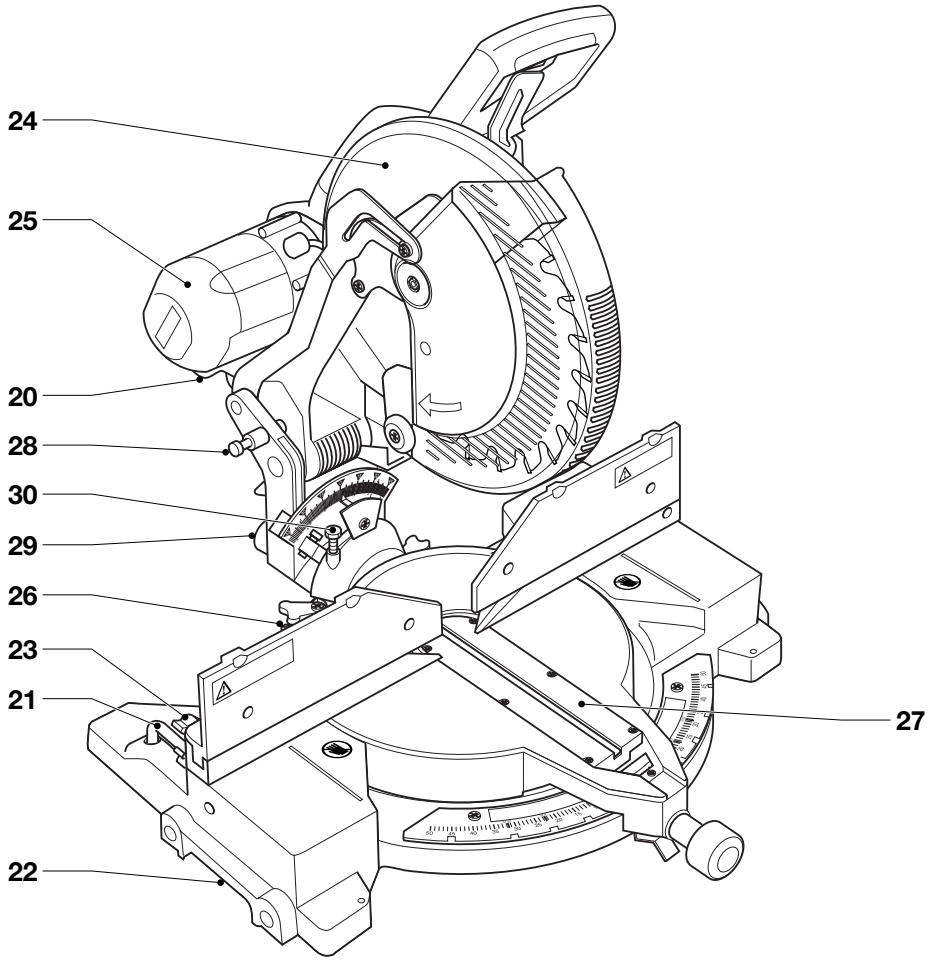
DW706
DW706E

Dansk	1
Deutsch	9
English	18
Español	26
Français	34
Italiano	42
Nederlands	51
Norsk	59
Português	67
Suomi	75
Svenska	83
Türkçe	91
Ελληνικα	100

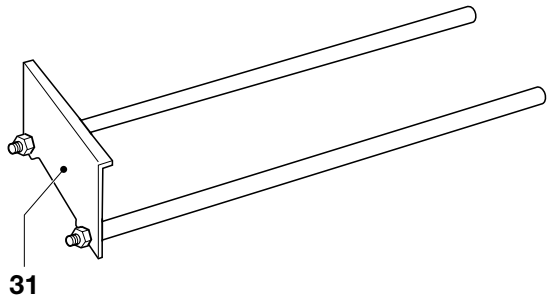
Copyright DEWALT


2
10
1
13
16
9
14
15
11
7
17
12
8
18
3
19
8
4
5
6

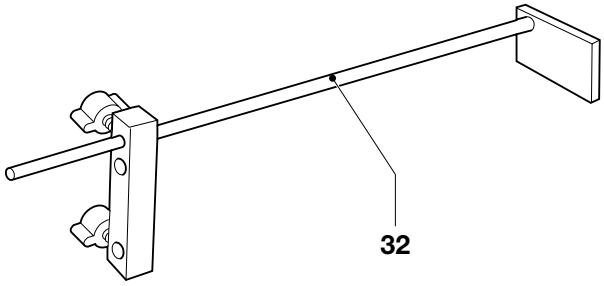
A1


24
25
20
28
30
29
26
23
21
27
22

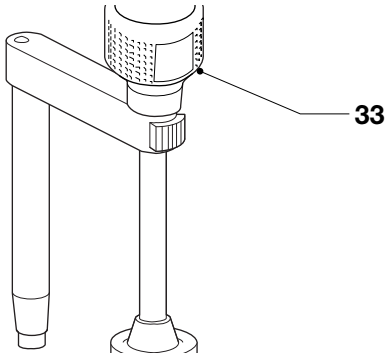
A2



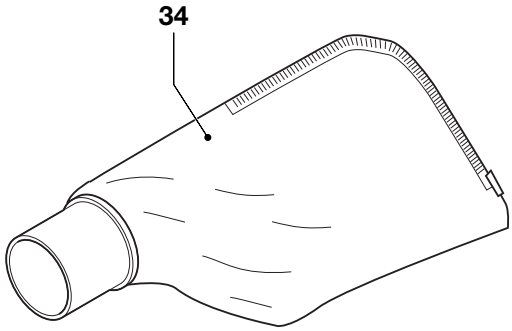
A3



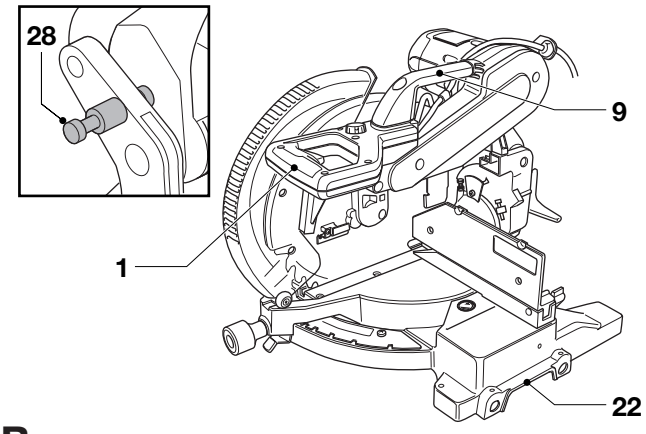
A4



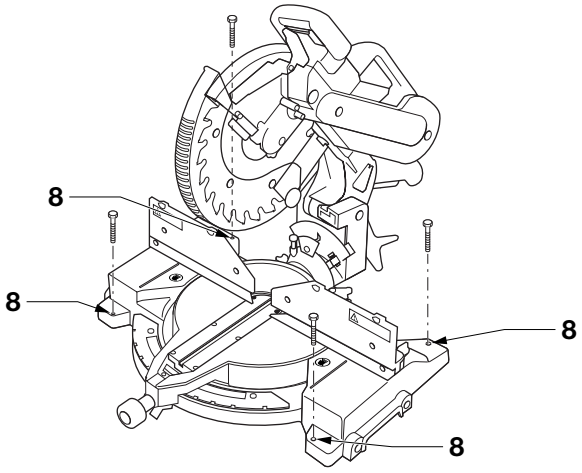
A5



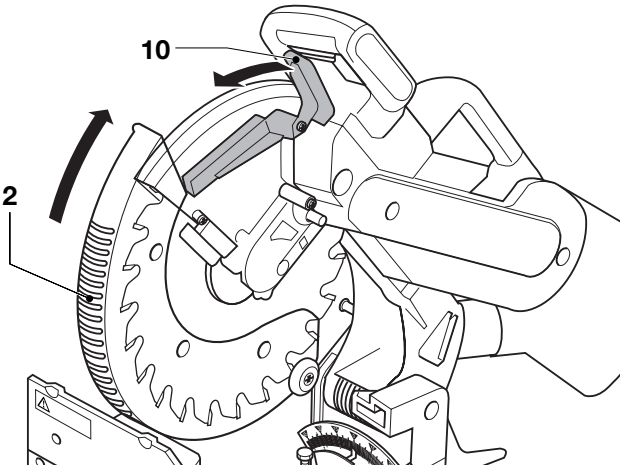
A6



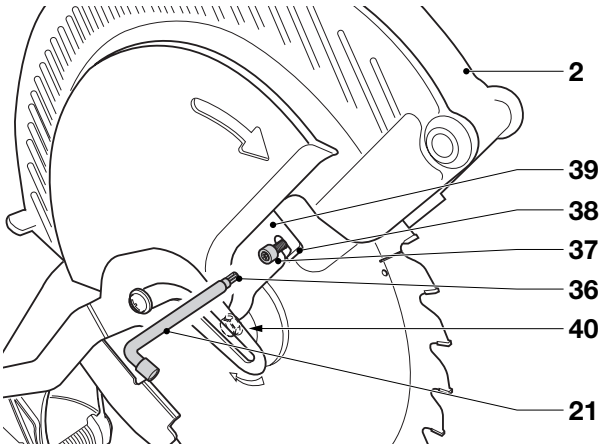
B



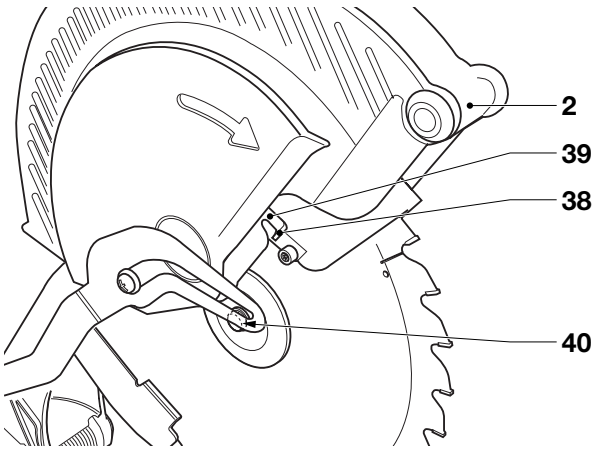
C



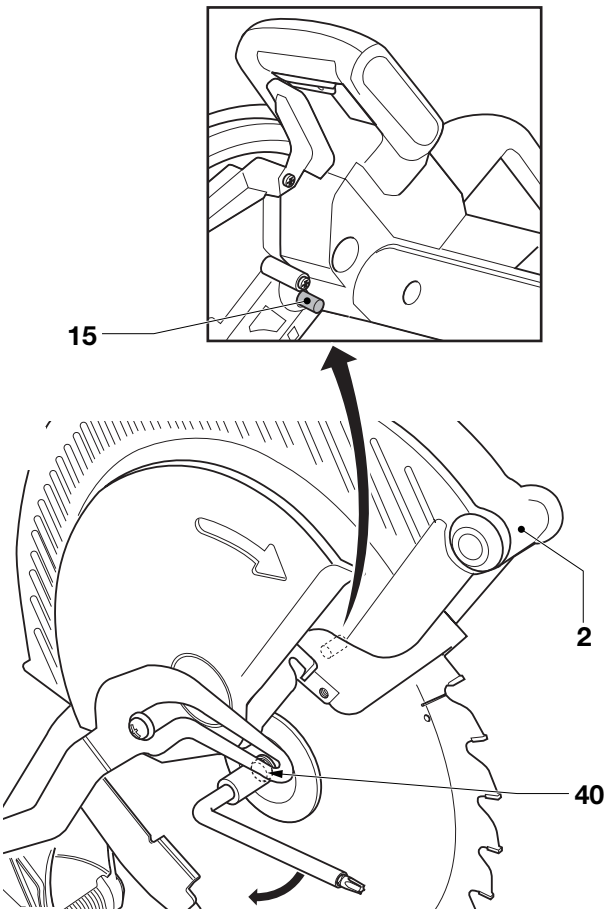
D1



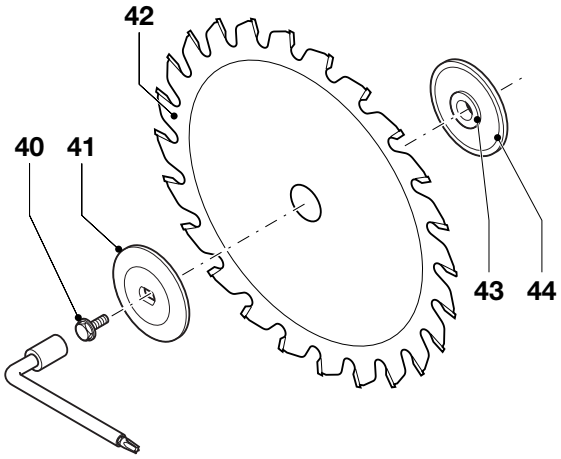
D2



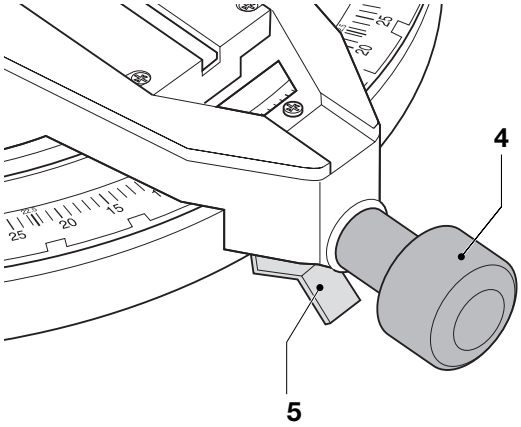
D3



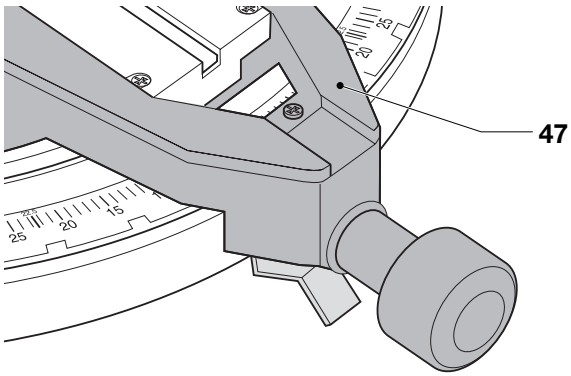
D4



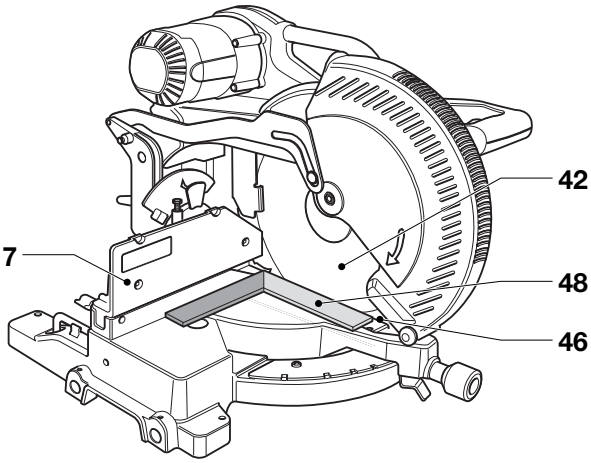
D5



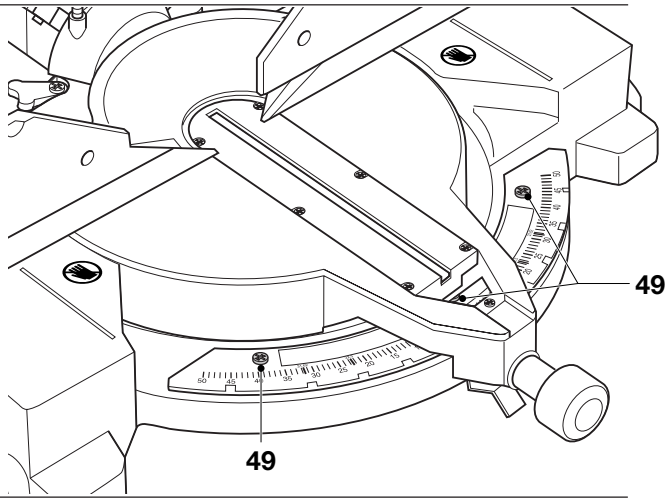
E1



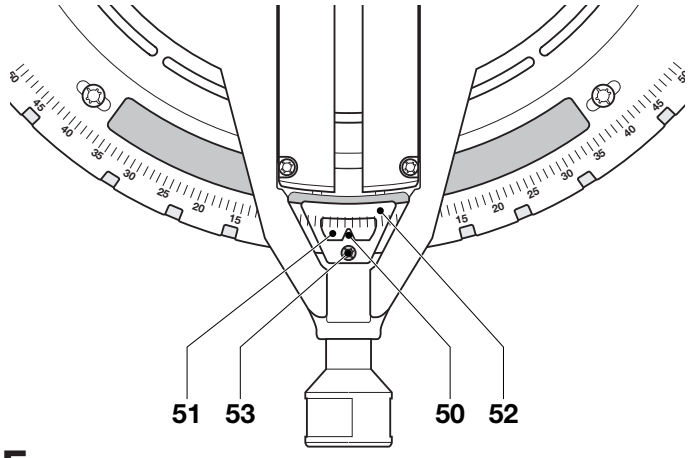
E2



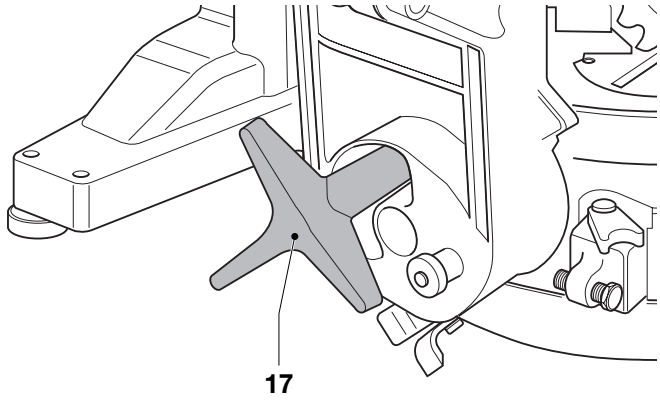
E3



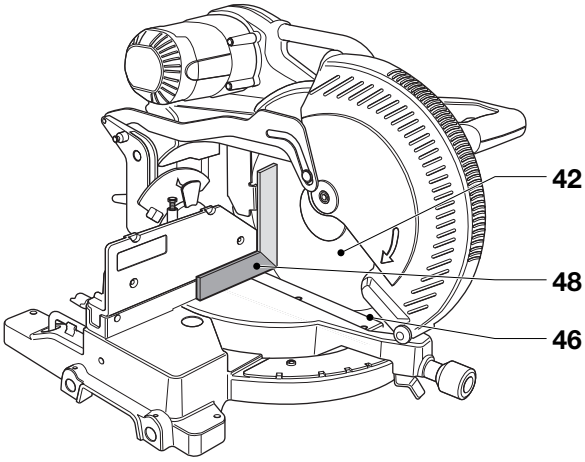
E4



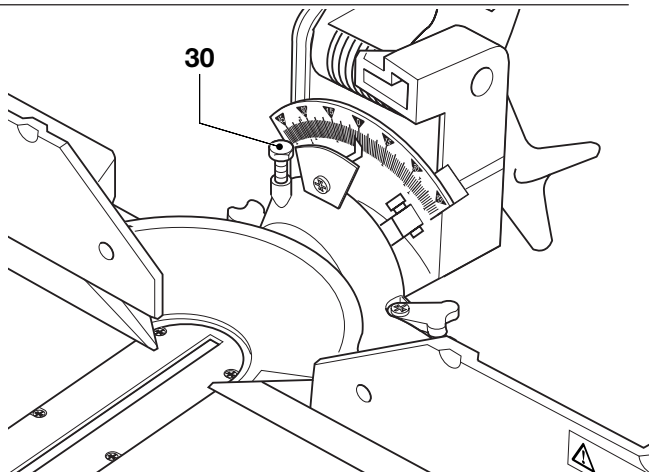
F



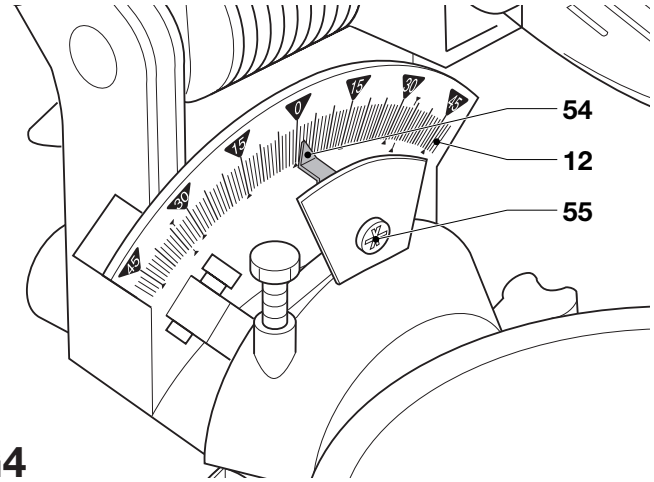
G1



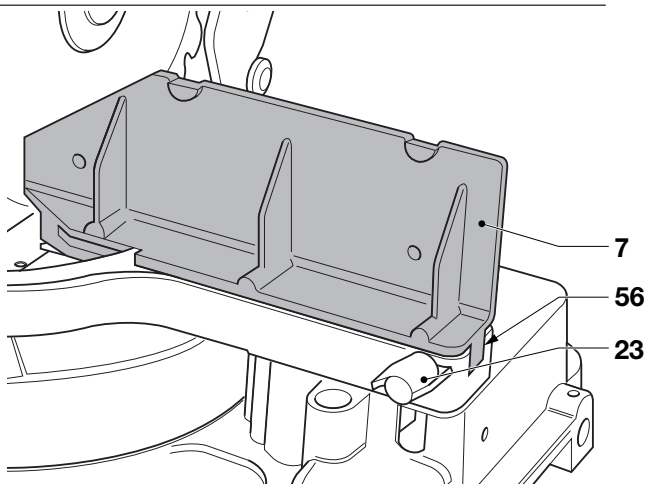
G2



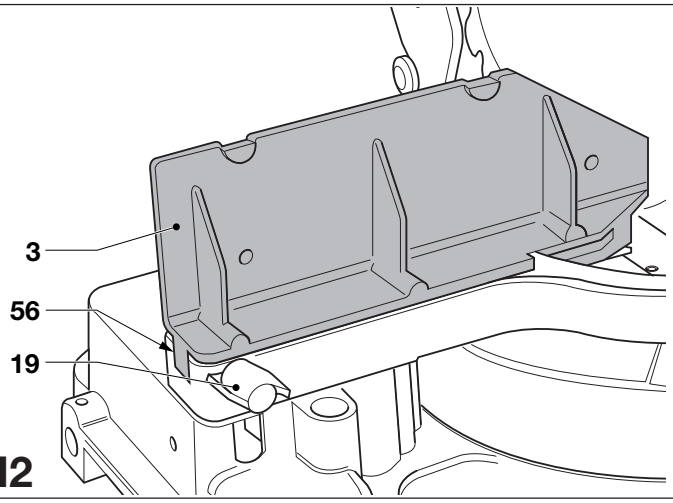
G3



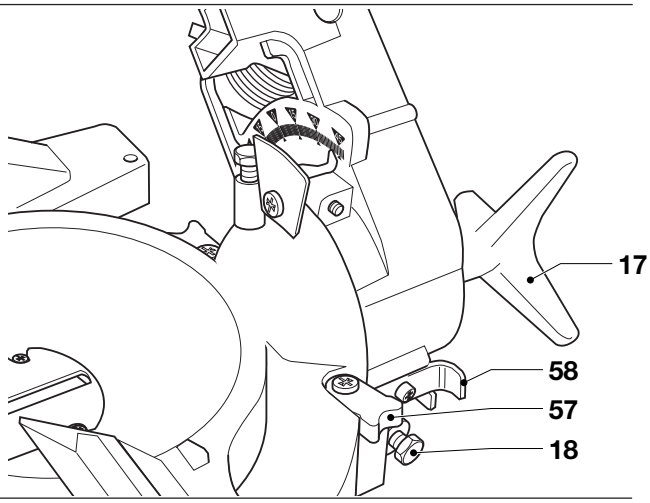
G4



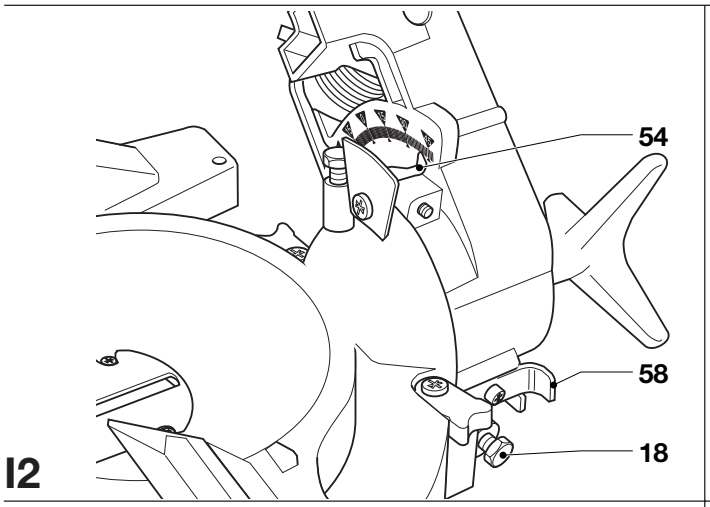
H1



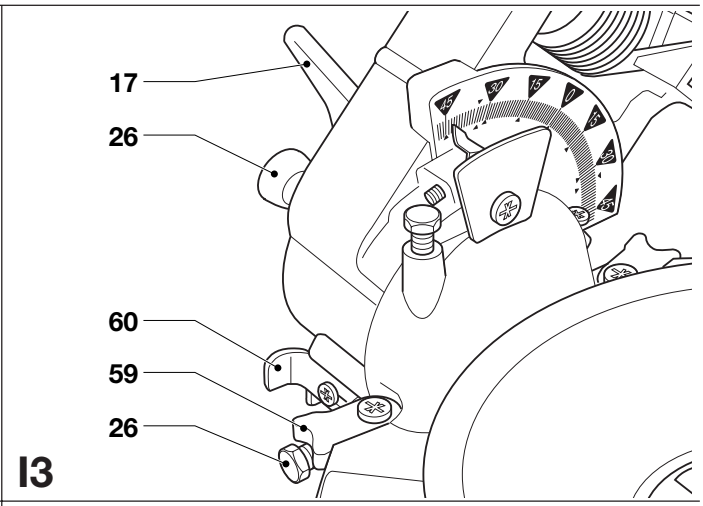
H2



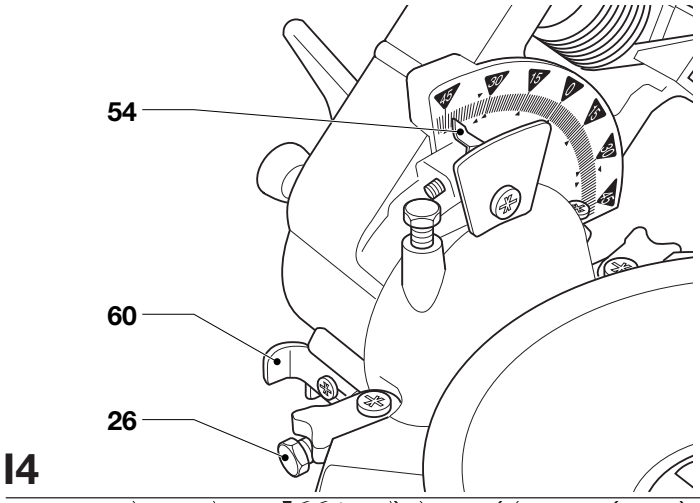
I1



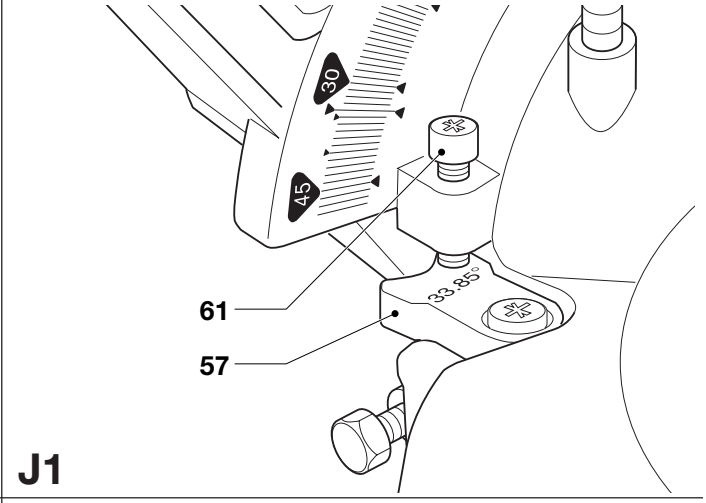
I2



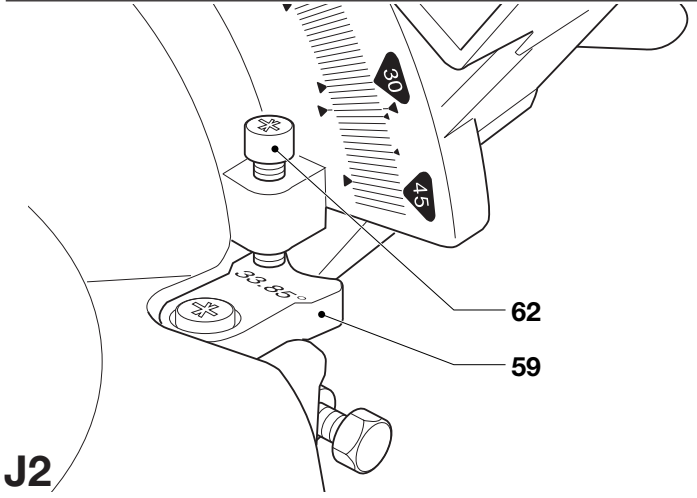
I3



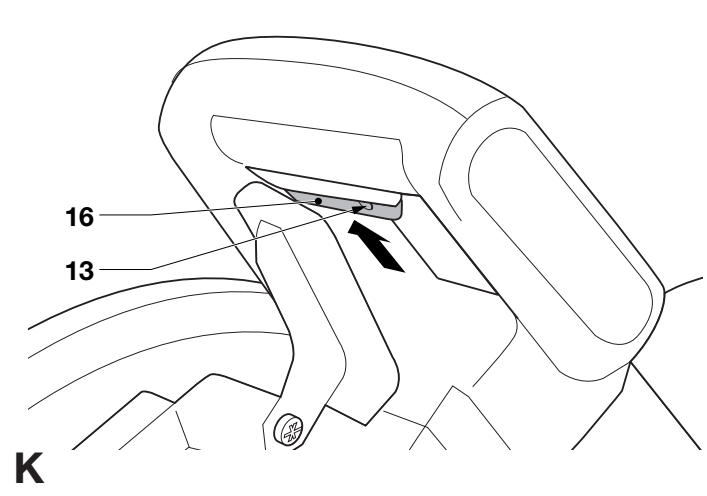
I4



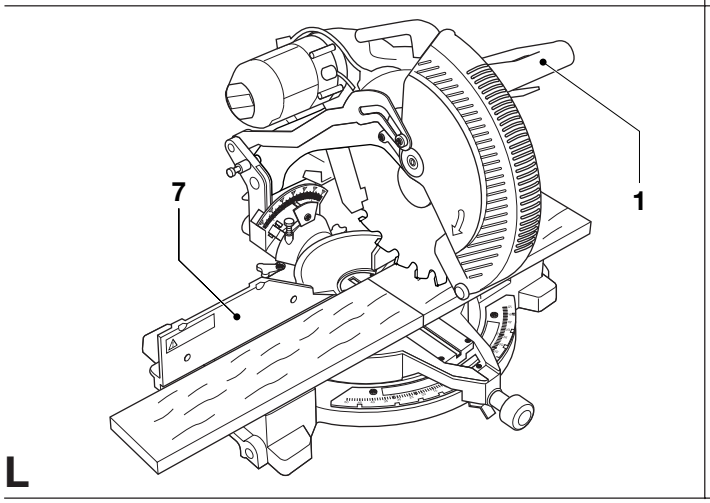
J1



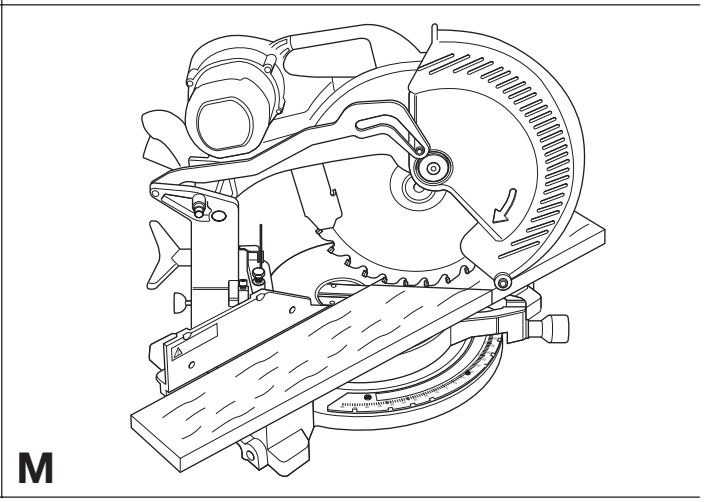
J2



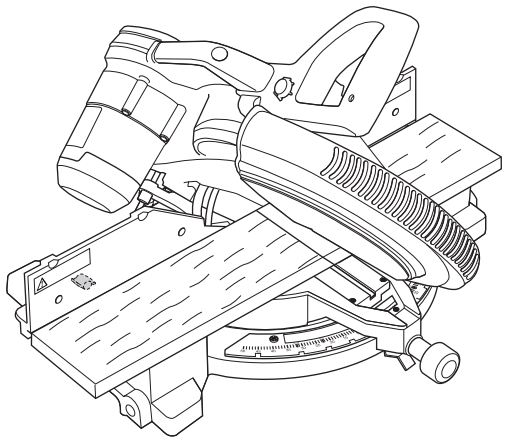
K



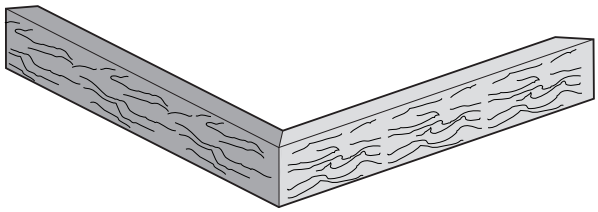
L



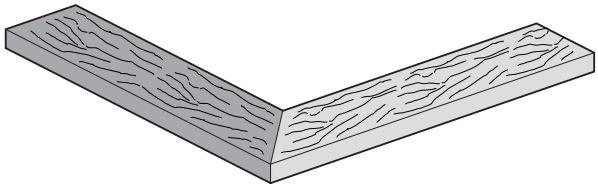
M



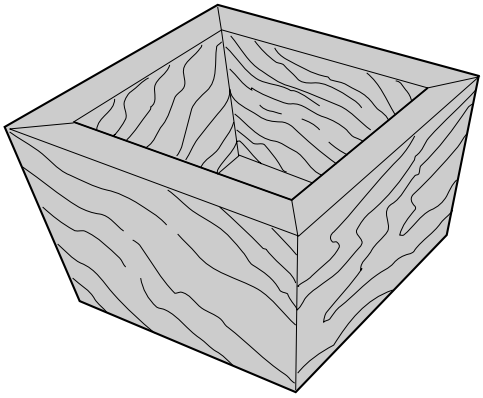
N



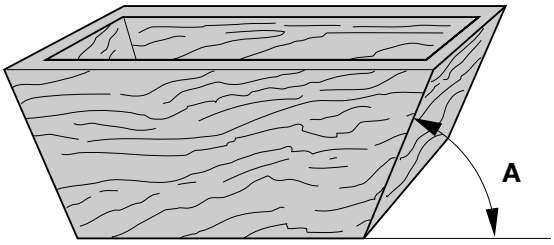
O1



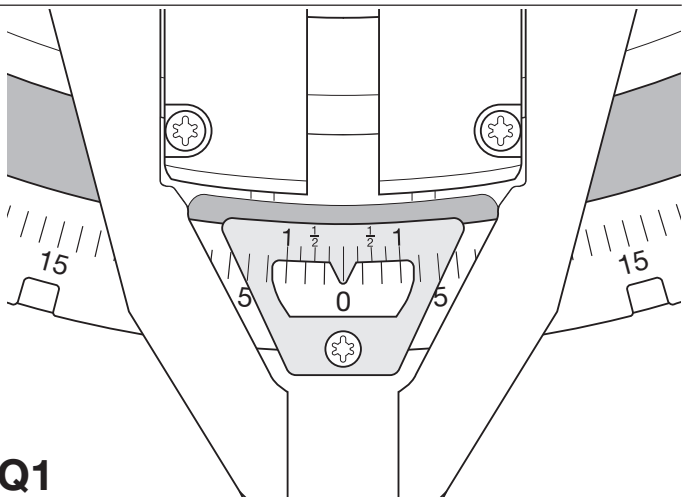
O2



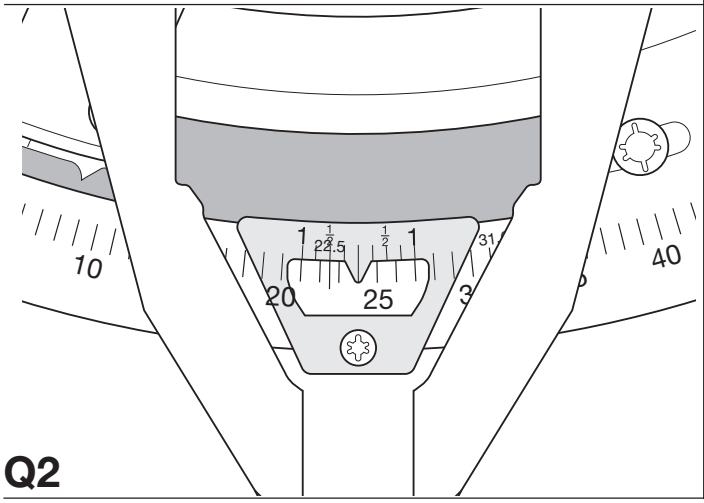
P1



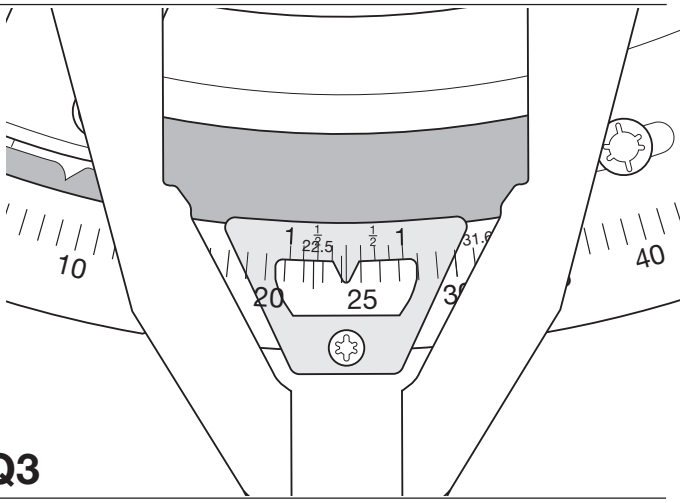
P2



Q1



Q2



Q3

GERINGSSAV DW706/DW706E

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT elværktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT til en af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere.

Tekniske data

		DW706	DW706E
Spænding	V	230	230
Motoreffekt	W	1.600	1.600
Klingediameter	mm	305	305
Huldiameter	mm	30	30
Maks. klingehastighed	min^{-1}	4.000	2.000 - 3.900
Maks. tværsavningskapacitet 90°	mm	203	203
Maks. geringskapacitet 45°	mm	144	144
Maks. savedybde 90°	mm	85	85
Maks. smigtværsavning 45°	mm	56	56
Gering (maks.-positioner)	venstre	50°	50°
	højre	50°	50°
Smig (maks.-positioner)	venstre	50°	50°
	højre	50°	50°
0° gering			
Maximal savbredde ved maks. højde 85 mm	mm	190	190
Maximal savhøjde ved maks. bredde 203 mm	mm	72	72
45° venstre gering			
Maximal savbredde ved maks. højde 85 mm	mm	133	133
Maximal savhøjde ved maks. bredde 142 mm	mm	72	72
45° højre gering			
Maximal savbredde ved maks. højde 85 mm	mm	134	134
Maximal savhøjde ved maks. bredde 144 mm	mm	72	72
45° venstre smigvinkel			
Maximal savbredde ved maks. højde 56 mm	mm	190	190
Maximal savhøjde ved maks. bredde 203 mm	mm	47	47
45° højre smigvinkel			
Maximal savbredde ved maks. højde 40 mm	mm	190	190
Maximal savhøjde ved maks. bredde 203 mm	mm	30	30
31,62° gering, 33,85° smigvinkel			
Maximal savhøjde ved maks. bredde 168 mm	mm	23	23
Automatisk klingebremstid	s	< 10,0	< 10,0
Vægt	kg	19,5	20,5

Sikringer:	
230 V maskiner	10 A

Følgende piktogrammer anvendes i denne håndbog:

Angiver risiko for personskade, livsfare eller ødelæggelse af værktøjet, hvis brugervejledningens instruktioner ikke følges.

Angiver risiko for elektrisk stød.

EU-Overensstemmelseserklæring

CE

DW706/DW706E

DEWALT erklærer at disse værktøjer er konstrueret i henhold til EU-direktiverne: 98/37/EØF, 89/336/EØF, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 61029.

For yderligere information bedes De venligst kontakte DEWALT på nedenstående adresse eller se bagsiden af brugervejledningen.

		DW706	DW706E
L_{pA} (lydniveau)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA} (akustisk styrke)	dB(A)	103,8	103,8
Den vægtede geometriske middelværdi af accelerationsfrekvensen	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* ved operatørens øre

Produktudviklingsdirektør
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Cert. No.
	AM2110436.01

Sikkerhedsanvisninger

Når man anvender faststående elværktøj skal de lokale sikkerhedsbestemmelser altid overholdes for at nedsætte riskoen for brand, elektrisk stød og personskader.
Læs hele denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden værktøjet tages i brug. Gem brugsanvisningen til senere opslag.

Generelt

1 Hold arbejdsområdet rent
Rodede områder og arbejdsbænke indbyder til skader.

2 Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse
Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet (250 – 300 Lux). Anvend ikke værktøjet, hvor der er risiko for, at der kan opstå brand eller forekomme eksplosioner. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

3 Hold børnene på afstand
Børn, besøgende eller dyr må ikke komme i nærheden af arbejdsområdet eller røre ved værktøjet eller netkablet.

4 Klæd dig rigtigt på
Bær ikke løsthængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele. Brug hårnet, hvis du har langt hår. Brug passende handsker og skridsikkert fodtøj, når du arbejder udendørs.

5 Personlig beskyttelse
Brug altid beskyttelsesbriller. Brug ansigts- eller støvmaske, når brug af værktøjet kan danne støv eller flyvende partikler.
Bær også et varmeresistent forklæde, hvis disse partikler er meget varme. Brug altid høreværn, når støjniveauet er ubehageligt, dvs. hvis lydtrykket som angivet i dette manual overstiger 85 dB(A).

6 Beskyttelse mod elektrisk stød
Undgå kropskontakt med jordede emner (f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe). Når man bruger værktøjet under ekstreme forhold (f. eks. høj fugtighed, når der dannes metalspåner osv.) kan den elektriske sikkerhed forbedres ved at indsætte en isolerende transformer eller en (FI) fejlstrømsafbryder.

7 Stræk dig ikke for meget
Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

8 Vær opmærksom
Se på det du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

9 Sæt arbejdsemnet fast
Brug skruetvinger eller skruestik for at spænde arbejdsemnet fast. Det er sikrere end at bruge hånden, og du får begge hænder fri til arbejdet.

10 Tilslut støvudsugningsudstyret
Hvis der findes enheder til at tilslutte støvudsugnings- og støvopsamlingsudstyret, skal man sørge for, at disse er tilsluttet og bruges korrekt.

11 Fjern justernøgler og skruenøgler
Kontroller altid at nøgler og justerværktøj er fjernet fra værktøjet, inden det startes.

12 Forlængerkabler
Før brugen skal forlængerkablet efterses og udskiftes, hvis det er skadet. Når man bruger værktøjet udendørs, må man kun benytte forlængerkabler, der er beregnet til udendørs brug og mærkede til dette.

13 Brug det rigtige værktøj
Det er beskrevet i denne brugsanvisning, hvilke formål værktøjet er beregnet til. Tving ikke elværktøj til at udføre arbejde, som er beregnet til kraftigere værktøj. Værktøjet gør arbejdet bedst ved den hastighed, som det er beregnet til. Værktøjet må ikke forceres.
Advarsel! Anvendelse af alt andet tilbehør eller udstyr eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i dette manual, kan medføre risiko for personskader.

14 Kontrollér værktøjet for beskadigede dele
Kontrollér omhyggeligt værktøjet og netkablet for beskadigelser, før det tages i brug. Check de bevægelige dele for skæv indstilling og sammenbrændinger, brud på dele, skader på skærme og kontakter samt alt andet, der kan påvirke værktøjets funktion. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis én af delene er beskadiget eller defekt. Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved afbryderen. Alle skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret DEWALT-værksted. Forsøg aldrig selv at reparere værktøjet.

15 Afbryde værktøjet
Sluk og vent til værktøjet er standset helt, før du forlader det.
Afbryd altid værktøjet, når det ikke er i brug, og før du udskifter nogen som helst værktøjsdel, noget som helst tilbehør eller udstyr, og før der foretages service.

16 Undgå utilsigtet start af værktøjet
Sørg for, at værktøjet er slukket, når ledningen tilsluttes strømmen.

17 Ledningen må ikke misbruges
Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud af kontakten. Ledningen skal holdes på afstand af varme, olie og skarpe kanter.

18 Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges
Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt, sikkert aflåst sted eller uden for børns rækkevidde.

19 Vedligehold værktøjet omhyggeligt
Værktøjet skal holdes rent og i god stand, for at det kan fungere bedst og sikrest. Følg vejledningerne for vedligeholdelse og udskiftning af tilbehør. Hold alle håndtag og kontakter tørre, rene og fri for olie og fedt.

20 Reparationer
Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedsbestemmelser. Få dit værktøj repareret på et autoriseret DEWALT-værksted. Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsregler for geringssave

21 Aktivering af afskærmning
Klingeafskærmen på saven går automatisk op, når armen bringes ned; den går ned over klingen, når armen løftes. Afskærmningen kan løftes med hånden, når savklingen skal monteres eller fjernes eller for inspektion af saven. Løft aldrig klingeskærmen med hånden, uden at ledningen er taget ud at stikket.

22 Flyvende genstande
Skærmens forsektion har lameller for at sikre udsynet ved savningen. Selv om lamellerne mindsker mængden af flyvende genstande, er der åbninger i skærmen og man bør altid bruge øjenværn, når man kigger gennem lamellerne.

23 Savklinger
Se til at klingen roterer i den rigtige retning. Hold klingen skarp.
Brug ikke klinger med større eller mindre diameter en den anbefalede. Vedrørende korrekt klingespecifikationer se de tekniske data.

24 Klingeafskærmning
Brug aldrig saven med afskærmningen afmonteret.

25 Pas på hænderne
Hold hænderne væk fra savklingens spor. Hold hænderne væk fra klingeområdet, når savens strømkabel er tilsluttet.

26 Stop af motoren
Løft klingen fra savsporet i arbejdsemnet før kontakten frikobles.
Forsøg aldrig at stoppe maskinen, når den er i bevægelse, ved at holde et værktøj eller lignende mod klingen. Kil ikke noget fast mod ventilatoren for at blokere motorakslen.

27 Vedligeholdelse af klingen og akselkraverne
Kontrollér at bladet og spindelkraverne er rene på kontaktoverfladerne, og brug den medleverede skruenøgle til at stramme dem med.

Rumtemperatur
Brug kun maskinen når omgivelserne har en temperatur på mellem 5 °C og 40 °C.

El-sikkerhed

Elmotoren er kun beregnet til én spænding. Kontroller, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

Dit værktøj er dobbeltisoleret i henhold til EN 61029; jordledning er derfor ikke påkrævet.

Udskiftning af kabel eller stik
Ved udskiftning af kablet eller af stikket skal den bortskaffes på sikker måde. Et stik med blottede kobberledere er farlig, hvis den sættes i en strømførende kontakt.

Anvendelse af forlængerkabel

Hvis der skal bruges forlængerkabel, skal der anvendes et kabel svarende til maskinens strømforbrug. (Se de tekniske specifikationer.) Den mindste lederstørrelse er 1,5 mm^2. Ved anvendelse af en kabeltromle, skal kablet altid vindes helt ud.

Spændingsfald

Strømafbrydelser medfører korte spændingsfald. Under forhold, hvor strømforsynings forholdene ikke er de mest ideelle, kan andet udstyr blive påvirket.

Hvis systemimpedansen er lavere end 0,25 Ω, vil forstyrrelser højst sandsynligt ikke forekomme.

Kontroller emballagens indhold

Emballagen indeholder:
1 Monteret geringssav
1 Klingenøgle
1 Klinge, ATB (DW706)
1 Klinge, TCG (DW706E)
2 Skruetvinger (DW706E)
1 Brugervejledning
1 Tegning

- Kontroller, at værktøjet, komponenter eller tilbehør ikke er blevet beskadiget under transporten.
- Tag dig tid til at læse og forstå denne brugervejledning, før du tager værktøjet i brug.

Beskrivelse (fig. A1 - A6)

A1
1 Aktiveringshåndtag
2 Flytbar nedre afskærmning
3 Højre sideanlæg
4 Geringsspærreknop
5 Geringslås
6 Geringsskala
7 Venstre sideanlæg
8 Monteringshuller til bænkmontering
9 Bærehåndtag
10 Udløserarm
11 Bageste nedre beskyttelsesskærm
12 Smigskala
13 Hul til lås
14 Elektronisk hastighedskontrol (DW706E)
15 Spindellås
16 Afbryder
17 Smiglås
18 Højre smigpositionsjusteringsstop
19 Øverste anlægs højre låseknop

A2
20 Støvudsugningstud
21 Klingenøgle
22 Håndudskæring
23 Øverste anlægs venstre låseknop
24 Øvre beskyttelsesskærm
25 Motorhus
26 Venstre smigpositionsjusteringsstop
27 Savsporsplade
28 Transportlås
29 Højre tilsidesættelsesstift på smiglås
30 Stop for justering af lodret position

Ekstraudstyr

A3
31 Støtteforlænger

A4
32 Justerbart længdestop

A5
33 Spændetvinge

A6
34 Støvpose

Samling

Træk stikket ud af stikkontakten inden samling.

Udpakning (fig. B)
- Tag saven forsigtigt ud af emballagen ved at tage i bærehåndtaget (9).
- Tryk aktiveringshåndtaget (1) nedad og træk transportlåsen (28) ud som vist.
- Frigør langsomt trykket nedad og lad armen gå helt op.

Montering på arbejdsbænk (fig. C)
- Hullerne (8) på alle fire fødder er beregnet til montering på bænk. Der er huller af to forskellige størrelser, som passer til forskellige skruestørrelser. Brug et af hullerne, det er ikke nødvendigt at bruge begge. Spænd altid saven godt fast for at undgå at den bevæger sig. Værktøjet kan monteres på et stykke finer med en tykkelse på 12,5 mm eller mere, hvorved det er lettere at transportere den. Finerstykket kan derefter spændes fast til underlaget samt flyttes til et andet arbejdssted og spændes fast der.
- Ved montering af saven på et stykke finer skal man sikre sig, at monteringsskruerne ikke stikker ud på undersiden af finerpladen. Finerpladen skal være plan med underlaget. Ved fastspænding på et underlag skal man kun spænde klemmefremspringene der, hvor monteringsskruerne er placeret. Hvis man spænder andre steder, vil dette indvirke på savens funktion.
- For at forhindre blokering og upræcision skal man sørge for, at monteringsoverfladen ikke er skæv eller ujævn. Hvis saven rokker på overfladen, kan man lægge tyndt materiale under en af savens fødder, indtil saven står fast på overfladen.

Montering af savklingen (fig. D1 - D5)
- Tryk udløserarmen (10) ned for at udløse den nedre beskyttelsesskærm (2), løft derefter den nedre beskyttelsesskærm så meget som muligt.

- Med Torx bit'en (36) i håndtagsenden af den medleverede klingenøgle (21) løsnes skruen i skærmens beslag (37) tilstrækkeligt til, at det vinklede hjørnestykke (38) kan passere mellem skruens hoved og skærmen. Dette vil gøre det muligt at løfte skærmens beslag (39) tilstrækkeligt til at komme til klingens låseskrue (40).
- Med den nedre skærm løftet oppe af skruen til skærmens beslag (37) trykkes på spindellåsen (15) med den ene hånd, og derefter løsnes den venstre klingeskrue (40) med den anden hånd ved hjælp af den medleverede gevindskårne klingenøgle (21) ved at dreje denne med uret.

Spindellåsen anvendes ved at trykke knappen ind som vist og dreje spindelen med hånden, til man mærker at låsen aktiveres. Fortsæt med at holde låseknappen inde for at forhindre at spindelen drejer.

- Fjern klingens låseskrue (40) og den udvendige akselkrave (41).
- Monter savklingen (42) på skulderen (42) på den indvendige akselkrave (44). Sørg for at tænderne på klingens underside peger mod savens bagende (væk fra brugeren).
- Udskift den udvendige akselkrave (41).
- Spænd klingens låseskrue (40) ved at dreje den mod uret, mens spindellåsen holdes aktiveret med den anden hånd.
- Før skærmbeslaget (39) ned, indtil det vinklede hjørnestykke (38) sidder under hovedet på skærmbeslagets skrue (37).
- Spænd skruen på skærmbeslaget.

Tryk aldrig spindellåsetappen ind, mens klingen roterer. Sørg for at holde skærmbeslaget nede og spænd skruen på skærmbeslaget godt, efter at klingen er monteret.

Justering

Træk stikket ud af stikkontakten inden justering.

Din geringssav er grundigt justeret på fabrikken. Hvis det er nødvendigt at justere den på grund af ændringer under transport eller håndtering eller af anden årsag, skal nedenstående anvisninger følges. Når justeringerne er udført en gang, skulle det ikke være nødvendigt at justere dem igen.

Kontrol og justering af klingen i forhold til anlægget (fig. E1 - E4)

- Løsn geringsspærreknoppen (4) og vip geringslåsen (5) opad for at frigøre geringsarmen (47).
- Drej geringsarmen, indtil tappen lokaliserer den i 0° geringsstilling. Spænd ikke spærreknoppen.
- Træk hovedet nedad, indtil klingen netop går ind i savsporet (46).
- Sæt en vinkel (48) mod anlæggets venstre side (7) og mod klingen (42) (fig. E3).

Rør ikke ved klingens tænders spidser med vinklen.

Indstil på følgende måde:

- Løsn de tre skruer (49) og flyt skalaen/geringsarmenheden mod venstre eller højre, indtil klingen står i en vinkel på 90° mod anlægget, som målt ved vinklen.
- Spænd de tre skruer (49) igen. Geringsindikatorens værdi har ingen betydning på nuværende tidspunkt.

Justering af geringsindikatoren (fig. E1, E2 & F)

- Løsn geringsspærreknoppen (4) og tryk på geringslåspen (5) for at frigøre geringsarmen (47).
- Flyt savarmen for at indstille geringsindikatoren (50) på nul som vist på fig. F.
- Med geringsspærreknoppen løsnet lades geringslåsen gå på plads, mens geringsarmen drejes forbi nulpunktet.
- Overvåg indikatoren (50) og geringsskalaen (6) gennem åbningen (51). Hvis indikatoren ikke viser præcis nul, løsnes skruen (53), plasticlisten (52) bevæges, til der står 0°, og skruen spændes.

Kontrol og justering af klingen i forhold til bordet (fig. G1 - G3)

- Løsn smiglåsen (17).
- Tryk geringsarmen mod højre for at sikre, at den er helt lodret, og stram smiglåsen.
- Træk hovedet nedad, indtil klingen netop går ind i savsporet (46).
- Sæt en vinkel (48) på bordet og op mod klingen (42) (fig. G2).

Rør ikke ved klingens tænders spidser med vinklen.

Indstil på følgende måde:

- Løsn smiglåsen (17) og drej skruen til stoppet for justering af lodret position (30) ind eller ud, indtil klingen står 90° i forhold til bordet, som målt med vinkelmåleren.
- Hvis smigindikatoren (54) ikke viser nul på smigskalaen (12), løsn da skruen (55), der holder skalaen og flyt den, til 0 vises.

Justering af anlægget (fig. H1 & H2)

Den øverste del af anlægget kan justeres til at give plads og give saven mulighed for en smigvinkel på op til fulde 50° både til venstre og højre. Det venstre anlæg (7) justeres således:

- Løsn de to plastknopper (23) og lad anlægget glide til venstre.
- Foretag en prøvekørsel med saven frakoblet (off) og kontroller spillerummet. Juster anlægget så det sidder så tæt på klingen som formålstjenligt for at give maksimal støtte for arbejdsemnet uden at indvirke på armens op- og nedbevægelser.
- Stram knoppen sikkert.

Det højre anlæg (3) justeres således:

- Løsn de to plastknopper (19) og lad anlægget glide til højre.
- Gå frem på samme måde som ved justeringen af det venstre anlæg.

Styresporene (56) kan blive tilstoppet med savsmuld. Brug en pind eller trykluft med ringe tryk til at rense styresporene med.

Tilsidesættelse af højre smiglås (fig. A2)

Højre smigvinkel er låst for at gøre det lettere at sætte klingen i lodret position.

- For at tilsidesætte den højre smiglås trækkes tilsidesættelsesstiften (29) ud, drej den derefter en halv omgang for at holde den i stillingen.
- For at afbryde tilsidesættelsen, drejes stiften en halv omgang tilbage til den oprindelige position. Låsen tilkobles igen, så snart savklingen når lodret position.

Kontrol og justering af den mellemliggende smigvinkel (fig. A1, A2 & I1 - I4)

Kontrol og justering af den venstre smigvinkel

- Løsn venstre anlægs lås (23) og skub venstre anlægs øverste del så langt mod venstre som muligt.
- Løsn smiglåsen (17), drej det mellemliggende smigpositionsstop (57) til side og før savarmen mod venstre, indtil vinkelpositionsstoppet (58) hviler mod smigpositionsjusteringsstoppet (18). Dette er 45° smigposition.

Indstil på følgende måde:

- Drej skruen til smigpositionsjusteringsstoppet ind eller ud som nødvendigt indtil indikatoren (54) angiver 45° med vinkelpositionsstoppet hvilende mod smigpositionsjusteringsstoppet.
- For at få en 50° smigvinkel løsnes skruen på vinkelpositionsstoppet og stoppet skydes til side, så de tillader savarmen at bevæge sig tilstrækkeligt.

Kontrol og justering af den højre smigvinkel
- Løsn højre anlægs lås (19) og skub højre anlægs øverste del så langt mod højre som muligt.
- Løsn smiglåsen (17) træk tilsidesættelsesstiften (26) ud, drej det mellemliggende smigpositionsstop (59) til side og før savarmen mod højre, indtil vinkelpositionsstoppet (60) hviler mod smigvinkelpositionsstoppet (26). Dette er 45° smigposition.
- Hvis justering er nødvendig, gå da frem som ved justeringen af den venstre smigvinkel.

Kontrol og justering af den mellemliggende smigvinkel (fig. A1, A2, J1 & J2)

Den mellemliggende smigvinkel er på forhånd indstillet til 33,85°, hvorved det er muligt hurtigt at indstille til savning af en topliste. Den venstre mellemliggende smigvinkel kontrolleres og justeres således:
- Løsn venstre anlægs lås (23) og skub venstre anlægs øverste del så langt mod venstre som muligt.
- Løsn smiglåsen (17), drej det mellemliggende smigpositionsstop (57) på plads og før savarmen mod venstre, indtil vinkelpositionsjusteringsstoppet (61) hviler mod det mellemliggende smigpositionsjusteringsstop. Dette er 33,85° smigposition.

Indstil på følgende måde:
- Drej stopskruen til justeringen af smigpositionen ind eller ud som nødvendigt indtil indikatoren (54) viser 33,85° med smigpositionsjusteringsstoppet hvilende på det mellemliggende smigpositionsstop.

Den højre mellemliggende smigvinkel kontrolleres og justeres således:
- Løsn højre anlægs låseknop (19) og skub højre anlægs øverste del så langt mod højre som muligt.
- Løsn smiglåsehåndtaget (17), og med den mellemliggende smigposition trækkes tilsidesættelsesstiften (26) ud , og med det mellemliggende smigpositionsstop (59) drejet på plads føres savarmen mod højre, indtil smigpositionsjusteringsstoppet (62) hviler på det mellemliggende smigpositionsstop. Dette er 33,85° smigposition.
- Hvis justering er nødvendig, gå da frem som ved justeringen af den venstre mellemliggende smigvinkel.

Brugervejledning

Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og gældende foreskrifter.

Før værktøjet tages i brug:
- Monter en passende savklinge. Brug ikke for slidte savklinger. Den maksimale omdrejningshastighed for værktøjet må ikke overstige savklingens maksimale omdrejningshastighed.
- Forsøg ikke at save for små genstande.
- Lad klingen save frit. Pres ikke.
- Lad motoren nå op på fuld hastighed før savningen påbegyndes.
- Se til at alle låseknopper og klemmehåndtag er spændte.
- Fastspænd arbejdsemnet.
- Selv om denne sav kan save træ og mange andre materialer, som ikke er af metal, vedrører disse brugsanvisninger kun savning af træ. De samme retningslinier gælder for andre materialer. Sav ikke materialer af metal (jern eller stål) eller murværk med denne sav! Brug ikke slibeskiver!
- Brug savsporspladen. Brug ikke maskinen, hvis savsporet er bredere end 10 mm.

Tænd og sluk (fig. L)
- Tryk på afbryderen (16) for at tænde for maskinen.
- Værktøjet standses ved at slippe afbryderen.
- Der er ingen mulighed for at låse kontakten i tændt position, men der er et hul (13) i afbryderen, som er beregnet til en lås, så maskinen kan låses i slukket position.

Lodret tværsnit (fig. A1, A2 & L)
- Løsn geringsspærreknoppen (4) og vip geringslåsen (5) opad.
- Sæt geringslåsen i 0° position og spænd geringsspærreknoppen.
- Placer træemnet, som skal saves, mod anlægget (3 & 7).
- Grib fat om aktiveringshåndtaget (1) og tryk på udløserarmen (10) for at frigøre hovedet. Tryk på afbryderen (17) for at starte motoren.
- Tryk hovedet ned, så klingen kan save sig igennem træet og gå ind i plastsavsporspladen (46).
- Slip afbryderen, når savningen er gennemført, og vent til savklingen står helt stille, før du drejer hovedet tilbage til dets øverste hvileposition.

Lodret geringstværsnit (fig. M)
- Løsn geringsspærreknoppen og vip geringslåsen opad. Før hovedet til venstre eller til højre til den ønskede vinkel.
- Geringslåsen vil automatisk stille sig på 10°, 15°, 22,5°, 31,62° og 45°. Hvis der ønskes en mellemliggende vinkel eller 48°, holdes hovedet fast, og det fastlåses ved at spænde geringsspærreknoppen.
- Sørg altid for at geringsspærreknoppen er godt spændt før savningen.
- Fortsæt som ved lodret lige tværsnit.

Ved gering af enden af et stykke træ med ringe afskæring placeres træstykket sådan at afskæringen sker på den side af klingen, der har størst vinkel til anlægget; d.v.s. venstre gering, afskæring til højre - højre gering, afskæring til venstre.

Smig (fig. A1, A2 & N)

Smigvinklen kan indstilles fra 48° til venstre til 48° til højre og kan saves med geringsarmen indstillet på mellem nul og maksimalt 45° gering til højre eller venstre.

Venstre smigvinkel
- Løsn venstre anlægs lås (21) og skub venstre anlægs øverste del (7) så langt mod venstre som muligt. Løsn smiglåsen (17) og indstil smigvinklen efter ønske.
- Spænd smiglåsen (17) godt.
- Fortsæt som ved lodret lige tværsnit.

Højre smigvinkel
- Løsn højre anlægs lås (19) og skub højre anlægs øverste del (3) så langt mod højre som muligt. Løsn smiglåsen (17) , træk tilsidesættelsesstiften (26) ud og indstil smigvinklen efter ønske.
- Spænd smiglåsen (17) godt.
- Fortsæt som ved lodret lige tværsnit.

Snitkvalitet

Ethvert snits glathed afhænger af en række forskellige variable, f.eks. det anvendte materiale. Hvis man ønsker et så glat snit som muligt med henblik på støbning eller anden form for præcisionsarbejde, vil man opnå de ønskede resultater ved at anvende en skarp (60 tands karbid) klinge og en langsom, jævn savehastighed.

Sørg for at materialet ikke bevæger sig under savningen, spænd det godt fast. Lad altid klingen standse helt, før armen løsnes. Hvis der opstår små træfibre bagest på arbejdsemnet, kan man sætte et stykke tape på træemnet, der hvor snittet skal foretages. Sav igennem tapen og fjern tapen, når savningen er udført.

Krops- og håndstilling
Ved at holde en korrekt kropsholdning og håndstilling under arbejdet, vil arbejdet med geringssaven gå lettere, blive mere præcist og sikrere.
- Hold aldrig hænderne i nærheden af saveområdet.
- Lad ikke hænderne komme nærmere end 150 mm fra klingen.
- Hold arbejdsemnet godt fast mod bordet og mod anlægget under savningen. Hold hænderne i stilling, indtil afbryderen er sluppet og klingen er standset helt.
- Foretag altid prøvekørsler (uden strøm) før afsluttende snit, for at kontrollere klingens bane.
- Kryds ikke hænderne som vist.
- Hold begge fødder fast på gulvet og sørg for at være i balance.
- Når savearmen bevæges til venstre eller højre skal man følge med og stå lidt forskudt for savklingen.
- Kig gennem beskyttelsesskærmens lameller, når en blyantslinie skal følges.

Fastspænding af arbejdsemnet (fig. A5)
- Spænd træstrykket fast til saven, når dette er muligt.
- For at opnå det bedste resultat, bør den tvinge (33), der er beregnet til anvendelse med saven anvendes. Spænd emnet fast til anlægget, når dette er muligt. Det kan fastspændes på begge sider af savklingen. Husk at placere klemmen mod en solid, flad støtteoverflade.

⚠ Brug altid en materialeklemme, når der skæres i ik-jernmetaller.

Støtte for lange stykker (fig. A3)
- Sørg altid for at støtte lange stykker.
- For at opnå det bedst mulige resultat bør forlægningsstøtten (31) bruges til forlængning af savens bordbredde (fås hos forhandleren som ekstraudstyr). Støt lange stykker ved anvendelse af passende midler såsom savbukke eller lignende for at forhindre, at enderne falder ned.

Savning af billedrammer, skyggekasser og andre firesidede genstande (fig. O1 & O2)

Pyntelister og andre rammer
Lav nogle få prøvesnit med affaldstræ for at opnå føling med saven. Saven er et perfekt værktøj til geringssavning af hjørner som dem der vises på fig. O1. Den viste samling kan laves ved hjælp af enten smig- eller geringsindstilling.

Brug af smigindstilling
Smigvinklen for de to plader er begge indstillet på 45° for at opnå et 90° hjørne. Geringsarmen er låst i nulposition. Træstykket er placeret med den brede, flade side mod bordet og den smalle kant mod anlægget.

Brug af geringsindstilling
Samme snit kan udføres ved geringssavning til højre og til venstre med den brede overflade mod anlægget.

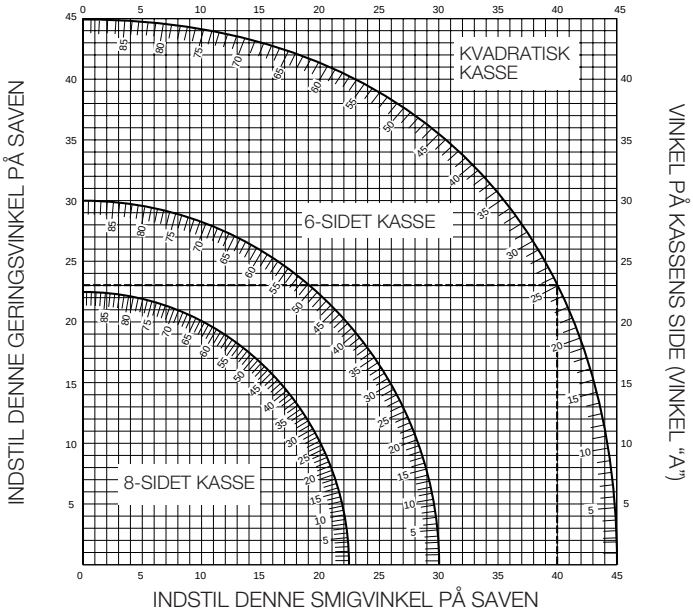
De to skitser (fig. O1 & O2) gælder kun for firesidede genstande. Da antallet sider varierer, varierer gerings- og smigvinklerne også. Tabellen nedenfor angiver passende vinkler for en lang række former under antagelse af, at alle sider har samme længde. For at finde frem til gerings- eller smigvinklerne for en form, der ikke vises i tabellen, divideres 180° med antallet sider.

Antal sider	Gerings- eller smigvinkel
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Dobbeltgering (fig. P1 & P2)
Et kombineret geringssnit er et snit med en geringsvinkel (fig. O2) og en smigvinkel (fig. O1) samtidig. Denne form for snit bruges til fremstilling af rammer eller kasser med skrå sider som dem der vises på fig. P1.

⚠ Hvis snitvinklen varierer fra snit til snit, kontrolleres at smiglåseknoppen og geringsspærreknoppen er ordentligt spændt. Disse knopper skal spændes efter alle ændringer i smig- eller geringsvinklerne.

- Tabellen nedenfor kan hjælpe til med at finde frem til de rigtige smig- og geringsindstillinger for almindelige kombinerede geringssnit. Tabellen bruges ved at vælge en ønsket vinkel "A" (fig. P2) for projektet og finde denne vinkel i tabellen. Derefter følges tabellen lodret ned for at finde den korrekte smigvinkel og derefter vandret for at finde den korrekte geringsvinkel.
- Indstil saven på de fundne vinkler og foretag nogle prøvesnit.
- Eksperimenter med at samle de savede stykker.
- Eksempel: For at lave en firesidet kasse med en 25° udvendig vinkel (angle "A") (fig. P2) bruges den øverste højre bue. Find 25° på bueskalaen. Følg den vandrette tværlinie til en af siderne for at finde geringsvinkelindstillingen på saven (23°). Følg ligeledes den lodrette linie opad eller nedad for at finde smigvinkelindstillingen (40°). Foretag altid prøvesnit på affaldstræ for at kontrollere savens indstilling.



Mikrometerskala (fig. Q1 - Q3)
Saven er udstyret med en mikrometerskala for at opnå stor præcision. For indstillinger, der kræver brøkindstillinger (¼°, ½°, ¾°), gør mikrometerskalaen det muligt at indstille geringsvinklerne med ¼° præcision. Mikrometerskala anvendes på følgende måde:
Lad os som eksempel antage at vi ønsker en vinkel på 24¼° til højre.
- Slå geringssaven fra (off).
- Indstil geringsvinklen på det gradhul, der er nærmest den ønskede indstilling, ved at stille midtermærket på skydelæren, vist på fig. Q1, ud for det hele gradtal på geringsskalaen.

Undersøg fig. Q1 omhyggeligt, indstillingen viser 24° gering til højre. For at indstille på den ekstra 1/4° trykkes på geringsarmlåsen og armen flyttes forsigtigt, til 1/4° mikrometersmærket står ud for det nærmeste gradmærke på geringsskalaen.
I dette eksempel er det nærmeste gradmærke på geringsskalane 25°.
Fig. fig. Q2 viser en indstilling på 24 1/4° gering til højre.

Ved gering til højre:
- øges geringsvinklen ved at flytte armen for at stille det pågældende mikrometersmærke ud for det nærmeste mærke på geringsskalaen til højre.
- mindskes geringsvinklen ved at flytte armen for at indstille det pågældende mikrometersmærke ud for det nærmeste mærke på geringsskalaen til venstre.

Ved gering til venstre:
- øges geringsvinklen ved at flytte armen for at stille det pågældende mikrometermærke ud for det nærmeste mærke på geringsskalaen til venstre.
- mindskes geringsvinklen ved at flytte armen for at indstille det pågældende mikrometersmærke ud for det nærmeste mærke på geringsskalaen til højre.

Savning af fodlister
Savning af fodlister foretages ved en smigvinkel på 45°.
- Foretag altid en prøvekørsel uden strøm, før der saves.
- Al savning foretages med listens bagside liggende fladt på saven.

Indvendigt hjørne
- Venstre side
  - Placer listen med oversiden mod anlægget.
  - Gem venstre side af snittet.
- Højre side
  - Placer listen med undersiden mod anlægget.
  - Gem venstre side af snittet.

Udvendigt hjørne
- Venstre side
  - Placer listen med undersiden mod anlægget.
  - Gem højre side af snittet.
- Højre side
  - Placer listen med oversiden mod anlægget.
  - Gem højre side af snittet.

Savning af toplister
Savningen af toplister udføres i en kombineret gering. For at opnå den størst mulige præcision har din sav forhåndsindstillede vinkelpositioner på 31,62° gering og 33,85° smigvinkel. Disse indstillinger er beregnede på standard toplister med 52° vinkler foroven og 38° vinkler forneden.
- Lav prøvesnit med affaldsmateriale, før du foretager de endelige snit.
- Alle snit foretages i en venstre smigvinkel og med listens bagside mod basis.

Indvendigt hjørne
- Venstre side
  - Listens top mod anlægget.
  - Gering til højre.
  - Gem venstre side af snittet.
- Højre side
  - Listens bund mod anlægget.
  - Gering til venstre,
  - Gem venstre side af snittet.

Udvendigt hjørne
- Venstre side
  - Listens bund mod anlægget.
  - Gering til venstre,
  - Gem venstre side af snittet.
- Højre side
  - Listens top mod anlægget.
  - Gering til højre.
  - Gem højre side af snittet.

Støvudsugning (fig. A2 & A6)
- Sæt støvposen (34) på støvtuden (20).
- Når muligt brug en udsuger, der opfylder de gældende bestemmelser vedrørende støvudsugning.

Savklinger
For at opnå den angivne savekapacitet skal der altid anvendes 305 mm savklinger med 30 mm akselhuller.

Skæring af ikke-jernmetaller
Når man skærer i ikke-jernmetaller, må maskinen kun anvendes til geringssavning. Vi anbefaler, at smigsavning og kombinerede geringssnit ikke foretages med ikke-jernmetaller. Maskinen er ikke beregnet til at skære i jernmetaller.
- Brug altid en materialeklemme, når der skæres i ikke-jernmetaller. Man skal sikre sig, at arbejdsemnet er holdt forsvarligt fastklemt.
- Anvend kun savklinger, der er beregnet til at skære i ikke-jernmetaller.
- Når der bruges smøremidler, må der kun påføres voks eller smøremiddel på spray. Anvend ikke emulgeringsmidler eller lignende væsker.
- Tilslut en FI- eller DI-afbryder mellem maskinen og lysnettet for at undgå faren for stød (reststrøm) forårsaget af metalspåner.

FI-afbryderen skal opfylde følgende specifikationer:

Anslået elektrisk spænding	230 V
Anslået strømstyrke	16 A
reaktionstid	< 15 ms
sikringsstrøm	30 mA

DI-afbryderen skal opfylde følgende specifikationer:

DIN VDE 0661	
anslået elektrisk spænding	230 V
anslået strømstyrke	16 A
sikringsstrøm	30 mA
afbrydelse af alle poler	L+N+PE
PE-overvågning	
svagstrømsudløsning	

Nærmere oplysninger om tilbehør fås hos Deres forhandler.

Transport (fig. B)
Geringssaven leveres med et bærehåndtag (9) på savearmens overside for at gøre det bekvemt at bære den.
- Saven transporteres ved at sænke armen og trykke transportlåsen (28) ind.
- Ved transport skal man altid gribe om saven i bærehåndtaget (9) eller håndindsnittene (22) som vises på fig. B.

Vedligeholdelse

Dit elværktøj er fremstillet til at kunne fungere i meget lang tid med mindst mulig vedligeholdelse. For at værktøjet skal kunne fungere tilfredsstillende hele tiden, er det dog vigtigt, at værktøjet behandles korrekt og rengøres jævnligt.

Rengøring

Hold ventilationshullerne åbne og rengør maskinhuset jævnligt med en blød klud.

- Rengør bordet overflade jævnligt.
- Rengør støvudsugningssystemet jævnligt.

Opslidt værktøj og miljøet

Når din maskine er slidt op, beskyt da naturen ved ikke at kaste den bort sammen med almindeligt affald. Aflever den til et opsamlingssted i din kommune eller til et DEWALT serviceværksted.

DEWALT service

Skulle der opstå fejl på produktet, indlever det altid til et autoriseret serviceværksted. Se aktuelt katalog/prisliste om yderligere information eller kontakt DEWALT.

På grund af forskning og udvikling kan ovenstående specifikationer ændres, hvilket ikke meddeles separat.

GARANTI

• 30 DAGE TILFREDS-KUNDE GARANTI •

Fuld tilfredshed eller pengene tilbage.
Hvis du ikke er helt tilfreds med din DEWALT-maskine, kan du returnere maskinen til forhandleren inden 30 dage efter købet og få dine penge refunderet eller værktøjet ombyttet. Maskinen skal indleveres komplet, og købsnotaen skal forevises.

• 1 ÅRS FRI VEDLIGEHOLDELSESSERVICE •

Vedligeholdelsen eller service af din DEWALT-maskine inden for de første 12 måneder efter købet er gratis hos vore autoriserede serviceværksteder. Fri forebyggende service omfatter arbejds- og reservedelsomkostninger, udgifter til tilbehør dækkes ikke. Husk at medbringe kvitteringen.

• ET ÅRS FULD GARANTI •

Hvis en DEWALT-maskine bliver defekt på grund af materiale- eller produktionsfejl inden for de første 12 måneder fra købsdatoen, vil de defekte komponenter blive udskiftet gratis eller også udskiftes enheden uden beregning under følgende forudsætninger:

- At apparatet ikke er anvendt forkert.
- At der ikke er udført uautoriserede reparationer.
- At dateret købsnota forevises.
  Denne garanti tilbydes som en ekstra service og er et tillæg til forbrugerens øvrige rettigheder.

Oplysninger om nærmeste DEWALT-autoriserede serviceværksted, se aktuelt katalog for videre information eller kontakt DEWALT. Alternativt kan De også finde en liste over DEWALT-autoriserede serviceværksteder og detaljer om vor eftersalgs-service på Internettet på følgende adresse: **www.2helpU.com**.
Importør i Danmark: Black & Decker

KAPP- UND GEHRUNGSSÄGE DW706/DW706E

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Elektrowerkzeug von DEWALT entschieden, das die lange DEWALT-Tradition fortsetzt, nur ausgereifte und in zahlreichen Tests bewährte Qualitätsprodukte für den Fachmann anzubieten. Lange Jahre der Erfahrung und kontinuierliche Weiterentwicklung machen DEWALT zu Recht zu einem verläßlichen Partner aller professionellen Anwender.

Technische Daten

		DW706	DW706E
Spannung	(Volt)	230	230
Leistungsaufnahme	(Watt)	1.600	1.600
Sägeblattdurchmesser	(mm)	305	305
Sägeblattbohrung	(mm)	30	30
Max. Sägeblattdrehzahl	(min^{-1})	4.000	2.000 - 3.900
Max. Querschnitt bei 90°	(mm)	203	203
Max. Gehrungsschnitt bei 45°	(mm)	144	144
Max. Schnittiefe bei 90°	(mm)	85	85
Max. Neigungsquerschnittiefe bei 45°	(mm)	56	56
Gehrung (max. Einstellung)	links	50°	50°
	rechts	50°	50°
Neigung (max. Einstellung)	links	50°	50°
	rechts	50°	50°
0° Gehrung			
Resultierende Breite bei max. Höhe 85 mm	(mm)	190	190
Resultierende Höhe bei max. Breite 203 mm	(mm)	72	72
Gehrung 45° links			
Resultierende Breite bei max. Höhe 85 mm	(mm)	133	133
Resultierende Höhe bei max. Breite 142 mm	(mm)	72	72
Gehrung 45° rechts			
Resultierende Breite bei max. Höhe 85 mm	(mm)	134	134
Resultierende Höhe bei max. Breite 144 mm	(mm)	72	72
45° Neigung links			
Resultierende Breite bei max. Höhe 56 mm	(mm)	190	190
Resultierende Höhe bei max. Breite 203 mm	(mm)	47	47
45° Neigung rechts			
Resultierende Breite bei max. Höhe 40 mm	(mm)	190	190
Resultierende Höhe bei max. Breite 203 mm	(mm)	30	30
31,62° Gehrung, 33,85° Neigung			
Resultierende Höhe bei max. Breite 168 mm	(mm)	23	23
Bremszeit der automatischen elektronischen Blattbremse	(s)	< 10,0	< 10,0
Gewicht	(kg)	19,5	20,5

Mindestabsicherung des Stromkreises:	
230-V-Elektrowerkzeuge	10 A

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:

Achtung: Verletzungsgefahr, Lebensgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeuges infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung!

elektrische Spannung

EG-Konformitätserklärung

CE

DW706/DW706E

DEWALT erklärt hiermit, daß diese Maschinen entsprechend den Richtlinien und Normen 98/37/EWG, 89/336/EWG, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 und EN 61029 konzipiert wurden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Adresse weiter unten oder an eine der auf der Rückseite dieser Anleitung genannten Niederlassungen.

		DW706	DW706E
L_{pA} (Schalldruck)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA} (Schalleistung)	dB(A)	103,8	103,8
Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* Arbeitsplatzbezogener Emissionswert

Direktor Produktentwicklung
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Deutschland

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Zertifikat-Nr.
	AM2110436.01

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von stationären Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Feuergefahr die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Allgemeines

1 **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!**
Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

2 **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!**
Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches (250 - 300 Lux). Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

3 **Halten Sie Kinder fern!**
Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere vom Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß Sie das Gerät und das Netzkabel nicht berühren.

4 **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung!**
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfaßt werden können. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz. Beim Arbeiten im Freien sind Arbeitshandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.

5 **Schutzmaßnahmen**
Verwenden Sie immer eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Atemschutzmaske, falls die Arbeiten Staub oder Späne erzeugen können. Falls diese Teilchen heiß sind, so müssen Sie auch eine hitzebeständige Schürze tragen. Tragen Sie bei einem hohen oder unangenehmen Schallpegel immer einen Gehörschutz, d.h. falls der in diesem Handbuch angegebene Schalldruck 85 dB(A) überschritten wird.

6 **Schutz vor elektrischem Schlag**
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei extremen Einsatzbedingungen (z.B. hohe Feuchtigkeit, Entwicklung von Metallstaub usw.) kann die elektrische Sicherheit durch Vorschalten eines Trenntransformators oder eines Fehlerstrom-(FI-)Schutzschalters erhöht werden.

7 **Achten Sie auf einen sicheren Stand!**
Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

8 **Seien Sie stets aufmerksam!**
Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

9 **Sichern Sie das Werkstück!**
Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es wird damit sicherer gehalten und ermöglicht die Bedienung des Gerätes mit beiden Händen.

10 **Schließen Sie Vorrichtungen zur Staubabsaugung an!**
Falls Vorrichtungen zur Absaugung oder zum Sammeln von Staub an das Gerät angeschlossen werden können, vergewissern Sie sich, daß diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.

11 **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken.**
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

12 **Verlängerungskabel**
Prüfen Sie vor dem Gebrauch das Verlängerungskabel und tauschen Sie es aus, falls es beschädigt ist. Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die sich für den Einsatz im Freien eignen und entsprechend gekennzeichnet sind.

13 **Benutzen Sie das richtige Gerät!**
Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Geräte oder Zubehörteile für schwere Arbeiten.
Mit dem richtigen Gerät erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit. Überlasten Sie das Gerät nicht.
Warnung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

14 **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!**
Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel vor der Arbeit auf Beschädigungen. Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile richtig montiert sind, ob keine Teile gebrochen sind, ob keine Schutzvorrichtungen und Schalter beschädigt sind, und ob irgendwelche andere Schäden den einwandfreien Betrieb des Gerätes beeinträchtigen könnten. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert. Lassen Sie defekte Teile immer von unserem Zentral-Kundendienst oder von einer unserer autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten austauschen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

15 **Ziehen Sie den Netzstecker.**
Schalten Sie das Gerät ab und warten Sie, bis das Werkzeug die Ruhestellung erreicht hat, bevor Sie den Arbeitsplatz verlassen. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie irgendwelche Werkzeuge, Zubehörteile oder Geräteteile auswechseln und bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen.

16 **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten!**
Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.

17 **Behandeln Sie das Kabel sorgfältig!**
Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

18 **Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!**
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenen, verschlossenen Räumen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

19 **Pflegen Sie Ihre Geräte mit Sorgfalt!**
Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Halten Sie sämtliche Handgriffe und Schalter trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

20 **Reparaturen:**
Dieses Werkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Lassen Sie Reparaturen nur von unserem Zentral-Kundendienst oder von einer unserer autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstatt ausführen.
Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Gehrungssägen

21 **Blattschutz-Betätigung**
Der Blattschutz an Ihrer Säge wird automatisch hochgezogen, wenn der Arm gesenkt wird; er schwenkt wieder zurück, wenn die Säge in die Ausgangsposition zurückkehrt.
Der Blattschutz kann von Hand hochgezogen werden, wenn Sägeblätter ausgewechselt werden und wenn der Zustand der Säge geprüft werden soll. Ziehen Sie den Blattschutz nie per Hand hoch, außer wenn die Säge ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

22 **Herumfliegende Späne**
Der vordere Teil des Blattschutzes ist mit kleinen Schlitzen versehen, die eine gute Sicht auf das Werkstück ermöglichen. Obwohl die Schlitze das Herumfliegen von Spänen erheblich reduzieren, sind doch Öffnungen im Blattschutz vorhanden; somit sollten Sie immer eine Schutzbrille tragen, wenn Sie mit der Säge arbeiten.

23 Sägeblätter
Stellen Sie sicher, daß sich das Sägeblatt in die richtige Richtung dreht. Halten Sie das Blatt scharf. Verwenden Sie keine Blätter mit einem kleineren oder größeren Durchmesser als empfohlen. Verwenden Sie nur Sägeblätter, die den in den technischen Daten enthaltenen Anforderungen entsprechen.

24 Blattschutz
Verwenden Sie die Säge nie ohne den richtig positionierten Blattschutz.

25 Achten Sie auf Ihre Hände
Halten Sie Ihre Hände vom Schnittbereich der Säge fern. Halten Sie Ihre Hände nie in den Sägeblattbereich, während die Säge an der Stromversorgung angeschlossen ist.

26 Stoppen des Motors
Heben Sie das Sägeblatt aus dem Schnitt im Werkstück, bevor Sie den Schalter loslassen. Versuchen Sie nie, das Gerät anzuhalten, indem Sie ein Werkzeug o.ä. auf das Sägeblatt drücken. Blockieren Sie nie den Ventilator, um die Antriebswelle zu stoppen.

27 Wartung des Sägeblatts und der Sägeblattflansche
Stellen Sie sicher, daß das Sägeblatt und die Sägeblattflansche an den Kontaktflächen sauber sind, und verwenden Sie zum Anziehen den mitgelieferten Schraubenschlüssel.

Umgebungstemperatur
Verwenden Sie die Maschine nur bei Umgebungstemperaturen von 5 °C bis 40 °C.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde nur für eine Spannung konzipiert. Überprüfen Sie deswegen, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung entspricht.

Ihr Elektrowerkzeug ist gemäß EN 61029 zweifach isoliert; ein Erdleiter ist aus diesem Grunde überflüssig.

(CH) **Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.**
Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) - Geräte
Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) - Geräte

(CH) **Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.**

Auswechseln des Netzkabels oder -steckers
Defekte Netzkabel oder -stecker dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb ausgewechselt werden. Ausgetauschte Netzkabel oder -stecker müssen danach fachgerecht entsorgt werden.

Verlängerungskabel

Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme der Maschine ausreichend ist (vgl. technische Daten). Der Mindestquerschnitt beträgt 1,5 mm^2. Rollen Sie das Kabel bei Verwendung einer Kabelrolle immer völlig aus.

Spannungsabsenkungen

Einschaltvorgänge erzeugen kurzfristige Spannungsabsenkungen. Bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten.

Bei Netzimpedanzen kleiner als 0,25 Ω sind keine Störungen zu erwarten.

Überprüfen der Lieferung

Die Verpackung enthält:
1 Montierte Kapp- und Gehrungssäge
1 Sägeblattschlüssel
1 Sägeblatt, ATB (DW706)
1 Sägeblatt, TCG (DW706E)
2 Spannbacken (DW706E)
1 Bedienungsanleitung
1 Explosionszeichnung

- Vergewissern Sie sich, daß das Elektrowerkzeug sowie die Zubehörteile beim Transport nicht beschädigt wurden.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung gründlich durch.

Gerätebeschreibung (Abb. A1 - A6)

A1
1 Schalthebel
2 Beweglicher Blattschutz unten
3 Anschlag rechts
4 Gehrungsfeststellknopf
5 Gehrungsverriegelung
6 Gehrungsskala
7 Anschlag links
8 Löcher für Werkbankmontage
9 Tragegriff
10 Kopfblockierungs-Freigabehebel
11 Hinterer Blattschutz unten
12 Neigungsskala
13 Loch für Hängeschloß
14 Elektronische Drehzahlregelung (DW706E)
15 Spindelarretierung
16 Auslösetaste
17 Neigungsfeststellknopf
18 Rechter Justieranschlag der Neigungsposition
19 Feststellknopf für oberen Anschlag rechts

A2
20 Absauganschluß
21 Sägeblattschlüssel
22 Griffaussparung
23 Feststellknopf für oberen Anschlag links
24 Blattschutz oben
25 Motorgehäuse
26 Linker Justieranschlag der Neigungsposition
27 Schlitzplatte
28 Kopfverriegelungsstift
29 Neigungsarretierungs-Umgehungsstift rechts
30 Einstellanschlag für senkrechte Stellung

Lieferbares Zubehör

A3
31 Zusätzliche Werkstückauflage

A4
32 Seitenanschlag mit verstellbarer Länge

A5
33 Werkstück-Klemmbacke

A6
34 Staubsack

Zusammenbauen

Ziehen Sie vor dem Zusammenbauen immer den Netzstecker.

Auspacken (Abb. B)

- Nehmen Sie die Säge vorsichtig am Tragegriff (9) aus der Verpackung.
- Drücken Sie den Schalthebel (1) ein und ziehen Sie den Kopfverriegelungsstift (28) wie angegeben heraus.
- Führen Sie den Sägekopf kontrolliert nach oben in die Ausgangsposition.

An der Werkbank befestigen (Abb. C)

- Alle vier Füße sind mit Löchern (8) versehen, die eine leichte Befestigung an der Werkbank ermöglichen. Es sind Löcher in zwei verschiedenen Größen vorhanden, so daß unterschiedliche Schraubengrößen verwendet werden können. Verwenden Sie eines der beiden Löcher; es ist nicht nötig, beide Löcher zu verwenden. Sichern Sie Ihre Säge vor dem Arbeiten ausreichend, damit sie sich nicht bewegen kann. Um die Mobilität Ihrer Säge zu verbessern, können Sie sie an einer mindestens 12,5 mm starken Sperrholzplatte befestigen. Sie können die Platte nun leicht an der Werkbank festklemmen und wieder abnehmen, um sie andererorts zu befestigen.
- Wenn Sie Ihre Säge an einer Sperrholzplatte befestigen, sollten Sie sicherstellen, daß die Befestigungsschrauben nicht aus dem Plattenboden hervorstehen. Die Sperrholzplatte muß mit der Auflageplatte der Werkbank bündig liegen. Bei der Befestigung der Säge an irgendeiner Fläche ist immer dafür zu sorgen, daß sie nur an den Klemmstellen, wo sich die Befestigungslöcher befinden, festgeklammert wird. Beim Festklemmen der Säge an irgendeiner anderen Stelle ist ein ordnungsgemäßer Betrieb nicht möglich.
- Um ein Blockieren der Säge und Ungenauigkeiten beim Arbeiten zu vermeiden, sollte das Werkzeug auf einer ebenen Fläche montiert werden. Um ein Kippeln auf dem Untergrund zu vermeiden, ist die Säge stabil aufzustellen. Gegebenenfalls schieben Sie dazu ein dünnes Stück Material unter einen der Füße, bis die Säge stabil unter der Montagefläche steht.

Montage des Sägeblatts (Abb. D1 - D5)

- Drücken Sie den Kopfblockierungs-Freigabehebel (10), um den unteren Blattschutz (2) freizugeben. Ziehen Sie nun den unteren Blattschutz so weit hoch wie möglich.
- Lösen Sie unter Verwendung des Torx-Bit (36) im Handgriffende des mitgelieferten Sägeblattschlüssels (21) die Schraube des Blattschutzarms (37) weit genug, daß das Eckstück (38) zwischen dem Kopf der Schraube und dem Blattschutz hindurchgeführt werden kann. Nun kann der Blattschutzarm (39) weit genug hochgezogen werden, um den Zugriff auf die Blattsicherungsschraube (40) zu ermöglichen.
- Während der untere Blattschutz mit der Blattschutzschraube (37) hochgehalten wird, drücken Sie mit einer Hand den Spindelarretierungsknopf (15). Nehmen Sie nun den mitgelieferten Sägeblattschlüssel (21) in die andere Hand und lockern Sie die Sägeblattschraube (40), indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen (Linksschraube).

Um die Spindelarretierung zu verwenden, drücken Sie den Knopf und drehen die Spindel von Hand, bis Sie fühlen, daß die Arretierung einrastet. Halten Sie den Arretierungsknopf eingedrückt, um die Spindel festzuhalten.

- Entfernen Sie die Sägeblattschraube (40) und den äußeren Sägeblattflansch (41).
- Montieren Sie das Sägeblatt (42) auf dem inneren Bund (43), der sich am inneren Sägeblattflansch (44) befindet. Sorgen Sie dafür, daß die Zähne am unteren Blattrand in Richtung der Rückseite der Säge zeigen (vom Benutzer weg).
- Montieren Sie den äußeren Sägeblattflansch (41) wieder.
- Ziehen Sie die Sägeblattschraube (40) an, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, während Sie mit der anderen Hand den Spindelarretierungsknopf gedrückt halten.
- Bewegen Sie den Blattschutzarm (39) nach unten, bis das Eckstück (38) sich unterhalb des Kopfes der Blattschutzarmschraube (37) befindet.
- Drehen Sie die Blattschutzarmschraube fest.

Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf nie ein, während das Sägeblatt sich dreht. Halten Sie den Blattschutzarm nach unten und ziehen Sie die Blattschutzarmschraube fest an, nachdem Sie das Sägeblatt installiert haben.

Einstellen

Ziehen Sie vor dem Einstellen immer den Netzstecker.

Ihre Kapp- und Gehrungssäge wurde werksseitig genau eingestellt. Sollte wegen des Transports oder aus irgendeinem anderen Grunde eine erneute Einstellung erforderlich sein, gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihre Säge einzustellen. Die Einstellungen sollten dann zuverlässig bestehen bleiben.

Prüfen und Justieren des Winkels zwischen Sägeblatt und Anschlag (Abb. E1 - E4)

- Löckern Sie den Gehrungsfeststellknopf (4) und drücken Sie die Gehrungsverriegelung (5) hoch, um den Gehrungsarm (47) freizugeben.
- Schwenken Sie den Gehrungsarm, bis die Verriegelung ihn in der 0°-Gehrungsposition hält. Drehen Sie den Feststellknopf nicht fest.
- Ziehen Sie den Kopf nach unten, bis das Sägeblatt gerade in den Sägeschlitz (46) reicht.
- Legen Sie ein Winkelmaß (48) gegen die linke Seite (7) des Anschlags und des Sägeblatts (42) (Abb. E3).

Berühren Sie die Spitzen der Sägeblattzähne nicht mit dem Winkel.

Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:

- Lockern Sie die drei Schrauben (49) und bewegen Sie die Skala-/Gehrungsarmkonstruktion nach links oder rechts, bis der mit dem Winkelmaß gemessene Winkel zwischen dem Sägeblatt und dem Anschlag 90° beträgt.
- Drehen Sie die drei Schrauben (49) wieder fest. Die Anzeige des Gehrungszeigers ist an dieser Stelle nicht von Bedeutung.

Justierung des Gehrungszeigers (Abb. E1, E2 & F)

- Lockern Sie den Gehrungsfeststellknopf (4) und drücken Sie die Gehrungsverriegelung (5) hoch, um den Gehrungsarm (47) freizugeben.
- Bewegen Sie den Sägearm, um den Gehrungszeiger (50) auf die Nullposition einzustellen, wie Abb. F zeigt.
- Lassen Sie die Gehrungsverriegelung bei lockerem Gehrungsfeststellknopf einschnappen, indem Sie den Gehrungsarm an der Nullposition vorbeidrehen.
- Schauen Sie durch die Sehöffnung (51) auf den Zeiger (50) und die Gehrungsskala (6). Falls der Zeiger nicht genau Null anzeigt, lösen Sie die Schraube (53) und bewegen Sie das Kunststoffteil (52), bis 0° angezeigt wird. Ziehen Sie die Schraube nun an.

Prüfen und Justieren des Winkels zwischen Sägeblatt und Tisch (Abb. G1 - G3)

- Lockern Sie den Neigungsfeststellknopf (17).
- Drücken Sie den Gehrungsarm nach rechts, um sicherzustellen, daß er vollkommen senkrecht steht. Ziehen Sie den Neigungsfeststellknopf an.
- Ziehen Sie den Kopf nach unten, bis das Sägeblatt gerade in den Sägeschlitz (46) reicht.
- Setzen Sie einen rechten Winkel (48) auf den Tisch und gegen das Sägeblatt (42) (Abb. G2).

Berühren Sie die Spitzen der Sägeblattzähne nicht mit dem Winkel.

Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:
- Lösen Sie den Neigungsfeststellknopf (17), und drehen Sie die Anschlagschraube für die senkrechte Stellung (30) hinein bzw. heraus, bis sich das Blatt 90° zum Tisch befindet, wenn mit dem rechten Winkel gemessen wird.
- Falls der Neigungszeiger (54) nicht Null auf der Neigungsskala (12) anzeigt, lockern Sie die Feststellschraube (55) und justieren Sie den Zeiger auf Null.

Justierung des Anschlags (Abb. H1 & H2)
Der obere Teil des Anschlags kann eingestellt werden, um Freiraum zu erhalten, damit die Säge volle 50° nach links und nach rechts geneigt werden kann. Um den linken Anschlag (7) einzustellen:
- Lockern Sie den Kunststoffknopf (23), und schieben Sie den Anschlag nach links.
- Machen Sie einen Versuch mit AUSgeschalteter Säge und prüfen Sie den Zwischenraum zwischen Sägeblatt und Anschlag. Stellen Sie den Anschlag so ein, daß er so nahe wie möglich am Sägeblatt ist, ohne die vertikale Bewegung des Sägearms zu behindern.
- Ziehen Sie den Knopf sicher an.

Um den rechten Anschlag (3) einzustellen:
- Lockern Sie den Kunststoffknopf (19), und schieben Sie den Anschlag nach rechts.
- Gehen Sie wie beim Einstellen des linken Anschlags vor.

Die Führungsrillen (56) können mit Sägemehl verstopfen. Verwenden Sie ein Stäbchen oder Druckluft, um die Führungsrillen zu reinigen.

Umgehung der rechten Neigungsarretierung (Abb. A2)
Die Rechtsneigung wird arretiert, um das Einstellen des Sägeblatts in der senkrechten Stellung zu ermöglichen.
- Um die rechte Neigungsarretierung zu umgehen, ziehen Sie den Umgehungsstift (29) heraus und drehen Sie ihn eine halbe Umdrehung, um ihn in dieser Stellung zu halten.
- Um die Umgehung wieder rückgängig zu machen, drehen Sie den Stift eine halbe Umdrehung in seine ursprüngliche Stellung zurück. Die Arretierung rastet wieder ein, sobald das Sägeblatt die senkrechte Stellung erreicht.

Überprüfung und Einstellung des Neigungswinkels (Abb. A1, A2 & I1 - I4)

Überprüfung und Einstellung des linken Neigungswinkels
- Lockern Sie den Feststellknopf (23), und schieben Sie den oberen linken Anschlag so weit wie möglich nach links.
- Lösen Sie die Neigungsfeststellknopf (17), und während der Zwischenwertanschlag (57) für die Neigungsstellung zur Seite gedreht ist, bewegen Sie den Sägearm nach links, bis der Winkelanschlag (58) auf dem Justieranschlag der Neigungsposition (18) ruht. Dies ist die Position, bei der die Neigung 45° beträgt.

Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:
- Drehen Sie den Justieranschlag der Neigungsposition nach Bedarf hinein bzw. heraus, bis der Zeiger (54) 45° anzeigt und der Winkelanschlag auf dem Justieranschlag der Neigungsposition ruht.
- Um eine Neigung von 50° zu erreichen, lösen Sie die Schraube am Winkelanschlag, und schieben Sie den Anschlag aus dem Weg, so daß der Sägearm die erforderliche Bewegung machen kann.

Überprüfung und Einstellung des rechten Neigungswinkels
- Lockern Sie den Feststellknopf (19), und schieben Sie den oberen rechten Anschlag so weit wie möglich nach rechts.
- Lösen Sie den Neigungsfeststellknopf (17), ziehen Sie den Umgehungsstift (26) heraus, und während der Zwischenwertanschlag für die Neigungsstellung (59) zur Seite gedreht wird, bewegen Sie den Sägearm nach rechts, bis der Winkelanschlag (60) auf dem Justieranschlag der Neigungsposition (26) ruht. Dies ist die Position, bei der die Neigung 45° beträgt.
- Ist eine Einstellung erforderlich, gehen Sie wie beim Einstellen des linken Neigungswinkels vor.

Überprüfung und Einstellung des Zwischenwert-Neigungswinkels (Abb. A1, A2, J1 & J2)
Der Zwischenwert-Neigungswinkel ist auf 33,85° voreingestellt, wodurch ein schnelles Einstellen für das Schneiden von Zierleisten möglich ist.
Um den linken Zwischenwert-Neigungswinkel zu überprüfen und einzustellen:
- Lockern Sie den Feststellknopf (23), und schieben Sie den oberen linken Anschlag so weit wie möglich nach links.
- Lösen Sie die Neigungsfeststellknopf (17), und während der Zwischenwertanschlag (57) für die Neigungsstellung in seine Lage gedreht ist, bewegen Sie den Sägearm nach links, bis der Justieranschlag für die Neigungsposition (61) auf dem Justieranschlag der Zwischenneigungsposition ruht. Dies ist die Position, bei der die Neigung 33,85° beträgt.

Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:
- Drehen Sie die Winkeleinstellschraube nach Bedarf hinein oder heraus, bis der Zeiger (54) 33,85° anzeigt, während die Winkeleinstellschraube auf dem Zwischenwert-Neigungsanschlag ruht.

Um den rechten Zwischenwert-Neigungswinkel zu überprüfen und einzustellen:
- Lockern Sie den Feststellknopf (19), und schieben Sie den oberen rechten Anschlag so weit wie möglich nach rechts.
- Lösen Sie den Neigungsfeststellknopf (17), und ziehen Sie den Umgehungsstift (26) in der Zwischenwert-Neigungsstellung heraus. Während nun der Zwischenwert-Neigungsanschlag (59) in seine Lage gedreht ist, bewegen Sie den Sägearm nach rechts, bis der Justieranschlag für die Neigungsposition (62) auf dem Zwischenwert-Neigungsanschlag ruht. Dies ist die Position, bei der die Neigung 33,85° beträgt.
- Ist eine Einstellung erforderlich, gehen Sie wie beim Einstellen des linken Zwischenwert-Neigungswinkels vor.

Gebrauchsanweisung

Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise und die gültigen Vorschriften.

Vor dem Betrieb:
- Montieren Sie das richtige Sägeblatt. Verwenden Sie keine übermäßig abgenutzten Sägeblätter. Die höchstzulässige Drehzahl der Säge darf nicht höher sein als die des Sägeblattes.
- Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.
- Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf das Sägeblatt aus. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht.
- Lassen Sie den Motor vor Arbeitsbeginn stets auf volle Drehzahl beschleunigen.
- Stellen Sie sicher, daß alle Feststellknöpfe und Hebel angezogen sind.
- Sichern Sie das Werkstück.
- Obwohl diese Säge Holz und viele andere Nichteisen-Werkstoffe schneidet, beziehen diese Bedienungsvorschriften sich nur auf das Schneiden von Holz.

Die gleichen Richtlinien gelten auch für andere Werkstoffe. Schneiden Sie mit dieser Säge keine Eisenwerkstoffe (Eisen und Stahl) oder Mauerwerk! Verwenden Sie keine Schleifscheiben!
- Verwenden Sie immer die Schlitzplatte. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn der Schlitz in der Schlitzplatte breiter ist als 10 mm.

Ein- und Ausschalten (Abb. L)
- Um das Werkzeug einzuschalten, drücken Sie die Auslösetaste (16).
- Lassen Sie zum Stoppen des Werkzeuges den Schalter los.
- Es gibt keine Vorrichtung, um die Säge in eingeschaltetem Zustand zu arretieren. Es gibt aber ein Loch (13) in der Auslösetaste, das mit einem Bügelschloß versehen werden kann, um die Säge in ausgeschaltetem Zustand zu verriegeln.

Gerader vertikaler Querschnitt (Abb. A1, A2 & L)
- Lockern Sie den Gehrungsfeststellknopf (4), und drücken Sie die Gehrungsverriegelung (5) hoch.
- Stellen Sie die Gehrungsverrieglung auf die 0°-Position und drehen Sie den Gehrungfeststellknopf fest.
- Legen Sie das zu schneidende Holz an den Anschlag (3 & 7).
- Halten Sie den Schalthebel (1) und drücken Sie den Kopfblockierungs-Freigabehebel (10), um den Sägekopf freizugeben. Drücken Sie die Auslösetaste (17), um den Motor zu starten.
- Drücken Sie den Sägekopf nach unten, um durch das Holz und die Kunststoff-Schlitzplatte (46) zu schneiden.
- Nach Beendigung des Schnittes lassen Sie die Taste los und warten Sie, bis das Sägeblatt vollkommen stillsteht, bevor Sie den Kopf in die obere Ruhelage zurückstellen.

Vertikaler Gehrungsquerschnitt (Abb. M)
- Lockern Sie den Gehrungsfeststellknopf, und drücken Sie die Gehrungsverriegelung hoch. Bewegen Sie den Kopf nach links oder nach rechts in den benötigten Winkel.
- Die Gehrungsverriegelung rastet automatisch bei 10°, 15°, 22,5°, 31,62° und 45° ein. Für Zwischenwerte oder 48° halten Sie den Kopf gut fest und ziehen Sie den Gehrungsfeststellknopf an.
- Ziehen Sie vor dem Schneiden den Gehrungsfeststellknopf immer fest an.
- Gehen Sie wie bei einem geraden Querschnitt vor.

Wenn der Gehrungsquerschnitt bei einem Stück Holz mit einer unebenen Kante angewendet wird, legen Sie das Holz so in die Säge, daß die unebene Kante sich an der Seite des Sägeblattes befindet, wo der Winkel zum Anschlag am größten ist. Das heißt: Gehrung nach links, unebene Kante rechts - Gehrung nach rechts, unebene Kante nach links.

Neigungsschnitte (Abb. A1, A2 & N)
Der Neigungswinkel kann zwischen 48° nach links und 48° rechts eingestellt werden. Beim Neigungsquerschnitt kann der Gehrungsarm auf einen Winkel zwischen 0° und 45° Gehrung nach links oder rechts eingestellt werden.

Linksneigung
- Lockern Sie den Feststellknopf (21), und schieben Sie den oberen linken Anschlag (7) so weit wie möglich nach links. Lockern Sie den Neigungsfeststellknopf (17), und stellen Sie die Neigung auf den gewünschten Wert ein.
- Ziehen Sie den Neigungsfeststellknopf (17) fest an.
- Gehen Sie wie bei einem geraden Querschnitt vor.

Rechtsneigung
- Lockern Sie den Feststellknopf (19), und schieben Sie den oberen rechten Anschlag (3) so weit wie möglich nach rechts. Lösen Sie den Neigungsfeststellknopf (17), ziehen Sie den Umgehungsstift (26) heraus, und stellen Sie die Neigung wie gewünscht ein.
- Ziehen Sie den Neigungsfeststellknopf (17) fest an.
- Gehen Sie wie bei einem geraden Querschnitt vor.

Schnittqualität
Saubere Schnittkanten hängen von einer Reihe von Variablen ab, wie z.B. vom Werkstoff. Wenn für Form- und ähnliche Präzisionsarbeiten sehr glatte Schnitte verlangt werden, empfiehlt sich die Verwendung eines scharfen Sägeblatts (Hartmetall, 60 Zähne) bei einer niedrigen, gleichmäßigen Schnittgeschwindigkeit.

Sorgen Sie dafür, daß das Material während des Schneidens nicht kriecht; sichern Sie es sorgfältig. Lassen Sie das Sägeblatt immer zum Stillstand kommen, bevor Sie den Sägearm hochziehen. Falls dennoch an der Hinterseite des Werkstückes kleine Holzfasern abgespaltet werden, kleben Sie ein Stück Kreppband über das Holz, wo es geschnitten werden soll. Sägen Sie durch das Kreppband und entfernen Sie es nach dem Schneiden.

Haltung des Körpers und der Hände
Eine richtige Haltung des Körpers und der Hände beim Bedienen Ihrer Kapp- und Gehrungssäge macht das Sägen leichter, präziser und sicherer.
- Halten Sie Ihre Hände nie in der Nähe des Schnittbereiches.
- Halten Sie mit Ihren Händen immer einen Sicherheitsabstand zum Sägeblatt von mindestens 150 mm ein.
- Halten Sie beim Schneiden das Werkstück fest gegen die Werkbank und gegen den Anschlag. Behalten Sie Ihre Hände in sicherem Abstand zum Sägeblatt, bis Sie die Auslösetaste losgelassen haben und das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist.
- Machen Sie immer einen Versuch (mit AUSgeschalteter Säge), bevor Sie mit eingeschalteter Maschine arbeiten, so daß Sie die Bahn des Sägeblatts überprüfen können.
- Kreuzen Sie Ihre Hände nicht.
- Wahren Sie mit beiden Füßen einen festen und balancierten Stand.
- Folgen Sie den Bewegungen des Sägearms nach links und rechts; stehen Sie hierbei ein wenig seitlich des Sägeblatts.
- Schauen Sie durch die Schlitze im Blattschutz, wenn Sie einer Bleistiftlinie folgen.

Sichern des Werkstücks (Abb. A5)
- Klemmen Sie das Holz wenn möglich immer auf die Säge.
- Für beste Ergebnisse verwenden Sie die Klemmbacke (33), die für den Gebrauch mit Ihrer Säge entworfen ist. Klemmen Sie das Werkstück wenn möglich immer gegen den Anschlag. Sie können an beiden Seiten des Sägeblatts klemmen; denken Sie daran, daß die Klemmbacke eine feste, flache Anschlag-Oberfläche braucht.

Beim Schneiden von Nichteisen-Metallen immer eine Materialklammer verwenden.

Abstützung für lange Werkstücke (Abb. A3)
- Stützen Sie lange Werkstücke immer ab.
- Für beste Ergebnisse verwenden Sie die zusätzliche Werkstück-Auflage (Abb. A3), um die Tischweite Ihrer Säge zu vergrößern. Sie erhalten die zusätzliche Werkstück-Auflage als Zubehör bei Ihrem Händler. Stützen Sie lange Werkstücke mit geeigneten Mitteln sicher ab. Verwenden Sie z.B. Sägeböcke oder ähnliche Vorrichtungen, um überhängende Werkstücke zu stützen.

Herstellen von Bilderrahmen, Setzkästen und anderen umfangreichen Projekten (Abb. O1 & O2)

Gehrungen schneiden und Rahmen herstellen
Versuchen Sie einige einfache Projekte mit Holzabfall, bis Sie die Handhabung Ihrer Säge sicher beherrschen.

Ihre Säge ist das ideale Werkzeug für das Gehrungssägen von Eckverbindungen wie in Abb. O1. Die abgebildete Verbindung kann durch Neigungssägen oder durch Gehrungssägen hergestellt werden.

Neigungssägen im rechten Winkel
Die Neigung ist für beide Leisten auf 45° eingestellt, so daß sich ein Winkel von 90° ergibt. Der Gehrungsarm ist in der Nullposition verriegelt. Das Holz ist mit der breiten flachen Seite am Tisch und der schmalen Seite am Anschlag positioniert.

Gehrungssägen
Der gleiche Schnitt laßt sich herstellen, indem mit der breiten Seite am Anschlag rechts und links auf Gehrung gesägt wird.

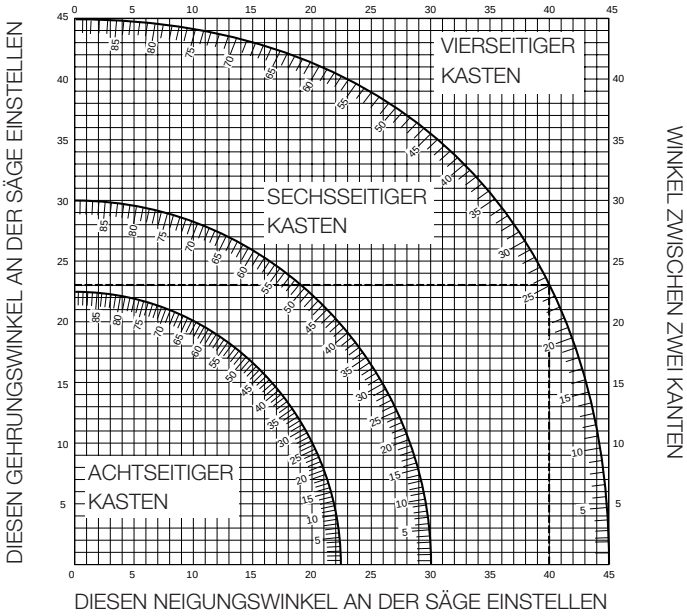
Die beiden Skizzen (Abb. O1 & O2) sind nur für vierseitige Objekte. Wenn die Zahl der Seiten sich verändert, ändern sich auch die Gehrungs- und Neigungswinkel. Die folgende Tabelle zeigt die richtigen Winkel für eine Vielzahl von Formen; es wird dabei angenommen, daß alle Seiten die gleiche Länge haben. Für Formen, die nicht in der Tabelle aufgeführt werden, teilen Sie 180° durch die Zahl der Seiten, um den Gehrungs- bzw. Neigungswinkel zu erhalten.

Zahl der Seiten	Gehrungs- oder Neigungswinkel
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Doppelgehrungsschnitte (Abb. P1 & P2)
Doppelgehrungssägen ist eine Kombination von Gehrungssägen (Abb. O2) und Neigungssägen (Abb. O1). Diese Sägeweise ergibt einen Schnitt, der sich zum Herstellen von Rahmen oder Kästen mit schrägen Seiten, wie in Abb. P1, eignet.

Falls der Schnittwinkel für jeden Schnitt verschieden ist, vergewissern Sie sich, daß der Neigungfeststellknopf und der Gehrungsfeststellknopf fest angezogen sind. Diese Knöpfe müssen nach jeder Änderung der Neigung oder Gehrung angezogen werden.

- Die hier gegebene Übersicht soll Ihnen helfen, die richtigen Neigungs- und Gehrungseinstellungen für zusammengesetzte Schnitte zu wählen. Um die Übersicht zu verwenden, wählen Sie den gewünschten Winkel “A“ (Abb. P2) für Ihr Projekt. Sie finden diesen Winkel in dem betreffenden Bogen in der folgenden Übersicht. Von diesem Punkt aus gehen Sie in einer vertikalen Linie, um den korrekten Neigungswinkel zu finden und in einer horizontalen Linie, um den korrekten Gehrungswinkel zu finden.
- Stellen Sie Ihre Säge auf die vorgeschriebenen Winkel ein und machen Sie einige Probeschnitte.
- Üben Sie den Zusammenbau der gesägten Stücke.
- Beispiel: Um einen vierseitigen Kasten mit 25° Außenwinkeln herzustellen (Winkel “A“) (Abb. P2), verwenden Sie den Bogen oben rechts. Finden Sie 25° auf der Bogenskala. Folgen Sie der horizontalen Schnittlinie nach links oder rechts, um die Gehrungswinkeleinstellung (23°) der Säge zu finden. Folgen Sie ebenso der vertikalen Schnittlinie nach oben oder unten, um die Neigungswinkeleinstellung (40°) der Säge zu finden. Machen Sie immer zunächst Probeschnitte mit Holzabfall, um die Sägeeinstellungen zu überprüfen.



Vernier-Skala (Abb. Q1 - Q3)
Ihre Säge ist mit einer sehr genauen Vernier-Skala versehen.
Für Einstellungen mit Grad-Bruchteilen (¼°, ½°, ¾°) erlaubt die Vernier-Skala eine genaue Einstellung des Gehrungwinkels auf den nächstgelegenen ¼° (15 Minuten). Um die Vernier-Skala zu verwenden, gehen Sie folgendermaßen vor:
Nehmen wir zum Beispiel an, Sie wollen einen Gehrungswinkel von 24¼° rechts einstellen.

- Schalten Sie die Säge aus.
- Stellen Sie den Gehrungswinkel auf die nächste volle Gradzahl ein, indem Sie die mittlere Markierung der Vernier-Skala Abb. Q1 mit der Gradzahl in der Gehrungsskala ausrichten. Betrachten Sie (vgl. Abb. U1) genau; die gezeigte Einstellung ist eine Gehrung von 24° rechts. Um den zusätzlichen Viertelgrad einzustellen, drücken Sie die Gehrungsverriegelung und bewegen den Gehrungsarm vorsichtig nach rechts, bis die %1°-Verniermarkierung mit der nächsten Gradmarkierung ausgerichtet ist. In diesem Fall ist die nächste Gradmarkierung 25°. Abb. Abb. Q2 zeigt eine Gehrungseinstellung von 24¼° rechts.

Wenn Sie auf rechte Gehrung sägen:

- vergrößern Sie den Gehrungswinkel, indem Sie den Sägearm bewegen, bis die betreffende Vernier-Markierung mit der nächsten Gehrungsskala-Markierung zur rechten Seite hin ausgerichtet ist.
- verkleinern Sie den Gehrungswinkel, indem Sie den Sägearm bewegen, bis die betreffende Vernier-Markierung mit der nächsten Gehrungsskala-Markierung zur linken Seite hin ausgerichtet ist.

Wenn Sie auf linke Gehrung sägen:

- vergrößern Sie den Gehrungswinkel, indem Sie den Sägearm bewegen, bis die betreffende Vernier-Markierung mit der nächsten Gehrungsskala-Markierung zur linken Seite hin ausgerichtet ist.
- verkleinern Sie den Gehrungswinkel, indem Sie den Sägearm bewegen, bis die betreffende Vernier-Markierung mit der nächsten Gehrungsskala-Markierung zur rechten Seite hin ausgerichtet ist.

Schneiden von Fußleisten
Das Schneiden von Fußleisten wird mit einem Neigungswinkel von 45° durchgeführt.

- Machen Sie immer einen Probeschwenk des Sägekopfes bei ausgeschalteter Säge, bevor Sie sägen.
- Alle Schnitte werden mit der Rückseite der Zierleiste flach auf der Säge aufliegend durchgeführt.

Innenwinkel
- links
  • Legen Sie die Oberseite des Werkstückes an den Anschlag.
  • Sichern Sie die linke Schnittseite des Werkstückes.
- rechts
  • Legen Sie die Unterseite des Werkstückes an den Anschlag.
  • Sichern Sie die linke Schnittseite des Werkstückes.

Außenwinkel
- links
  • Legen Sie die Unterseite des Werkstückes an den Anschlag.
  • Sichern Sie die rechte Schnittseite des Werkstückes.
- rechts
  • Legen Sie die Oberseite des Werkstückes an den Anschlag.
  • Sichern Sie die rechte Schnittseite des Werkstückes.

Schneiden von Zierleisten

Das Schneiden von Zierleisten wird in einer Doppelgehrungssäge durchgeführt. Um eine äußerst hohe Genauigkeit zu erzielen, hat Ihre Säge voreingestellte Winkelstellungen bei 31,62° Gehrung und 33,85° Neigung. Diese Einstellungen sind für Standard-Zierleisten mit einem Winkel von 52° oben und 38° unten.
- Machen Sie vor den endgültigen Schnitten Probeschnitte mit Resten.
- Alle Schnitte werden mit einer Linksneigung und mit der Rückseite der Zierleiste auf dem Fußstück aufliegend durchgeführt.

Innenwinkel
- links
  • Oberseite der Zierleiste am Anschlag.
  • Gehrung rechts.
  • Sichern Sie die linke Schnittseite des Werkstückes.
- rechts
  • Unterseite der Zierleiste am Anschlag.
  • Gehrung links.
  • Sichern Sie die linke Schnittseite des Werkstückes.

Außenwinkel
- links
  • Unterseite der Zierleiste am Anschlag.
  • Gehrung links.
  • Sichern Sie die linke Schnittseite des Werkstückes.
- rechts
  • Oberseite der Zierleiste am Anschlag.
  • Gehrung rechts.
  • Sichern Sie die rechte Schnittseite des Werkstückes.

Staubabsaugung (Abb. A2 & A6)
- Bringen Sie den Staubsack (34) am Absauganschluß (20) an.

In Deutschland werden für Holzstaub aufgrund der TRGS 553 geprüfte Absaugeinrichtungen gefordert. Für andere Materialien muß der gewerbliche Betreiber die speziellen Anforderungen mit der zuständigen Berufsgenossenschaft klären.

Sägeblätter

Um die angegebenen Schnittiefen zu erhalten, sollten Sie immer Sägeblätter mit einem Durchmesser von 305 mm und einer Bohrung von 30 mm verwenden.

Schneiden von Nichteisen-Metallen

Wenn es sich um das Schneiden von Nichteisen-Metallen handelt, kann die Maschine nur im Kappbetrieb verwendet werden. Wir empfehlen, dass Neigungs- und zusammengesetzte Gehrungsschnitte nicht bei Nichteisen-Metallen ausgeführt werden. Die Maschine ist nicht für das Schneiden von Eisenmetallen geeignet.
- Beim Schneiden von Nichteisen-Metallen immer eine Materialklammer verwenden. Sicherstellen, dass das Arbeitsstück sicher festgeklammert ist.
- Nur Sägeblätter verwenden, die zum Schneiden von Nichteisen-Metallen geeignet sind.
- Wenn Schmiermittel verwendet werden, nur Wachs oder Trennspray benutzen. Keine Emulsionen oder ähnliche Flüssigkeiten verwenden.
- Einen FI- oder DI-Schalter zwischen der Maschine und der Hauptstromleitung verwenden, um Restrisiken durch Metallspäne zu verhindern.

Der FI-Schalter sollte den folgenden Spezifizierungen entsprechen:

Nennspannung	230 V
Nennstrom	16 A
Reaktionszeit	< 15 ms
Sicherungsstrom	30 mA

Der DI-Schalter sollte den folgenden Spezifizierungen entsprechen:

DIN VDE 0661	
Nennspannung	230 V
Nennstrom	16 A
Sicherungsstrom	30 mA
Abschalten aller Pole	L+N+PE
PE-Überwachung	
Freisetzung von Niedrigspannung	

Wenden Sie sich für nähere Informationen über das richtige Zubehör an Ihren Händler.

Transport der Maschine (Abb. B)

Um ein einfaches Tragen der Kapp- und Gehrungssäge zu ermöglichen, ist sie mit einem Tragegriff (9) am oberen Ende des Sägearms versehen.
- Um die Säge zu transportieren, senken Sie den Arm und drücken den Verriegelungsstift (28) in den Sägekopf.
- Verwenden Sie zum Tragen der Säge immer den Tragegriff (9) oder die Griffaussparungen (22); vgl. Abb. B.

Wartung

Ihr DEWALT-Elektrowerkzeug wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.

Reinigung

Sorgen Sie dafür, daß die Lüftungsschlitze offen bleiben, und reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.
- Reinigen Sie regelmäßig die Tischoberfläche.
- Reinigen Sie regelmäßig das Staubabsaugsystem.

Recycling (nicht zutreffend für Österreich und die Schweiz)
Elektrowerkzeuge enthalten Roh- und Kunststoffe, die recycelt werden können und Stoffe, die fachgerecht entsorgt werden müssen. DEWALT und andere namhafte Hersteller von Elektrowerkzeugen haben ein Recycling-Konzept entwickelt, das dem Handel und dem Anwender eine problemlose Rückgabe von Elektrowerkzeugen ermöglicht. Ausgediente netz- und akkubetriebene DEWALT-Werkzeuge können beim Handel abgegeben oder direkt an DEWALT eingeschickt werden. Beim Recycling werden sortenreine Rohstoffe (Kupfer, Aluminium, etc.) und Kunststoffe gewonnen und nicht verwertbare Reststoffe verantwortungsvoll entsorgt. Voraussetzung für den Erfolg ist das Engagement von Anwendern, Handel und Markenherstellern.

GARANTIE

• 30 TAGE GELD ZURÜCK GARANTIE •
Wenn Sie mit der Leistung Ihrer DEWALT-Maschine nicht völlig zufrieden sind, können Sie sie unter Vorlage des Original-Kaufbeleges ohne weiteres innerhalb von 30 Tagen bei Ihrem DEWALT-Händler im Original-Lieferumfang zurückgeben und erhalten Ihr Geld zurück.
Die Geld zurück Garantie gilt nicht auf Zubehör.

• 1 JAHR KOSTENLOSE INSPEKTION •
Innerhalb der ersten 12 Monate nach dem Kauf werden Wartungs- oder Kundendienstleistungen für Ihre DEWALT-Maschine unter Vorlage des Original-Kaufbeleges von einer DEWALT-Kundendienstwerkstatt ausgeführt. Diese Leistung ist im Kaufpreis eingeschlossen.

• 1 JAHR GARANTIE •
Die Garantiefrist von 12 Monaten gilt für alle DEWALT-Maschinen und beginnt mit dem Kaufdatum, das durch den Original-Kaufbeleg nachgewiesen werden muß. In dieser Zeit garantieren wir:
- Kostenlose Beseitigung eventueller Störungen
- Kostenlosen Ersatz aller schadhaften Teile
- Kostenlosen und fachmännischen Reparaturservice
- Voraussetzung ist, daß der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist und nur Original-DEWALT-Zubehörteile verwendet wurden, die ausdrücklich von DEWALT als zum Betrieb mit DEWALT-Maschinen geeignet bezeichnet worden sind.

Den Standort Ihres nächstgelegenen Händlers oder Ihrer Kundendienst-Werkstatt erfahren Sie unter der entsprechenden Telefonnummer auf der Rückseite. Eine Übersicht über die DEWALT-Kundendienstwerkstätte und weitere Informationen finden Sie auch im Internet: **www.2helpU.com**.

Mit dieser Garantieerklärung erhalten Sie eine zusätzliche Sicherheit. Sie schränkt jedoch in keinem Falle Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte ein, die Sie gegenüber demjenigen haben, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Sie können nach Ihrer Wahl diese in gewissem Umfange weitergehenden Rechte (Minderung des Kaufpreises oder Rückgängigmachung des Kaufes) auch Ihrem Verkäufer gegenüber geltend machen.

MITRE SAW DW706/DW706E

Congratulations!

You have chosen a DEWALT power tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical data

		DW706	DW706E
Voltage	V	230	230
(U.K. & Ireland only)	V	230/115	
Power input	W	1,600	1,600
Blade diameter	mm	305	305
Blade bore	mm	30	30
Max. blade speed	min^{-1}	4,000	2,000 - 3,900
Max. cross-cut capacity 90°	mm	203	203
Max. mitre capacity 45°	mm	144	144
Max. depth of cut 90°	mm	85	85
Max. depth of bevel cross-cut 45°	mm	56	56
Mitre (max. positions)	left	50°	50°
	right	50°	50°
Bevel (max. positions)	left	50°	50°
	right	50°	50°
0° mitre			
Resulting width at max. height 85 mm	mm	190	190
Resulting height at max. width 203 mm	mm	72	72
45° mitre left			
Resulting width at max. height 85 mm	mm	133	133
Resulting height at max. width 142 mm	mm	72	72
45° mitre right			
Resulting width at max. height 85 mm	mm	134	134
Resulting height at max. width 144 mm	mm	72	72
45° bevel left			
Resulting width at max. height 56 mm	mm	190	190
Resulting height at max. width 203 mm	mm	47	47
45° bevel right			
Resulting width at max. height 40 mm	mm	190	190
Resulting height at max. width 203 mm	mm	30	30
31.62° mitre, 33.85° bevel			
Resulting height at max. width 168 mm	mm	23	23
Automatic blade brake time	s	< 10.0	< 10.0
Weight	kg	19.5	20.5

Fuses:		
Europe	230 V tools	10 Amperes, mains
U.K. & Ireland	230 V tools	13 Amperes, in plugs

The following symbols are used throughout this manual:

Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.

Denotes risk of electric shock.

EC-Declaration of conformity

CE

DW706/DW706E

DEWALT declares that these Power Tools have been designed in compliance with: 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 61029.

For more information, please contact DEWALT at the address below or refer to the back of the manual.

		DW706	DW706E
L_{pA} (sound pressure)	dB(A)*	90.8	90.8
L_{WA} (acoustic power)	dB(A)	103.8	103.8
Weighted RMS acceleration value	m/s^2	< 2.5 m/s^2	< 2.5 m/s^2

* at the operator's ear

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Germany

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Cert. No.
	AM2110436.01

Safety instructions

When using stationary power tools, always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
Read all of this manual carefully before operating the tool.
Save this manual for future reference.

General

1 Keep work area clean
Cluttered areas and benches can cause accidents.

2 Consider work area environment
Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit (250 - 300 Lux). Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

3 Keep children away
Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool or the mains cable.

4 Dress properly
Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.
When working outdoors, preferably wear suitable gloves and non-slip footwear.

5 Personal protection
Always use safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. If these particles might be considerably hot, also wear a heat-resistant apron. Wear ear protection whenever the sound level seems uncomfortable, i.e. if the sound pressure stated in this manual exceeds 85 dB(A).

6 Guard against electric shock
Prevent body contact with earthed or surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators).
When using the tool under extreme conditions (e.g. high humidity, when metal swarf is being produced, etc.), electric safety can be improved by inserting an isolating transformer or a (FI) earth-leakage circuit-breaker.

7 Do not overreach
Keep proper footing and balance at all times.

8 Stay alert
Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

9 Secure workpiece
Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.

10 Connect dust extraction equipment
If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.

11 Remove adjusting keys and wrenches
Always check that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before operating the tool.

12 Extension cables
Before use, inspect the extension cable and replace if damaged.
When using the tool outdoors, only use extension cables intended for outdoor use and marked accordingly.

13 Use appropriate tool
The intended use is described in this instruction manual.
Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended. Do not force the tool.
Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

14 Check for damaged parts
Before use, carefully check the tool and mains cable for damage. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Have any damaged or defective parts replaced by an authorised DEWALT repair agent. Never attempt any repairs yourself.

15 Unplug tool
Switch off and wait for the tool to come to a complete standstill before leaving it unattended. Unplug the tool when not in use, before changing any parts of the tools, accessories or attachments and before servicing.

16 Avoid unintentional starting
Be sure that the tool is switched off before plugging in.

17 Do not abuse cord
Never pull the cord to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

18 Store idle tools
When not in use, tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.

19 Maintain tools with care
Keep the tools in good condition and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Keep all handles and switches dry, clean and free from oil and grease.

20 Repairs
This tool is in accordance with the relevant safety regulations. Have your tool repaired by an authorised DEWALT repair agent. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety rules for mitre saws

21 Guard actuation
The blade guard on your saw will automatically raise when the arm is brought down; it will lower over the blade when the arm is raised. The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw. Never raise the blade guard manually unless the saw is switched off.

22 Flying debris
The front section of the guard is louvred for visibility while cutting. Although the louvres dramatically reduce flying debris, there are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvres.

23 Saw blades
Make sure that the blade rotates in the correct direction. Keep the blade sharp. Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For the proper blade rating refer to the technical data.

24 Blade guards
Never operate the saw without the guards in place.

25 Mind your hands
Keep your hands out of the path of the saw blade. Never place them in the blade area when the saw is connected to the electrical power source.

26 Stopping the motor
Raise the blade from the kerf in the workpiece prior to releasing the switch. Never attempt to stop the machine in motion by jamming a tool or similar against the blade. Do not wedge anything against the fan to hold the motor shaft.

27 Maintenance of the blade and the arbor collars
Make sure that the blade and the arbor collars are clean on the surfaces of contact and use the supplied wrench to tighten.

Environmental temperature
Only use the machine at ambient temperatures from 5 °C to 40 °C.

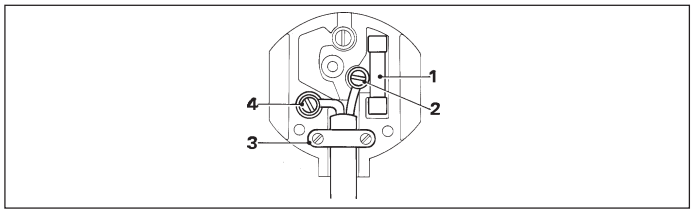
Electrical safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Your tool is double insulated in accordance with EN 61029; therefore no earth wire is required.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

- Should your mains plug need replacing and you are competent to do this, proceed as instructed below. If you are in doubt, contact an authorized DEWALT repair agent or a qualified electrician.
- Disconnect the plug from the supply.
- Cut off the plug and dispose of it safely; a plug with bared copper conductors is dangerous if engaged in a live socket outlet.
- Only fit 13 Amperes BS1363A approved plugs fitted with the correctly rated fuse (1).
- The cable wire colours, or a letter, will be marked at the connection points of most good quality plugs. Attach the wires to their respective points in the plug (see below). Brown is for Live (L) (2) and Blue is for Neutral (N) (4).
- Before replacing the top cover of the mains plug ensure that the cable restraint (3) is holding the outer sheath of the cable firmly and that the two leads are correctly fixed at the terminal screws.



Never use a light socket.
Never connect the live (L) or neutral (N) wires to the earth pin marked E or ⏚.

For 115 V units with a power rating exceeding 1500 W, we recommend to fit a plug to BS4343 standard.

Using an extension cable

If an extension cable is required, use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). The minimum conductor size is 1.5 mm². When using a cable reel, always unwind the cable completely. Also refer to the table below.

Conductor size (mm²)		Cable rating (Amperes)					
0.75		6					
1.00		10					
1.50		15					
2.50		20					
4.00		25					
		Cable length (m)					
		7.5	15	25	30	45	60
Voltage	Amperes	Cable rating (Amperes)					
115	0 - 2.0	6	6	6	6	6	10
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25
	7.1 - 12.0	15	15	20	25	25	-
	12.1 - 20.0	20	20	25	-	-	-
230	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-

Voltage drops

Inrush currents cause short-time voltage drops. Under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected.

If the system impedance of the power supply is lower than 0.25 Ω, disturbances are unlikely to occur.

Package contents

The package contains:

1 Assembled mitre saw
1 Blade spanner
1 Saw blade, ATB (DW706)
1 Saw blade, TCG (DW706E)
2 Clamps (DW706E)
1 Instruction manual
1 Exploded drawing

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. A1 - A6)

A1

1 Operating handle
2 Moveable lower guard
3 Fence right-hand side
4 Mitre clamp knob
5 Mitre latch
6 Mitre scale
7 Fence left-hand side
8 Bench mounting holes
9 Carrying handle
10 Head lock up release lever
11 Rear lower guard
12 Bevel scale
13 Padlock hole
14 Electronic speed control (DW706E)
15 Spindle lock button
16 Trigger switch
17 Bevel clamp handle
18 Right-hand bevel position adjustment stop
19 Upper fence right-hand side clamping knob

A2

20 Dust spout
21 Blade spanner
22 Hand indentation
23 Upper fence left-hand side clamping knob
24 Upper guard
25 Motor housing
26 Left-hand bevel position adjustment stop
27 Kerf plate
28 Head lock down pin
29 Right-hand bevel lock override pin
30 Vertical position adjustment stop

Optional accessories

A3
31 Work support extension

A4
32 Adjustable length stop

A5
33 Work piece clamp

A6
34 Dustbag

Assembly

Prior to assembly always unplug the tool.

Unpacking (fig. B)
- Remove the saw from the packing material carefully using the carrying handle (9).
- Press down the operating handle (1) and pull out the lock down pin (28), as shown.
- Gently release the downward pressure and allow the arm to rise to its full height.

Bench mounting (fig. C)
- Holes (8) are provided in all four feet to facilitate bench mounting. Two different sized holes are provided to accommodate different sizes of bolts. Use either hole; it is not necessary to use both. Always mount your saw firmly to prevent movement. To enhance the portability, the tool can be mounted to a piece of 12.5 mm or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.
- When mounting your saw to a piece of plywood, make sure that the mounting screws do not protrude from the bottom of the wood. The plywood must sit flush on the work support. When clamping the saw to any work surface, clamp only on the clamping bosses where the mounting screw holes are located. Clamping at any other point will interfere with the proper operation of the saw.
- To prevent binding and inaccuracy, be sure the mounting surface is not warped or otherwise uneven. If the saw rocks on the surface, place a thin piece of material under one saw foot until the saw is firm on the mounting surface.

Mounting the saw blade (fig. D1 - D5)
- Depress the head lock up release lever (10) to release the lower guard (2), then raise the lower guard as far as possible.
- Using the Torx bit (36) in the handgrip end of the supplied blade spanner (21), loosen the guard bracket screw (37) sufficiently to allow the angled corner piece (38) to pass between the head of the screw and the guard. This will allow the guard bracket (39) to be raised enough to permit access to the blade locking screw (40).
- With the lower guard held in the raised position by the guard bracket scew (37) depress the spindle lock button (15) with one hand, then use the supplied blade spanner (21) in the other hand to loosen the left-hand threaded blade screw (40) by turning clockwise.

To use the spindle lock, press the button as shown and rotate the spindle by hand until you feel the lock engage. Continue to hold the lock button in to keep the spindle from turning.

- Remove the blade locking screw (40) and the outside arbor collar (41).
- Install the saw blade (42) onto the shoulder (43) provided on the inside arbor collar (44), making sure that the teeth at the bottom edge of the blade are pointing toward the back of the saw (away from the operator).
- Replace the outer arbor collar (41).
- Tighten the blade locking screw (40) by turning counter-clockwise while holding the spindle lock engaged with your other hand.
- Move the guard bracket (39) down until the angled corner piece (38) is below the head of the guard bracket screw (37).
- Tighten the guard bracket screw.

Never press the spindle lock while the blade is rotating. Be sure to hold the guard bracket down and firmly tighten the guard bracket screw after installing the blade.

Adjustment

Prior to adjustment always unplug the tool.

Your mitre saw was accurately adjusted at the factory. If readjustment due to shipping and handling or any other reason is required, follow the steps below to adjust your saw. Once made, these adjustments should remain accurate.

Checking and adjusting the blade to the fence (fig. E1 - E4)
- Loosen the mitre clamp knob (4) and squeeze the mitre latch (5) upwards to release the mitre arm (47).
- Swing the mitre arm until the latch locates it at the 0° mitre position. Do not tighten the clamp knob.
- Pull down the head until the blade just enters the saw kerf (46).
- Place a square (48) against the left side (7) of the fence and blade (42) (fig. E3).

Do not touch the tips of the blade teeth with the square.

If adjustment is required, proceed as follows:
- Loosen the three screws (49) and move the scale/mitre arm assembly left or right until the blade is at 90° to the fence as measured with the square.
- Retighten the three screws (49). Pay no attention to the reading of the mitre pointer at this point.

Adjusting the mitre pointer (fig. E1, E2 & F)
- Loosen the mitre clamp knob (4) and squeeze the mitre latch (5) to release the mitre arm (47).
- Move the saw arm to set the mitre pointer (50) to the zero position, as shown in fig. F.
- With the mitre clamp knob loose, allow the mitre latch to snap into place as you rotate the mitre arm past zero.
- Observe the pointer (50) and mitre scale (6) through the viewing opening (51). If the pointer does not indicate exactly zero, loosen the screw (53), move the plastic moulding (52) to read 0° and tighten the screw.

Checking and adjusting the blade to the table (fig. G1 - G3)
- Loosen the bevel clamp handle (17).
- Press the mitre arm to the right to ensure it is fully vertical and tighten the bevel clamp handle.
- Pull down the head until the blade just enters the saw kerf (46).
- Place a set square (48) on the table and up against the blade (42) (fig. G2).

Do not touch the tips of the blade teeth with the square.

If adjustment is required, proceed as follows:
- Loosen the bevel clamp handle (17) and turn the vertical position adjustment stop screw (30) in or out until the blade is at 90° to the table as measured with the square.
- If the bevel pointer (54) does not indicate zero on the bevel scale (12), loosen the screw (55) that secures the pointer and move the pointer as necessary.

Adjusting the fence (fig. H1 & H2)
The upper part of the fence can be adjusted to provide clearance, allowing the saw to bevel to a full 50° both left and right. To adjust the left fence (7):
- Loosen the plastic knob (23) and slide the fence to the left.
- Make a dry run with the saw switched off and check for clearance. Adjust the fence to be as close to the blade as practical to provide maximum workpiece support, without interfering with the up and down movement of the arm.
- Tighten the knob securely.

To adjust the right fence (3):
- Loosen the plastic knob (19) and slide the fence to the right.
- Proceed as for adjusting the left fence.

The guide grooves (56) can become clogged with sawdust. Use a stick or some low pressure air to clear the guide grooves.

Overriding the right bevel lock (fig. A2)
The right bevel is locked to facilitate the setting of the saw blade in the vertical position.
- To override the right bevel lock, pull out the override pin (29) and turn it half a turn to keep it in this position.
- To discontinue the override, turn the pin half a turn back in its original position. The lock re-engages as soon as the saw blade reaches vertical position.

Checking and adjusting the bevel angle (fig. A1, A2 & I1 - I4)

Checking and adjusting the left bevel angle
- Loosen the left side fence clamping knob (23) and slide the upper part of the left side fence to the left as far as it will go.
- Loosen the bevel clamp handle (17) and with the intermediate bevel position stop (57) turned aside move the saw arm to the left until the angle position stop (58) rests against the bevel position adjustment stop (18). This is the 45° bevel position.

If adjustment is required, proceed as follows:
- Turn the bevel position adjustment stop screw in or out as necessary until the pointer (54) indicates 45° with the angle position stop resting against the bevel position adjustment stop.
- To achieve a 50° bevel, loosen the screw on the angle position stop and slide the stop out of the way to allow the saw arm to move as necessary.

Checking and adjusting the right bevel angle
- Loosen the right side fence clamping knob (19) and slide the upper part of the right side fence to the right as far as it will go.
- Loosen the bevel clamp handle (17), pull out the override pin (26) and with the intermediate bevel position stop (59) turned aside move the saw arm to the right until the angle position stop (60) rests against the bevel position adjustment stop (26). This is the 45° bevel position.
- If adjustment is required, proceed as for adjusting the left bevel angle.

Checking and adjusting the intermediate bevel angle (fig. A1, A2, J1 & J2)
The intermediate bevel angle is preset at 33.85°, enabling a quick setting for the cutting of crown molding. To check and adjust the left intermediate bevel angle:
- Loosen the left side fence clamping knob (23) and slide the upper part of the left side fence to the left as far as it will go.
- Loosen the bevel clamp handle (17) and with the intermediate bevel position stop (57) turned into place move the saw arm to the left until the bevel position adjustment stop (61) rests on the intermediate bevel position stop. This is the 33.85° bevel position.

If adjustment is required, proceed as follows:
- Turn the bevel position adjustment stopscrew in or out as necessary until the pointer (54) indicates 33.85° with the bevel position adjustment stop resting on the intermediate bevel position stop.

To check and adjust the right intermediate bevel angle:
- Loosen the right side fence clamping knob (19) and slide the upper part of the left side fence to the left as far as it will go.
- Loosen the bevel clamp handle (17) and with the intermediate bevel position, pull out the override pin (26) and with the intermediate bevel position stop (59) turned into place move the saw arm to the right until the bevel position adjustment stop (62) rests on the intermediate bevel position stop. This is the 33.85° bevel position.
- If adjustment is required, proceed as for adjusting the left intermediate bevel angle.

Instructions for use

Always observe the safety instructions and applicable regulations.

The attention of UK users is drawn to the “woodworking machines regulations 1974“ and any subsequent amendments.

Prior to operation:
- Install the appropriate saw blade. Do not use excessively worn blades. The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the saw blade.
- Do not attempt to cut excessively small pieces.
- Allow the blade to cut freely. Do not force.
- Allow the motor to reach full speed before cutting.
- Make sure all locking knobs and clamp handles are tight.
- Secure the workpiece.
- Although this saw will cut wood and many nonferrous materials, these operating instructions refer to the cutting of wood only. The same guide-lines apply to the other materials. Do not cut ferrous (iron and steel) materials or masonry with this saw! Do not use any abrasive discs!
- Make sure to use the kerf plate. Do not operate the machine if the kerf slot is wider than 10 mm.

Switching on and off (fig. L)
- To switch the tool on, depress the trigger switch (16).
- To stop the tool, release the switch.
- There is no provision for locking the switch on, but a hole (13) is provided in the trigger for insertion of a padlock to lock the tool off.

Vertical straight cross cut (fig. A1, A2 & L)
- Loosen the mitre clamp knob (4) and squeeze the mitre latch (5) upwards.
- Engage the mitre latch at the 0° position and tighten the mitre clamp knob.
- Place the wood to be cut against the fence (3 & 7).
- Take hold of the operating handle (1) and depress the head lock up release lever (10) to release the head. Press the trigger switch (17) to start the motor.
- Depress the head to allow the blade to cut through the timber and enter the plastic kerf plate (46).
- After completing the cut, release the switch and wait for the saw blade to come to a complete standstill before returning the head to its upper rest position.

Vertical mitre cross-cut (fig. M)
- Loosen the mitre clamp knob and squeeze the mitre latch upwards. Move the head left or right to the required angle.
- The mitre latch will automatically locate at 10°, 15°, 22.5°, 31.62° and 45°.

If any intermediate angle or 48° is required hold the head firmly and lock by tightening the mitre clamp knob.
- Always ensure that the mitre clamp knob is locked tightly before cutting.
- Proceed as for a vertical straight cross-cut.

When mitring the end of a piece of wood with a small off-cut, position the wood to ensure that the off-cut is to the side of the blade with the greater angle to the fence; i.e. left mitre, off-cut to the right - right mitre, off-cut to the left.

Bevel cuts (fig. A1, A2 & N)

Bevel angles can be set from 48° left to 48° right and can be cut with the mitre arm set between zero and a maximum of 45° mitre position right or left.

Left bevel
- Loosen the left side fence clamping knob (21) and slide the upper part of the left side fence (7) to the left as far as it will go. Loosen the bevel clamp handle (17) and set the bevel as desired.
- Tighten the bevel clamp handle (17) firmly.
- Proceed as for a vertical straight cross-cut.

Right bevel
- Loosen the right side fence clamping knob (19) and slide the upper part of the right side fence (3) to the right as far as it will go. Loosen the bevel clamp handle (17), pull out the override pin (26), and set the bevel as desired.
- Tighten the bevel clamp handle (17) firmly.
- Proceed as for a vertical straight cross-cut.

Quality of cut

The smoothness of any cut depends on a number of variables, e.g. the material being cut. When smoothest cuts are desired for moulding and other precision work, a sharp (60 tooth carbide) blade and a slower, even cutting rate will produce the desired results.

Ensure that the material does not creep while cutting; clamp it securely in place. Always let the blade come to a full stop before raising the arm. If small fibres of wood still split out at the rear of the workpiece, stick a piece of masking tape on the wood where the cut will be made. Saw through the tape and carefully remove tape when finished.

Body and hand position

Proper positioning of your body and hands when operating the mitre saw will make cutting easier, more accurate and safer.
- Never place your hands near the cutting area.
- Place your hands no closer than 150 mm from the blade.
- Hold the workpiece tightly to the table and the fence when cutting. Keep your hands in position until the switch has been released and the blade has completely stopped.
- Always make dry runs (without power) before finish cuts so that you can check the path of the blade.
- Do not cross your hands.
- Keep both feet firmly on the floor and maintain proper balance.
- As you move the saw arm left and right, follow it and stand slightly to the side of the saw blade.
- Sight through the guard louvres when following a pencil line.

Clamping the workpiece (fig. A5)
- Whenever possible, clamp the wood to the saw.
- For best results use the clamp (33) made for use with your saw. Clamp the workpiece to the fence whenever possible. You can clamp to either side of the saw blade; remember to position your clamp against a solid, flat surface of fence.

Always use a material clamp when cutting non-ferrous metals.

Support for long pieces (fig. A3)
- Always support long pieces.
- For best results, use the extension work support (31) to extend the table width of your saw (available from your dealer as an option). Support long workpieces using any convenient means such as saw-horses or similar devices to keep the ends from dropping.

Cutting picture frames, shadow boxes & other four sided projects (fig. O1 & O2)

Trim moulding and other frames

Try a few simple projects using scrap wood until you develop a “feel“ for your saw. Your saw is the perfect tool for mitring corners like the one shown in fig. O1. The joint shown has been made using either bevel adjustment.

Using bevel adjustment

The bevel for the two boards is adjusted to 45° each, producing a 90° corner. The mitre arm is locked in the zero position. The wood is positioned with the broad flat side against the table and the narrow edge against the fence.

Using mitre adjustment

The same cut can be made by mitring right and left with the broad surface against the fence.

The two sketches (fig. O1 & O2) are for four side objects only. As the number of sides changes, so do the mitre and bevel angles. The chart below gives the proper angles for a variety of shapes, assuming that all sides are of equal length. For a shape that is not shown in the chart, divide 180° by the number of sides to determine the mitre or bevel angle.

No. of sides	Angle mitre or bevel
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

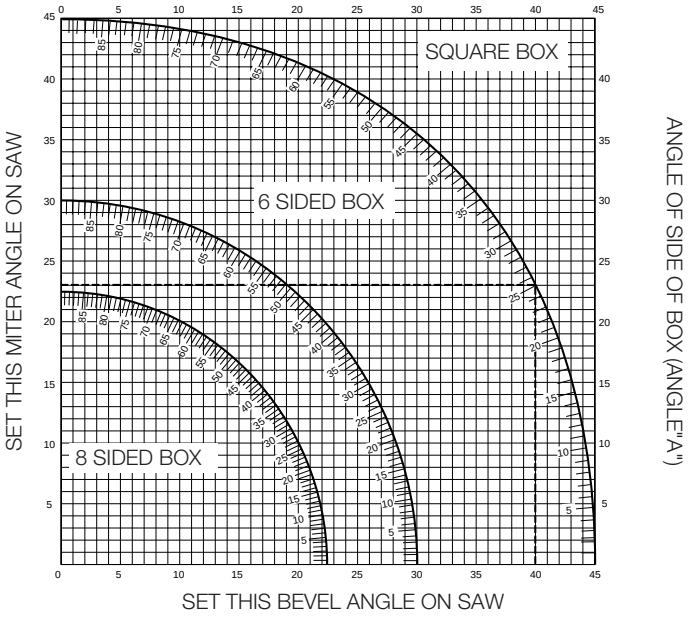
Compound mitre (fig. P1 & P2)

A compound mitre is a cut made using a mitre angle (fig. O2) and a bevel angle (fig. O1) at the same time. This is the type of cut used to make frames or boxes with slanting sides like the one shown in fig. P1.

If the cutting angle varies from cut to cut, check that the bevel clamp knob and the mitre lock knob are securely tightened. These knobs must be tightened after making any changes in bevel or mitre.

- The chart shown below will assist you in selecting the proper bevel and mitre settings for common compound mitre cuts. To use the chart, select the desired angle “A“ (fig. P2) of your project and locate that angle on the appropriate arc in the chart. From that point follow the chart straight down to find the correct bevel angle and straight across to find the correct mitre angle.
- Set your saw to the prescribed angles and make a few trial cuts.
- Practice fitting the cut pieces together.

- Example: To make a 4 sided box with 25° exterior angles (angle “A“) (fig. P2), use the upper right arc. Find 25° on the arc scale. Follow the horizontal intersecting line to either side to get the mitre angle setting on the saw (23°). Likewise follow the vertical intersecting line to the top or bottom to get the bevel angle setting on the saw (40°). Always try cuts on a few scrap pieces of wood to verify the settings on the saw.



Vernier scale (fig. Q1 - Q3)

Your saw is equipped with a vernier scale for added precision. For settings that require partial degrees (1/4°, 1/2°, 3/4°), the vernier scale allows you to accurately set mitre angles to the nearest 1/4° (15 minutes). To use the vernier scale follow the steps listed below. As an example, assume that the angle you want to mitre is 24 1/4° right.

- Switch off the mitre saw.
- Set the mitre angle to the nearest whole degree desired by aligning the centre mark in the vernier scale, shown in fig. Q1, with the whole degree number etched in the mitre scale. Examine fig. Q2 closely; the setting shown is 24° right mitre.
- To set the additional 1/4°, squeeze the mitre arm lock and carefully move the arm to the right until the %1° vernier mark aligns with the closest degree mark on the mitre scale.
  In this example, the closest degree mark on the mitre scale happens to be 25°. Fig. Q3 shows a setting of 24 1/4° right mitre.

When mitring to the right:

- increase the mitre angle by moving the arm to align the appropriate vernier mark with the closest mark on the mitre scale to the right.
- decrease the mitre angle by moving the arm to align the appropriate vernier mark with the closest mark on the mitre scale to the left.

When mitring to the left:

- increase the mitre angle by moving the arm to align the appropriate vernier mark with the closest mark on the mitre scale to the left.
- decrease the mitre angle by moving the arm to align the appropriate vernier mark with the closest mark on the mitre scale to the right.

Cutting base mouldings

The cutting of base moulding is performed at a 45° bevel angle.

- Always make a dry run without power before making any cuts.
- All cuts are made with the back of the moulding laying flat on the saw.

Inside corner

- Left side
  - Position the moulding with top of the moulding against the fence.
  - Save the left side of the cut.
- Right side
  - Position the moulding with the bottom of the moulding against the fence.
  - Save the left side of the cut.

Outside corner

- Left side
  - Position the moulding with the bottom of the moulding against the fence.
  - Save the right side of the cut.
- Right side
  - Position the moulding with top of the moulding against the fence.
  - Save the right side of the cut.

Cutting crown mouldings

The cutting of crown moulding is performed in a compound mitre. In order to achieve extreme accuracy, your saw has pre-set angle positions at 31.62° mitre and 33.85° bevel. These settings are for standard crown mouldings with 52° angles at the top and 38° angles at the bottom.

- Make test cuts using scrap material before doing the final cuts.
- All cuts are made in a left bevel and with the back of the moulding against the base.

Inside corner

- Left side
  - Top of the moulding against the fence.
  - Mitre right.
  - Save the left side of the cut.
- Right side
  - Bottom of the moulding against the fence.
  - Mitre left.
  - Save the left side of the cut.

Outside corner

- Left side
  - Bottom of the moulding against the fence.
  - Mitre left.
  - Save the left side of the cut.
- Right side
  - Top of the moulding against the fence.
  - Mitre right.
  - Save the right side of the cut.

Dust extraction (fig. A2 & A6)

- Fit the dustbag (34) onto the dust spout (20).
- Whenever possible, connect a dust extraction device designed in accordance with the relevant regulations regarding dust emission.

Saw blades

To obtain the stated cutting capacities, always use 305 mm saw blades with 30 mm arbor holes.

Cutting non-ferrous metals

When cutting non-ferrous metals, the machine is only to be used in the mitre saw mode. We recommend that bevel and compound mitre cuts should not be performed in non-ferrous metals. The machine is not to be used for cutting ferrous metals.

- Always use a material clamp when cutting non-ferrous metals. Make sure that the workpiece is clamped securely.

- Only apply saw blades that are qualified for cutting non-ferrous metals.
- When using lubricants, only apply wax or separation spray. Do not use emulsions or similar fluids.
- Connect an FI or DI switch between machine and mains to avoid residual risks caused by metal swarf.

The FI switch should comply with the following specifications:

rated voltage	230 V
rated current	16 A
reaction time	< 15 ms
fusing current	30 mA

The DI switch should comply with the following specifications:

DIN VDE 0661	
rated voltage	230 V
rated current	16 A
fusing current	30 mA
all-pole cutoff	L+N+PE
PE monitoring	
low-voltage release	

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Transporting (fig. B)

In order to conveniently carry the mitre saw, a carrying handle (9) has been included on the top of the saw arm.

- To transport the saw, lower the arm and depress the lock down pin (28).
- Always use the carrying handle (9) or the hand indentations (22) shown in fig. B to transport the saw.

Maintenance

Your DEWALT Power Tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

Keep the ventilation slots clear and regularly clean the housing with a soft cloth.

- Regularly clean the table top.
- Regularly clean the dust collection system.

Unwanted tools and the environment

Take your tool to an authorized DEWALT repair agent where it will be disposed of in an environmentally safe way.

GUARANTEE

• 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT machine, simply return it within 30 days, complete as purchased, to the point of purchase, for a full refund or exchange. Proof of purchase must be produced.

• ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DEWALT machine, in the 12 months following purchase, it will be undertaken free of charge at an authorized DEWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour and spare parts for Power Tools. Excludes accessories.

• ONE YEAR WARRANTY •

If your DEWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, we guarantee to replace all defective parts free of charge or, at our discretion, replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused.
- Repairs have not been attempted by unauthorized persons.
- Proof of purchase date is produced.
  This guarantee is offered as an extra benefit and is additional to consumers statutory rights.

For the location of your nearest authorized DEWALT repair agent, please use the appropriate telephone number on the back of this manual. Alternatively, a list of authorized DEWALT repair agents and full details on our after-sales service are available on the Internet at **www.2helpU.com**.

INGLETADORA DW706/DW706E

¡Enhorabuena!

Usted ha optado por una herramienta eléctrica DEWALT. Muchos años de experiencia y una gran asiduidad en el desarrollo y la innovación de sus productos han convertido DEWALT en un socio muy fiable para el usuario profesional.

Características técnicas

		DW706	DW706E
Voltaje	V	230	230
Potencia absorbida	W	1.600	1.600
Diámetro de la hoja	mm	305	305
Diámetro interior de la hoja	mm	30	30
Velocidad máxima de la hoja	min^{-1}	4.000	2.000 - 3.900
Capacidad máxima de corte transversal 90°	mm	203	203
Capacidad máxima de inglete 45°	mm	144	144
Profundidad máxima de corte 90°	mm	85	85
Profundidad máxima de corte transversal en bisel 45°	mm	56	56
Inglete (posiciones máximas)	izquierda	50°	50°
	derecha	50°	50°
Bisel (posiciones máximas)	izquierda	50°	50°
	derecha	50°	50°
Inglete de 0°			
Anchura resultante a la altura máxima 85 mm	mm	190	190
Altura resultante a la anchura máxima 203 mm	mm	72	72
45° inglete izquierdo			
Anchura resultante a la altura máxima 85 mm	mm	133	133
Altura resultante a la anchura máxima 142 mm	mm	72	72
45° inglete derecho			
Anchura resultante a la altura máxima 85 mm	mm	134	134
Altura resultante a la anchura máxima 144 mm	mm	72	72
45°bisel izquierdo			
Anchura resultante a la altura máxima 56 mm	mm	190	190
Altura resultante a la anchura máxima 203 mm	mm	47	47
45° bisel derecho			
Anchura resultante a la altura máxima 40 mm	mm	190	190
Altura resultante a la anchura máxima 203 mm	mm	30	30
31,62° inglete, 33,85° bisel			
Altura resultante a la anchura máxima 168 mm	mm	23	23
Tiempo que tarda en funcionar el freno de la hoja electrónica automática	s	< 10,0	< 10,0
Peso	kg	19,5	20,5

Fusibles	
Herramientas 230 V:	10 A

En el presente manual figuran los pictogramas siguientes:

Indica peligro de lesiones, de accidentes mortales o de averías en la herramienta en caso de no respeto de las instrucciones en este manual.

Indica tensión eléctrica.

Declaración CE de conformidad

CE

DW706/DW706E

DEWALT certifica que estas herramientas eléctricas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes: 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 61029.

Para información más detallada, contacte a DEWALT, véase abajo o consulte el dorso de este manual.

		DW706	DW706E
L_{pA} (presión acústica)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA} (potencia acústica)	dB(A)	103,8	103,8
Valor cuadrático medio ponderado en frecuencia de la aceleración	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* al oído del usuario

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Alemania

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Cert. No.
	AM2110436.01

Instrucciones de seguridad

Al utilizar herramientas eléctricas, observe las reglas de seguridad en vigor en su país, a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, de lesiones y de incendio.
Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Generalidades

1 **Mantenga limpia el área de trabajo**
Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

2 **Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo**
No exponga herramientas a la lluvia. No utilice la herramienta en ambientes húmedos o mojados. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, i.e. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

3 **Mantenga alejados a los niños**
No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo ni toquen la herramienta o el cable de corriente.

4 **Vista ropa de trabajo apropiada**
No lleve vestidos anchos ni joyas. Estos podrían ser atrapados por piezas en movimiento. Si tiene el pelo largo, manténgalo recogido y cubierto. Cuando trabaje en ambientes externos utilice preferentemente guantes y calzado antideslizante apropiados.

5 **Protección personal**
Utilice siempre gafas de protección. Utilice una mascarilla si el trabajo ejecutado produce polvo u otro tipo de partículas que puedan ser inhaladas. Si esas partículas están a una temperatura considerablemetne caliente utilice también un delantal de trabajo. Utilice elementos de protección auditiva siempre que el nivel de sonido ambiental resulte molesto, i.e. si la presión acústica excede de los 85 dB(A) indicados en este manual.

6 **Protéjase contra las descargas eléctricas**
Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra (i.e. tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores). Para aplicaciones de uso extremas (i.i. humedad elevada, formación de polvo metálico, etc.), se puede mejorar la seguridad eléctrica intercalando un transformador de separación o un disyuntor con derivación a tierra (FI).

7 **No intente realizar demasiadas cosas al mismo tiempo**
Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

8 **Esté siempre alerta**
Concéntrese en lo que esté haciendo. Use el sentido común.
No maneje la herramienta cuando esté cansado.

9 **Sujete bien la pieza de trabajo**
Utilice abrazaderas o un torno para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permite utilizar ambas manos para manejar la herramienta.

10 **Conecte los accesorios para la extracción de polvo**
Si se suministran adaptadores para la conexión de accesorios extractores y para el almacenamiento del polvo, asegúrese de que conectarlos y utilizarlos adecuadamente.

11 **Retire las llaves de ajuste y la llave inglesa**
Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de que las llaves y utensilios de reglaje se hayan retirado.

12 **Cables alargadores**
Compruebe que el cable alargador no presente despecfectos antes de utilizarlo. Al utilizar las herramientas en exteriores, utilice exclusivamente aquellos cables prolongadores diseñados para estas condiciones.

13 **Utilice la herramienta adecuada**
En este manual, se indica para qué uso está destinada cada herramienta. No utilice herramientas o dispositivos acoplables de baja potencia para ejecutar trabajos pesados. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas. No fuerce la herramienta.
Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma que no sea la recomendada en este manual de instrucciones puede presentar riesgo de lesiones a los usuarios.

14 **Compruebe que no haya piezas averiadas**
Antes de utilizarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta y el cable de corriente no presenten desperfectos. Compruebe que no existan piezas móviles mal alineadas o atascadas, piezas quebradas, protectores o interruptores dañados e interruptores o cualquier otro condicionante que pueda afectar al funcionamiento correcto de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada. No utilice la herramienta si no es posible apagar y encender el interruptor. Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas. Jamás intente repararla usted mismo.

15 **Desconecte la herramienta**
Desconecte la herramienta y no la pierda de vista hasta que haya dejado de funcionar completamente. Desenchufe la herramienta cuando no la esté utilizando, antes de sustituir piezas, accesorios o acoplamientos, y antes de efectuar revisiones.

16 **Evite ponerla en funcionamiento involuntariamente**
Asegúrese de que la herramienta esté apagada cuando la enchufe.

17 **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria**
Nunca tire del cable para desconectarlo del enchufe. Proteja el cable de las fuentes de calor, del aceite y de las aristas vivas.

18 **Guarde las herramientas que no utilice**
Las herramientas eléctricas que no se utilizen deben estar guardadas en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.

19 **Tenga cuidado al realizar labores de mantenimiento**
Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y de forma más segura. Siga las instrucciones de mantenimiento y sustitución de accesorios. Mantenga los mandos y conmutadores secos, limpios y libres de aceite y grasa.

20 **Reparaciones**
Esta herramienta eléctrica cumple con las reglas de seguridad en vigor. Haga reparar su herramienta en Centros de Servicio DEWALT.
Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, utilizando piezas de recambio originales. Caso contrario podría provocar situaciones de riesgo considerable para el usuario.

Normas de seguridad adicionales de las ingletadoras

21 **Actuación del protector**
El protector de la hoja de la sierra se levantará automáticamente cuando se baje el brazo y cubrirá la hoja al levantar el brazo. Es posible levantar el protector con la mano al instalar o extraer una hoja o para inspeccionar la sierra. No levante nunca el protector de la hoja con la mano a menos que la sierra esté desconectada.

22 **Restos que salen despedidos**
La sección delantera del protector está apersianada para permitir la visibilidad mientras se está cortando. Aunque las persianas reducen considerablemente la cantidad de restos que salen despedidos al utilizar la sierra, existen aperturas en el protector. Por consiguiente, es preciso llevar siempre gafas de seguridad al mirar a través de las persianas.

23 Hojas de sierra
Asegúrese de que la hoja gira en la dirección correcta. Mantenga la hoja bien afilada. No utilice hojas con un diámetro superior o inferior al recomendado. Consulte los datos técnicos en relación con las especificaciones adecuadas de la hoja.

24 Protectores de la hoja
No ponga nunca la sierra en funcionamiento sin que los protectores estén colocados.

25 Tenga cuidado con las manos
Mantenga las manos alejadas del recorrido de la hoja de la sierra. No las coloque nunca cerca de la hoja cuando la sierra esté conectada al suministro eléctrico.

26 Detención del motor
Levante la hoja del corte en la pieza de trabajo antes de soltar el interruptor. No intente nunca detener la máquina en movimiento presionando una herramienta u objeto similar contra la hoja. No encaje nada contra el ventilador para detener el eje del motor.

27 Mantenimiento de la hoja y de los manguitos portaherramientas
Asegúrese de que la hoja y los collarines del eje están limpios en sus superficies de contacto y use la llave inglesa suministrada para apretar.

Temperatura ambiente
Utilice la máquina sólo si la temperatura ambiental es de entre 5 y 40 °C.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la red corresponde al valor indicado en la placa de características.

Su herramienta tiene doble aislamiento, conforme a la norma EN 61029; por consiguiente, no se requiere conexión a tierra.

Sustitución de cable o enchufe
Al sustituir el cable o el enchufe hágalo con sumo cuidado: un enchufe con conectores de cobre desprotegidos es peligroso si se conecta a una toma de corriente activa.

Utilización de un cable de prolongación

En caso de que sea necesario utilizar un cable de prolongación, deberá ser un cable de prolongación aprobado, adecuado para la potencia de esta herramienta (véanse las características técnicas). La sección mínima de conductor es de 1,5 mm^2. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Caídas de voltaje

Las corrientes de entrada pueden provocar breves caídas de voltaje. Las condiciones desfavorables de alimentación de corriente también pueden afectar a otros equipos.

Si la impedancia del sistema de alimentación es inferior a 0,25 Ω, es improbable que se produzcan perturbaciones.

Verificación del contenido del embalaje

El paquete contiene:
1 Ingletadora montada
1 Llave para la hoja
1 Hoja, ATB (DW706)
1 Hoja, TCG (DW706E)
2 Mordazas (DW706E)
1 Manual de instrucciones
1 Dibujo despiezado

- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Descripción (fig. A1 - A2)

A1
1 Asa de manejo
2 Protector inferior móvil
3 Guía derecha
4 Pomo de sujeción de ingletes
5 Enganche de ingletes
6 Escala de ingletes
7 Guía izquierda
8 Orificios para montaje en el banco
9 Asa de transporte
10 Palanca de desbloqueo del cabezal
11 Protector inferior trasero
12 Escala de bisel
13 Orificio del candado
14 Control electrónico de velocidad (DW706E)
15 Botón de bloqueo del eje
16 Interruptor
17 Mango de sujeción del bisel
18 Tope de ajuste de posición del bisel derecho
19 Pomo de sujeción lado derecho de la guía superior

A2
20 Salida de polvo
21 Llave para la hoja
22 Rebajes para transporte
23 Pomo de sujeción lado izquierdo de la guía superior
24 Protector superior
25 Caja del motor
26 Tope de ajuste de posición del bisel izquierdo
27 Placa de corte
28 Pasador de bloqueo del cabezal
29 Tope limitador del bloqueo del bisel derecho
30 Tope de ajuste de posición vertical

Accesorios opcionales

A3
31 Prolongación del soporte de la pieza

A4
32 Tope de longitud ajustable

A5
33 Sujeción de la pieza de trabajo

A6
34 Bolsa para el polvo

Montaje

Desenchufe la herramienta antes de proceder con el montaje.

Desembalaje (fig. B)
- Extraiga la ingletadora del material de embalaje con cuidado, utilizando el asa de transporte (9).
- Apriete el asa de manejo (1) y extraiga el pasador de bloqueo (28), según se indica.
- Reduzca suavemente la presión hacia abajo y deje que el brazo se levante por completo.

Montaje en el banco (fig. C)

- Existen orificios (8) en las cuatro patas para facilitar el montaje en el banco. Hay dos orificios de tamaño diferente para que quepan tornillos de distintas medidas. Utilice uno de los orificios; no es necesario utilizar ambos. Monte siempre la sierra con firmeza para evitar que se mueva. Para facilitar el transporte, la herramienta puede montarse sobre una pieza de madera contrachapada de 12,5 mm ó más de grosor, que se puede sujetar al soporte de la pieza que usted utilice o trasladar a otros emplazamientos y volver a montarla.
- Al montar la sierra sobre una pieza de madera contrachapada, asegúrese de que los tornillos de montaje no sobresalgan de la parte inferior de la madera. Ésta debe estar bien encajada en el soporte de la pieza. Al montar la sierra en cualquier superficie de trabajo, sujétela únicamente en los salientes donde están situados los orificios para los tornillos de montaje; si la sujeta en cualquier otro punto, ello podría impedir el correcto funcionamiento de la sierra.
- Para evitar que se trabe y que el funcionamiento sea incorrecto, asegúrese de que la superficie de montaje no esté curvada ni sea irregular. Si la sierra se balancea sobre la superficie, coloque un trozo fino de material bajo una de las patas de la misma hasta que esté bien sujeta sobre la superficie de montaje.

Montaje de la hoja de la sierra (fig. D1 - D5)

- Apriete la palanca de desbloqueo del cabezal (10) para soltar el protector inferior (2) y, a continuación, levante este último tanto como sea posible.
- Utilizando la broca Torx (36) en el extremo del mango de la llave para hoja que se suministra (21), afloje el tornillo de la abrazadera del protector lo suficiente para que pueda pasar la pieza angular (38) entre la cabeza del tornillo y el protector. De esta forma, será posible levantar la abrazadera del protector (39) lo suficiente para tener acceso al tornillo de sujeción de la hoja (40).
- Manteniendo el protector inferior en posición elevada por medio del tornillo de la abrazadera del protector (37), apriete el botón de bloqueo del eje (15) con una mano, y con la otra, sostenga la llave para hoja suministrada (21) para aflojar el tornillo roscado izquierdo (40) de la hoja girándole a derechas.

Para utilizar el bloqueo del eje, apriete el botón según se indica y gire el eje con la mano hasta que note que se bloquea. Continúe apretando el botón de bloqueo para evitar que el eje gire.

- Extraiga el tornillo de sujeción de la hoja (40) y el soporte del disco exterior (41).
- Monte la hoja de la sierra (42) sobre el resalte (43) que hay en el soporte del disco interior (44), asegurándose de que los dientes en el borde inferior de la hoja apuntan hacia la parte posterior de la ingletadora (alejados del operador).
- Coloque el soporte del disco exterior (41).
- Gire el tornillo de sujeción de la hoja (40) en el sentido contrario a las agujas del reloj para apretarlo, al tiempo que, con la otra mano, sujeta el bloqueo del eje.
- Desplace la abrazadera del protector (39) hacia abajo hasta que la pieza angular (38) quede debajo de la cabeza del tornillo de la abrazadera (37).
- Apriete el tornillo de la abrazadera del protector.

No apriete nunca el pasador de bloqueo del eje mientras la hoja esté girando. Asegúrese de mantener bajada la abrazadera del protector y apriete firmemente el tornillo de ésta después de instalar la hoja.

Ajustes

Desenchufe la herramienta antes de iniciar los ajustes.

Su ingletadora se ha ajustado con precisión en la fábrica. Si fuera preciso volver a realizar un ajuste debido al transporte y manipulación, o a cualquier otro motivo, siga los pasos que se describen a continuación. Una vez realizados, estos ajustes deben mantenerse.

Comprobación y ajuste de la hoja a la guía (fig. E1 - E4)

- Afloje el pomo de sujeción de ingletes (4) y lleve el enganche de ingletes (5) hacia arriba para soltar el brazo de inglete (47).
- Balancee el brazo de inglete hasta que el enganche lo sitúe en la posición de inglete de 0°. No apriete el pomo de sujeción.
- Desplace el cabezal hacia abajo hasta que la hoja entre en el corte de la sierra (46).
- Coloque una escuadra (48) contra la guía izquierda (7) y la hoja (42) (fig. E3).

No toque la punta de los dientes de la hoja con la escuadra.

Para practicar el ajuste, realice lo siguiente:

- Afloje los tres tornillos (49) y desplace el conjunto de escala/brazo de inglete hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que la escuadra indique que la hoja está situada en un ángulo de 90° respecto a la guía.
- Vuelva a apretar los tres tornillos (49). No preste atención a la lectura que señale el indicador de inglete en este punto.

Ajuste del indicador de inglete (fig. E1, E2 & F)

- Afloje el pomo de sujeción de ingletes (4) y apriete el enganche (5) para soltar el brazo de inglete (47).
- Mueva el brazo de la sierra para colocar el indicador de inglete (50) en cero, según se indica en la fig. F.
- Con el pomo de sujeción de ingletes aflojado, deje que el enganche se coloque en su lugar a medida que gira el brazo de inglete más allá del cero.
- Observe el indicador (50) y la escala de ingletes (6) a través de la abertura de visualización (51). Si el indicador no marca cero exactamente, afloje el tornillo (53), mueva la moldura de plástico (52) para que indique 0º y apriete el tornillo.

Comprobación y ajuste de la hoja a la guía (fig. G1 - G3)

- Afloje el mango de sujeción de bisel (17).
- Presione el brazo de ingletes hacia la derecha para asegurarse de que esté completamente vertical y apriete el mango de sujeción del inglete.
- Desplace el cabezal hacia abajo hasta que la hoja entre en el corte de la sierra (46).
- Sitúe un cartabón (48) en la mesa y elévelo en contra de la hoja (42) (fig. G2).

No toque la punta de los dientes de la hoja con la escuadra.

Para practicar el ajuste, realice lo siguiente:

- Afloje el mango de sujeción del bisel (17) y gire hacia adentro o hacia fuera el tornillo de tope de ajuste de posición vertical (30) hasta que la hoja esté a 90º respecto de la mesa medido con la escuadra.
- Si la posición del indicador de bisel (54) en la escala de biseles (12) no es igual a 0, afloje el tornillo (55) que sujeta el indicador y mueva éste tal como sea necesario.

Ajuste de la guía (fig. H1& H2)
La parte superior de la guía se puede ajustar para obtener un espacio libre que permita a la sierra biselar a un total de 50° tanto a la izquierda como a la derecha. Para ajustar la guía izquierda (7):
- Afloje el pomo de plástico (23) y deslice la guía hacia la izquierda.
- Haga una prueba con la ingletadora desconectada y compruebe la distancia. Ajuste la guía para que quede lo más cerca posible de la hoja con objeto de lograr el máximo soporte para la pieza de trabajo sin que obstaculice el movimiento ascendente y descendente del brazo.
- Apriete fuerte el pomo.

Para ajustar la guía derecha (3):
- Afloje el pomo de plástico (19) y deslice la guía hacia la derecha.
- Proceda como para ajustar la guía izquierda.

La acanaladura de la guía (56) se puede llegar a obstruir por el polvo de la sierra. Para limpiar las acanaladuras de las guías, utilice una varilla o aire a baja presión.

Anulación del bloqueo de bisel derecho (fig. A2)
El bisel derecho se bloquea para facilitar la colocación de la hoja de sierra en posición vertical.
- Para anular el bloqueo de bisel derecho, extraiga el pasador limitador (29) y gírelo media vuelta para mantenerlo en esta posición.
- Para no continuar con el modo anulación, gire media vuelta en sentido inverso al giro anterior para llevarlo a su posición original. El bloqueo vuelve a engancharse tan pronto como la hoja de sierra llega a su posición vertical.

Comprobación y ajuste del ángulo del bisel (fig. A1, A2 & I1 - I4)

Comprobación y ajuste del ángulo de bisel izquierdo
- Afloje el pomo de sujeción de la guía izquierda (23) y deslice la parte superior de ésta hacia la izquierda tanto como sea posible.
- Afloje el mango de sujeción del bisel (17) y, teniendo el tope de posición de biseles intermedio (57) dado la vuelta, mueva el brazo de la sierra hacia la izquierda hasta que el tope de posición angular (58) se apoye contra el tope de ajuste de posición del bisel (18). Esta es la posición de bisel de 45°.

Para practicar el ajuste, realice lo siguiente:
- Gire el tornillo de tope de ajuste de posición del bisel hacia uno u otro lado, según sea necesario, hasta que el indicador (54) señale 45º, estando el tope de posición angular apoyándose contra el tope de ajuste de posición del bisel.
- Para lograr un bisel de 50°, afloje el tornillo de tope de posición angular y saque el tope fuera de su sitio que el brazo de la sierra se pueda mover según sea necesario.

Comprobación y ajuste del ángulo de bisel derecho
- Afloje el pomo de sujeción de la guía derecha (19) y deslice la parte superior de ésta hacia la derecha tanto como sea posible.
- Afloje el pomo de sujeción del bisel (17), extraiga el pasador limitador (26) y, teniendo el tope de posición de biseles intermedio (59) dado la vuelta, mueva el brazo de la sierra hacia la derecha hasta que el tope de posición angular (60) se apoye contra el tope de ajuste de posición del bisel (26). Esta es la posición de bisel de 45°.
- Si se necesitara ajustar, proceda como para el ajuste del ángulo de bisel izquierdo.

Comprobación y ajuste del ángulo del bisel intermedio (fig. A1, A2, J1 & J2)
El ángulo de bisel intermedio se preajusta a 33,85º, lo que permite un ajuste rápido para el corte de molduras de corona. Comprobación y ajuste del ángulo de bisel intermedio izquierdo:
- Afloje el pomo de sujeción de la guía izquierda (23) y deslice la parte superior de ésta hacia la izquierda tanto como sea posible.
- Afloje el mango de sujeción del bisel (17) y, teniendo el tope de posición de biseles intermedio (57) girado en su posición, mueva el brazo de la sierra hacia la izquierda hasta que el tope de ajuste de posición del bisel (61) se apoye contra el tope posición del bisel intermedio . Esta es la posición de bisel de 33,85°.

Para practicar el ajuste, realice lo siguiente:
- Gire el tornillo de tope de ajuste de posición del bisel hacia uno u otro lado, según sea necesario, hasta que el indicador (54) señale 33,85º, estando el tope de ajuste de posición del bisel apoyándose contra el tope de posición del bisel intermedio.

Comprobación y ajuste del ángulo de bisel intermedio derecho:
- Afloje el pomo de sujeción de la guía derecha (19) y deslice la parte superior de la guía derecha hacia la derecha tanto como sea posible.
- Afloje el mango de sujeción del bisel (17) y, con la posición de bisel intermedio, extraiga el pasador limitador (26) y con el tope de posición del bisel intermedio (59) girando en su posición, mueva el brazo de la sierra hacia la derecha hasta que el tope de ajuste de posición de bisel (62) se apoye en el tope de posición del bisel intermedio. Esta es la posición de bisel de 33,85°.
- Si se necesitara ajustar, proceda como para el ajuste del ángulo de bisel intermedio izquierdo.

Instrucciones para el uso

Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas de aplicación.

Antes de trabajar:
- Instale la hoja de sierra adecuada. No utilice hojas demasiado desgastadas. La velocidad máxima de giro de la herramienta no debe ser superior a la de la hoja de la sierra.
- No intente cortar piezas demasiado pequeñas.
- Deje que la hoja corte libremente. No la fuerce.
- Antes de cortar, permita que el motor alcance su velocidad total.
- Asegúrese de que todos los pomos de sujeción y bloqueos están bien apretados.
- Sujete bien la pieza de trabajo.
- Aunque es posible cortar madera y muchos materiales no ferrosos con esta ingletadora, estas instrucciones de funcionamiento se refieren únicamente a la madera. Con otros materiales se aplican los mismos principios. ¡No utilice esta ingletadora para cortar materiales ferrosos (hierro y acero) o mampostería! ¡No emplee discos abrasivos!
- Asegúrese de utilizar la placa de corte. No ponga en marcha la máquina si la anchura de la ranura de corte es superior a 10 mm.

Encender y apagar (fig. L)
- Para encender la máquina, presione el interruptor (16).
- Para parar la herramienta, suelte el conmutador.
- No hay previsto nada para bloquear el interruptor, pero existe un orificio (13) en el interruptor para introducir un candado y mantener la ingletadora en la posición de apagado.

Corte transversal vertical (fig. A1, A2 & L)
- Afloje el pomo de sujeción de ingletes (4) y lleve el enganche de ingletes (5) hacia arriba.
- Fije el enganche de ingletes en la posición de 0° y apriete el pomo de sujeción.
- Coloque la madera que va a cortar sobre la guía (3 y 7).
- Sujete el asa de manejo (1) y apriete la palanca de desbloqueo del cabezal (10) para soltarlo. Apriete el interruptor (17) para poner en marcha el motor.

- Apriete el cabezal para que la hoja pueda cortar la madera y penetrar en la placa de corte de plástico (46).
- Tras finalizar el corte, suelte el interruptor y espere a que la hoja de la sierra se pare completamente antes de colocar el cabezal en su posición de reposo superior.

Corte transversal a inglete vertical (fig. M)

- Afloje el pomo de sujeción de ingletes y lleve el enganche de ingletes hacia arriba. Desplace el cabezal a la izquierda o a la derecha hasta el ángulo preciso.
- El enganche de ingletes se situará automáticamente a 10º, 15º, 22,5º, 31,62º y 45º. Para obtener cualquier ángulo intermedio o uno de 48°, sujete el cabezal con firmeza y apriete el pomo de sujeción para dejarlo fijo.
- Antes de realizar un corte, compruebe siempre que el pomo de sujeción de ingletes está bien sujeto.
- Siga las instrucciones que se dan para “Corte transversal recto vertical“.

Al ingletear el extremo de una pieza de madera con un resto pequeño, coloque la madera de modo que ésta quede situado en el lado de la hoja que tiene un ángulo mayor respecto a la guía; por ejemplo, inglete izquierdo, resto a la derecha - inglete derecho, resto a la izquierda.

Biseles (fig. A1, A2 & N)

Los ángulos oblicuos se pueden establecer desde 48° a la izquierda hasta 48° a la derecha y se pueden cortar con el brazo de inglete colocado en cero y una posición máxima de inglete de 45° a la derecha o a la izquierda.

Bisel izquierdo

- Afloje el pomo de sujeción de la guía izquierda (21) y deslice la parte superior de esta guía (7) hacia la izquierda tanto como sea posible. Afloje el bloqueo de biseles (17) y establezca el bisel que desee.
- Apriete el bloqueo de biseles (17) con firmeza.
- Siga las instrucciones que se dan para “Corte transversal recto vertical“.

Bisel derecho

- Afloje el pomo de sujeción de la guía derecha (19) y deslice la parte superior de esta guía derecha (3) hacia la derecha tanto como sea posible. Afloje el mango de sujeción del bisel (17), extraiga el pasador limitador (26) y coloque el bisel como desee.
- Apriete el bloqueo de biseles (17) con firmeza.
- Siga las instrucciones que se dan para “Corte transversal recto vertical“.

Calidad de corte

La uniformidad de un corte depende de distintas variables como, por ejemplo, el material que se corta. Cuando desee obtener cortes de la mayor uniformidad para molduras y otros trabajos de precisión, utilice una hoja bien afilada (de carburo de 60 dientes) y una velocidad de corte uniforme y más lenta.

Asegúrese de que el material no se deslice durante el corte; sujételo bien. Deje siempre que la hoja se detenga por completo antes de levantar el brazo. Si aún quedan pequeñas fibras de madera en la parte posterior de la pieza de trabajo, coloque un trozo de cinta adhesiva en la madera donde va a realizar el corte. Sierre sobre la cinta adhesiva y retírela con cuidado cuando haya terminado.

Posición del cuerpo y de las manos

Para que el aserrado sea más fácil, preciso y seguro, es necesario que coloque adecuadamente el cuerpo y las manos al utilizar la ingletadora.

- No coloque nunca las manos cerca de la zona de corte.
- No coloque las manos a una distancia inferior a 150 mm respecto a la hoja.
- Sujete bien la pieza de trabajo sobre la mesa y la guía al cortar. Mantenga las manos en su lugar hasta que haya soltado el interruptor y la hoja se haya detenido por completo.
- Realice siempre pruebas (sin potencia) antes de hacer los cortes definitivos para comprobar el recorrido de la hoja.
- No cruce las manos.
- Coloque los dos pies firmemente sobre el suelo y mantenga el equilibrio adecuado.
- Al desplazar el brazo de la sierra a izquierda y derecha, sígalo y colóquese a un lado de la hoja.
- Mire a través de las persianas de protección al seguir una línea de lápiz.

Sujeción de la pieza de trabajo (fig. A5)

- Siempre que sea posible, fije la madera a la sierra.
- Para obtener los mejores resultados, utilice la sujeción (33) creada para su ingletadora. Sujete la pieza de trabajo a la guía siempre que sea posible. Se puede fijar a cualquiera de los lados de la hoja de la sierra; recuerde que ha de apoyar la sujeción contra una superficie de guía plana y sólida.

Use siempre una mordaza del material cuando corte metales no ferrosos.

Soporte para piezas largas (fig. A3)

- Utilice siempre un soporte para las piezas largas.
- Para obtener los mejores resultados, utilice la prolongación del soporte de la pieza (31) para aumentar la anchura de la mesa de la ingletadora (lo puede conseguir en su distribuidor como opción). Utilice un soporte para las piezas largas empleando cualquier medio adecuado como, por ejemplo, caballetes de aserrar o dispositivos similares, para evitar que los extremos se caigan.

Corte de marcos, cajas y otros proyectos de cuatro lados (fig. O1 & O2)

Moldura de ajuste y otros marcos

Intente cortar algunos proyectos sencillos utilizando madera de desecho hasta que empiece a familiarizarse con su ingletadora. Ésta constituye la herramienta ideal para ingletear cantos como el que aparece en la fig. O1. Es posible realizar la junta que se muestra utilizando el ajuste en bisel o el de inglete.

Utilización del ajuste en bisel

El bisel para las dos tablas se ajusta en 45° cada una, con lo que el ángulo es de 90°. El brazo de inglete está fijo en la posición cero. La madera se coloca con el lado ancho y plano sobre la mesa y el borde estrecho apoyado en la guía.

Utilización del ajuste de inglete

Es posible realizar el mismo corte si se ingletea a derecha e izquierda con la superficie ancha apoyada en la guía.

Los dos bocetos (fig. O1 & O2) son únicamente para objetos de cuatro lados. Al cambiar el número de lados, también lo hacen los ángulos de inglete y oblicuo. La tabla que aparece a continuación indica los ángulos adecuados para formas diferentes, siempre que todos los lados tengan la misma longitud. Si una figura no aparece en la tabla, divida 180° por el número de lados para establecer el ángulo de inglete u oblicuo.

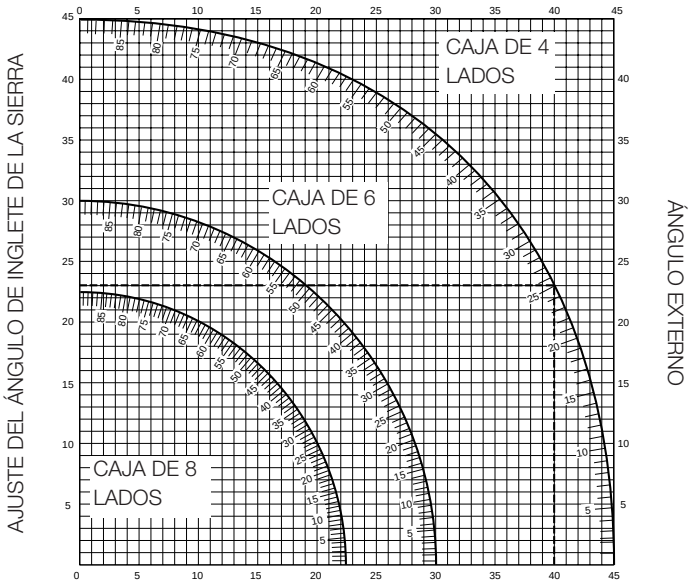
Nº de lados	Ángulo de inglete u oblicuo
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Cortes circulares compuestos (fig. P1 & P2)

Un inglete compuesto es un corte realizado utilizando un ángulo de inglete (fig. O2) y un ángulo oblicuo (fig. O1) al mismo tiempo. Éste es el tipo de corte que se utiliza para hacer marcos o cajas con lados inclinados como el que aparece en la fig. P1.

Si el ángulo de corte varía de un corte a otro, compruebe que el pomo de sujeción de biseles y el pomo de sujeción de ingletes están bien apretados. Es preciso apretar estos pomos después de efectuar cualquier cambio en el bisel o en el inglete.

- La tabla que aparece a continuación le ayudará a seleccionar los valores adecuados de bisel y de inglete para cortes normales de ingletes compuestos. Para utilizar la tabla, seleccione el ángulo "A" deseado (fig. P2) de su proyecto y localícelo en el arco apropiado de la tabla. A partir de ahí, siga la tabla hacia abajo para hallar el ángulo oblicuo correcto y de forma horizontal para encontrar el ángulo de inglete correcto.
- Coloque la ingletadora en los ángulos prescritos y realice algunos cortes de prueba.
- Intente acoplar la piezas cortadas.
  Ejemplo: Para hacer una caja de 4 lados con ángulos externos de 25° (ángulo "A"), (fig. P2) utilice el arco superior derecho. Busque 25° en la escala del arco. Siga la línea de intersección horizontal hacia uno de los lados para obtener el valor del ángulo de inglete en la sierra (23°). Del mismo modo, siga la línea de intersección vertical hacia arriba o hacia abajo para hallar el ajuste del ángulo oblicuo de la sierra (40°). Para comprobar los ajustes de la sierra, realice siempre cortes de prueba con algunos trozos de madera de desecho.



AJUSTE DEL ÁNGULO OBLICUO DE LA SIERRA

Escala vernier (fig. Q1 - Q3)

Su ingletadora está equipada con una escala vernier con el fin de lograr una mayor precisión. Para valores que precisen grados parciales (1/4°, 1/2°, 3/4°), la escala vernier le permite ajustar con precisión los ángulos de inglete hasta 1/4° (15 minutos). Para utilizar la escala vernier, siga los pasos que se indican a continuación. Pongamos, como ejemplo, que se quiere ingletear un ángulo de 24 1/4° a la derecha.

- Desconecte la ingletadora.
- Establezca el ángulo de ingletes en el grado completo más cercano al deseado; para ello, alínee la marca central en la escala vernier, que aparece en la fig. fig. Q1, con el número de grado completo grabado en la escala de ingletes. Mire la fig. fig. Q1 con atención; indica un valor de inglete de 24° a la derecha.

  Para ajustar el 1/4° adicional, apriete el bloqueo del brazo de inglete y desplace con cuidado el brazo hacia la derecha hasta que la marca vernier de 1/4° quede al mismo nivel que la marca de grado más cercana en la escala de ingletes. En este ejemplo, la marca de grado más cercana en la escala de ingletes resulta ser 25°. La fig. fig. Q2 muestra un valor de inglete de 24 1/4° a la derecha.

Al ingletear hacia la derecha:
- aumente el ángulo de inglete desplazando el brazo para alinear la marca vernier adecuada con la marca más cercana en la escala de ingletes hacia la derecha.
- reduzca el ángulo de inglete desplazando el brazo para alinear la marca vernier adecuada con la marca más cercana en la escala de ingletes hacia la izquierda.

Al ingletear hacia la izquierda:
- aumente el ángulo de inglete desplazando el brazo para alinear la marca vernier adecuada con la marca más cercana en la escala de ingletes hacia la izquierda.
- reduzca el ángulo de ingletes desplazando el brazo para alinear la marca vernier adecuada con la marca más cercana en la escala de ingletes hacia la derecha.

Corte de molduras de base

El corte de molduras de base se realiza en un ángulo agudo de 45º.
- Antes de realizar un corte, haga siempre una prueba sin potencia.
- Todos los cortes se realizan con la parte posterior de la moldura extendida sobre la sierra.

Ángulo interno
- Lado izquierdo
  - Coloque la moldura con la parte superior apoyada en la guía.
  - Conserve el lado izquierdo del corte.
- Lado derecho
  - Coloque la moldura con la parte inferior apoyada en la guía.
  - Conserve el lado izquierdo del corte.

Ángulo externo
- Lado izquierdo
  - Coloque la moldura con la parte inferior apoyada en la guía.
  - Conserve el lado derecho del corte.
- Lado derecho
  - Coloque la moldura con la parte superior apoyada en la guía.
  - Conserve el lado derecho del corte.

Corte de molduras de corona

El corte de molduras de corona se realiza en un inglete compuesto. A fín de lograr la máxima precisión, la sierra tiene posiciones angulares prefijadas a 31,62º de inglete y 33,85º de bisel. Estos ajustes son para molduras de corona estándar con ángulos de 52º en la parte superior y de 38º en la parte inferior.
- Haga cortes de prueba utilizando material de chatarra antes de hacer los cortes definitivos.
- Todos los cortes se realizan en el bisel izquierdo y con la parte posterior de la moldura contra la base.

Ángulo interno
- Lado izquierdo
  - Parte superior de la moldura apoyada contra la guía.
  - Inglete derecho
  - Conserve el lado izquierdo del corte.
- Lado derecho
  - Parte inferior de la moldura apoyada contra la guía.
  - Inglete izquierdo
  - Conserve el lado izquierdo del corte.

Ángulo externo
- Lado izquierdo
  - Parte inferior de la moldura apoyada contra la guía.
  - Inglete izquierdo
  - Conserve el lado izquierdo del corte.
- Lado derecho
  - Parte superior de la moldura apoyada contra la guía.
  - Inglete derecho
  - Conserve el lado derecho del corte.

Extracción de polvo (fig. A2 & A6)
- Coloque la bolsa del polvo (34) en la salida de polvo (20)
- Cuando sea posible, utilice un extractor de aspiración diseñado de acuerdo con las Directrices aplicables en relación con la emisión de polvo.

Hojas de sierra
Para lograr las capacidades de cortes descritas, utilice siempre hojas de 305 mm y diámetro interior de 30 mm.

Corte de metales no ferrosos
Cuando se cortan metales no ferrosos, la máquina debe usarse únicamente en el modo de ingletes. Recomendamos que no se efectúen cortes biselados y de ingletes compuestos en metales no ferrosos.
La máquina no debe usarse para cortar metales ferrosos.
- Use siempre una mordaza del material cuando corte metales no ferrosos. Asegúrese que la pieza de trabajo está firmemente amordazada.
- Utilice únicamente cuchillas de sierra aptas para cortar metales no ferrosos.
- Cuando use lubricantes, aplique únicamente cera o un pulverizador de separación. No use emulsiones o fluidos similares.
- Conecte un conmutador FI o DI entre la máquina y la red para evitar riesgos residuales causados por virutas metálicas.

El conmutador FI debe cumplir las siguientes especificaciones:

voltaje de régimen	230 V
corriente de régimen	16 A
tiempo de reacción	< 15 ms
amperaje de fusión	30 mA

El conmutador DI debe cumplir las siguientes especificaciones:

DIN VDE 0661	
voltaje de régimen	230 V
corriente de régimen	16 A
amperaje de fusión	30 mA
desconexión de todos los polos	L+N+PE
monitorización de PE	
desconexión con voltaje mínimo	

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Transporte (fig. B)
Para transportar adecuadamente la ingletadora, se ha añadido un asa de transporte (9) en la parte superior del brazo de la sierra.
- Para transportar la ingletadora, baje el brazo y apriete el pasador de bloqueo (28).
- Utilice siempre el asa de transporte (9) o los rebajes para transporte (22) que aparecen en la fig. B para transportar la ingletadora.

Mantenimiento
Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

Limpieza
Evite que se obturen las ranuras de ventilación y limpie el exterior con regularidad utilizando un paño suave.
- Limpie periódicamente la superficie de la mesa.
- Limpie periódicamente el sistema de recogida de serrín.

Herramientas desechadas y el medio ambiente
Lleve la herramienta vieja a un Centro de Servicio DEWALT, donde será eliminada sin efectos perjudiciales para el medio ambiente.

GARANTÍA

• 30 DÍAS DE SATISFACCIÓN COMPLETA •
Si no queda totalmente satisfecho con su herramienta DEWALT, contacte con su Centro de Servicio DEWALT. Presente su reclamación, juntamente con la máquina completa, así como la factura de compra y le será presentada la mejor solución.

• UN AÑO DE SERVICIO GRATUITO •
Si necesita mantenimiento o servicio técnico para su herramienta DEWALT en los 12 meses siguientes a la compra, podrá obtenerlos gratuitamente en un Centro de Servicio DEWALT. Para ello es imprescindible presentar la prueba de compra. Incluye mano de obra y piezas para las Herramientas Eléctricas. No se incluye los accesorios.

• UN AÑO DE GARANTÍA •
Si su producto DEWALT presenta algún defecto debido a fallos de materiales o mano de obra en los 12 meses siguientes a la fecha de compra, le garantizamos la sustitución gratuita de todas las piezas defectuosas siempre y cuando:
- El producto no haya sido utilizado inadecuadamente.
- No se haya intentado su reparación por parte de una persona no autorizada.
- Se presente la prueba de compra.

Para la localización del Centro de Servicio DEWALT más cercano, consulte el dorso de este manual. Como alternativa, hay disponible en Internet una lista de Centros de Servicio DEWALT e información completa sobre nuestro servicio postventa en **www.2helpU.com**.

SCIE A ONGLET DW706/DW706E

Félicitations!

Vous avez choisi un outil électrique DEWALT. Depuis de nombreuses années, DEWALT produit des outils électriques adaptés aux exigences des utilisateurs professionnels.

Caractéristiques techniques

		DW706	DW706E
Tension	V	230	230
Puissance absorbée	W	1.600	1.600
Diamètre de lame	mm	305	305
Alésage	mm	30	30
Vitesse maximale de lame	min^{-1}	4.000	2.000 - 3.900
Largeur maximale de coupe à 90°	mm	203	203
Largeur maximale de coupe à 45°	mm	144	144
Profondeur maximale de coupe à 90°	mm	85	85
Profondeur maximale de coupe, inclinée à 45°	mm	56	56
Onglet (positions maximales)	gauche	50°	50°
	droite	50°	50°
Inclinaison (positions maximales)	gauche	50°	50°
	droite	50°	50°
Onglet 0°			
Largeur résultante à hauteur maxi 85 mm	mm	190	190
Hauteur résultante à largeur maxi 203 mm	mm	72	72
Onglet gauche 45°			
Largeur résultante à hauteur maxi 85 mm	mm	133	133
Hauteur résultante à largeur maxi 142 mm	mm	72	72
Onglet droit 45°			
Largeur résultante à hauteur maxi 85 mm	mm	134	134
Hauteur résultante à largeur maxi 144 mm	mm	72	72
Inclinaison gauche 45°			
Largeur résultante à hauteur maxi 56 mm	mm	190	190
Hauteur résultante à largeur maxi 203 mm	mm	47	47
Inclinaison droite 45°			
Largeur résultante à hauteur maxi 40 mm	mm	190	190
Hauteur résultante à largeur maxi 203 mm	mm	30	30
Onglet 31,62°, inclinaison 33,85°			
Hauteur résultante à largeur maxi 168 mm	mm	23	23
Temps d'arrêt de la lame	s	< 10,0	< 10,0
Poids	kg	19,5	20,5

Fusible:	
Outils 230 V	10 A

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel:

En cas de non-respect des instructions dans le présent manuel, il y a risque de blessure, danger de mort ou possibilité de dégradation de l'outil.

Dénote la présence de tension électrique.

Déclaration CE de conformité

CE

DW706/DW706E

DEWALT déclare que ces outils ont été mis au point en conformité avec les normes 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 61029.

Pour de plus amples informations, contacter DEWALT à l'adresse ci-dessous ou se reporter au dos de ce manuel.

		DW706	DW706E
L_{pA} (pression acoustique)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA} (puissance acoustique)	dB(A)	103,8	103,8
Valeur moyenne pondérée du carré de l'accélération	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* à l'oreille de l'opérateur

Directeur de développement produits
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Allemagne

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Cert. No.
	AM2110436.01

Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque d'électrocution, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques stationnaires, respectez toujours les consignes de sécurité en vigueur dans votre pays. Lire et observer attentivement les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'outil. Conserver ce manuel pour s'y reporter à l'avenir.

Généralités

1 Tenir votre aire de travail propre et bien rangée
Le désordre augmente les risques d'accident.

2 Tenir compte des conditions ambiantes
Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas exposer l'outil à l'humidité. Veiller à ce que l'aire de travail soit bien éclairée (250 - 300 Lux). Ne pas utiliser l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

3 Tenir les enfants éloignés
Ne pas laisser les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil ou le câble d'alimentation.

4 Porter des vêtements de travail appropriés
Ne pas porter de vêtements flottants ni de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Le cas échéant, porter une coiffe convenable retenant les cheveux longs. Lorsque le travail s'effectue à l'extérieur, porter de préférence des gants adéquats et des chaussures antidérapantes.

5 Protections
Porter en permanence des lunettes de protection. Porter un masque anti-poussière si le travail exécuté produit de la poussière ou des particules volantes. Si ces particules peuvent être extrêmement chaudes, porter également un tablier résistant à la chaleur. Porter une protection acoustique si le niveau sonore semble inconfortable, par ex. si la pression acoustique indiquée dans ce manuel dépasse les 85 dB(A).

6 Attention aux décharges électriques
Eviter le contact corporel avec des éléments ou surfaces reliés à la masse, (par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques et réfrigérateurs). Dans des conditions de travail extrêmes (par exemple : humidité élevée, production de limaille, etc.), la sécurité électrique peut être améliorée en insérant un transformateur d'isolement ou un disjoncteur différentiel (FI).

7 Adopter une position confortable
Conserver en permanence son équilibre et les deux pieds à terre.

8 Faire preuve de vigilance
Observer votre travail. Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil lorsque l'on est fatigué.

9 Bien fixer la pièce à travailler
Pour plus de sécurité, fixer la pièce à travailler avec un dispositif de serrage ou un étau. Ainsi, vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.

10 Brancher le dispositif anti-poussières.
Si vous disposez de systèmes pour brancher les dispositifs d'extraction et d'aspiration de poussière, s'assurer qu'ils sont bien branchés et qu'ils fonctionnent correctement.

11 Enlever les clés de réglage
Avant de mettre l'outil en marche, vérifier toujours si les clés et outils de réglage ont été retirés.

12 Rallonges
Vérifier la rallonge avant de l'utiliser et la remplacer si elle est endommagée. Pour utiliser cet outil à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges prévues à cet effet et portant une inscription adéquate.

13 Utiliser l'outil adéquat
Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. Ne pas forcer sur des outils ou des accessoires de trop petite taille pour exécuter des travaux lourds. Ne pas utiliser des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus. Ne pas forcer sur l'outil.
Attention ! L'utilisation d'accessoires ou la réalisation de travaux autres que ceux recommandés dans ce manuel pourrait entraîner un risque de blessure corporelle.

14 Contrôler si l'outil est endommagé
Avant toute utilisation, s'assurer que l'outil et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, leur prise et toute rupture de pièces, tout endommagement des protections et des interrupteurs et toutes autres conditions pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Veiller à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est conçu. Ne pas utiliser l'outil si une pièce est défectueuse. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Faire remplacer toute pièce endommagée par un agent DEWALT agréé. Ne jamais essayer de le réparer soi-même.

15 Pour débrancher l'outil
Eteindre l'outil puis attendre qu'il s'arrête complètement avant de le laisser sans surveillance. Débrancher l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de changer toute pièce ou tout accessoire et avant de procéder à l'entretien.

16 Pour éviter tout démarrage involontaire
S'assurer que l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher.

17 Préserver le câble d'alimentation
Ne jamais tirer sur le câble pour le débrancher. Préserver le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

18 Ranger vos outils dans un endroit sûr
Ranger les outils non utilisés dans un endroit sec, fermé à clé et hors de portée des enfants.

19 Entretenir vos outils avec soin
Garder les outils en bon état et propres afin d'assurer des conditions de travail optimales et sûres. Observer les instructions d'entretien et de changement d'accessoires. Maintenir les poignées et les interrupteurs secs, propres et exempts d'huile et de graisse.

20 Réparations
Cet outil est conforme aux consignes de sécurité en vigueur. Faire réparer l'outil par un agent de réparation DEWALT agréé. Les réparations ne devront être effectuées que par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine. Dans le cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Directives complémentaires de sécurité pour les scies à onglets

21 Fonctionnement du protecteur
Le protecteur s'ouvre automatiquement quand le bras est abaissé et il se referme automatiquement sur la lame quand le bras remonte. Le protecteur s'ouvre à la main pour monter ou enlever la lame ou pour inspecter celle-ci. Ne jamais ouvrir le protecteur quand la scie est en marche.

22 Copeaux
La section avant du protecteur est ajourée pour une bonne visibilité durant le sciage. Les copeaux risquant de traverser le protecteur, il convient de porter des lunettes de protection pour regarder à travers le protecteur ajouré.

23 Lames de scie
S'assurer que la lame tourne dans le sens correct. Maintenir la lame bien affûtée. Ne pas utiliser de lames de diamètres plus élevés ou plus faibles que ceux recommandés. Se référer aux données techniques pour obtenir les caractéristiques appropriées des lames.

24 Protecteurs
Ne jamais actionner la scie quand les protecteurs ne sont pas montés.

25 Attention à vos mains
Tenir les mains à l'écart de la lame de scie. Toujours tenir les mains à l'écart de la lame lorsque la scie est branchée à l'alimentation électrique.

26 Arrêter le moteur
Tirer la lame de la coupe avant de relâcher l'interrupteur. Ne pas essayer d'arrêter rapidement le mouvement de la machine en appuyant un outil ou un autre objet contre la lame; de graves accidents peuvent être provoqués involontairement de cette façon. Ne jamais caler d'objet contre le ventilateur du moteur pour bloquer l'axe du moteur.

27 Entretien de la lame et des flasques
Vérifiez la propreté des lames et des surfaces de contact des flasques et serrez en utilisant les deux clés.

Température ambiante
La température d'utilisation de la machine est de 5 °C à 40 °C.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour une seule tension. Vérifier si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.

Cet outil à double isolation est conforme à la norme EN 61029; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

CH **Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.**
Type 11 pour la classe II (Isolation double) - outils
Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) - outils

CH **En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.**

Remplacement du cordon secteur ou de la fiche
Après le remplacement du cordon secteur ou de la fiche, s'en débarrasser en songeant à la sécurité car il est dangereux de réutiliser un cordon secteur ou une fiche dont les conducteurs sont dénudés.

Câbles de rallonge

Si un câble de rallonge est nécessaire, utiliser un câble de rallonge homologué adapté pour la puissance absorbée (voir les caractéristiques techniques). La section minimum du conducteur est de 1,5 mm^2.
En cas d'utilisation d'un dévidoir, toujours dérouler le câble complètement.

Chutes de tension

Les appels de courants provoquent de courtes chutes de tension. Dans des conditions d'alimentation électrique peu favorables, d'autres équipements peuvent être affectés.

Si l'impédance du système d'alimentation électrique est inférieure à 0,25 Ω, il est peu probable que des perturbations se produisent.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient:
1 Scie à onglet assemblée
1 Clef de montage de la lame
1 Lame de scie, ATB (DW706)
1 Lame de scie, TCG (DW706E)
2 Pinces (DW706E)
1 Manuel d'instructions
1 Dessin éclaté

- Vérifier si l'outil, les pièces ou les accessoires ne présentent pas de dommages dus au transport.
- Prendre le temps de lire et de comprendre à fond le présent manuel avant de mettre votre outil en marche.

Description (fig. A1 - A6)

A1
1 Poignée d'utilisation
2 Carter de protection mobile
3 Guide arrière droit
4 Bouton de serrage d'onglet
5 Verrou d'onglet
6 Echelle d'onglet
7 Guide arrière gauche
8 Trous pour fixation sur établi
9 Poignée de transport
10 Levier de déverrouillage de la tête
11 Couteau diviseur
12 Echelle de chanfrein
13 Orifice pour cadenas
14 Contrôle électronique de la vitesse (DW706E)
15 Bouton de blocage d'arbre
16 Interrupteur
17 Manette de serrage d'inclinaison
18 Butée de position inclinée réglable droite
19 Verrouillage du guide arrière droit

A2
20 Buse d'aspiration
21 Clef de montage de la lame
22 Poignées de transport
23 Verrouillage du guide arrière gauche
24 Carter de protection supérieur
25 Carter de moteur
26 Butée de position inclinée réglage gauche
27 Insert
28 Goupille de blocage de la tête en position basse
29 Goupille de dépassement de position inclinée à droite
30 Butée de réglage en position verticale

Accessoires disponibles en option

A3
31 Rallonge du plan de travail

A4
32 Butée de longueur réglable

A5
33 Presseur

A6
34 Sac à poussière

Assemblage

Toujours retirer la fiche de la prise avant de procéder à l'assemblage.

Déballage (fig. B)
- Saisissez la scie par la poignée (9) et sortez-la avec prudence de son emballage.
- Appuyez sur la manette (1) et extrayez la goupille de verrouillage (28) comme indiqué.
- Relâchez progressivement la pression vers le bas jusqu'à ce que le bras atteigne la hauteur maximale.

Montage sur établi (fig. C)

- Les trous (8) sont pratiqués dans les quatre pieds, dans le but de faciliter la pose sur établi. Deux dimensions différentes de trous permettent l'emploi de vis de dimensions différentes. Opter pour une des deux dimensions proposées; l'emploi des deux est superflu. Toujours fixer la scie fermement pour éviter tout mouvement. Pour faciliter son transport, l'outil peut être fixé sur une planche en contre-plaqué de 12,5 mm ou plus, que l'on peut aisément monter sur le lieu de travail ou transporter en différents lieux.
- Lors de la pose de scie sur contre-plaqué, s'assurer que les vis de montage ne dépassent pas de la surface du bois, car le contre-plaqué doit être complètement lisse par rapport à l'établi. Pour fixer la scie sur une surface de travail quelconque, serrer uniquement au niveau des pieds. La fixation en une autre position influera sur le bon fonctionnement de la scie.
- Pour éviter tout risque de détachement ou d'imprécision, s'assurer que la surface de montage n'est pas déformée ou inégale. Si la scie est bancale, placer une cale sous un pied de scie afin de la stabiliser.

Montage de la lame de scie (fig. D1 - D5)

- Appuyez sur le levier de déverrouillage de la tête (10) pour relâcher le carter de protection (2) et levez celui-ci aussi haut que possible.
- À l'aide de la mèche Torx (36) à l'extrémité de la poignée de la clé de montage de lame (21), desserrez la vis de fixation du carter (37) de telle sorte que le crochet (38) puisse passer entre la tête de la vis et le carter. Ce faisant, le carter de protection (39) peut être soulevé pour avoir accès à la vis de verrouillage de lame (40).
- Tenez le carter de protection en position haute à l'aide de la vis du carter, (37) et appuyez sur le bouton de verrouillage d'axe (15) d'une main. Avec l'autre main, faites tourner la clé de montage de la lame (21) sur la droite pour dévisser la vis de lame à pas gauche (40) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour verrouiller l'axe, appuyer sur le bouton comme illustré et faire tourner manuellement l'axe jusqu'à ce que le verrouillage s'engage. Continuer à exercer une pression sur le bouton de verrouillage pour éviter que l'axe ne pivote.

- Déposer la vis de verrouillage de lame (40) et le flasque (41).
- Placez la lame de scie (42) sur l'épaulement (43) prévu sur la bague d'extrémité intérieure (44); Ce faisant, assurez-vous que les dents du bord inférieur de lame sont bien orientées vers l'arrière de la scie (du côté opposé à l'opérateur).
- Replacer le flasque (41).
- Serrez la vis de verrouillage de lame (40), dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, tout en tenant le système de verrouillage d'axe de votre autre main.
- Rabaisser le carter de protection (39) jusqu'à ce que le crochet (38) se trouve sous la tête de vis du carter de protection (37).
- Serrez la vis du carter de protection.

Ne jamais tenter de bloquer l'axe avec la lame en rotation. Maintenez le carter de protection vers le bas et serrez fermement la vis du carter de protection après avoir installé la lame.

Réglage

Toujours retirer la fiche de la prise avant de procéder au réglage.

Votre scie à onglet a été parfaitement réglée en usine. Au cas où un réglage s'impose, suite au transport, à la manipulation ou à une raison quelconque, suivre la procédure ci-dessous à la lettre. Une fois cette opération réalisée, la précision est assurée.

Contrôle et réglage de la lame sur le guide arrière (fig. E1 - E4)

- Desserrer le bouton de serrage d'onglet (4) et tirer le verrou d'onglet (5) vers le haut pour relâcher le bras d'onglet (47).
- Faire pivoter le bras d'onglet jusqu'à ce que le verrou se trouve en position d'onglet 0°. Ne serrez pas le bouton de serrage.
- Rabattez la tête jusqu'à ce que la lame entre dans le trait de scie (46).
- Disposer une équerre (48) contre le guide arrière gauche (7) de l'enceinte et de la lame (42); voir fig. E3.

Ne pas toucher les pointes des dents de la lame avec l'équerre.

Si un réglage s'impose, procéder comme suit:

- Desserrez les trois vis (49) et déplacez l'ensemble échelle/bras d'onglet vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que la lame se trouve à 90° selon l'équerre.
- Resserrer les trois vis (49). Ne tenez pas compte de l'affichage de l'index d'onglet.

Réglage de l'index d'onglet (fig. E1, E2 & F)

- Desserrer le bouton de serrage d'onglet (4) et tirer le verrou d'onglet (5) pour relâcher le bras d'onglet (47).
- Faites pivoter le bras de scie pour régler l'index d'onglet (50) en position zéro comme illustré à la figure F.
- Avec le bouton de serrage d'onglet desserré, veillez à ce que le verrou d'onglet s'engage en position en faisant pivoter le bras d'onglet au-delà de zéro.
- Par la fenêtre (51), observez l'index (50) et l'échelle d'onglet (6). Si l'index n'affiche pas exactement zéro, desserrez la vis (53), déplacez le moulage en plastique (52) pour afficher 0° et resserrez la vis.

Contrôle et réglage de la lame sur la table (fig. G1 - G3)

- Desserrez la molette de verrouillage de l'inclinaison (17).
- Appuyez sur le bras d'onglet vers la droite pour vous assurer qu'il est totalement vertical et serrez la molette de verrouillage de l'inclinaison.
- Rabattez la tête jusqu'à ce que la lame entre dans le trait de scie (46).
- Placez une pièce carrée (48) sur la table et contre la lame (42) (fig. G2).

Ne pas toucher les pointes des dents de la lame avec l'équerre.

Si un réglage s'impose, procéder comme suit:

- Relâchez la molette de verrouillage de l'inclinaison (17) et faites tourner la vis de butée de réglage de la position verticale (30) vers l'intérieur ou vers l'extérieur jusqu'à ce que la lame repose sur la table à 90° comme indiqué par le carré.
- Si l'index d'inclinaison (54) ne pointe pas sur le zéro de l'échelle (12), desserrez la vis (55) de fixation de l'index et déplacez l'index au besoin.

Réglage du guide arrière (fig. H1 & H2)

La partie supérieure du guide arrière peut être réglée pour obtenir du jeu, et permettre ainsi à la scie de s'incliner 50° à gauche et à droite.
Pour régler le guide gauche (7) :

- Desserrez les deux boutons plastiques (23) et faites coulisser le guide arrière vers la gauche.
- Faire un essai avec la scie hors service et vérifier le jeu. Ajuster le guide arrière aussi près que possible de la lame pour obtenir un support maximal de pièce sans jamais entrer en contact avec la lame.
- Serrez le bouton fermement.

Pour régler le guide droit (3) :

- Desserrez les deux boutons plastiques (19) et faites coulisser le guide arrière vers la droite.
- Procédez comme pour le réglage du guide gauche.

Les rainures du guide (56) peuvent être bouchées avec de la sciure. Utilisez un bâtonnet ou de l'air comprimé à basse pression pour nettoyer les rainures.

Dépassement du blocage d'inclinaison droit (fig. A2)
L'inclinaison à droite est bloquée pour faciliter l'installation de la lame de scie en position verticale.
- Pour dépasser le blocage d'inclinaison à droite, tirez sur la goupille de dépassement (29) et faites-la tourner d'un demi-tour pour la placer dans cette position :
- Pour arrêter le dépassement, faites tourner la goupille d'un demi-tour dans le sens contraire pour la faire revenir dans sa position d'origine. Le blocage s'engage à nouveau aussi tôt que la lame atteint la position verticale.

Vérification et réglage de l'angle d'inclinaison (fig. A1, A2 & I1 - I4)

Vérification et réglage de l'angle d'inclinaison gauche
- Desserrez les boutons de serrage du guide gauche (23) et faites coulisser la partie supérieure du guide gauche au maximum vers la gauche.
- Desserrez la molette de verrouillage d'inclinaison (17) tandis que la butée de position d'inclinaison intermédiaire (57) tournée sur le côté déplace le bras de la scie vers la gauche jusqu'à ce que la butée d'inclinaison (58) repose à nouveau contre la butée de position inclinée réglable (18). Il s'agit de la position inclinée à 45°.

Si un réglage s'impose, procéder comme suit:
- Faites tourner la vis de butée de position inclinée vers l'intérieur ou vers l'extérieur selon le cas jusqu'à ce que l'index (54) indique 45° tandis que la butée d'inclinaison repose contre la butée de position inclinée réglable.
- Pour obtenir une inclinaison de 50° desserrez la vis de la butée d'inclinaison et faites glisser la butée hors de la course pour pouvoir positionner la tête de scie.

Vérification et réglage de l'angle d'inclinaison droit
- Desserrez les boutons de serrage du guide droit (19) et faites coulisser la partie supérieure du guide droit au maximum vers la droite.
- Desserrez la manette de serrage d'inclinaison (17), tirez la goupille de dépassement (26) tandis que la butée d'inclinaison intermédiaire (59) tournée sur le côté fait déplacer le bras de la scie sur la droite jusqu'à ce que la butée d'inclinaison (60) repose contre la butée de position inclinée réglable (26). Il s'agit de la position inclinée à 45°.
- Si des réglages sont nécessaires, procédez comme suit pour régler l'angle d'inclinaison à gauche.

Vérification et réglage de l'angle d'inclinaison intermédiaire (fig. A1, A2. I1 & I2)
L'angle d'inclinaison intermédiaire est fixé à 33,85°, ce qui permet de préparer rapidement l'outil pour le moulurage en couronne. Vérification et réglage de l'angle d'inclinaison intermédiaire gauche :
- Desserrez les boutons de serrage du guide gauche (23) et faites coulisser la partie supérieure du guide gauche au maximum vers la gauche.
- Desserrez la molette de verrouillage d'inclinaison (17) tandis que la butée de position d'inclinaison intermédiaire (57) tournée sur le côté déplace le bras de la scie vers la gauche jusqu'à ce que la butée d'inclinaison (61) repose à nouveau sur la butée de position inclinée réglable. Il s'agit de la position inclinée à 33,85°.

Si un réglage s'impose, procéder comme suit:
- Faites tourner la vis de blocage de la butée de position inclinée réglable vers l'intérieur ou vers l'extérieur jusqu'à ce que l'index (54) affiche 33,85° tandis que la butée de position inclinée repose sur la butée d'inclinaison intermédiaire.

Vérification et réglage de l'angle d'inclinaison intermédiaire droit :
- Desserrez les boutons de serrage du guide droit (19) et faites coulisser la partie supérieure du guide droit au maximum vers la droite.
- Dévissez la manette de serrage d'inclinaison (17) et avec la position inclinée intermédiaire, tirez sur la goupille de dépassement (26) et avec la butée de position inclinée intermédiaire (59) tournée en place, faites bouger le bras de la scie vers la droite jusqu'à ce la butée de réglage de position inclinée (62) repose sur la butée de position inclinée intermédiaire. Il s'agit de la position inclinée à 33,85°.
- Si des réglages sont nécessaires, procédez comme suit pour régler l'angle d'inclinaison intermédiaire à gauche.

Mode d'emploi

Toujours respecter les consignes de sécurité et les règles en vigueur.

Avant la mise en marche:
- Monter la lame de scie appropriée. Ne pas utiliser des lames trop émoussées. La vitesse maximale de rotation de l'outil ne doit pas excéder celle de la lame de scie.
- Ne pas essayer de couper des pièces trop petites.
- Veiller à ce que la lame coupe librement. Ne pas forcer.
- Veiller à ce que le moteur atteigne sa vitesse maximale avant de commencer à couper.
- S'assurer que tous les boutons de verrouillage et manettes de serrage soient bien serrés.
- Fixez la pièce dans l'étau.
- Quoique cette scie coupe le bois et de nombreux matériaux non-ferreux, les instructions de fonctionnement se rapportent uniquement à la coupe du bois. Les mêmes directives sont applicables pour les autres matériaux. Ne pas scier des métaux ferreux, c'est-à-dire, des métaux contenant du fer ou de l'acier. Évitez les matériaux utilisés en maçonnerie. Ne pas utiliser de disques abrasifs!
- Toujours utiliser l'insert. N'utilisez pas la machine si le trait de scie de l'insert a une largeur supérieure à 10 mm.

Mise en marche et arrêt (fig. L)
- Pour allumer l'outil, appuyez sur l'interrupteur (16)
- Pour arrêter l'outil, relâcher l'interrupteur.
- Aucun dispositif n'est prévu pour bloquer l'interrupteur de marche, mais un trou est prévu dans la gâchette, lequel permet de verrouiller la scie en position d'arrêt à l'aide d'un cadenas.

Coupe droite verticale (fig. A1, A2 & L)
- Desserrez le bouton de serrage d'onglet (4) et tirez le verrou d'onglet (5) vers le haut.
- Engagez le verrou d'onglet en position 0° et serrez le bouton de serrage d'onglet.
- Disposez le morceau de bois à couper contre le guide arrière (3 & 7).
- Tenez la manette (1) et poussez sur le levier de déverrouillage de la tête (10) afin de relâcher la tête. Appuyez sur la gâchette (17) pour faire démarrer le moteur.
- Baissez la tête de la scie pour couper la pièce jusqu'à ce que la lame pénètre dans l'insert (46).
- Une fois le travail terminé, relâchez l'interrupteur et attendez que la lame de scie s'arrête totalement avant que la tête ne reviennent dans sa position de repos supérieure.

Coupe transversale verticale d'onglet (fig. M)
- Desserrez le bouton de serrage d'onglet et tirez le verrou d'onglet vers le haut. Faites pivoter la tête vers la gauche ou vers la droite pour obtenir l'angle requis.

- La scie à onglet reviendra automatiquement à 10°, 15°, 22,5°, 31,62° et 45°. Si un angle intermédiaire ou 48° à gauche est requis, tenez la tête fermement en place et verrouillez-la en serrant le bouton de serrage d'onglet.
- Assurez-vous toujours que le bouton de serrage d'onglet est bien serré avant de procéder à la coupe.
- Procéder comme pour une coupe transversale verticale.

Pour assembler par onglet l'extrémité d'une pièce de bois en effectuant une petite découpe, positionnez la pièce de telle sorte que cette petite découpe se trouve du côté de la lame ayant le plus grand angle par rapport au guide arrière; par exemple onglet gauche, découpe à droite ou onglet droit, découpe à gauche.

Coupes inclinées (fig. A1, A2 & N)

L'angle d'inclinaison peut être réglé de 48° gauche à 48° droite , et coupé avec le bras d'onglet réglé entre zéro et une position maximale d'onglet à 45° droite ou gauche.

Inclinaison à gauche

- Desserrez les boutons de serrage du guide gauche (21) et faites coulisser la partie supérieure du guide gauche (7) au maximum vers la gauche. Desserrez la manette d'inclinaison (17) et réglez l'inclinaison comme requis.
- Serrez fermement la manette de serrage d'inclinaison (17).
- Procéder comme pour une coupe transversale verticale.

Inclinaison à droite

- Desserrez les boutons de serrage du guide droit (19) et faites coulisser la partie supérieure du guide gauche (3) au maximum vers la droite. Relâchez la manette de serrage d'inclinaison (17), tirez sur la goupille de dépassement (26) et fixez l'inclinaison au besoin.
- Serrez fermement la manette de serrage d'inclinaison (17).
- Procéder comme pour une coupe transversale verticale.

Qualité de la coupe

La régularité de la coupe dépend d'un certain nombre de facteurs, tel que le type de matériau à couper. Lorsque des coupes de grande qualité sont requises pour les assemblages de pièces moulurées ou autres travaux de précision, une lame affûtée (60 dents, en carbure) et une vitesse de coupe lente et régulière donnent les résultats escomptés.

S'assurer que le matériau ne glisse pas pendant la coupe; bien le bloquer. Toujours attendre que la lame soit complètement arrêtée avant de lever le bras. Au cas où des petites fibres de bois sont visibles à l'arrière de la pièce, appliquer un morceau de bande adhésive à l'endroit de la coupe. Couper à travers la bande adhésive et l'enlever prudemment après la coupe.

Position du corps et des mains

La position correcte du corps et des mains facilite le travail avec la scie à onglet; de plus, elle autorise un travail plus précis et en toute sécurité.

- Ne jamais mettre les mains à proximité de la zone de coupe.
- Ne pas s'approcher à moins de 150 mm de la lame.
- Tenir la pièce fermement sur la table et le guide arrière pendant l'opération de coupe. Conserver les mains dans la même position jusqu'à ce que la gâchette ait été relâchée et la lame se soit complètement arrêtée.
- Toujours faire un essai avec la scie hors service avant de finir les coupes et vérifier la trajectoire de la scie.
- Ne pas croiser les mains.
- Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.
- En déplaçant le bras de scie vers la gauche ou vers la droite, bien accompagner le mouvement et se tenir légèrement de côté par rapport à la lame de scie.
- Observer le travail par les ouvertures prévues dans le pare-éclats lorsqu'il s'agit par exemple de suivre une ligne dessinée au crayon.

Serrage de la pièce de travail (fig. A5)

- Serrer la pièce dans la mesure du possible contre la lame.
- Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser le presseur (33) de la scie. Bien serrer la pièce contre le guide arrière. Il est possible de fixer la pièce des deux côtés de la lame de scie; ne pas oublier de bien positionner le presseur contre une surface solide et plane du guide arrière.

Toujours utiliser un dispositif de blocage du matériel pour couper des métaux non ferreux.

Support pour pièces longues (fig. A3)

- Toujours veiller au bon support des pièces longues.
- Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser la rallonge du plan de travail (31) pour augmenter la largeur de la table de scie (disponible en option auprès de votre concessionnaire). Supporter les longues pièces par des moyens pratiques tels que des chevalets ou autre, pour éviter que les extrémités ne tombent.

Coupe de cadres, de boîtes ou autres objets à quatre faces (fig. O1 & O2)

Coupe de cadre et autres assemblages

Faire des coupes simples dans des chutes de bois pour bien „sentir" la scie. Cette scie est un outil idéal pour réaliser des assemblages comme illustré sur la figure O1. Les découpes peuvent se faire soit par inclinaison soit par onglet.

Emploi du réglage d'inclinaison

L'inclinaison pour les deux pièces est de 45° chacune, formant un angle total de 90°. Le bras d'onglet est bloqué en position zéro. Les pièces sont disposées avec le côté large contre la table et le côté étroit contre le guide arrière.

Emploi du réglage d'onglet

La même coupe peut se faire avec onglet à droite ou à gauche, avec la surface large contre le guide arrière.

Les deux croquis (fig. O1 & O2) servent uniquement pour des objets à quatre faces. En cas de nombre différent de faces, les angles d'onglet et d'inclinaison diffèrent également. Le tableau ci-dessous donne les angles correspondants pour une série de formes, à condition que toutes les faces aient la même longueur. Pour une forme non mentionnée dans le tableau, diviser 180° par le nombre de faces, pour déterminer l'angle d'onglet ou d'inclinaison.

Nbre de côtés	Angle
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

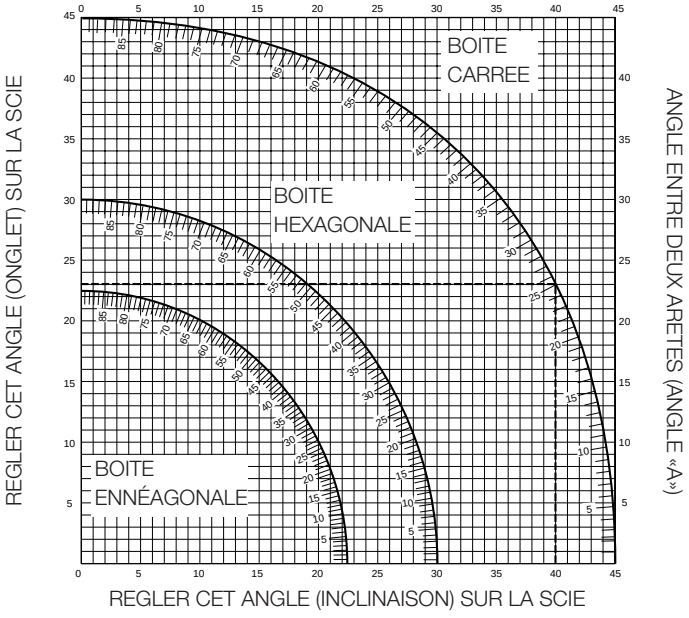
Coupes composées (fig. P1 & P2)

Une coupe d'onglets composés est la combinaison d'un onglet (fig.O2) et d'une inclinaison (fig.O1) en même temps. Ce type de coupe est utilisé pour réaliser des cadres ou des boîtes à face inclinée comme illustré sur la figure P1.

Au cas où l'angle varie à chaque coupe, veillez à ce que le bouton de serrage d'inclinaison et celui de verrouillage d'onglet soient serrés fermement. Après un changement d'inclinaison ou d'onglet, serrez toujours lesdits boutons.

- Le tableau ci-après doit vous aider à sélectionner l'inclinaison adéquate et les réglages d'onglet pour les coupes d'onglets composés.
  Pour employer le tableau efficacement, sélectionner l'angle "A" requis (fig. P2) pour l'assemblage concerné, et mettre cet angle sur la courbe correspondante. A partir de ce point, descendre à la verticale pour trouver l'angle d'inclinaison correct et on trouve transversalement l'angle d'onglet correct.
- Régler la scie sur les angles déterminés et effectuer quelques essais pratiques.
- L'exercice pratique se poursuit par l'assemblage des pièces coupées.

Exemple: Pour construire une boîte à quatre côtés avec 25° d'angle extérieur (angle "A") (fig. P2), utiliser la courbe supérieure droite. Chercher 25° sur l'échelle. Suivre la ligne d'intersection horizontale pour trouver le réglage d'onglet sur la scie (23°). Suivre la ligne d'intersection verticale vers le haut ou vers le bas pour trouver l'angle d'inclinaison de la scie (40°). Toujours effectuer des essais de coupe sur des chutes de bois afin de contrôler les réglages de scie.



Echelle (Vernier) de précision (fig. Q1 - Q3)

La scie est équipée d'une échelle de précision. Pour des réglages inférieurs à 1 degré (1/4°, 1/2°, 3/4°), l'échelle de précision autorise des réglages jusqu'à 1/4° (15 minutes). Pour utiliser cette échelle, suivre les instructions suivantes à la lettre.

Exemple: vous désirez réaliser un angle d'onglet de 24%1° à droite.

- Mettre la scie à onglet hors service.
- Régler l'angle d'onglet sur le degré entier le plus proche en alignant le repère central sur l'échelle (fig. Q1) avec le chiffre entier correspondant de l'échelle d'onglet. Examiner la figure de près; le réglage illustré est un onglet de 24° droite. Pour régler 1/4° complémentaire, presser le verrouillage de bras d'onglet et déplacer le bras vers la droite jusqu'à ce que le repère 1/4° soit aligné avec le repère le plus proche sur l'échelle d'onglet.Dans cet exemple, le repère le plus proche sur l'échelle d'onglet est de 25°. La fig. Q2 illustre un réglage d'onglet de 24 1/4° à droite.

Pour obtenir un onglet à droite:

- augmenter l'angle d'onglet en déplaçant le bras pour aligner le repère de vernier approprié sur le repère de l'échelle d'onglet à droite.
- réduire l'angle d'onglet en déplaçant le bras pour aligner le repère de vernier approprié sur le repère de l'échelle d'onglet à gauche.

Pour obtenir un onglet à gauche:

- augmenter l'angle d'onglet en déplaçant le bras pour aligner le repère de vernier approprié sur le repère de l'échelle d'onglet à gauche.
- réduire l'angle d'onglet en déplaçant le bras pour aligner le repère de vernier approprié sur le repère de l'échelle d'onglet à droite.

Coupes de moulurages

La coupe de moulurage est exécutée à une inclinaison de 45°.

- Faites toujours un essai avec scie à l'arrêt avant de procéder à une coupe quelconque.
- Toutes les coupes sont faites pendant que l'arrière de la base repose à plat sur la scie.

Coin intérieur

- Côté gauche
  - Positionnez la pièce moulurée, la face supérieure en appui contre le guide arrière.
  - Conservez le côté gauche de la coupe.
- Côté droit
  - Positionnez la pièce moulurée, la face inférieure en appui contre le guide arrière.
  - Conservez le côté gauche de la coupe.

Coin extérieur

- Côté gauche
  - Positionnez la pièce moulurée, la face inférieure en appui contre le guide arrière.
  - Conservez le côté droit de la coupe.
- Côté droit
  - Positionnez la pièce moulurée, la face supérieure en appui contre le guide arrière.
  - Conservez le côté droit de la coupe.

Coupes de moulurages en couronne

La coupe de moulurage en couronne est exécutée avec une coupe d'onglets composé. Pour travailler le plus précisément possible, votre scie doit être pré-réglée en positions 31,62° pour les onglets et 33,85° pour l'inclinaison. Ces paramètres sont prévus pour des moulurages en couronne standards avec des angles à 52° en haut et des angles de 38° en bas.

- Faites des essais avec du matériel de récupération avant de réaliser les coupes définitives.
- Toutes les coupes sont faites avec une inclinaison à gauche lorsque l'arrière du moulurage repose contre la base.

Coin intérieur

- Côté gauche
  - Haut du moulurage contre le guide.
  - Onglet à droite.
  - Conservez le côté gauche de la coupe.
- Côté droit
  - Bas du moulurage contre le guide.
  - Onglet à gauche.
  - Conservez le côté gauche de la coupe.

Coin extérieur

- Côté gauche
  - Bas du moulurage contre le guide.
  - Onglet à gauche.
  - Conservez le côté gauche de la coupe.

- Côté droit
  - Haut du moulurage contre le guide.
  - Onglet à droite.
  - Conservez le côté droit de la coupe.

Aspiration de poussière (fig. A2 & A6)
- Installez le sac à poussière (34) sur la buse d'aspiration (20).
- Dans la mesure du possible, toujours raccorder un aspirateur mis au point en conformité avec les directives relatives à l'émission de poussière.

Lames de scie
Pour obtenir les capacités de sciage mentionnées, toujours employer des lames de 305 mm avec alésage de 30 mm.

Coupe des métaux non ferreux
Avec les métaux non ferreux, la machine ne doit être utilisée que sur le mode scie à onglets. Nous recommandons de ne pas effectuer de coupes inclinées ni de coupes d'onglets composés sur des métaux non ferreux. La machine ne doit pas être utilisée pour couper des métaux ferreux.
- Toujours utiliser un dispositif de blocage du matériel pour couper des métaux non ferreux. Vérifiez que la pièce est bien bloquée.
- N'installez que des lames de scie aptes à la coupe de métaux non ferreux.
- Si vous utilisez des lubrifiants, n'appliquez que de la cire ou un spray de séparation. N'utiliser ni émulsions ni fluides similaires.
- Placez un interrupteur FI ou DI entre la machine et le secteur pour éviter les risques résiduels provoqués par les copeaux de métal.

L'interrupteur FI doit être conforme aux spécifications suivantes:

tension nominale	230 V
courant nominal	16 A
temps de réaction	< 15 ms
courant de fusion	30 mA

L'interrupteur DI doit être conforme aux spécifications suivantes:

DIN VDE 0661	
tension nominale	230 V
courant nominal	16 A
courant de fusion	30 mA
coupure omnipolaire	L+N+PE
surveillance PE	
déclencheur basse-tension	

Votre revendeur pourra vous renseigner sur les accessoires qui conviennent le mieux pour votre travail.

Transport (fig. B)
Pour transporter facilement votre scie à onglet, la poignée (9) est intégrée dans la tête.
- Pour transporter la scie, rabaisser la tête et appuyer sur la goupille de blocage (28).
- Toujours transporter la scie par la poignée (9) ou par les poignées de transport (22); voir fig. B.

Entretien
Votre outil DEWALT a été conçu pour durer longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement satisfaisant dépend en large mesure d'un entretien soigneux et régulier.

Nettoyage
Les fentes d'aération doivent toujours être dégagées.
Nettoyer régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.
- Nettoyez régulièrement le haut de la table.
- Nettoyez régulièrement le collecteur de poussière.

GARANTIE

• 30 JOURS D'ENGAGEMENT SATISFACTION •
Si, pour quelque raison que ce soit, votre machine DEWALT ne vous donne pas entière satisfaction, il suffit de la retourner avec tous ses accessoires dans les 30 jours suivant son achat à votre distributeur, ou à un centre de service après-vente agréé pour un remboursement intégral ou un échange. Pour la Belgique ou le Luxembourg, retournez votre machine à DEWALT. Munissez-vous d'une preuve d'achat.

• 1 AN DE MAINTENANCE GRATUITE •
Au cas où votre machine DEWALT nécessiterait une révision ou des réparations dans les 12 mois suivant son achat, cette opération sera effectuée gratuitement dans un centre de service après-vente agréé sur présentation de la preuve d'achat. Ce service comprend pièces et main-d'oeuvre pour les machines, à l'exclusion des accessoires.

• 1 AN DE GARANTIE •
Au cas où votre machine DEWALT présenterait un défaut de fabrication dans les 12 premiers mois suivant son achat, nous garantissons le remplacement sans frais de toutes les pièces défectueuses ou de l'unité entière, et ce à notre discrétion, à condition que:
- la machine ait été utilisée correctement
- aucune personne non qualifiée n'ait tenté de réparer le produit
- la preuve d'achat portant la date d'acquisition soit fournie.

Pour obtenir l'adresse du distributeur DEWALT ou du centre de service après-vente agréé le plus proche, appeler le numéro dans la liste figurant au dos du manuel. Comme alternative, une liste de centres de service après-vente DEWALT agréés et des renseignements plus détaillés sur le service après-vente sont disponibles sur l'Internet (**www.2helpU.com**).

TRONCATRICE DW706/DW706E

Congratulazioni!

Siete entrati in possesso di un elettroutensile DEWALT. Anni di esperienza, continui miglioramenti ed innovazioni tecnologiche fanno dei prodotti DEWALT uno degli strumenti più affidabili per l'utilizzatore professionale.

Dati tecnici

		DW706	DW706E
Tensione	V	230	230
Potenza assorbita	W	1.600	1.600
Diametro mola	mm	305	305
Alesatura lama	mm	30	30
Velocità max. lama	min^{-1}	4.000	2.000 - 3.900
Capacità max. di taglio a 90°	mm	203	203
Capacità max. di taglio a 45°	mm	144	144
Profondità max. di taglio a 90°	mm	85	85
Profondità max. di taglio a 45°	mm	56	56
Taglio obliquo (posizioni max.)	a sinistra	50°	50°
	a destra	50°	50°
Taglio inclinato (posizioni max.)	a sinistra	50°	50°
	a destra	50°	50°
Obliquo a 0 °			
Larghezza risultante ad altezza max. 85 mm	mm	190	190
Altezza risultante a larghezza max. 203 mm	mm	72	72
Taglio obliquo 45° a sinistra			
Larghezza risultante ad altezza max. 85 mm	mm	133	133
Altezza risultante a larghezza max. 142 mm	mm	72	72
Taglio obliquo 45° a destra			
Larghezza risultante ad altezza max. 85 mm	mm	134	134
Altezza risultante a larghezza max. 144 mm	mm	72	72
Inclinato a sinistra a 45°			
Larghezza risultante ad altezza max. 56 mm	mm	190	190
Altezza risultante a larghezza max. 203 mm	mm	47	47
Inclinato a destra a 45°			
Larghezza risultante ad altezza max. 40 mm	mm	190	190
Altezza risultante a larghezza max. 203 mm	mm	30	30
Obliquo a 31,62°, inclinato a 33,85°			
Altezza risultante a larghezza max. 168 mm	mm	23	23
Tempo di frenatura automatica della lama	s	< 10,0	< 10,0
Peso	kg	19,5	20,5

Fusibili:	
Modelli da 230 V	10 A

I seguenti simboli vengono usati nel presente manuale:

Indica rischio di infortunio, pericolo di morte o danno all'apparecchio qualora non ci si attenga alle istruzioni contenute nel presente manuale.

Indica pericolo di scossa elettrica.

Dichiarazione CE di conformità

CE

DW706/DW706E

DEWALT dichiara che gli elettroutensili sono stati costruiti in conformità alle norme: 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 61029.

Per ulteriori informazioni, contattare DEWALT nel indirizzo qui sotto o consultare il retro del presente manuale.

		DW706	DW706E
L_{pA} (rumorosità)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA} (potenza sonora)	dB(A)	103,8	103,8
Valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* all'orecchio dell'operatore

Direttore ricerca e sviluppo
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Germania

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Cert. No.
	AM2110436.01

Norme generali di sicurezza

Durante l'utilizzo di utensili elettrici adottate sempre le elementari norme di sicurezza atte a ridurre i rischi d'incendio, scariche elettriche e ferimenti. Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Informazioni generali

1 Tenere pulita l'area di lavoro
Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

2 Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro
Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o una esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

3 Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro
Non permettere a bambini, altre persone o animali di avvicinarsi alla zona di lavoro, toccare l'utensile o il cavo di alimentazione.

4 Usare il vestiario appropriato
Evitare l'uso di abiti svolazzanti, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile. Raccogliere i capelli se si portano lunghi. Quando si lavora all'esterno, è preferibile indossare dei guanti adeguati e delle scarpe antisdrucciolevoli.

5 Protezione personale
Indossate occhiali di sicurezza. Indossate una mascherina contro la polvere ogni volta che l'uso dell'utensile provochi polvere o schegge. Se tali particelle possono essere particolarmente calde, indossare anche un grembiule resistente al caldo. Indossare protezioni per le orecchie quando il livello del rumore risulta fastidioso, vale a dire se la pressione sonora indicata in questo manuale supera gli 85 dB(A).

6 Proteggersi da scariche elettriche
Evitare il contatto con oggetti dotati di scarico a terra (per es. tubi, termosifoni, cucine e frigoriferi). Durante impieghi estremi (per es. alto livello di umidità, polvere metallica, ecc.) si può aumentare la sicurezza elettrica collegando in serie un trasformatore d'isolamento o un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (FI).

7 Non sbilanciarsi
Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

8 Stare sempre attenti
Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

9 Bloccare il pezzo da lavorare
Usare pinze o morse per bloccare il pezzo da lavorare. Ciò aumenta la sicurezza e consente di mantenere entrambe le mani libere per operare meglio.

10 Connettere l'apparecchiatura aspirapolvere
Se sono forniti i dispositivo per la connessione delle macchina aspirazione e raccolta della polvere, verificare che vengano collegate e utilizzate correttamente.

11 Non lasciare sull'utensile chiavi o strumenti di misura
Prima di mettere in funzione l'utensile si abbia cura di togliere chiavi e altri strumenti.

12 Prolunghe
Ispezionare la prolunga prima dell'uso e sostituirla se è danneggiata. Quando l'utensile viene impiegato all'esterno, usare unicamente le prolunghe per uso esterno.

13 Usare l'utensile adatto
L'utilizzo previsto è indicato nel presente manuale. Non forzare utensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza. Non forzare l'utensile.
Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

14 Controllare che non vi siano parti danneggiate
Prima dell'uso, ispezionare accuratamente l'utensile e il cavo elettrico per rilevare eventuali danni. Controllare se ci sono parti non allineate o parti mobili con gioco, pezzi rotti, danni alle protezioni o agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa incidere sul funzionamento dell'utensile. Accertare che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usate l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi. Non impiegare l'utensile se non è possibile accenderlo e spegnerlo mediante l'interruttore. Eventuali componenti difettosi o danneggiati vanno sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di effettuare delle riparazioni.

15 Scollegare l'utensile
Spegnere l'utensile ed attendere il suo arresto completo prima di lasciarlo incustodito. Estrarre la spina dalla presa di alimentazione quando l'utensile non è in uso, o prima di cambiare pezzi, accessori o complementi o prima di eseguire lavori di manutenzione.

16 Evitare accensioni accidentali
Prima di collegare l'utensile alla presa, verificare che sia spento.

17 Non abusare del cavo elettrico
Non tirare mai il cavo per estrarlo dalla presa. Proteggere il cavo dal calore, dagli olii minerali e dagli bordi taglienti.

18 Custodia dell'elettroutensile dopo l'uso
Riporre gli utensili elettrici in luogo sicuro e ben asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

19 Mantenere l'utensile con cura
Tenere gli accessori sempre ben affilati e puliti per un migliore e più sicuro utilizzo. Osservare le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Mantenere le impugnature e gli interruttori asciutti, puliti e senza tracce di olio o grassi.

20 Riparazioni
Il presente utensile elettrico è conforme alle principali norme di sicurezza vigenti. Rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati DEWALT per le riparazioni Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Norme di sicurezza supplementari per le troncatrice

21 Inserimento riparo
Il riparo lama della troncatrice si solleva automaticamente quando si abbassa il braccio, e si abbassa sulla lama quando si solleva il braccio. Il riparo si può sollevare manualmente durante l'attacco e lo stacco delle lame o per il controllo della macchina. Non sollevare mai il riparo della lama manualmente se la macchina non è disattivata.

22 Detriti
Il lato anteriore del riparo è dotato di feritoie che facilitano la visibilità durante le operazioni di taglio. Per quanto tali feritoie riducano sostanzialmente la quantità di detriti volanti, tuttavia, a causa delle aperture del riparo, si consiglia di indossare sempre un paio di occhiali di sicurezza prima di guardare attraverso le feritoie.

23 Lame troncatrice
Accertarsi che la lama ruoti nella direzione corretta. Tenere la lama sempre ben affilata. Non utilizzare lame di diametro maggiore o minore rispetto a quello consigliato. Per il tipo di lama indicato fare riferimento ai dati tecnici.

24 Ripari lama
Non azionare mai la troncatrice se i ripari non sono correttamente posizionati.

25 Protezione delle mani
Tenere le mani lontane dal percorso di taglio della lama della troncatrice. Non avvicinarle mai all'area circostante la lama quando la troncatrice è collegata alla alimentazione.

26 Arresto motore elettrico
Prima di rilasciare l'interruttore sollevare la lama dal taglio praticato nel pezzo di lavorazione. Non cercare mai di arrestare la troncatrice attivata premendo un utensile o un oggetto similare contro la lama. Non inserire alcun oggetto a cuneo contro il ventilatore per trattenere l'albero motore elettrico.

27 Manutenzione della lama e dei collari dell'alberino
Accertarsi che le superfici di contatto della lama e dei collari dell'alberino siano pulite; per il serraggio servirsi di entrambe le chiavi.

Temperatura ambiente
Usare unicamente la macchina alle temperature ambientali da 5 °C a 40 °C.

Norme di sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato predisposto per operare con un unico voltaggio. Assicurarsi che il voltaggio a disposizione corrisponda a quello indicato sulla targhetta.

Il Vostro utensile è fornito di doppio isolamento, in ottemperanza alla norma EN 61029, perciò non è richiesta la messa a terra.

CH **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.**
Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) - utensili elettrici
Tipo 12 per la classe I (messa a terra) - utensili elettrici

CH **Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.**

Sostituzione del cavo o della spina
Quando occorre sostituire la spina, smaltire la spina vecchia in modo appropriato; è pericoloso inserire una spina con i conduttori di rame scoperti in una presa di corrente sotto tensione.

Impiego di una prolunga

In caso di impiego di una prolunga, quest'ultima dovrà essere di tipo omologato e di dimensione idonee a garantire l'alimentazione elettrica della macchina (vedere le caratteristiche tecniche). La dimensione minima del conduttore è 1,5 mm^2. Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Cadute di voltaggio

Le correnti di entrata causano cadute di voltaggio di breve durata.
In condizioni sfavorevoli di alimentazione elettrica, altre attrezzature possono venir coinvolte.

Se il sistema d'impedanza della fonte di alimentazione è inferiore a 0,25 Ω, non è probabile che accadano perturbazioni.

Contenuto dell'imballo

L'imballo comprende:
1 Troncatrice montata
1 Chiave lama
1 Lama, ATB (DW706)
1 Lama, TCG (DW706E)
2 Pinze (DW706E)
1 Manuale istruzione
1 Disegno esploso

- Accertarsi che l'utensile, i componenti o gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.
- Leggere a fondo, con calma e con la massima attenzione il presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile.

Descrizione (fig. A1 - A6)

A1
1 Impugnatura di azionamento
2 Riparo inferiore amovibile
3 Guidapezzo lato destro
4 Manopola di bloccaggio taglio obliquo
5 Fermo taglio obliquo
6 Scala graduata taglio obliquo
7 Guidapezzo lato sinistro
8 Fori per fissaggio al banco
9 Impugnatura di trasporto
10 Leva di rilascio bloccaggio testa
11 Riparo inferiore posteriore
12 Scala per inclinazioni
13 Foro per lucchetto
14 Controllo elettronico della velocità (DW706E)
15 Pulsante bloccaggio rotazione
16 Interruttore di accensione
17 Manico del morsetto di inclinazione
18 Arresto di regolazione posizione di inclinazione lato destro
19 Manopola di bloccaggio guidapezzo superiore lato destro

A2
20 Uscita aspirazione
21 Chiave lama
22 Incavo per trasporto troncatrice
23 Manopola di bloccaggio guidapezzo superiore lato sinistro
24 Riparo superiore
25 Corpo motore elettrico
26 Arresto di regolazione posizione di inclinazione lato sinistro
27 Tavola di taglio
28 Perno bloccaggio testa
29 Perno di sovrapposizione di bloccaggio inclinazione lato destro
30 Arresto di regolazione posizione verticale

Accessori opzionali

A3
31 Prolunga supporto lavorazione

A4
32 Battuta regolabile

A5
33 Morsetto

A6
34 Sacchetto raccoglipolvere

Assemblaggio

Prima di effettuare il montaggio disinserire sempre la spina dalla presa di alimentazione.

Apertura dell'imballaggio (fig. B)
- Rimuovere con cautela la troncatrice dal materiale di imballaggio servendosi dell'impugnatura di trasporto (9).
- Premere l'impugnatura di azionamento (1) ed estrarre tirando il perno di bloccaggio (28), come illustrato.
- Rilasciare con cautela la pressione verso il basso e lasciare che il braccio si sollevi fino alla massima altezza.

Montaggio su banco (fig. C)

- Su tutti i quattro piedini sono previsti dei fori (8) che semplificano il montaggio su banco. I fori sono di due dimensioni onde permettere l'impiego di viti di dimensioni diverse. Non è necessario utilizzare entrambi i fori: uno è sufficiente. Onde evitare spostamenti fissare sempre saldamente la troncatrice. Per renderla più facilmente trasportabile, la si può montare su un pezzo di compensato di 12,5 mm o più di spessore, che può a sua volta essere bloccato sul supporto di lavorazione o spostato in un'altra collocazione di lavoro e quindi nuovamente bloccato in posizione.
- Durante il fissaggio della troncatrice su un pezzo di compensato, accertarsi che le viti di montaggio non sporgano dal lato inferiore del legno. Il compensato deve essere montato a livello sul supporto di lavorazione. Per il bloccaggio della troncatrice su qualsiasi superficie di lavoro, bloccare solo le borchie dei fori delle viti di fissaggio. Bloccaggi effettuati in altri punti, infatti, interferiscono con il corretto funzionamento della macchina.
- Per evitare incollaggi e imprecisioni, accertarsi che la superficie di montaggio non sia svergolata o altrimenti non uniforme. Se la troncatrice oscilla sulla superficie, infilare un pezzo sottile di materiale sotto uno dei piedini finché la macchina non risulta salda sulla superficie di fissaggio.

Montaggio lama della troncatrice (fig. D1 - D5)

- Premere la leva di rilascio della testa (10) per sbloccare il riparo inferiore (2), quindi sollevare quest'ultimo fino all'altezza max.
- Usando la punta Torx (36) all'estremità dell'impugnatura della chiave della lama fornita (21), allentare la vite staffa della protezione (37) quanto basta a consentire al rinforzo angolato (38) di passare tra la testa della vite e la protezione. Questa operazione consente di sollevare la staffa del riparo (39) a un'altezza sufficiente a consentire l'accesso alla vite di bloccaggio della lama (40).
- Tenendo sollevata la protezione inferiore mediante la vite staffa della protezione (37) premere il pulsante di bloccaggio della rotazione (15) con una mano, quindi, servendosi della chiave della lama appositamente fornita (21), allentare con l'altra mano la vite della lama a filettatura sinistrorsa (40) ruotando in senso orario.

Non premere mai il perno di bloccaggio della rotazione mentre la lama è in rotazione. Dopo aver montato la lama aver cura di tenere la staffa del riparo verso il basso e di serrare saldamente la vite di quest'ultima.

- Estrarre la vite di bloccaggio della lama (40) e il collare esterno dell'alberino (41).
- Montare la lama della troncatrice (42) sullo spallamento (43) previsto sul collare interno dell'alberino (44), accertandosi che i denti del bordo inferiore della lama siano rivolti verso il lato posteriore della troncatrice (lato opposto operatore).
- Rimontare il collare esterno dell'alberino (41).
- Serrare la vite di bloccaggio della lama (40) ruotando in senso antiorario, tenendo contemporaneamente il bloccaggio rotazione innestato con l'altra mano.
- Spostare la staffa del riparo (39) verso il basso finché il rinforzo angolato (38) non viene a trovarsi sotto la testa della vite staffa del riparo (37).
- Serrare la vita staffa del riparo.

Non premere mai il perno di bloccaggio della rotazione mentre la lama è in rotazione. Dopo aver montato la lama aver cura di tenere la staffa del riparo verso il basso e di serrare saldamente la vite di quest'ultima.

Regolazione

Prima di effettuare la regolazione disinserire sempre la spina dalla presa di alimentazione.

La Sega è stata accuratamente regolata in fabbrica. Qualora fosse necessario rieffettuare la regolazione a seguito della spedizione e della movimentazione, o per qualsiasi altro motivo, attenersi alle istruzioni in merito riportate di seguito. Una volta eseguite, tali regolazioni devono mantenersi precise.

Controllo e regolazione lama rispetto al guidapezzo (fig. E1 - E4)

- Allentare la manopola di bloccaggio taglio obliquo (4) e premere il fermo taglio obliquo (5) verso l'alto in modo da rilasciare il braccio taglio obliquo (47).
- Fare oscillare il braccio taglio obliquo finché il fermo non lo situa in posizione di taglio obliquo a 0°. Non serrare la manopola di bloccaggio.
- Tirare la testa verso il basso finché la lama impegna appena la scanalatura di taglio (46).
- Poggiare una squadra (48) contro il guidapezzo lato sinistro (7) e la lama (42) (fig. E3).

Evitare il contatto della squadra con la punta dei denti della lama.

Per la regolazione procedere come segue:

- Allentare le tre viti (49) e spostare il gruppo scala graduata/braccio taglio obliquo verso sinistra o verso destra finché la lama non risulta a 90° rispetto al guidapezzo, in base al rilevamento della squadra.
- Serrare nuovamente le tre viti (49). Per il momento non prendere in considerazione il valore di lettura dell'indicatore taglio obliquo.

Regolazione indicatore taglio obliquo (fig. E1, E2 & F)

- Allentare la manopola taglio obliquo (4) e premere il fermo taglio obliquo (5) onde rilasciare il braccio taglio obliquo (47).
- Spostare il braccio della troncatrice in modo da portare l'indicatore taglio obliquo (50) in posizione zero, come illustrato nella fig. F.
- Con la manopola di bloccaggio taglio obliquo allentata, far scattare in posizione il fermo taglio obliquo ruotando il braccio taglio obliquo oltre lo zero.
- Osservare l'indicatore (50) e la scala graduata taglio obliquo (6) attraverso l'apposita apertura (51). Se l'indicatore non indica esattamente lo zero, allentare la vite (53), spostare la sagoma di plastica (52) affinché si legga 0° e stringere la vite.

Controllo e regolazione lama rispetto al tavolo (fig. G1 - G3)

- Allentare l'impugnatura di bloccaggio taglio inclinato (17).
- Premere il braccio taglio obliquo a destra per assicurarsi che sia completamente in verticale, e stringere l'impugnatura di bloccaggio taglio inclinato.
- Tirare la testa verso il basso finché la lama impegna appena la scanalatura di taglio (46).
- Collocare una squadra a triangolo (48) in verticale tra il piano e la lama (42) (fig. G2).

Evitare il contatto della squadra con la punta dei denti della lama.

- Per la regolazione procedere come segue:
- Allentare l'impugnatura di bloccaggio taglio inclinato (17) e ruotare la vite dell'arresto regolazione posizione verticale (30) per allentarla o stringerla fino a che la lama non è a 90° rispetto al piano, in base a quanto indicato dalla squadra.

- Se l'indicatore taglio inclinato (54) non indica zero sulla scala graduata taglio inclinato (12), allentare la vite (55) di bloccaggio dell'indicatore e posizionare correttamente l'indicatore.

Regolazione guidapezzo (fig. H1 & H2)

La parte superiore del guidapezzo può essere regolata per dare gioco alla sega e poterla inclinare di 50° sia a sinistra che a destra. Per eseguire la regolazione del guidapezzo di sinistra (7):

- Allentare la manopola di plastica (23) e fare scorrere il guidapezzo verso sinistra.
- Eseguire una rotazione della lama in assenza di alimentazione (troncatrice disattivata) e controllare la presenza del gioco. Regolare quindi il guidapezzo in modo che risulti sufficientemente vicino alla lama da fornire il max. supporto al pezzo di lavorazione, senza però interferire con il movimento verso l'alto e verso il basso del braccio.
- Stringere saldamente la manopola.

Per eseguire la regolazione del guidapezzo di destra (3):

- Allentare la manopola di plastica (19) e fare scorrere il guidapezzo verso destra.
- Procedere come per la regolazione del guidapezzo di sinistra.

Le scanalature della guida (56) si possono intasare di segatura. Per pulirle usare un bastoncino o un getto di aria compressa a bassa pressione.

Sovrapposizione del dispositivo di bloccaggio inclinazione lato destro (fig. A2)

L'inclinazione destra è bloccata per facilitare il posizionamento della lama della sega in verticale.

- Per sovrapporre il dispositivo di bloccaggio dell'inclinazione destra, estrarre il perno di sovrapposizione (29) e ruotarlo di mezzo giro per mantenerlo in questa posizione.
- Per interrompere la sovrapposizione, ruotare il perno di mezzo giro indietro verso la sua posizione iniziale. Il dispositivo di bloccaggio si innesta nuovamente non appena la lama della sega raggiunge la posizione verticale.

Controllo e regolazione dell'angolo di inclinazione (fig. A1, A2 & I1 - I4)

Controllo e regolazione dell'angolo di inclinazione sinistra

- Allentare la manopola di bloccaggio guidapezzo lato sinistro (23) e fare scorrere il più possibile verso sinistra la sezione superiore del guidapezzo lato sinistro.
- Allentare l'impugnatura di bloccaggio taglio inclinato (17) e, allontanando l'arresto posizione di inclinazione intermedia (57), spostare verso sinistra il braccio della troncatrice fino a che l'arresto posizione angolo (58) non poggia sull'arresto regolazione posizione taglio inclinato (18). Questa è la posizione taglio inclinato a 45°.

Per la regolazione procedere come segue:

- Ruotare la vite dell'arresto regolazione posizione di inclinazione, stringendola o allentandola, fino a che l'indicatore (54) non indica 45° e l'arresto posizione angolo non poggia sull'arresto di regolazione posizione di inclinazione.
- Per ottenere un taglio inclinato di 50°, allentare la vite sull'arresto posizione angolo e fare slittare fuori l'arresto da consentire al braccio della troncatrice di spostarsi come richiesto.

Controllo e regolazione dell'angolo di inclinazione destra

- Allentare la manopola di bloccaggio guidapezzo lato destro (19) e fare scorrere il più possibile verso destra la sezione superiore del guidapezzo lato destro.
- Allentare l'impugnatura di bloccaggio taglio inclinato (17), estrarre il perno di sovrapposizione (26) e, allontanando l'arresto posizione di inclinazione intermedia (59), spostare verso destra il braccio della troncatrice fino a che l'arresto posizione angolo (60) non poggia sull'arresto regolazione posizione taglio inclinato (26). Questa è la posizione taglio inclinato a 45°.
- Se è necessaria una regolazione, procedere come per la regolazione dell'angolo di inclinazione sinsitra.

Controllo e regolazione dell'angolo di inclinazione intermedia (fig. A1, A2, J1 & J2)

L'angolo di inclinazione intermedio è preimpostato a 33,85°, permettendo così una rapida configurazione per il taglio della sagomatura a corona. Controllo e regolazione dell'angolo di inclinazione sinistra intermedia:

- Allentare la manopola di bloccaggio guidapezzo lato sinistro (23) e fare scorrere il più possibile verso sinistra la sezione superiore del guidapezzo lato sinistro.
- Allentare l'impugnatura di bloccaggio taglio inclinato (17) e, riportando al posto l'arresto posizione di inclinazione intermedia (57), spostare verso sinistra il braccio della troncatrice fino a che l'arresto posizione inclinazione (61) non poggia sull'arresto regolazione posizione taglio inclinato intermedio. Questa è la posizione taglio inclinato a 33,85°.

Per la regolazione procedere come segue:

- Ruotare la vite dell'arresto regolazione posizione di inclinazione, stringendola o allentandola a seconda del caso, fino a che l'indicatore (54) non indica 33,85° e l'arresto regolazione posizione di inclinazione non poggia sull'arresto posizione di inclinazione intermedia.

Controllo e regolazione dell'angolo di inclinazione destra intermedia:

- Allentare la manopola di bloccaggio guidapezzo lato destro (19) e fare scorrere il più possibile verso destra la sezione superiore del guidapezzo lato destro.
- Allentare l'impugnatura di bloccaggio taglio inclinato (17) e, con la posizione di inclinazione intermedia, estrarre il perno di sovrapposizione (26) e riportando al posto l'arresto posizione di inclinazione intermedia (59), spostare verso destra il braccio della troncatrice fino a che l'arresto regolazione posizione inclinazione (62) non poggia sull'arresto posizione taglio inclinato intermedio. Questa è la posizione taglio inclinato a 33,85°.
- Se è necessaria una regolazione, procedere come per la regolazione dell'angolo di inclinazione sinistra intermedia.

Istruzioni per l'uso

Osservare sempre le istruzioni per la sicurezza e le normative vigenti.

Prima del funzionamento:

- Montare il tipo di lama appropriato. Non utilizzare lame eccessivamente usurate. La velocità max. di rotazione dell'utensile non deve superare quella della lama della troncatrice.
- Non cercare di tagliare pezzi eccessivamente piccoli.
- Non forzare la lama, lasciare che esegua il taglio liberamente.
- Prima di eseguire il taglio attendere che il motore elettrico abbia raggiunto il regime max.
- Accertarsi che le manopole e le impugnature di bloccaggio siano serrate.
- Fissare il pezzo di lavorazione.
- Per quanto la troncatrice sia in grado di tagliare molti materiali non ferrosi oltre al legno, le presenti istruzioni d'uso fanno riferimento esclusivamente al taglio del legno. Gli stessi principi valgono per gli altri materiali. Non impiegare la troncatrice per tagliare materiali ferrosi (ghisa e acciaio) o per laterizi! Non impiegare dischi abrasivi!
- Aver cura di impiegare la tavola di taglio. Non azionare la troncatrice se la larghezza della scanalatura di taglio è superiore a 10 mm.

Accensione/spegnimento (fig. L)
- Per accendere lo strumento, premere l'interruttore di accensione (16).
- Per fermare l'utensile, rilasciare l'interruttore.
- Non è prevista la possibilità di bloccare l'interruttore in posizione inserita, mentre il foro (13) dell'interruttore è appositamente fornito per inserirvi un lucchetto di bloccaggio dello strumento in posizione disattivata.

Taglio verticale a troncare (fig. A1, A2 & L)
- Allentare la manopola di bloccaggio taglio obliquo (4) e premere il fermo taglio obliquo (5) verso l'alto.
- Innestare il fermo taglio obliquo in posizione 0° e serrare la manopola di bloccaggio taglio obliquo.
- Posizionare il legno da tagliare contro il guidapezzo (3 & 7).
- Afferrare l'impugnatura di azionamento (1) e premere la leva di sbloccaggio testa (10) per rilasciare quest'ultima. Premere l'interruttore di accensione (17) per avviare il motore elettrico.
- Premere la testa per consentire alla lama di eseguire il taglio nel legno e di penetrare nella tavola di taglio in plastica (46).
- Una volta completato il taglio, rilasciare l'interruttore e aspettare che la lama della troncatrice si fermi completamente prima di riportare la testa in posizione di riposo.

Taglio trasversale a squadra verticale (fig. M)
- Allentare la manopola di bloccaggio taglio obliquo e premere il fermo taglio obliquo verso l'alto. Spostare la testa verso sinistra o verso destra nell'angolazione desiderata.
- Il fermo taglio obliquo si posizionerà automaticamente a 10°, 15°, 22,5°, 31,62° e 45°. Qualora si desideri un qualsiasi angolo intermedio o un angolo di 48°, tenere saldamente la testa e bloccarla serrando la manopola di bloccaggio taglio obliquo.
- Prima di eseguire il taglio accertarsi sempre che la manopola di bloccaggio taglio obliquo sia strettamente serrata.
- Procedere come indicato per il "Taglio trasversale rettilineo verticale".

Quando si esegue il taglio obliquo all'estremità obliqua di un pezzo di legno, posizionare il legno con l'angolo maggiore rivolto verso il guidapezzo.

Tagli di sbieco (fig. A1, A2 & N)
Gli angoli inclinati si possono impostare a 48° da sinistra a destra e si possono eseguire impostando il braccio taglio obliquo tra zero e 45° max. a destra o a sinistra.

Inclinazione sinistra
- Allentare la manopola di bloccaggio guidapezzo lato sinistro (21) e fare scorrere il più possibile verso sinistra la sezione superiore del guidapezzo lato sinistro (7). Allentare l'impugnatura di bloccaggio taglio inclinato (17) e impostare quest'ultimo come desiderato.
- Serrare saldamente l'impugnatura di bloccaggio taglio inclinato (17).
- Procedere come indicato per il "Taglio trasversale rettilineo verticale".

Inclinazione destra
- Allentare la manopola di bloccaggio guidapezzo lato destro (19) e fare scorrere il più possibile verso destra la sezione superiore del guidapezzo lato destro (3). Allentare l'impugnatura di bloccaggio taglio inclinato (17), estrarre il perno di sovrapposizione (26) e impostare l'inclinazione come desiderato.
- Serrare saldamente l'impugnatura di bloccaggio taglio inclinato (17).
- Procedere come indicato per il "Taglio trasversale rettilineo verticale".

Qualità di taglio
L'uniformità di qualsiasi taglio dipende da numerose variabili, come ad es. il materiale da tagliare. Quando siano richiesti tagli particolarmente levigati per modanature e altri lavori di precisione, i migliori risultati si ottengono con una lama affilata (60 denti, in carburo) e con una velocità di taglio più bassa e uniforme.

Accertarsi che il materiale non slitti durante il taglio; bloccarlo saldamente in posizione. Prima di sollevare il braccio attendere sempre che la lama si arresti completamente. Se fibre di legno di piccole dimensioni continuano a staccarsi sul lato posteriore del pezzo di lavorazione, applicare un tratto di nastro adesivo protettivo sul legno nel punto in cui si deve eseguire il taglio. Segare attraverso il nastro adesivo, quindi rimuoverlo con cautela al termine dell'operazione.

Posizione del corpo e delle mani
Se durante l'impiego della Troncatrice si assume la posizione corretta del corpo e delle mani, il taglio risulta più preciso e più sicuro.
- Non avvicinare mai le mani all'area di taglio.
- Posizionare le mani a una distanza non inferiore a 150 mm dalla lama.
- Durante il taglio tenere il pezzo di lavorazione saldamente a contatto con la tavola e con il guidapezzo. Tenere le mani in posizione finché non si rilascia l'interruttore e la lama non si è completamente arrestata.
- Prima dei tagli di finitura effettuare sempre alcune corse in assenza di alimentazione di potenza in modo da poter controllare il percorso della lama.
- Non incrociare le mani.
- Tenere entrambi i piedi ben poggiati sul pavimento e non sbilanciare il corpo lateralmente.
- Mentre si sposta il braccio della troncatrice verso sinistra e verso destra seguirlo e tenersi leggermente a lato della lama.
- Quando si segue una linea tracciata a matita, guardare attraverso le feritoie del riparo.

Bloccaggio del pezzo di lavorazione (fig. A5)
- Per quanto possibile, bloccare il legno sulla troncatrice.
- Per l'ottimizzazione dei risultati, utilizzare il bloccaggio (33) previsto per l'impiego con la troncatrice. Per quanto possibile, bloccare il pezzo di lavorazione sul guidapezzo. Il bloccaggio può essere realizzato sull'uno o sull'altro lato della lama della troncatrice; aver cura di posizionare il bloccaggio contro un tratto piano e robusto del guidapezzo.

Usare sempre un fermo materiale quando si tagliano metalli non ferrosi.

Supporto per pezzi lunghi (fig. A3)
- Sostenere sempre i pezzi lunghi.
- Per l'ottimizzazione dei risultati, impiegare la prolunga supporto lavorazione (31) (disponibile come optional presso il rivenditore) per estendere la larghezza della tavola della troncatrice. Sostenere i pezzi di lavorazione lunghi con un qualsiasi mezzo adeguato, come cavalletti o dispositivi analoghi, in modo da sostenerne le estremità.

Taglio di cornici per quadri, giunture a squadro (fig. O1 & O2)

Modanature di finitura e altre intelaiature
Si consiglia di provare a eseguire alcuni lavori semplici con del legno di scarto finché non si sviluppa una certa "sensibilità" nei confronti dell'utensile. La troncatrice DEWALT è l'utensile perfetto per eseguire angoli a squadra come quello illustrato nella fig. O1. La giunzione del disegno si può realizzare mediante la regolazione sia del taglio inclinato , sia del taglio obliquo.

Impiego della regolazione taglio inclinato
Il taglio inclinato dei due pannelli, regolato a 45° in entrambi i casi, permette di ottenere un angolo di 90°. Il braccio taglio obliquo è bloccato in posizione zero. Il legno è posizionato con il lato ampio e piatto contro la tavola e con il margine stretto contro il guidapezzo.

Impiego regolazione taglio obliquo
Lo stesso taglio si può eseguire mediante taglio obliquo a destra o a sinistra con la superficie ampia contro il guidapezzo.

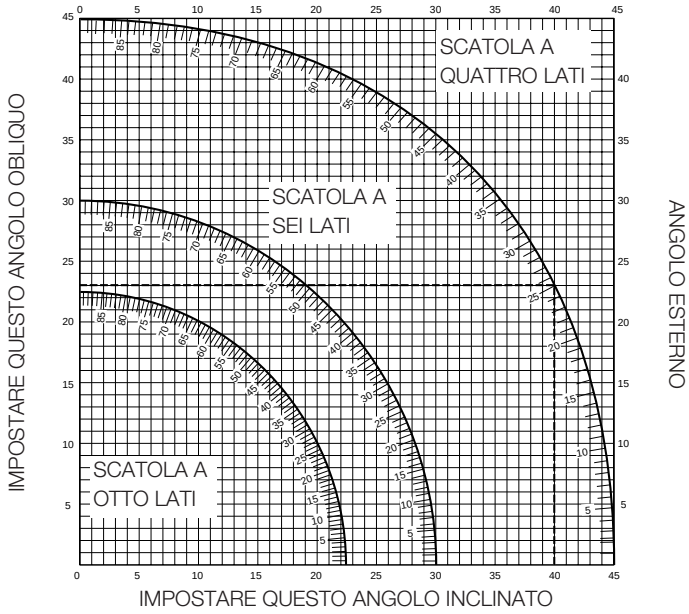
I due disegni (fig. O1 & O2) valgono esclusivamente per oggetti quadrangolari. Al variare del numero dei lati, variano anche l'angolo di taglio obliquo e l'angolo di taglio inclinato. Nella tabella sottostante sono riportati gli angoli indicati per una varietà di forme, presupponendo che tutti i lati siano di lunghezza uguale. In caso di forme non indicate in tabella, per determinare l'angolo di taglio obliquo o inclinato dividere 180° per il numero di lati.

N. di lati	Angolo taglio obliquo o inclinato
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Taglio composto (fig. P1 & P2)
Il taglio obliquo composto è il taglio eseguito contemporaneamente con un angolo di taglio obliquo (fig. O2) e inclinato (fig. O1). Si tratta del tipo di taglio utilizzato per la fabbricazione di cornici o strutture con lati inclinati come quella illustrata nella fig. P1.

Se l'angolo varia da taglio a taglio, controllare che la manopola di bloccaggio taglio inclinato e quella di bloccaggio taglio obliquo siano saldamente serrate. Serrare nuovamente le manopole ogniqualvolta si modifica l'angolo di taglio inclinato o a squadra.

- La tabella riportata di seguito consente di selezionare le corrette impostazioni di taglio inclinato e a squadra per i più diffusi tagli a squadra composti. Per utilizzare la tabella, selezionare l'angolo desiderato "A" (fig. P2) del progetto e individuare tale angolo sull'arco appropriato della tabella. Partendo da tale punto scendere lungo la tabella seguendo una linea retta fino a trovare l'angolo inclinato corretto, e spostarsi lateralmente seguendo una linea retta trasversale, fino a trovare l'angolo di taglio obliquo corretto.
- Impostare la troncatrice sugli angoli prescritti ed eseguire alcuni tagli di prova.
- Esercitarsi a montare i pezzi.
  Esempio: Per costruire una scatola a quattro lati dotata di angoli esterni di 25° (angolo "A") (fig. P2), utilizzare l'arco superiore di destra. Per ottenere l'impostazione angolo di taglio obliquo della troncatrice (23°), individuare il 25° sulla scala dell'arco, quindi seguire la linea orizzontale di intersezione fino all'uno o l'altro lato. Analogamente, per ottenere l'impostazione angolo di taglio inclinato della troncatrice (40°), seguire la linea verticale di intersezione fino alla sommità o al fondo. Al fine di verificare le impostazioni troncatrice, eseguire sempre alcuni tagli di prova su pezzi di legno di scarto.



Scala del nonio (fig. Q1 - Q3)
La troncatrice è dotata di scala del nonio che consente una maggior precisione. Per le impostazioni che richiedono gradi parziali (1/4°, 1/2°, 3/4°), la scala del nonio permette di impostare con precisione gli angoli di taglio obliquo fino al 1/4° più prossimo (15 secondi). Per l'impiego della scala del nonio seguire le indicazioni riportate di seguito.
Ad esempio, si presuma che l'angolo di taglio obliquo desiderato sia 24 1/4° a destra.

- Disattivare la Troncatrice.
- Impostare l'angolo di taglio obliquo sul grado intero più prossimo desiderato allineando il contrassegno centrale della scala del nonio, illustrato nella fig. Q1, con il numero relativo al grado intero inciso sulla scala taglio obliquo. Esaminare attentamente la fig. Q1: l'impostazione indicata è 24° taglio obliquo a destra. Per impostare l'ulteriore 1/4°, premere il bloccaggio braccio taglio obliquo e spostare con cautela il braccio verso destra finché il contrassegno nonio 1/4° non si allinea con il contrassegno del grado più prossimo sulla scala taglio obliquo.
  In questo esempio, il contrassegno di grado più prossimo sulla scala taglio obliquo è 25°. La fig. fig. Q2 illustra un'impostazione taglio obliquo di 24 1/4° a destra.

Per l'esecuzione di tagli a squadra a destra:

- aumentare l'angolo di taglio obliquo spostando il braccio in modo da allineare il contrassegno di nonio appropriato con il contrassegno più prossimo sulla scala taglio obliquo a destra.
- diminuire l'angolo di taglio obliquo spostando il braccio in modo da allineare il contrassegno di nonio appropriato con il contrassegno più prossimo sulla scala taglio obliquo a sinistra.

Per l'esecuzione di tagli a squadra a sinistra:

- aumentare l'angolo di taglio obliquo spostando il braccio in modo da allineare il contrassegno di nonio appropriato con il contrassegno più prossimo sulla scala taglio obliquo a sinistra.
- diminuire l'angolo di taglio obliquo spostando il braccio in modo da allineare il contrassegno di nonio appropriato con il contrassegno più prossimo sulla scala taglio obliquo a destra.

Taglio del battiscopa
Il taglio del battiscopa viene eseguito ad un angolo di inclinazione di 45°.

- Prima di eseguire qualsiasi taglio eseguire sempre una corsa in assenza di alimentazione di potenza.
- Tutti i tagli vengono eseguiti con la parte posteriore della sagoma appoggiata di piatto sulla troncatrice.

Angolo interno
- Lato sinistro
  - Posizionare il battiscopa con il lato superiore contro il guidapezzo.
  - Tenere il lato sinistro del taglio.
- Lato destro
  - Posizionare il battiscopa con il lato inferiore contro il guidapezzo.
  - Tenere il lato sinistro del taglio.

Angolo esterno
- Lato sinistro
  - Posizionare il battiscopa con il lato inferiore contro il guidapezzo.
  - Tenere il lato destro del taglio.
- Lato destro
  - Posizionare il battiscopa con il lato superiore contro il guidapezzo.
  - Tenere il lato destro del taglio.

Taglio di sagome a corona

Il taglio di sagome a corona viene eseguito in un taglio obliquo composto. Per ottenere un'elevata precisione, la troncatrice ha posizioni di angolazione predefinite a 31,62° e 33,85°. Queste impostazioni sono per sagome a corona standard con angoli di 52° nella parte superiore e di 38° nella parte inferiore.
- Eseguire tagli di prova usando materiale di scarto prima di eseguire i tagli definitivi.
- Tutti i tagli vengono eseguiti con un'inclinazione sinistra e con la parte posteriore della sagoma appoggiata alla base.

Angolo interno
- Lato sinistro
  - Parte superiore della sagoma appoggiata al guidapezzo.
  - Taglio obliquo a destra.
  - Tenere il lato sinistro del taglio.
- Lato destro
  - Parte inferiore della sagoma appoggiata al guidapezzo.
  - Taglio obliquo a sinistra.
  - Tenere il lato sinistro del taglio.

Angolo esterno
- Lato sinistro
  - Parte inferiore della sagoma appoggiata al guidapezzo.
  - Taglio obliquo a sinistra.
  - Tenere il lato sinistro del taglio.
- Lato destro
  - Parte superiore della sagoma appoggiata al guidapezzo.
  - Taglio obliquo a destra.
  - Tenere il lato destro del taglio.

Aspirazione polveri (fig. A2 & A6)
- Fissare il sacchetto raccoglipolvere (34) nell'uscita aspirazione (20).
- Impiegare aspiratori polveri conformi alle direttive pertinenti relative alle emissioni di polveri.

Lame troncatrice

Per ottenere le capacità di taglio specificate, utilizzare sempre lame per troncatrice da 305 mm dotate di fori per alberino da 30 mm.

Taglio di metalli non ferrosi

Quando si tagliano metalli non ferrosi, la macchina si deve usare esclusivamente nel modo troncatrice. Si consiglia di non usare il taglio inclinato e i tagli a squadra composti con metalli non ferrosi. La macchina non deve essere usata per tagliare metalli ferrosi.
- Usare sempre un fermo materiale quando si tagliano metalli non ferrosi. Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia fermato saldamente.
- Applicare esclusivamente le lame adatte al taglio di metalli non ferrosi.
- Quando si usano dei lubrificanti, applicare solo cera o spray isolante. Non utilizzare né emulsioni né sostanze liquide simili.
- Collegare un interruttore FI o DI fra la macchina e la presa di corrente, per evitare rischi residui provocati dagli sfridi di metallo.

L'interruttore FI deve essere conforme alle seguenti specifiche:

tensione nominale	230 V
corrente nominale	16 A
tempo di reazione	< 15 ms
corrente di fusione	30 mA

L'interruttore DI deve essere conforme alle seguenti specifiche:

DIN VDE 0661	
tensione nominale	230 V
corrente nominale	16 A
corrente di fusione	30 mA
interdizione di tutti i poli	L+N+PE
monitoraggio PE	
disinnesto a bassa tensione	

Consultate il vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

Trasporto (fig. B)

Per facilitarne il trasporto, la troncatrice a squadra è dotata di apposita impugnatura (fig. 9) sulla sommità del braccio.
- Per il trasporto della troncatrice, abbassare il braccio e premere il perno di bloccaggio (28).
- Per la movimentazione della troncatrice utilizzare sempre l'impugnatura di trasporto (9) o gli incavi per trasporto troncatrice (22) illustrati nella fig. B.

Manutenzione

Il Vostro Elettroutensile DEWALT è stato studiato per durare a lungo richiedendo solo la minima manutenzione. Per prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'utensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

Pulitura

Tenere libere le feritoie di ventilazione e pulire l'esterno dell'utensile periodicamente con un panno morbido.
- Pulire regolarmente il ripiano del tavolo.
- Pulire regolarmente il sistema di raccolta della polvere.

Utensili inutilizzabili e tutela ambientale

Per garantire l'eliminazione degli utensili non più utilizzabili nel rispetto dell'ambiente, si consiglia di portare il vostro vecchio utensile presso una delle Filiali dirette di Assistenza DEWALT, che disporranno della loro eliminazione nel rispetto dell'ambiente.

GARANZIA

• GARANZIA DI 30 GIORNI DI TOTALE SODDISFAZIONE •

Se non siete completamente soddisfatti delle prestazioni del vostro prodotto DEWALT, potrete restituirlo entro 30 giorni dalla data di acquisto, presso una nostra filiale di assistenza per ottenere il rimborso o il cambio dell'utensile, presentando debita prova dell'avvenuto acquisto.

• MANUTENZIONE GRATUITA PER UN ANNO •

L'eventuale manutenzione o assistenza necessaria per il vostro prodotto DEWALT nei primi 12 mesi dalla data di acquisto sarà effettuata gratuitamente da parte del Centro Assistenza autorizzato su presentazione della prova di acquisto. Sono esclusi gli accessori.

• GARANZIA TOTALE DI UN ANNO •

Se il vostro prodotto DEWALT non risultasse pienamente conforme alle caratteristiche di funzionamento o presentasse difetti di lavorazione o vizi di materiale, entro 12 mesi dalla data di acquisto, provvederemo alla sostituzione gratuita delle parti difettose o a nostro giudizio, alla sostituzione gratuita dimostrato che:

- Il prodotto venga ritornato al centro di assistenza DEWALT, con la prova della data di acquisto (bolla, fattura o scontrino fiscale).
- Il prodotto non abbia subito abusi ed il difetto non sia stato causato da incuria.
- Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione da persone non facenti parte del nostro personale di assistenza o, all'estero, dal nostro staff distributivo.

Contattare il proprio rivenditore abituale o la Sede Centrale DEWALT per ottenere l'indirizzo del Centro di Assistenza Tecnica più vicino (si prega di consultare il retro del presente manuale). In alternativa, sul nostro sito Internet **www.2helpU.com**, è disponibile un elenco dei Centri di Assistenza Tecnica DEWALT, completo di dettagli sul servizio assistenza post-vendita.

VERSTEKZAAGMACHINE DW706/DW706E

Gefeliciteerd!

U heeft gekozen voor een elektrische machine van DEWALT. Jarenlange ervaring, voortdurende produktontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een betrouwbare partner voor de professionele gebruiker.

Technische gegevens

		DW706	DW706E
Spanning	V	230	230
Opgenomen vermogen	W	1.600	1.600
Zaagbladdiameter	mm	305	305
Asgat	mm	30	30
Max. snelheid zaagblad	min^{-1}	4.000	2.000 - 3.900
Max. zaagbreedte 90°	mm	203	203
Max. verstek 45°	mm	144	144
Max. zaagdiepte 90°	mm	85	85
Max. afschuining 45°	mm	56	56
Verstek (max. posities)	links	50°	50°
	rechts	50°	50°
Afschuining (max. posities)	links	50°	50°
	rechts	50°	50°
0° verstek			
Eindbreedte bij max. hoogte 85 mm	mm	190	190
Eindhoogte bij max. breedte 203 mm	mm	72	72
45° verstek naar links			
Eindbreedte bij max. hoogte 85 mm	mm	133	133
Eindhoogte bij max. breedte 142 mm	mm	72	72
45° verstek naar rechts			
Eindbreedte bij max. hoogte 85 mm	mm	134	134
Eindhoogte bij max. breedte 144 mm	mm	72	72
45° afschuining links			
Eindbreedte bij max. hoogte 56 mm	mm	190	190
Eindhoogte bij max. breedte 203 mm	mm	47	47
45° afschuining rechts			
Eindbreedte bij max. hoogte 40 mm	mm	190	190
Eindhoogte bij max. breedte 203 mm	mm	30	30
31,62° verstek, 33,85° afschuining			
Eindhoogte bij max. breedte 168 mm	mm	23	23
Remtijd van zaagblad	s	< 10,0	< 10,0
Gewicht	kg	19,5	20,5

Zekeringen:	
230 V machines	10 A

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:

Duidt op mogelijk lichamelijk letsel, levensgevaar of kans op beschadiging van de machine indien de instructies in deze handleiding worden genegeerd.

Geeft elektrische spanning aan.

EG-Verklaring van overeenstemming

CE

DW706/DW706E

DEWALT verklaart dat deze elektrische machines in overeenstemming zijn met: 98/37/EEG, 89/336/EEG, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 61029.

Neem voor meer informatie contact op met DEWALT, zie het adres hieronder of op de achterkant van deze handleiding.

		DW706	DW706E
L_{pA} (geluidsdruk)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA} (geluidsvermogen)	dB(A)	103,8	103,8
Gewogen kwadratische gemiddelde waarde van de versnelling	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* op de werkplek

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Duitsland

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Cert. No.
	AM2110436.01

Veiligheidsinstructies

Neem bij het gebruik van stationaire elektrische machines altijd de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht in verband met brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken en lichamelijk letsel. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken. Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Algemeen

1 **Zorg voor een opgeruimde werkomgeving**
Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

2 **Houd rekening met omgevingsinvloeden**
Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht (250 – 300 Lux). Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

3 **Houd kinderen uit de buurt**
Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine of de elektriciteitskabel niet aanraken.

4 **Draag geschikte werkkleding**
Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Houd lang haar bijeen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur geschikte werkhandschoenen en schoenen met profielzolen.

5 **Persoonlijke bescherming**
Draag altijd een veiligheidsbril. Draag een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes of spanen vrijkomen. Draag eveneens een hittebestendig schort indien de vrijkomende spanen aanzienlijk heet kunnen zijn. Draag altijd gehoorbescherming als het geluidsniveau onaangenaam hoog is, d.w.z. indien de in deze handleiding opgegeven geluidsdruk het niveau van 85 dB(A) overschrijdt.

6 **Bescherming tegen elektrische schok**
Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten). Bij gebruik onder extreme werkomstandigheden (bijv. hoge vochtigheid, ontwikkeling van metaalstof, enz.) kan de elektrische veiligheid door een scheidingstransformator of een aardlek-(FI)-schakelaar voor te schakelen, verhoogd worden.

7 **Zorg voor een veilige houding**
Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

8 **Blijf voortdurend opletten**
Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

9 **Klem het werkstuk goed vast**
Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk te fixeren. Dit is veiliger, bovendien kan de machine dan met beide handen worden bediend.

10 **Sluit de uitrusting van de stofafvoer aan**
Indien hulpmiddelen zijn meegeleverd voor de aansluiting van stofafvoer en voorzieningen voor stofopvang, zorg dan dat deze zijn aangesloten en naar behoren worden gebruikt.

11 **Verwijder sleutels of hulpgereedschappen**
Controleer vóór het inschakelen altijd of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.

12 **Verlengsnoeren**
Inspecteer voor gebruik het verlengsnoer. Vervang het snoer indien het beschadigd is. Maak bij gebruik buitenshuis uitsluitend gebruik van verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en als zodanig zijn gemerkt.

13 **Gebruik de juiste machine**
Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik geen te lichte machine of hulpstukken voor te zwaar werk. De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel. Overbelast de machine niet.
Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

14 **Controleer de machine op beschadigingen**
Controleer de machine voor gebruik op schade. Controleer of alle bewegende delen correct gemonteerd zijn, of er geen onderdelen gebroken zijn, of er geen beschermkappen en schakelaars beschadigd zijn en of er andere gebreken zijn die invloed op de werking van de machine zouden kunnen hebben. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is. Gebruik de machine niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt. Defecte of beschadigde onderdelen dienen door een erkend DEWALT servicecenter te worden vervangen. Probeer nooit om de machine zelf te repareren.

15 **Stekker uit stopcontact verwijderen**
Schakel de machine uit en wacht totdat de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u deze achterlaat. Verwijder de stekker uit het stopcontact als u de machine niet gebruikt, voordat u gereedschappen, accessoires of onderdelen van de machine verwisselt en voordat u onderhoud aan de machine uitvoert.

16 **Voorkom onbedoeld inschakelen**
Wees ervan verzekerd dat de machine is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

17 **Misbruik het snoer niet**
Trek niet aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

18 **Berg de machine veilig op**
Indien niet in gebruik, dienen machines te worden opgeborgen in een droge, afsluitbare plaats, buiten bereik van kinderen.

19 **Onderhoud de machine met zorg**
Houd de machine schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Houdt u aan de instructies met betrekking tot het onderhoud en het vervangen van accessoires. Houd de handgrepen en schakelaars droog en vrij van olie en vet.

20 **Reparaties**
Deze machine voldoet aan alle geldende veiligheidsvoorschriften. Wendt u voor reparaties tot een erkend DEWALT servicecenter. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor verstekzagen

21 **Beschermkap**
De beschermkap van het zaagblad zal automatisch omhooggaan als de arm naar beneden wordt getrokken. De beschermkap kan met de hand omhoog geduwd worden bij het monteren of verwijderen van het zaagblad of voor inspectie van het zaagblad. Licht de beschermkap nooit op terwijl de machine ingeschakeld is.

22 **Rondvliegende spanen**
Voor een goed zicht tijdens het werk is de voorkant van de beschermkap voorzien van louvre-openingen. Hoewel louvre-openingen zorgen voor een drastische vermindering van rondvliegende spanen, moet tijdens het zagen en het kijken in de louvre-openingen altijd een veiligheidsbril worden gedragen.

23 **Zaagbladen**
Let erop dat het zaagblad in de juiste richting draait. Houd de zaagbladen scherp. Gebruik geen zaagblad met een grotere of kleinere diameter dan is voorgeschreven. Voor de juiste specificaties van het zaagblad, zie technische gegevens.

24 **Bladbescherming**
Tijdens het zagen moeten de beschermingen op hun plaats zijn.

25 **Denk om uw handen**
Houd uw handen uit de buurt van het zaagblad. Blijf met uw handen uit de buurt van het zaagblad als de machine op het net is aangesloten.

26 Stoppen van de motor
Licht het zaagblad uit de zaagsnede in de werkstukopening, voordat de bedieningsschakelaar wordt losgelaten. Probeer nooit om de machine te stoppen door het zaagblad te blokkeren. Zet geen wig tegen de ventilator om op die manier de motoras tegen te houden.

27 Onderhoud van het zaagblad en de opsluitringen
Zorg ervoor dat vlakken van het zaagblad en de opsluitringen schoon zijn en gebruik voor het vastzetten de steeksleutel.

Omgevingstemperatuur
Gebruik de machine alleen bij omgevingstemperaturen tussen 5 °C en 40 °C.

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is ontwikkeld voor een bepaalde netspanning. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN 61029; een aarddraad is dan ook niet nodig.

Vervangen van het snoer of de stekker
Als de stekker of het snoer wordt vervangen, moet de oude stekker c.q. het oude snoer worden weggegooid. Het is gevaarlijk om de stekker van een los snoer in het stopcontact te steken.

Gebruik van verlengsnoeren

Wanneer een verlengsnoer wordt gebruikt, neem dan een goedgekeurd verlengsnoer, dat geschikt is voor het vermogen van de machine (zie technische gegevens). De aders moeten minimaal een doorsnede hebben van 1,5 mm^2. Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af.

Spanningsvallen

Inschakelprocessen veroorzaken kortstondige spanningsvallen. Onder ongunstige omstandigheden in de stroomvoorziening kunnen andere apparaten nadelig worden beïnvloed.

Indien de impedantie van de stroomvoorziening lager is dan 0,25 Ω, is de kans op een storing nagenoeg uitgesloten.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:
1 Gemonteerde verstekzaagmachine
1 Zaagbladsleutel
1 Zaagblad, ATB (DW706)
1 Zaagblad, TCG (DW706E)
2 Klemmen (DW706E)
1 Handleiding
1 Onderdelentekening

- Controleer de machine, losse onderdelen en accessoires op transportschade.
- Lees deze handleiding rustig en zorgvuldig door voordat u met de machine gaat werken.

Beschrijving (fig. A1 - A6)

A1
1 Bedieningshendel
2 Onderste beschermkap
3 Parallelgeleiding rechts
4 Verstekklemknop
5 Verstekgrendel
6 Verstekschaal
7 Parallelgeleiding links
8 Bevestigingsgaten voor werkbank
9 Draaggreep
10 Zaagkop-ontgrendeling
11 Achterste beschermkap
12 Afschuinschaal
13 Gat voor hangslot
14 Elektronische snelheidsregeling (DW706E)
15 Spindelvergrendeling
16 Bedieningsschakelaar
17 Afschuinklemknop
18 Aanslag afstelling rechter afschuinpositie
19 Klemknop bovenkant parallelgeleiding rechts

A2
20 Stofuitlaat
21 Zaagbladsleutel
22 Handvat
23 Klemknop bovenkant parallelgeleiding links
24 Bovenste beschermkap
25 Motorhuis
26 Aanslag afstelling linker afschuinpositie
27 Sleufplaat
28 Vergrendelingsstift zaagkop
29 Ophefpin vergrendeling rechter afschuinpositie
30 Aanslag afstelling verticale positie

Opties

A3
31 Verlengd werkblad

A4
32 Verstelbare lengte-aanslag

A5
33 Werkstukklem

A6
34 Stofzak

Monteren

Haal vóór het monteren en instellen altijd de stekker uit het stopcontact.

Uitpakken (fig. B)
- Haal de zaag voorzichtig uit de verpakking en gebruik hiervoor de draaggreep (9).
- Druk de bedieningshendel (1) omlaag en trek aan vergrendelpin (28), zoals afgebeeld.
- Verminder de druk langzaam en laat de arm geheel omhoogkomen.

Werkbankmontage (fig. C)
- In de vier voeten zijn gaten (8) aangebracht om montage op de werkbank te vergemakkelijken. Er zijn twee gatmaten voor twee verschillende schroefdiameters. Het is niet nodig om beide gaten te gebruiken. Zorg voor een stevige montage, opdat de zaagmachine niet kan bewegen. Moet de zaagmachine draagbaar blijven, monteer de machine dan op een stuk multiplex met een dikte van 12,5 mm of meer, dat op de werkbank of samen met de machine op een andere werkplek op een andere werkbank kan worden bevestigd.

- Wanneer de zaagmachine op multiplex wordt bevestigd, zorg er dan voor dat de schroeven niet aan de onderkant van het hout uitsteken. Het multiplex moet geheel tegen het blad van de werkbank aanliggen. Bij het klemmen op elk ander oppervlak moeten de plaatsen van de bevestigingsgaten worden gebruikt om te klemmen. Klemmen op een ander punt zal het werken met de zaagmachine bemoeilijken.
- Om aanlopen en onnauwkeurigheid te voorkomen, mag het bevestigingsblad niet krom of oneffen zijn. Als de zaagmachine op het werkblad wankelt, plaats dan een dun stukje materiaal onder één van de voeten tot de machine stevig op het werkblad staat.

Monteren van het zaagblad (fig. D1 - D5)

- Druk de zaagkop-ontgrendeling (10) om de onderste beschermkap (2) vrij te geven. Trek de onderste beschermkap nu zo ver mogelijk omhoog.
- Draai de schroef van de beschermkaphouder (37) met behulp van het Torx-bit (36) in de handgreep van de meegeleverde zaagbladsleutel (21) ver genoeg los om het hoekstuk (38) tussen de kop van de schroef en de beschermkap te laten passeren. Nu kan de beschermkaphouder (39) voldoende omhoog worden getrokken om de bladvergrendelschroef (40) te kunnen bereiken.
- Terwijl de onderste beschermkap omhoog wordt gehouden door de schroef van de beschermkaphouder (37), drukt u met een hand de spindelvergrendeling (15) in. Gebruik nu met de andere hand de meegeleverde zaagbladsleutel (21) om de linksdraaiende zaagbladschroef (40) los te draaien. Hiertoe wordt de schroef rechtsom gedraaid.

Druk nooit op de spindelvergrendeling terwijl het zaagblad draait. Druk de beschermkap naar beneden en draai na het monteren van het zaagblad de schroef van de beschermkaphouder stevig vast.

- Verwijder de bladvergrendelschroef (40) en de buitenste askraag (41).
- Monteer het zaagblad (42) op de schouder (43) op de binnenste askraag (44). Zorg er hierbij voor dat de tanden aan de onderzijde van het zaagblad in de richting van de achterkant van de zaag, dus van de gebruiker vandaan wijzen.
- Breng de buitenste askraag (41) weer aan.
- Draai de bladvergrendelingsschroef (40) aan door deze linksom te draaien. Houd hierbij met de andere hand de spindelvergrendeling ingedrukt.
- Beweeg de beschermkaphouder (39) omlaag totdat het hoekstuk (38) zich onder de kop van de schroef van de beschermkaphouder (37) bevindt.
- Draai de schroef van de beschermkaphouder vast.

Druk nooit op de spindelvergrendeling terwijl het zaagblad draait. Druk de beschermkap naar beneden en draai na het monteren van het zaagblad de schroef van de beschermkaphouder stevig vast.

Instellen

Haal vóór het monteren en instellen altijd de stekker uit het stopcontact.

Deze verstekzaagmachine is in de fabriek nauwkeurig afgesteld. Als zij als gevolg van het transport of om andere redenen toch opnieuw moet worden afgesteld, dient dit te gebeuren zoals hieronder beschreven. De instelling zou nu niet meer moeten verlopen.

Controleren en instellen van het zaagblad t.o.v. de parallelgeleiding (fig. E1 - E4)

- Draai de verstekklemknop (4) los en trek de verstekgrendel (5) omhoog om de verstekarm (47) vrij te geven.
- Draai de verstekarm totdat deze in de stand 0° verstek wordt vergrendeld. Draai de klemknop niet vast.
- Trek de zaagkop naar beneden totdat het zaagblad net in de sleuf (46) valt.
- Plaats een winkelhaak (48) tegen de parallelgeleiding links (7) en het zaagblad (42) (fig. E3).

Laat de winkelhaak niet in aanraking komen met de tanden van het zaagblad.

Het afstellen geschiedt als volgt:

- Draai de drie schroeven (49) los en beweeg de verstekarm met verstekschaal naar links of naar rechts, totdat de met de winkelhaak gemeten hoek tussen het zaagblad en de parallelgeleiding 90° bedraagt.
- Draai de drie schroeven (49) weer vast. Let hierbij nog niet op de uitlezing van de verstekwijzer.

Instellen van de verstekwijzer (fig. E1, E2 & F)

- Draai de verstekklemknop (4) los en druk de verstekgrendel (5) in om de verstekarm (47) vrij te geven.
- Beweeg de zaagarm om de verstekwijzer (50) in de nulpositie te brengen, zoals afgebeeld in fig. F.
- Laat de verstekvergrendeling in de juiste positie klikken door de verstekarm langs de nulstand te draaien, terwijl de verstekklemknop nog niet vastgedraaid is.
- Kijk door de kijkopening (51) naar de wijzer (50) en de verstekschaal (6). Als de wijzer niet exact nul aanwijst, draai dan de schroef (53) los, beweeg het plastic kader (52) zodat het 0° aangeeft en draai de schroef vast.

Controleren en instellen van het zaagblad t.o.v. het tafelblad (fig. G1 - G3)

- Draai de afschuinklemknop (17) los.
- Druk de verstekarm naar rechts, zodat hij volledig in verticale positie staat en draai de afschuinklemknop vast.
- Trek de zaagkop naar beneden totdat het zaagblad net in de sleuf (46) valt.
- Plaats een winkelhaak (48) op de zaagtafel en tegen het zaagblad (42) (fig. G2).

Laat de winkelhaak niet in aanraking komen met de tanden van het zaagblad.

Het afstellen geschiedt als volgt:

- Maak de afschuinklemknop (17) los en draai de aanslagschroef verticale-positieafstelling (30) in of uit totdat de met de winkelhaak gemeten hoek tussen het zaagblad en het tafelblad 90° bedraagt.
- Als de stand van de afschuinwijzer (54) op de afschuinschaal (12) ongelijk is aan 0, draai dan de borgschroef (55) los en stel de wijzer op 0 in.

Instellen van de parallelgeleiding (fig. H1 & H2)

Het bovenste deel van de parallelgeleiding kan worden bijgesteld. Zo kan ruimte worden gemaakt om de zaag tot de maximale verstekpositie van 50° zowel naar links als naar rechts te kunnen draaien. Om de parallelgeleiding links (7) in te stellen:

- Draai de plastic knop (23) los en beweeg de parallelgeleiding naar links.
- Voer een test uit met UITgeschakelde zaag en kijk hoe groot de beschikbare ruimte is. Zet de parallelgeleiding op een zo klein mogelijke afstand van het zaagblad, zonder de op- en neerwaartse beweging van de zaagarm te belemmeren. Zo wordt het werkstuk optimaal gesteund.
- Draai de knop stevig aan.

Om de parallelgeleiding rechts (3) in te stellen:

- Draai de plastic knop (19) los en beweeg de parallelgeleiding naar rechts.
- Ga verder te werk zoals bij het instellen van de parallelgeleiding links.

De geleidegroeven (56) van de parallelgeleiding kunnen verstopt raken met zaagsel. Gebruik een stokje of wat lage-druklucht om deze groeven schoon te maken.

Opheffen van de vergrendeling van de rechter afschuinpositie (fig. A2)

De rechter afschuinpositie is vergrendeld om het afstellen van het zaagblad in de verticale positie te vereenvoudigen.

- Om de vergrendeling van de rechter afschuinpositie op te heffen, trekt u de pin (29) uit. Draai de pin een halve slag om hem in de uitgetrokken positie te houden.
- Om de opheffing van de vergrendeling te beëindigen, draait u de pin een halve slag terug naar zijn oorspronkelijke positie. De vergrendeling treedt weer in werking zodra het zaagblad de verticale positie bereikt.

Controleren en instellen van de afschuinhoek (fig. A1, A2 & I1 – I4)

Controleren en instellen van de afschuinhoek naar links

- Draai de klemknop van de linker parallelgeleiding (23) los en beweeg het bovenste deel van de linker parallelgeleiding zo ver mogelijk naar links.
- Maak de afschuinklemknop (17) los, schuif de aanslag tussenliggende afschuinpositie (57) opzij en beweeg de zaagarm naar links, totdat de hoekpositie-aanslag (58) tegen de aanslag afstelling afschuinpositie (18) rust. Dit is de 45° afschuinpositie.

Het afstellen geschiedt als volgt:

- Draai indien nodig de aanslagschroef afschuinpositie in of uit totdat de wijzer (54) 45° aanwijst terwijl de hoekpositie-aanslag tegen de aanslag afstelling afschuinpositie rust.
- Om een afschuinhoek van 50° in te stellen, draait u de schroef op de hoekpositie-aanslag los en schuift de aanslag opzij zodat de zaagarm de vereiste bewegingen kan maken..

Controleren en instellen van de afschuinhoek naar rechts

- Draai de klemknop van de rechter parallelgeleiding (19) los en beweeg het bovenste deel van de rechter parallelgeleiding zo ver mogelijk naar rechts.
- Maak de afschuinklemknop (17) los, trek de ophefpin (26) uit, schuif de aanslag tussenliggende afschuinpositie (59) opzij en beweeg de zaagarm naar rechts, totdat de hoekpositie-aanslag (60) tegen de aanslag afstelling afschuinpositie (26) rust. Dit is de 45° afschuinpositie.
- Ga voor het afstellen te werk als bij de afschuinhoek naar links.

Controleren en instellen van de tussenliggende afschuinhoek (fig. A1, A2, J1 & J2)

De tussenliggende afschuinhoek is vooringesteld op 33,85° en maakt een snelle instelling voor het zagen van plafondsierlijsten mogelijk. Controleren en instellen van de tussenliggende afschuinhoek naar links:

- Draai de klemknop van de linker parallelgeleiding (23) los en beweeg het bovenste deel van de linker parallelgeleiding zo ver mogelijk naar links.
- Maak de afschuinklemknop (17) los, schuif de aanslag tussenliggende afschuinpositie (57) op zijn plaats en beweeg de zaagarm naar links, totdat de aanslag afstelling afschuinpositie (61) op de aanslag tussenliggende afschuinpositie rust. Dit is de 33,85° afschuinpositie.

Het afstellen geschiedt als volgt:

- Draai indien nodig de aanslagschroef afschuinpositie in of uit totdat de wijzer (54) 33,85° aanwijst terwijl de aanslag afstelling afschuinpositie op de aanslag tussenliggende afschuinpositie rust.

Controleren en instellen van de tussenliggende afschuinhoek naar rechts:

- Draai de klemknop van de rechter parallelgeleiding (19) los en beweeg het bovenste deel van de rechter parallelgeleiding zo ver mogelijk naar rechts.
- Maak de afschuinklemknop (17) los, trek de ophefpin (26) uit, schuif de tussenliggende afschuinpositie-aanslag (59) op zijn plaats en beweeg de zaagarm naar rechts, totdat de aanslag afstelling afschuinpositie (62) op de aanslag tussenliggende afschuinpositie rust Dit is de 33,85° afschuinpositie.
- Ga voor het afstellen te werk als bij de tussenliggende afschuinhoek naar links.

Aanwijzingen voor gebruik

Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht en houdt u aan de geldende voorschriften.

Alvorens met de machine te gaan werken:

- Breng het juiste zaagblad aan. Gebruik geen overmatig versleten zaagbladen. Het zaagblad moet geschikt zijn voor het maximum toerental van de machine.
- Probeer niet om extreem kleine werkstukken te zagen.
- Oefen bij het zagen geen overmatige druk op het zaagblad uit. Forceer het zagen niet.
- Laat de motor voor het zagen op volle toeren komen.
- Zorg er voor dat alle knoppen en hendels goed vastgedraaid zijn.
- Klem het werkstuk vast.
- Hoewel deze zaagmachine geschikt is voor het zagen van hout en veel metalen (maar niet voor ijzer en staal), gelden deze bedieningsvoorschriften alleen voor het zagen van hout. Dezelfde richtlijnen gelden ook voor andere materialen. Zaag met deze zaag geen ijzer, staal of metselwerk! Gebruik geen slijpschijven!
- Gebruik altijd de sleufplaat. Gebruik de machine niet als de sleuf breder is dan 10 mm.

In- en uitschakelen (fig. L)

- Druk de bedieningsschakelaar (16) in om de machine in te schakelen.
- Stop de machine door de schakelaar los te laten.
- De machine kan niet in de stand aan worden vergrendeld, maar er is wel een gat (13), waarin een hangslot kan worden aangebracht om de machine in de stand uit te vergrendelen.

Verticale rechte afkortsnede (fig. A1, A2 & L)

- Draai de verstekklemknop (4) los en druk de verstekgrendel (5) omhoog.
- Zet de verstekgrendel in de 0°-positie en draai de verstekklemknop aan.
- Leg het te zagen hout tegen de parallelgeleiding (3 & 7).
- Pak de bedieningshendel (1) vast en druk op de zaagkop-ontgrendeling om de zaagkop vrij te geven. Druk op de bedieningsknop (17) om de motor aan te zetten.
- Druk de zaagkop naar beneden om door het hout te zagen. Het zaagblad gaat de sleuf in de sleufplaat (46) in.
- Laat na het zagen de knop los en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u de zaagkop laat terugkeren naar zijn bovenste rustpositie.

Verticaal zagen met verstek (fig. M)

- Draai de verstekklemknop (4) los en druk de verstekgrendel (5) omhoog. Beweeg de zaagkop naar links of naar rechts om de juiste hoek in te stellen.
- De vaste verstekgrendelposities zijn 10°, 15°, 22,5°, 31,62° en 45°. Houd voor tussenliggende hoeken of voor 48° de zaagkop stevig vast en zet hem vast door de verstekklemknop vast te draaien.
- Zorg er voor het zagen altijd voor dat de verstekklemknop stevig is aangedraaid.
- Ga verder zoals beschreven voor recht verticaal zagen.

Als een stuk hout met een beschadigde kant wordt gezaagd, leg het hout dan zo tegen de zaag,dat de beschadigde kant zich aan de kant met de grootste hoek t.o.v. de parallelgeleiding bevindt; d.w.z. bij zagen met verstek naar links de beschadiging links, bij zagen met verstek naar rechts de beschadiging rechts.

Afschuinen (fig. A1, A2 & N)
De afschuinhoek kan worden ingesteld tussen 48° naar links en 48° naar rechts. Hierbij kan de verstekarm tussen 0° en maximaal 45° naar links of naar rechts worden ingesteld.

Afschuinhoek naar links
- Draai de klemknop van de linker parallelgeleiding (21) los en beweeg het bovenste deel van de linker parallelgeleiding (7) zo ver mogelijk naar links. Draai de afschuinklemknop (17) los en stel de afschuinhoek op de gewenste waarde in.
- Draai de afschuinklemknop (17) stevig vast.
- Ga verder zoals beschreven voor recht verticaal zagen.

Afschuinhoek naar rechts
- Draai de klemknop van de rechter parallelgeleiding (19) los en beweeg het bovenste deel van de rechter parallelgeleiding (3) zo ver mogelijk naar rechts. Maak de afschuinklemknop (17) los, trek de ophefpin (26) uit, en stel de afschuinhoek op de gewenste waarde in.
- Draai de afschuinklemknop (17) stevig vast.
- Ga verder zoals beschreven voor recht verticaal zagen.

Kwaliteit van de zaagsnede
Hoe glad een zaagsnede is, hangt altijd af van een aantal variabelen, zoals het te zagen materiaal. Als optimale zaagsneden nodig zijn, bijvoorbeeld voor het maken van lijsten en ander precisiewerk, gebruik dan een scherp zaagblad (60 tanden, hardmetaal) en een lagere, gelijkmatige zaagsnelheid om het gewenste resultaat te bereiken.

Zorg er voor dat het materiaal tijdens het zagen niet kruipt; maak het stevig vast. Laat de zaagarm pas omhoogkomen als het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Als aan de achterkant toch kleine splinters ontstaan, plak dan een stuk crêpe-plakband op de plaats waar de zaagsnede zal worden gemaakt. Zaag door het crêpe-plakband en verwijder het voorzichtig na het zagen.

Plaatsen van het lichaam en de handen
Het op de juiste manier plaatsen van het lichaam en de handen maakt het zagen gemakkelijker, nauwkeuriger en veiliger.
- Plaats uw handen nooit in de buurt van de zaagsnede.
- Plaats uw handen op minimaal 150 mm van het zaagblad.
- Houd het werkstuk tijdens het zagen stevig tegen de tafel en de parallelgeleiding. Houd uw handen op hun plaats totdat de schakelaar is losgelaten en het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
- Voer altijd een test uit (met UITgeschakelde zaag) om de baan van het zaagblad te kunnen volgen: zo bereikt u zuivere zaagsneden.
- Plaats uw handen niet kruiselings.
- Sta stevig met beide voeten op de grond en zorg voor een goed evenwicht.
- Volg de bewegingen van de zaagarm als u hem naar links en rechts beweegt. Ga enigszins aan de kant van het zaagblad staan.
- Kijk bij het volgen van een potloodlijn door de openingen in de beschermkappen.

Vastzetten van het werkstuk (fig. A5)
- Klem het hout als het kan aan de zaag vast.
- Gebruik bij voorkeur de speciaal voor uw zaag ontwikkelde werkstukklem (33).

Klem het werkstuk als het kan tegen de parallelgeleiding. U kunt het werkstuk links of rechts van het zaagblad vastzetten. Het is van belang dat het werkstuk aan een stevig en vlak oppervlak wordt vastgezet.

Gebruik altijd een materiaalklem bij het zagen van niet-ijzerhoudende metalen.

Ondersteunen van lange werkstukken (fig. A3)
- Ondersteun lange werkstukken altijd.
- Gebruik bij voorkeur de verlengsteun (31) om de tafelbreedte van uw zaag te vergroten (als optie verkrijgbaar bij uw dealer). Ondersteun lange werkstukken met enig bruikbaar middel, zoals zaagbokken e.d., om te voorkomen dat de uiteinden naar beneden hangen.

Zagen van lijsten, dozen en andere rechthoekige objecten (fig. O1 & O2)

Versteklijsten en andere lijsten
Oefen met een paar eenvoudige projecten, totdat u uw zaag „aanvoelt“. Uw zaag is een perfect gereedschap voor het zagen van verstekhoeken zoals die in fig. O1. De afgebeelde verbinding kan naar keuze worden gemaakt door middel van afschuin- of verstekinstelling.

Door middel van afschuininstelling
De afschuinhoek voor de beide planken wordt ingesteld op 45°, zodat er een hoek van 90° wordt gevormd. De verstekarm wordt vastgezet in de nulstand. Het hout wordt met de brede, vlakke kant tegen de tafel en de smalle kant tegen de parallelgeleiding gelegd.

Door middel van verstekinstelling
Dezelfde zaagsnede kan worden gemaakt door links en rechts met verstek te zagen, met de brede kant tegen de parallelgeleiding.

De twee schetsen (fig. O1 & O2) gelden alleen voor rechthoekige objecten. Als het aantal kanten verandert, veranderen ook de verstek- en afschuinhoeken. Onderstaand overzicht geeft de juiste hoeken voor een groot aantal verschillende vormen. Er wordt aangenomen dat alle zijden even lang zijn. Als de door u gewenste vorm niet in het overzicht voorkomt, deel dan 180° door het aantal zijden om de verstek- of afschuinhoek te bepalen.

Aantal zijden	Verstek- of afschuinhoek
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

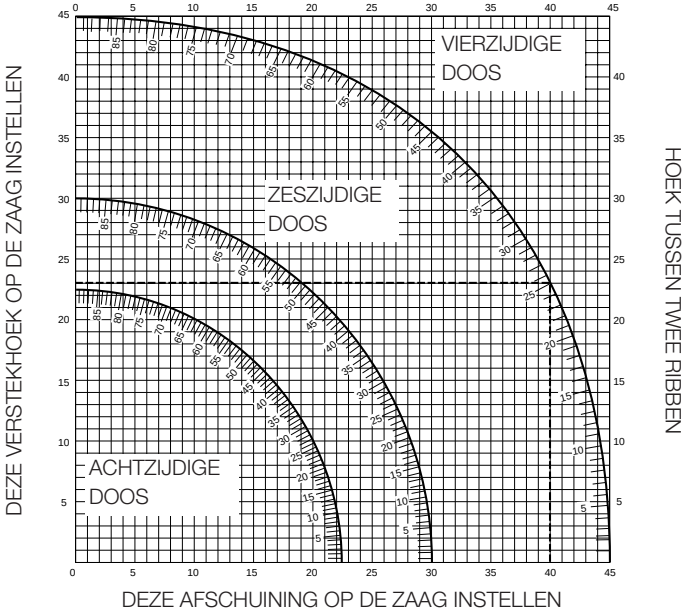
Dubbele versteksnede (fig. P1 & P2)
Voor het zagen van lijsten of dozen met schuine kanten zoals in afb. P1 wordt een combinatie van verstek- (fig. O2) en afschuinhoek (fig. O1) gebruikt.

Zorg er als de zaaghoek telkens verschillend is voor dat de afschuinklemknop en de verstekklemknop stevig aangedraaid zijn. De knoppen moeten na elke verandering van de verstek- c.q. afschuinhoek worden vastgezet.

- De onderstaande grafiek helpt u bij het kiezen van de juiste afschuin- en verstekinstellingen voor een aantal gebruikelijke hoeken. U gebruikt de grafiek door de gewenste hoek “A“ (fig. P2) voor uw project te kiezen en deze hoek op de juiste curve in de grafiek te vinden.

Ga van dat punt recht naar boven of beneden om de juiste afschuinhoek te vinden en recht naar links of rechts om de juiste verstekhoek te vinden.
- Stel de zaag in op de voorgeschreven hoeken en maak enkele proefsneden.
- Oefen met het in elkaar zetten van de gezaagde delen.

Voorbeeld: Maak een vierzijdige doos met buitenhoeken van 25° (hoek "A") (fig. P2), gebruik de bovenste boog rechts. Zoek 25° op de boogschaal. Volg de horizontale snijlijn naar beide zijden om de instelling van de verstekhoek van de zaag (23°) te verkrijgen. Volg op dezelfde manier de verticale snijlijn naar beneden of naar boven voor het instellen van de afschuinhoek van de zaag (40°). Maak steeds enkele proeven met stukjes afvalhout om de instellingen te controleren.



Hulpschaal (fig. Q1 - Q3)

De zaagmachine is voor grotere nauwkeurigheid uitgerust met een hulpschaal. Bij het instellen van hoeken, uitgedrukt in breuken (1/4°, 1/2°, 3/4°), biedt de hulpschaal de mogelijkheid om verstekhoeken tot op de dichtstbijzijnde 1/4° (15 minuten) nauwkeurig in te stellen. Ga bij het gebruik van de hulpschaal als volgt te werk.

Voorbeeld: u wilt een verstekhoek van 24 1/4° rechts.
- Schakel de verstekzaag uit.
- Stel de verstekhoek in op de dichtstbijzijnde hele graad door de markering in het midden van de hulpschaal fig. Q1 op het gewenste aantal graden op de verstekschaal te zetten. Kijk goed naar fig. Q1; de afgebeelde instelling is 24° verstek naar rechts. Om de resterende 1/4° in te stellen, drukt u de verstekarmvergrendeling in en beweegt de arm voorzichtig naar rechts, totdat de 1/4°-markering op de hulpschaal samenvalt met de dichtstbijzijnde hele graad op de verstekschaal. In dit voorbeeld is de dichtstbijzijnde hele graad op de verstekschaal 25°. Fig. fig. Q2 toont een instelling van 24 1/4° verstek naar rechts.

Bij zagen met verstek naar rechts:
- vergroot de verstekhoek door de arm te bewegen, totdat de juiste markering op de hulpschaal samenvalt met de dichtstbijzijnde markering naar rechts op de verstekschaal.
- verklein de verstekhoek door de arm te bewegen, totdat de juiste markering op de hulpschaal samenvalt met de dichtstbijzijnde markering naar links op de verstekschaal.

Bij zagen met verstek naar links:
- vergroot de verstekhoek door de arm te bewegen, totdat de juiste markering op de hulpschaal samenvalt met de dichtstbijzijnde markering naar links op de verstekschaal.
- verklein de verstekhoek door de arm te bewegen, totdat de juiste markering op de hulpschaal samenvalt met de dichtstbijzijnde markering naar rechts op de verstekschaal.

Zagen van basislijsten

Het zagen van basislijsten wordt uitgevoerd onder een afschuinhoek van 45°.
- Voer voor het zagen altijd een test uit met uitgeschakelde zaag.
- Er wordt steeds gezaagd met de achterkant van de lijst vlak op de zaag liggend.

Binnenhoek
- Links
  - Leg de lijst met de bovenkant van de lijst tegen de parallelgeleiding.
  - Bewaar het deel links van de zaagsnede.
- Rechts
  - Leg de lijst met de onderkant van de lijst tegen de parallelgeleiding.
  - Bewaar het deel links van de zaagsnede.

Buitenhoek
- Links
  - Leg de lijst met de onderkant van de lijst tegen de parallelgeleiding.
  - Bewaar het deel rechts van de zaagsnede.
- Rechts
  - Leg de lijst met de bovenkant van de lijst tegen de parallelgeleiding.
  - Bewaar het deel rechts van de zaagsnede.

Zagen van plafondsierlijsten

Het zagen van plafondsierlijsten wordt uitgevoerd onder een gecombineerde verstek- en afschuinhoek. Voor het verkrijgen van uiterste nauwkeurigheid heeft uw zaag vooringestelde hoekposities op 31,62° verstek en 33,85° afschuining. Deze instellingen zijn geschikt voor standaard plafondsierlijsten met een hoek van 52° aan de bovenkant en een hoek van 38° aan de onderkant.
- Maak testzaagsnedes op afvalmateriaal voordat u de definitieve zaagsnedes maakt.
- Er wordt steeds gezaagd onder een afschuinhoek naar links met de achterkant van de lijst tegen het onderstel.

Binnenhoek
- Links
  - Bovenkant van de lijst tegen de parallelgeleiding.
  - Verstekhoek naar rechts.
  - Bewaar het deel links van de zaagsnede.
- Rechts
  - Onderkant van de lijst tegen de parallelgeleiding.
  - Verstekhoek naar links.
  - Bewaar het deel links van de zaagsnede.

Buitenhoek
- Links
  - Onderkant van de lijst tegen de parallelgeleiding.
  - Verstekhoek naar links.
  - Bewaar het deel links van de zaagsnede.
- Rechts
  - Bovenkant van de lijst tegen de parallelgeleiding.
  - Verstekhoek naar rechts.
  - Bewaar het deel rechts van de zaagsnede.

Stofafzuiging (fig. A2 & A6)

- Bevestig de stofzak (34) op de stofuitlaat (20).
- Sluit indien mogelijk een stofafzuiger aan die voldoet aan de geldende richtlijnen voor stofemissie.

Zaagbladen

Om de genoemde zaagdiepten te bereiken, dienen altijd zaagbladen met een diameter van 305 mm en een asgat van 30 mm te worden gebruikt.

Zagen van niet-ijzerhoudende metalen

Bij het zagen van niet-ijzerhoudende metalen mag de machine alleen in de verstekzaagmodus worden gebruikt. Wij raden aan om geen afschuinsnedes en gecombineerde verstek- en afschuinhoeken in niet-ijzerhoudende metalen te maken. De machine mag niet worden gebruikt voor het zagen van ferrometalen.

- Gebruik altijd een materiaalklem bij het zagen van niet-ijzerhoudende metalen. Zorg dat het werkstuk stevig is vastgeklemd.
- Gebruik alleen zaagbladen die geschikt zijn voor het zagen van niet-ijzerhoudende metalen.
- Wanneer u smeermiddelen gebruikt, gebruik dan alleen was of een scheidingsspray. Gebruik geen emulsies of soortgelijke vloeistoffen.
- Sluit een FI- en DI-schakelaar tussen de machine en het lichtnet aan om restrisico's door metaalkrullen te voorkomen.

De FI-schakelaar moet voldoen aan de volgende specificaties:

nominale spanning	230 V
nominale stroom	16 A
reactietijd	< 15 ms
smeltstroom	30 mA

De DI-schakelaar moet voldoen aan de volgende specificaties:

DIN VDE 0661	
nominale spanning	230 V
nominale stroom	16 A
smeltstroom	30 mA
uitschakeling van alle polen	L+N+PE
aardlekdetectie	
onderspanningsbeveiliging	

Uw dealer verstrekt u graag de nodige informatie over de juiste accessoires.

Transport (fig. B)

Om de verstekzaagmachine eenvoudig te kunnen dragen, beschikt hij over een draaggreep (9) aan de bovenkant van de zaagarm.

- Beweeg voor het transporteren van de zaag de zaagarm omlaag en druk de vergrendelingsstift (28) naar binnen.
- Gebruik altijd de draaggreep (9) of de handvatten (22) zoals afgebeeld in fig. B om de zaag te transporteren.

Onderhoud

Uw DEWALT-machine is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Een juiste behandeling en regelmatige reiniging van de machine garanderen een hoge levensduur.

Reiniging

Houd de ventilatiesleuven vrij en maak de behuizing regelmatig schoon met een zachte doek.

- Reinig het tafelblad regelmatig.
- Reinig regelmatig het stofopvangsysteem.

Gebruikte machines en het milieu

Wanneer uw oude machine aan vervanging toe is, breng deze dan naar een DEWALT Service-center waar de machine op milieuvriendelijke wijze zal worden verwerkt.

GARANTIE

• 30 DAGEN "NIET GOED, GELD TERUG" GARANTIE •

Indien uw DEWALT-machine om welke reden dan ook niet geheel aan uw verwachtingen voldoet, stuurt u de machine dan compleet zoals bij aankoop binnen 30 dagen terug naar DEWALT, samen met uw aankoopbewijs en uw rekeningnummer. U ontvangt dan uw geld terug.

• 1 JAAR GRATIS SERVICE-CONTRACT •

Mocht uw DEWALT-machine binnen 12 maanden na aankoop nazicht of reparatie behoeven, dan worden deze werkzaamheden gratis uitgevoerd in onze Service-centers op vertoon van het aankoopbewijs. Stuur uw machine rechtstreeks of via uw dealer naar een erkend DEWALT Service-center.

• 1 JAAR GARANTIE •

Mocht uw DEWALT-machine binnen 12 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van alle defecte delen of van het hele apparaat, zulks ter beoordeling van DEWALT, op voorwaarde dat:

- het produkt niet foutief gebruikt werd
- het produkt niet gerepareerd is door onbevoegden
- het aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum wordt overlegd

Informeer bij uw dealer of bij het DEWALT-hoofdkantoor naar het adres van het dichtstbijzijnde Service-center (zie de achterzijde van deze handleiding). Een overzicht van erkende DEWALT Service-centers en nadere informatie over onze service vindt u ook op Internet: **www.2helpU.com**.

GJÆRSAG DW706/DW706E

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT elektroverktøy. Årelang erfaring, konstant produktutvikling og fornyelse gjør DEWALT til en av de mest pålitelige partnere for profesjonelle brukere.

Tekniske data

		DW706	DW706E
Spenning	V	230	230
Motoreffekt	W	1.600	1.600
Bladdiameter	mm	305	305
Utsparingsdiameter	mm	30	30
Maks. hastighet	min^{-1}	4.000	2.000 - 3.900
Maks. snittbredde 90°	mm	203	203
Maks. gjæringskapasitet 45°	mm	144	144
Maks. snittdybde 90°	mm	85	85
Maks. dybde på skråsnitt 45°	mm	56	56
Gjærsnitt (ytterstillinger)	venstre	50°	50°
	høyre	50°	50°
Skråsnitt (ytterstillinger)	venstre	50°	50°
	høyre	50°	50°
0° gjæring			
Snittbredde ved maks. høyde 85 mm	mm	190	190
Snitthøyde ved maks. bredde 203 mm	mm	72	72
Venstregjæring 45°			
Snittbredde ved maks. høyde 85 mm	mm	133	133
Snitthøyde ved maks. bredde 142 mm	mm	72	72
Høyregjæring 45°			
Snittbredde ved maks. høyde 85 mm	mm	134	134
Snitthøyde ved maks. bredde 144 mm	mm	72	72
Venstreavfasing 45°			
Snittbredde ved maks. høyde 56 mm	mm	190	190
Snitthøyde ved maks. bredde 203 mm	mm	47	47
Høyreavfasing 45°			
Snittbredde ved maks. høyde 40 mm	mm	190	190
Snitthøyde ved maks. bredde 203 mm	mm	30	30
Gjærsnitt 31,62°, avfasing 33,85°			
Snitthøyde ved maks. bredde 168 mm	mm	23	23
Bremsetid, automatisk elektronisk bladbrems	s	< 10,0	< 10,0
Vekt	kg	19,5	20,5

Sikring:	
230 V	10 A

Følgende symboler brukes i denne instruksjonsboken:

Betegner risiko for personskade, livsfare eller ødeleggelse av verktøyet dersom instruksene i denne instruksjonsboken ikke følges.

Betegner risiko for elektrisk støt.

CE-Sikkerhetserklæring

DW706/DW706E

DEWALT erklærer at disse elektroverktøyer er konstruert i henhold til: 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 61029.

Ønsker du flere opplysninger, vennligst kontakt DEWALT på adressen nedenfor eller se veiledningens bakside.

		DW706	DW706E
L_{pA} (lydnivå)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA} (akustisk effekt)	dB(A)	103,8	103,8
Veit geometrisk middelverdi av akselerasjonsfrekvensen	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* ved brukerens øre

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Sert. Nr.
	AM2110436.01

Sikkherhetsveiledning

Ved bruk av fastmontert elektroverktøy må du alltid følge de gjeldende sikkerhetsreglene i landet, for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade.Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.

Generelt

1 Hold arbeidsområdet rent og ryddig
En uryddig arbeidsplass innbyr til ulykker.

2 Vurder arbeidsområdets omgivelse
Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet i våte eller fuktige omgivelser. Sørg for god belysning på arbeidsområdet (250 - 300 lux). Bruk ikke verktøyet der hvor det er fare for å forårsake brann eller eksplosjon, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

3 Hold barn unna
Ikke la barn, besøkende eller dyr komme i nærheten av arbeidsområdet eller berøre verktøyet eller strømkabelen.

4 Kle deg riktig
Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Bruk hårnett hvis du har langt hår. Ved arbeid utendørs bør du bruke egnede hansker og fottøy som ikke glir.

5 Personlig vern
Bruk vernebriller. Bruk en ansikts- eller støvmaske når arbeidet kan forårsake støv eller flyvende partikler. Hvis slike partikler kan bli svært varme, bør du også bruke et varmehindrende forkle. Bruk alltid hørselvern når lydnivået blir ubehagelig, dvs. dersom lydnivået overstiger 85 dB(A).

6 Vern mot elektrisk støt
Unngå kroppskontakt med jordede overflater (f. eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap). Når verktøyet brukes under ekstreme forhold (for eksempel ved høy fuktighet eller forekomst av metallstøv), kan du øke sikkerheten ved å montere en isolerende transformator eller en (FI) jordfeilbryter.

7 Strekk deg ikke for langt
Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse.

8 Vær oppmerksom
Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

9 Sikre arbeidsstykket
Bruk tvinger eller skrustikker til å feste arbeidsstykket med. Dette er sikrere enn å bruke hånden, og du får begge hendene fri til å styre verktøyet.

10 Kople til utstyr for støvavsuging
Hvis det følger med utstyr for tilkopling av støvavsug og støvoppsamling, må du sørge for at dette koples til og brukes riktig.

11 Fjern nøkler
Kontroller alltid at nøkler og justeringsverktøy er fjernet, før du starter verktøyet.

12 Skjøteledninger
Før bruk må du kontrollere skjøteledningen og bytte den ut hvis den er skadet. Når du bruker verktøyet utendørs, er det kun skjøteledninger som er beregnet for utendørs bruk og er merket for dette som skal brukes.

13 Bruk riktig verktøy
Bruk verktøyet bare til formål som er beskrevet i denne veiledningen. Bruk ikke en iten maskin til å gjøre arbeid som krever kraftigere verktøy. Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Overbelast ikke verktøyet.
Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre risiko for personskade.

14 Sjekk verktøyet for skader
Kontroller verktøyet og strømledningen grundig for skade før bruk. Kontroller at de bevegelige delene ikke har satt seg fast, eller er feilmontert. Kontroller også at de øvrige delene, brytere og verneutstyr ikke er skadet, og at det ikke foreligger noen andre feil som kan påvirke verktøyets funksjon. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er mulig å slå det på og av med strømbryteren. Hvis feil oppstår, skal delene repareres eller byttes ut av et autorisert DEWALT serviceverksted. Prøv aldri å reparere selv.

15 Trekk ut støpselet for verktøyet
Slå av verktøyet og vent til det er stanset før du forlater det. Dra ut støpslet når verktøyet ikke er i bruk, før du skifter deler og tilbehør, eller før service og vedlikehold utføres.

16 Unngå at verktøyet blir startet utilsiktet
Pass på at verktøyet er slått av før du setter i støpslet.

17 Stell pent med ledningen
Ikke dra i kabelen når du skal ta ut støpselet. Utsett ikke ledningen for varme, olje eller skarpe kanter.

18 Oppbevar verktøyet på et trygt sted når det ikke er i bruk
Når verktøyet ikke er i bruk, må det oppbevares på et tørt og sikret sted, innlåst og utilgjengelig for barn.

19 Vær nøye med vedlikeholdet
Hold verktøyet rent og i god stand for bedre og sikrere ytelse. Følg instruksjonene for vedlikehold og skifte av tilbehør. Hold alle håndtak og brytere tørre, rene og fri for olje og fett.

20 Reparasjoner
Dette verktøyet oppfyller gjeldende sikkerhetskrav. Reparasjon av verktøyet skal utføres av en autorisert DEWALT-serviceverksted. Reparasjoner må bare utføres av kvalifiserte personer som benytter originale reservedeler, ellers kan bruk av utstyret medføre betydelig fare.

Ekstra sikkerhetsregler for gjærsager

21 Bevegelse av skjermen
Bladskjermen løftes automatisk når armen beveges nedover og senkes over bladet når armen går opp. Skjermen kan løftes manuelt når du skal montere eller ta av sagbladet, eller kontrollere sagen. Løft bladskjermen manuelt bare når sagen er slått av.

22 Beskytt deg mot støv
Skjermen har slisser slik at du kan se arbeidsstykket mens du sager. Selv om slissene reduserer sterkt mengden av spon som blir blåst ut, bør du alltid bruke vernebriller når du ser inn gjennom slissene.

23 Sagblad
Kontroller at bladet er satt på riktig i forhold til rotasjonsretningen. Hold bladet skarpt. Bruk ikke blad med større eller mindre diameter enn anbefalt. Du finner opplysninger om riktig blad under tekniske data.

24 Bladskjermer
Bruk aldri sagen uten at skjermene er på plass.

25 Pass hendene
Hold hendene borte fra banen til sagbladet. Hold aldri hendene nær sagbladet når sagen er koblet til strømforsyningen.

26 Stoppe motoren
Hev sagbladet fra snittet i arbeidsstykket før du slipper bryteren. Forsøk aldri å stoppe maskinen ved å føre verktøy eller lignende inn mot bladet. Forsøk aldri å kile fast noe i viften for å holde igjen motorakselen.

27 Vedlikehold av bladet og spindelkragene
Kontroller at anleggsflatene på bladet og anleggskragene er rene, og bruk vedlagt skrunøkkel når du trekker dem til.

Temperaturområde
Maskinen må bare brukes i et temperaturområde på mellom 5 °C og 40 °C.

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er kun konstruert for én spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Ditt verktøy er dobbeltisolert i samsvar med EN 61029. Jordet ledning er derfor ikke nødvendig.

Skifting av kabel eller støpsel
Tenk på sikkerhetsforskriftene ved skifting av kabel eller støpsel. Et støpsel med blottede kopperledere er farlig hvis det koples til en strømførende kontakt.

Bruk av skjøteledning
Hvis det er nødvendig å bruke skjøteledning, må man bruke en godkjent skjøteledning som er egnet til denne maskinens kraftbehov (se tekniske data). Hvis du bruker en kabeltrommel, bør du alltid vikle kabelen helt av først.

Spenningsfall
Innkoplingsstrømstøtene forårsaker korte spenningsfall. Ved ugunstig kraftforsyning, kan dette innvirke på annet utsyr.

Hvis kraftforsyningens vekselstrømsmotstandssystem er lavere enn 0,25 Ω, er det lite sannsynlig at det vil forekomme forstyrrelser.

Kontroll av pakkens innhold
Pakken inneholder:
1 Gjærsag, montert
1 Nøkkel for sagblad
1 Blad, ATB (DW706)
1 Blad, TCG (DW706E)
2 Tvinger (DW706E)
1 Instruksjonsbok
1 Splitt-tegning

- Kontroller om verktøyet, deler eller tilbehør er blitt skadet under transporten.
- Ta deg tid til å lese nøye igjennom instruksjonsboken slik at du forstår innholdet før verktøyet tas i bruk.

Beskrivelse (fig. A1 - A6)

A1
1 Betjeningshåndtak
2 Bevegelig nedre skjerm
3 Føringsstykke, høyre side
4 Ratt for innstilling av gjæringsvinkel
5 Låsehendel for innstilling av gjæringsvinkel
6 Gjæringsskala
7 Føringsstykke, venstre side
8 Hull for montering i benk
9 Bærehåndtak
10 Utløserhendel for saghode
11 Nedre skjerm bak
12 Avfasingsskala
13 Hull for hengelås
14 Elektronisk hastighetskontroll (DW706E)
15 Knapp for spindellås
16 Avtrekkerbryter
17 Avfasingsklemmehendel
18 Justeringsstopp for høyre avfasingsposisjon
19 Klemmehjul for øvre, høyre føringsstykke

A2
20 Støvtrakt
21 Nøkkel for sagblad
22 Håndgrep
23 Klemmehjul for øvre, venstre føringsstykke
24 Øvre skjerm
25 Motorhus
26 Justeringsstopp for venstre avfasingsposisjon
27 Snittplate
28 Pinne for låsing i nedre stilling
29 Høyre overstyringspinne for avfasingslås
30 Justeringsstopp for vertikal posisjon

Tilleggsutstyr

A3
31 Uttrekkbar støtte

A4
32 Justerbar lengdestopp

A5
33 Klemme for arbeidsstykke

A6
34 Støvpose

Montering

Ta alltid støpselet ut av stikkontakten før montering av verktøyet.

Pakke ut (fig. B)
- Ta tak i bærehåndtaket og løft sagen forsiktig ut av innpakningen (9).
- Trykk betjeningshåndtaket (1) nedover og trekk ut låsepinnen (28), som vist.
- Slipp betjeningshåndtaket opp forsiktig til det står i øvre stilling.

Montering på benk (fig. C)
- Alle fire bena har hull (8) for montering på benk. Det er to hull for skruer av forskjellige størrelse. Det er tilstrekkelig å bruke ett av hullene. Fest alltid sagen godt, slik at den ikke kan bevege seg. Du kan gjøre sagen enklere å flytte ved å montere den på en finérplate med tykkelse 12,5 mm eller mer. Finérplaten kan spennes fast til arbeidsbenken eller flyttes til andre arbeidssteder og spennes fast der.
- Hvis du monterer sagen på en finérplate, må du passe på at skruene ikke stikker ut på undersiden av platen. Finérplaten må ligge mot arbeidsbenken. Når du spenner fast sagen til et underlag, må du bare bruke festepunktene, der hullene for monteringsskruene er plassert. Fastspenning i andre punkter vil hindre riktig funksjonering av sagen.
- For å hindre klemming og unøyaktighet må du kontrollere at underlaget ikke er skeivt eller ujevnt på annen måte. Hvis sagen vipper på underlaget, kan du legge noe under et av bena, slik at sagen står støtt på underlaget.

Montere sagbladet (fig. D1 - D5)
- Trykk ned utløserhendelen for saghodet (10) for å frigjøre den nedre skjermen (2). Hev deretter den nedre skjermen helt opp.
- Ved hjelp av Torx-biten (36) i håndtakenden av den leverte nøkkelen for sagbladet (21) løsner du festeskruen for skjermbraketten (37) så mye at det vinklete hjørnestykket (38) kan komme forbi skruehodet og skjermen. Dermed kan skjermbraketten (39) heves så mye at du kommer til låseskruen for sagbladet (40).
- Fest den nedre skjermen i hevet posisjon med skjermbrakettskruen (37) og trykk ned låseknappen (15) for spindelen med den ene hånden. Bruk den medfølgende nøkkelen (21) for sagbladet og skru løs den venstregjengete skruen (40) med den andre hånden (skru med klokken).

Betjen spindellåsen ved å trykke ned knappen som vist, og roter spindelen for hånd til du kjenner at låsen griper. Hold låseknappen inne for å hindre at spindelen roterer.

- Skru ut låseskruen (40) for sagbladet og den ytre anleggskragen (41).
- Legg sagbladet (42) inn mot skulderen (43) på den indre anleggskragen (44), og kontroller at tennene på undersiden av sagbladet peker mot bakkant av sagen (bort fra brukeren).
- Sett den ytre anleggskragen (41) på igjen.
- Trekk til låseskruen (40) for sagbladet ved å skru mot klokken mens du holder spindellåsen i inngrep med den andre hånden.
- Før skjermbraketten (39) nedover til det vinklete hjørnestykket (38) står lavere enn hodet på festeskruen (37) for skjermbraketten.
- Trekk til festeskruen for skjermbraketten.

Trykk aldri ned låsepinnen for spindelen mens sagbladet går rundt. Hold skjermbraketten nede, og trekk festeskruen for skjermbraketten godt til etter at du har montert sagbladet.

Justering

Ta alltid støpselet ut av stikkontakten før justering av verktøyet.

Gjærsagen ble justert nøyaktig på fabrikken. Hvis det er nødvendig med ny justering etter transport eller av andre grunner, følger du fremgangsmåten nedenfor. Det skal ikke være nødvendig å gjenta denne justeringen.

Kontrollere og justere bladet i forhold til føringsstykket (fig. E1 - E4)

- Løsne innstillingsskruen (4) for gjæring og skyv låsehendelen (5) oppover for å frigjøre gjæringsarmen (47).
- Beveg gjæringsarmen til låsehendelen setter den i stillingen for 0° gjæring. Ikke trekk til innstillingsskruen.
- Trekk hodet nedover til bladet akkurat når ned i sagsporet (46).
- Legg en vinkelhake (48) an mot venstre side av føringsstykket (7) og bladet (42) (fig. E3).

Vinkelhaken skal ikke berøre spissen av tennene på sagbladet.

Følgende framgangsmåte brukes ved justering:

- Løsne de tre skruene (49) og skyv skalaen/gjæringsarmen mot venstre eller høyre til sagbladet står i 90 vinkel mot føringsstykket, målt med vinkelhaken.
- Trekk til de tre skruene (49). Bry deg ikke om hva gjæringsindikatoren viser nå.

Justere gjæringsindikatoren (fig. E1, E2 & F)

- Løsne skruen (4) for gjæringsinnstilling, og beveg låsehendelen (4) for å frigjøre gjæringsarmen (47).
- Beveg betjeningsarmen for saghodet til gjæringsindikatoren (50) står i nullstilling, som vist på fig. F.
- Mens skruer for gjæringsinnstilling er løsnet, lar du låsehaken gå i inngrep mens du beveger gjæringsarmen forbi nullstillingen.
- Se på indikatoren (50) og gjæringsskalaen (6) gjennom inspeksjonsåpningen (51). Hvis indikatoren ikke angir nøyaktig null, løsner du skruen (53), beveger plastmåleren (52) til 0° og strammer skruen.

Kontrollere og justere bladet i forhold til tabellen (fig. G1 - G3)

- Løsne hendelen (17) for innstilling av avfasing.
- Skyv gjæringsarmen mot høyre for å sikre at den er helt vertikal, og stram hendelen for innstilling av avfasing.
- Trekk hodet nedover til bladet akkurat når ned i sagsporet (46).
- Plasser en vinkelhake (48) på bordet og opp mot bladet (42) (fig. G2).

Vinkelhaken skal ikke berøre spissen av tennene på sagbladet.

Følgende framgangsmåte brukes ved justering:

- Løsne hendelen for innstilling av avfasing (17) og drei justeringsstoppskruen for vertikal posisjon (30) inn eller ut til bladet står i 90° i forhold til bordet, som målt med vinkelhaken.
- Hvis avfasingsindikatoren (54) ikke indikerer null på avfasingsskalaen (12), løsner du skruen (55) som sikrer indikatoren og flytter indikatoren så langt som nødvendig.

Justere føringsstykket (fig. H1 & H2)

Øvre del av føringsstykket kan justeres for å gi tilstrekkelig klaring til å skjære med en avfasing på hele 50° mot både venstre og høyre. Slik justerer du føringsstykket (7):

- Løsne plastrattet (23), og skyv føringsstykket mot venstre.
- Betjen sagen med motoren slått AV, og kontroller klaringen. Justér føringsstykket slik at det står så nær bladet som det er praktisk for å gi maksimal støtte til arbeidsstykket, uten å hindre opp- og nedbevegelsen av betjeningsarmen.
- Trekk rattet godt til.

Slik justerer du høyre føringsstykke (3):

- Løsne plastrattet (19), og skyv føringsstykket mot høyre.
- Følg samme måte som for justering av venstre føringsstykke.

Føringssporene (56) kan tilstoppes med sagmugg. Rengjør sporene med en pinne eller blås rent med luft med lavt trykk.

Overstyre høyre avfasingslås (fig. A2)

Høyre avfasing er låst for å lette innstillingen av sagbladet i vertikal posisjon.

- Hvis du vil overstyre låsen, trekker du ut overstyringspinnen (29) og dreier den en halv omdreining for å holde den i denne posisjonen.
- Du opphever overstyringen ved å dreie pinnen en halv omdreining tilbake til opprinnelig posisjon. Låsen aktiveres igjen så snart sagbladet kommer i vertikal posisjon.

Kontrollere og justere avfasingsvinkelen (fig. A1, A2 & I1 – I4)

Kontrollere og justere venstre avfasingsvinkel

- Løsne innstillingsrattet (23) for føringsstykket, og skyv øvre del av venstre del av føringsstykket mot venstre så langt det går.
- Løsne håndtaket (17) for innstilling av avfasingsvinkelen, drei midterste avfasingsposisjonsstopp (57) til siden og skyv betjeningsarmen for saghodet mot venstre til stopperen (58) for vinkelinnstillingen ligger an mot stopperen (18) for innstilling av avfasingsvinkelen. Dette er innstillingen for 45° avfasing.

Følgende framgangsmåte brukes ved justering:

- Drei justeringsstoppskruen for avfasingsposisjon inn eller ut som nødvendig, til indikatoren (54) angir 45° og stopperen for vinkelinnstilling ligger an mot stopperen for innstilling av avfasingsvinkelen.
- Hvis du vil skjære med 50° avfasing, ved å løsne skruen ved vinkelposisjonsstoppen og skyve stoppen bort for å gi betjeningsarmen for saghodet stor nok bevegelsesfrihet.

Kontrollere og justere høyre avfasingsvinkel

- Løsne det høyre innstillingsrattet (19) for føringsstykket, og skyv øvre del av høyre del av føringsstykket mot høyre så langt det går.
- Løsne håndtaket (17) for innstilling av avfasingsvinkelen, trekk ut overstyringspinnen (26), drei midterste avfasingsposisjonsstopp (59) til siden og før sagarmen mot høyre til vinkelposisjonsstoppen (60) ligger an mot justeringsstoppen for avfasingsposisjon (26). Dette er innstillingen for 45° avfasing.
- Hvis det er nødvendig å justere noe, følger du fremgangsmåten for justering av venstre avfasingsvinkel.

Kontrollere og justere midterste avfasingsvinkel (fig. A1, A2, J1 & J2)
Midterste avfasingsvinkel er forhåndsinnstilt til 33,85°, slik at kapping av kronlister kan stilles inn raskt. Kontrollere og justere venstre, midterste avfasingsvinkel:

- Løsne innstillingsrattet (23) for føringsstykket, og skyv øvre del av venstre del av føringsstykket mot venstre så langt det går.
- Løsne håndtaket (17) for innstilling av avfasingsvinkelen, drei midterste avfasingsposisjonsstopp (57) på plass og skyv betjeningsarmen for saghodet mot venstre til justeringsstopperen (61) for avfasingsposisjon ligger an mot stopperen for midterste avfasingsposisjon. Dette er innstillingen for 33,85° avfasing.

Følgende framgangsmåte brukes ved justering:

- Drei stoppeskruene for justering av avfasingsposisjon inn eller ut som nødvendig, til indikatoren (54) står på 33,85° og justeringsstopperen for avfasingsposisjon ligger an mot stopperen for midterste avfasingsposisjon.

Kontrollere og justere høyre, midterste avfasingsvinkel:

- Løsne innstillingsrattet (19) for høyre føringsstykke, og skyv øvre del av høyre føringsstykke mot høyre så langt det går.
- Løsne håndtaket (17) for innstilling av avfasingsvinkelen, bruk midterste avfasingsposisjon og trekk ut overstyringspinnen (26). Drei midterste stopper for avfasingsposisjon (59) på plass og skyv betjeningsarmen for saghodet mot høyre til justeringsstopperen (62) for avfasingsposisjon ligger an mot stopperen for midterste avfasingsposisjon. Dette er innstillingen for 33,85° avfasing.
- Hvis det er nødvendig å justere noe, følger du fremgangsmåten for justering av venstre, midterste avfasingsvinkel.

Bruksanvisning

Overhold alltid sikkerhetsinstruksene og gjeldende forskrifter.

Før maskinen tas i bruk:

- Monter riktig sagblad. Ikke bruk sagblad som er utslitt. Sagbladet må være konstruert for en omdreiningshastighet som er større enn eller lik maksimal omdreiningshastighet for sagen.
- Ikke forsøk å skjære svært små arbeidsstykker.
- La bladet arbeide uten å tvinge arbeidsstykket inn mot sagbladet.
- La motoren nå normal hastighet før du begynner å skjære.
- Kontroller at alle låseskruer og låsehåndtak er trukket til.
- Spenn fast arbeidsstykket.
- Selv om sagen kan skjære i tre og mange ikke-metalliske materialer, gjelder disse betjeningsinstruksjonene bare for skjæring i tre. De samme retningslinjene gjelder for andre materialer. Ikke kapp jernholdige materialer (jern og stål) eller murprodukter med denne sagen! Ikke bruk slipeskiver!
- Bruk alltid snittplaten. Ikke bruk maskinen hvis sporet i snittplaten er bredere enn 10 mm.

Start - stopp (fig. L)

- Du slår på verktøyet ved å trykke ned avtrekkerbryteren (16).
- Maskinen stanses ved å slippe strømbryteren.
- Det finnes ingen anordning for å låse bryteren i stilling på, men det finnes et hull (13) i avtrekkeren for låsing av sagen i stilling av med en hengelås.

Kapping (fig. A1, A2 & L)

- Løsne innstillingsrattet (4) for gjæring, og skyv låsehaken (5) oppover.
- Lås sperren i stilling 0, og trekk til innstillingsrattet.
- Legg trestykket som skal skjæres, inn mot føringsstykket (3 og 7).
- Grip betjeningshåndtaket (1) og trykk ned utløserhendelen (10) for saghodet. Trykk på avtrekkerbryteren (17) for å starte motoren.
- Før saghodet nedover, slik at saghodet skjærer et snitt i arbeidsstykket og går gjennom snittplaten (46) av plast.
- Når sagingen er ferdig, slipper du bryteren og venter til sagbladet har stanset helt før du stiller hodet til øverste hvileposisjon.

Gjærsaging uten skråsnitt (fig. M)

- Løsne innstillingsrattet for gjæring, og skyv låsehaken oppover. Still inn riktig vinkel ved å flytte hodet mot venstre eller høyre.
- Låsehaken vil automatisk gå i inngrep ved gjæringsvinklene 10°,15°, 22,5°, 31,62° og 45°. Hvis du skal skjære i en annen vinkel eller 48°, holder du hodet nede med et fast grep og låser ved å trekke til innstillingsrattet for gjæring.
- Innstillingsrattet for gjæring må alltid være trukket godt til før du skjærer.
- Fortsett som for kapping i rett vinkel.

Når du gjærsager med lite avskjær, skal arbeidsstykket plasseres slik at avskjæret er på den siden av bladet som har størst vinkel mot føringsstykket. Det vil si at du skal skjære av mot høyre ved gjæring av venstre kant og skjære av mot venstre ved gjæring av høyre kant.

Avfasing (fig. A1, A2 & N)
Maskinen kan skjære med avfasingsvinkler fra 48 mot venstre til 48 mot høyre, og med gjæringsvinkelen innstilt mellom null og 45 mot høyre eller venstre.

Avfasing mot venstre

- Løsne innstillingsrattet (21) for venstre føringsstykke, og skyv øvre del av venstre del av føringsstykket (7) mot venstre så langt det går. Løsne innstillingshendelen for avfasing (17), og still inn ønsket avfasing.
- Trekk innstillingshendelen for avfasing (17) godt til.
- Fortsett som for kapping i rett vinkel.

Avfasing mot høyre

- Løsne det høyre innstillingsrattet (19) for føringsstykket, og skyv øvre del av høyre del av føringsstykket mot høyre (3) så langt det går. Løsne innstillingshendelen for avfasing (17), trekk ut overstyringspinnen (26) og still inn ønsket avfasing.
- Trekk innstillingshendelen for avfasing (17) godt til.
- Fortsett som for kapping i rett vinkel.

Snittkvalitet
Snittkvaliteten avhenger av flere faktorer, blant annet hva slags materiale det skjæres i. Når du trenger høy snittkvalitet på pyntelister eller annet presisjonsarbeid, vil et skarpt, 60-tanns karbidblad og en lav og jevn skjærehastighet gi ønsket resultat.

Pass på at arbeidsstykket ikke flytter seg mens du skjærer. Spenn det godt fast. La alltid sagbladet stoppe helt før du hever betjeningsarmen. Hvis små trefliser fortsatt blir revet ut på baksiden av arbeidsstykket, kan du sette på et stykke maskeringstape der du skal skjære i arbeidsstykket. Skjær gjennom tapen, og fjern forsiktig tapen til slutt.

Riktig stilling for kropp og hender
Riktig stilling for kropp og hender når du betjener gjærsagen gjør skjæringen lettere, mer nøyaktig og sikrere.

- Hold aldri hendene i nærheten av skjærestedet.
- Hold alltid hendene minst 150 mm unna sagbladet.
- Hold arbeidsstykket i et stødig grep mot bordet og føringsstykket mens du skjærer. Hold hendene i riktig stilling helt til du har sluppet opp bryteren og sagbladet har stoppet helt.
- Prøv alltid hvor snittet vil gå (med sagen slått av) før du skjærer.
- Kryss ikke armene.
- Hold begge føttene godt plantet i gulvet, og sørg for å stå i god balanse.

- Følg på etter hvert som du flytter betjeningsarmen mot venstre eller høyre. Stå litt til side for sagbladet.
- Se inn gjennom slissene i skjermen når du skal skjære etter en blyantstrek.

Spenne fast arbeidsstykket (fig. A5)

- Hvis det er mulig, bør du spenne fast arbeidsstykket til sagen.
- Bruk klemmen (33) som er lagd for bruk sammen med sagen, for å oppnå best mulig resultat. Spenn arbeidsstykket fast til føringsstykket hvis det er mulig. Du kan spenne det fast på den ene eller den andre siden av føringsstykket. Fest klemmen til en solid og flat del av føringsstykket.

Bruk alltid en materialklemme når det snittes i ikke-jernholdige metaller.

Støtte for lange arbeidsstykker (fig. A3)

- Lange arbeidsstykker bør støttes opp.
- Bruk den uttrekkbare støtten (31) til å øke bredden på sagbordet (kan fås hos forhandleren som tilleggsutstyr) for å oppnå best resultat. Støtt opp ekstra lange arbeidsstykker med egnete hjelpemidler, for eksempel sagkrakker, for å unngå at enden synker ned.

Skjære bilderammer, skyggerammer og andre firkantete gjenstander (fig. O1 & O2)

Vindusrammer og andre rammer

Prøv deg frem meg noen få enkle arbeider med trestykker som ikke skal brukes til noe, til du har fått en viss følelse med sagen. Sagen er det perfekte verktøyet for gjæring av hjørner av den typen som er vist på fig. O1. En slik sammenføyning kan lages ved å justere skråsnittet eller gjæringsvinkelen.

Ved å justere skråsnittet

Skråsnittet stilles inn på 45° for hver del, og du får et 90° hjørne. Gjærngsarmen er låst i nullstilling. Arbeidsstykket er plassert med den brede, flate siden mot bordet og den smale siden mot føringsstykket.

Ved å justere gjæringen

Du kan skjære det samme snittet ved å gjærsage mot høyre og venstre med den brede siden av materialet lagt an mot føringsstykket.

De to skissene (fig. O1 & O2) gjelder bare firkantete objekter. Objekter som har et annet antall sider, krever andre gjæring- og skråsnittvinkler. Diagrammet nedenfor angir riktig vinkler for en del former, gitt at alle sidene har lik lengde. Hvis du skal lage en form som ikke er med i diagrammet, kan du regne ut gjærings- eller skråsnittvinkelen ved å dividere 180° med antall sider.

Antall sider	Gjærings- eller skråsnittvinkel
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

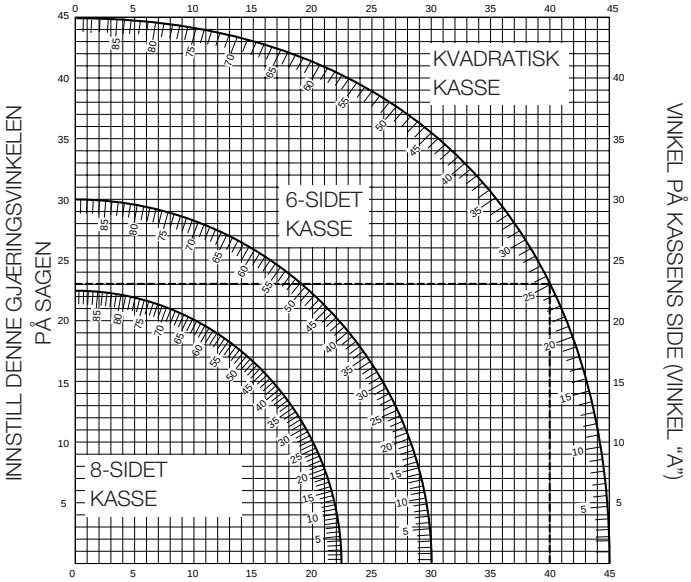
Kombinert gjæring (fig. P1 & P2)

Du kan skjære med både gjæring og avfasing samtidig ved hjelp av en gjæringsvinkel (fig. O2) og en avfasingsvinkel (fig. O1) til samme tid. Denne måten å skjære på brukes til å lage rammer eller esker med skrå sider, lik den som er vist på fig. P1.

Hvis skjærevinkelen blir forskjellig fra snitt til snitt, kontrollerer du at rattene for låsing av avfasing og gjæringsvinkel er trukket godt til. Rattene skal trekkes til hver gang du har endret gjæringsvinkel eller avfasing.

- Diagrammet nedenfor hjelper deg med å velge riktige innstillinger for skråsnitt og gjæringsvinkel for en del vanlige hjørnesammenføyninger. Når du skal bruke diagrammet, velger du den aktuelle vinkelen "A" (fig. P2) for den gjenstanden du skal lage, og finner vinkelen i riktig bue i diagrammet. Derfra følger du diagrammet rett nedover for å finne riktig skråsnittvinkel, og rett bortover for å finne riktig gjæringsvinkel.
- Still inn sagen med de riktige vinklene, og gjør noen prøvesnitt.
- Forsøk å sette sammen de utskårne delene.

Eksempel: Du skal lage en firkantet eske med utvendig vinkel på 25° (vinkel "A"), (fig. P2). Du ser da på buen øverst til høyre. Finn 25° på bueskalaen. Følg den horisontale linjen til den ene eller andre siden for å finne riktig innstilling av gjæringsvinkelen på sagen (23°). Følg den vertikale linjen oppover eller nedover på samme måte for å finne riktig innstilling av skråsnittvinkelen (40°). Gjør alltid noen prøvesnitt på trestykker som ikke skal brukes til noe annet, for å kontrollere at sagen er riktig innstilt.



Mikrometerskala (fig. Q1 - Q3)

Sagen er utstyrt med en mikrometerkala for å gi bedre nøyaktighet. Mikrometerskalaen (¼°, ½°, ¾°) gjør det mulig å stille inn gjæringsvinkelen med en nøyaktighet på. Slik bruker du mikrometerskalaen: Sett den aktuelle inndelingen på mikrometerskalaen på linje med nærmeste gradtall på gjæringsskalaen, som beskrevet nedenfor.

- Slå gjærsagen av.
- Still inn gjæringsvinkelen til nærmeste hele grad ved å stille sentermerket på mikrometerskalaen på linje med det hele gradtallet på gjæringsskalaen. Se nøye på fig. Q1. Innstillingen er gjæring på 24° mot høyre. Du stiller inn ¼° ved å klemme inn låsen for gjæringsarmen og skyve armen forsiktig mot høyre til inndelingen for ¼° på mikrometerskalaen står på linje med det nærmeste gradmerket på gjæringsskalaen.

I dette eksemplet er det nærmeste gradmerket på gjæringsskalaen 25°. Fig. Q2 viser innstillingen 24¼° høyregjæring.

Ved høyregjæring:

- øk gjæringsvinkelen ved å flytte armen slik at merket på mikrometerskalaen står på linje med det nærmeste gradmerket til høyre på gjæringsskalaen.

- reduser gjæringsvinkelen ved å flytte armen slik at merket på mikrometerskalaen står på linje med det nærmeste gradmerket til venstre på gjæringsskalaen.

Ved venstregjæring:
- øk gjæringsvinkelen ved å flytte armen slik at merket på mikrometerskalaen står på linje med det nærmeste gradmerket til venstre på gjæringsskalaen.
- reduser gjæringsvinkelen ved å flytte armen slik at merket på mikrometerskalaen står på linje med det nærmeste gradmerket til høyre på gjæringsskalaen.

Skjæring av fotlister
Skjæring av fotlister utføres ved en avfasingsvinkel på 45°.
- Prøv alltid innstillingen av sagen uten at strømmen er på, før du gjør noen snitt.
- All skjæring utføres med baksiden av listen flatt på sagen.

Innvendig hjørne
- Venstre side
  - Legg listen med øvre kant inn mot føringsstykket.
  - Bruk den delen av arbeidsstykket som er til venstre for snittet.
- Høyre side
  - Legg listen med nedre kant inn mot føringsstykket.
  - Bruk den delen av arbeidsstykket som er til venstre for snittet.

Utvendig hjørne
- Venstre side
  - Legg listen med nedre kant inn mot føringsstykket.
  - Bruk den delen av arbeidsstykket som er til høyre for snittet.
- Høyre side
  - Legg listen med øvre kant inn mot føringsstykket.
  - Bruk den delen av arbeidsstykket som er til høyre for snittet.

Skjæring av kronlister
Skjæring av kronlister utføres ved kombinert saging (gjæring/avfasing). Sagen har en svært høy nøyaktighet fordi den har forhåndsinnstilte vinkelposisjoner ved 31,62° gjæring og 33,85° avfasing. Disse innstillingene er til standard kronlister med 52° vinkler øverst og 38° vinkler nederst.
- Foreta prøveskjæringer med avkapp før du foretar endelig skjæring.
- All skjæring foretas med avfasing mot venstre og baksiden av listen mot bunnen.

Innvendig hjørne
- Venstre side
  - Legg øvre del av listen mot føringsstykket.
  - Gjæring mot høyre.
  - Bruk den delen av arbeidsstykket som er til venstre for snittet.
- Høyre side
  - Legg nedre del av listen mot føringsstykket.
  - Gjæring mot venstre.
  - Bruk den delen av arbeidsstykket som er til venstre for snittet.

Utvendig hjørne
- Venstre side
  - Legg nedre del av listen mot føringsstykket.
  - Gjæring mot venstre.
  - Bruk den delen av arbeidsstykket som er til venstre for snittet.
- Høyre side
  - Legg øvre del av listen mot føringsstykket.
  - Gjæring mot høyre.
  - Bruk den delen av arbeidsstykket som er til høyre for snittet.

Støvavsug (fig. A2 & A6)
- Fest støvposen (34) på støvtrakten (20).
- Bruk en støvsuger som er utformet i samsvar med gjeldende regler om sponutslipp.

Sagblad
Bruk 305 mm sagblad med 30 mm innfestingshull for å oppnå det angitte arbeidsområdet.

Når ikke-jernholdige metaller snittes
Når man snitter ikke-jernholdige metaller, brukes maskinen kun i gjæringsstilling. Vi anbefaler at skråsnitt og gjæringsvinkelen ikke burde anvendes til ikke-jernholdige metaller. Maskinen må ikke anvendes til jernholdige metaller.
- Bruk alltid en materialklemme når det snittes i ikke-jernholdige metaller. Pass på at arbeidsstykket er klemt fast på en sikker måte.
- Bruk kun sagblader som er egnet for å snitte ikke-jernholdige metaller.
- Anvend kun parafin eller skillespray, når det brukes smøremidler. Ikke bruk emulsjon eller lignende vesker.
- Kopl sammen en FI- eller en DI-bryter mellom maskinen og hovedkabelen . Dette gjøres for å unngå at det oppstår rester av metallspon/slipeavfall.

FI-bryteren burde oppfylle spesifikasjonene som her følger:

merkespenning	230 V
merkestrøm	16 A
reaksjonstid	< 15 ms
sikringsstrøm	30 mA

DI-bryteren burde oppfylle spesifikasjonene som her følger:

DIN VDE 0661	
merkespenning	230 V
merkestrøm	16 A
sikringsstrøm	30 mA
flerpol utkopler	L+N+PE
PE-måler	
lavspenningsutgang	

Din forhandler kan gi nærmere opplysninger om egnet tilleggsutstyr.

Transport (fig. B)
For å lette bæring av gjærsagen finnes det et bærehåndtak (9) øverst på betjeningsarmen.
- Når du skal bære sagen, senker du betjeningsarmen og trykker ned låsepinnen (28).
- Bruk alltid bærehåndtaket (9) eller håndgrepene (22) på fig. B når du bærer sagen.

Vedlikehold
Ditt DEWALT-elektroverktøy er konstruert slik at det kan brukes i lang tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig og tilfredsstillende drift avhenger av riktig behandling og regelmessig rengjøring av verktøyet.

Rengjøring
Hold ventilasjonsspaltene åpne og rengjør elverktøyet regelmessig med en myk klut.
- Rengjør jevnlig bordplaten.
- Rengjør jevnlig støvansamligs-systemet.

Utslitt verktøy og miljøet

Vern naturen. Kast ikke produktet sammen med annet avfall når det er utslitt. Lever det til kildesortering eller til et DEWALT-serviceverksted.

DEWALT service

Dersom det skulle oppstå feil med maskinen, lever den til et autorisert serviceverksted. (Se aktuell prisliste/katalog for ytterligere informasjon eller ta kontakt med DEWALT).

På grunn av forskning og utvikling kan ovenstående spesifikasjoner bli endret, noe som ikke blir opplyst separat.

GARANTI

• 30 DAGERS FORNØYD-KUNDEGARANTI •

Hvis du ikke er tilfreds med din DEWALT maskine, kan den returneres innen 30 dager til din DEWALT forhandler eller til et DEWALT autorisert serviceverksted og du kan bytte eller få pengene tilbake. Kvittering må fremlegges.

• 1 ÅRS FRI VEDLIKEHOLDSERVICE •

Skulle din DEWALT maskine trenge vedlikehold eller service i de første 12 månedene etter det ble kjøpt, vil dette bli utført gratis av et autorisert DEWALT serviceverksted. Gratis vedlikeholdsservice omfatter arbeidskostnader. Tilbehørs- og reservedelskostnader inngår ikke. Kvittering må fremlegges.

• 1 ÅRS GARANTI •

Dersom det skulle vise seg innen 12 måneder fra kjøpsdato at ditt DEWALT-produkt har feil eller mangler som skyldes material- eller fabrikasjonsfeil, garanterer vi å erstatte alle defekte deler gratis eller, etter egen vurdering, erstatte verktøyet gratis forutsatt at:

- Maskinen ikke er blitt brukt skjødesløst.
- Reparasjoner bare er blitt utført av autorisert verksted/personell.
- Kvittering kan fremlegges.
  Denne garantien er i tillegg til kjøperens rettigheter i henhold til Kjøpsloven.

Adresse til nærmeste DEWALT autoriserte serviceverksted finner du i DEWALT katalogen, eller ved å kontakte DEWALT. Alternativt kan du finne en liste over DEWALT autoriserte serviceverksteder og komplett informasjon om vår etter-salg-service på Internett-adressen vår: **www.2helpU.com**. Importør i Norge: Black & Decker (Norge) A/S

SERRA DE ESQUADRIA DW706/DW706E

Parabéns!

Escolheu uma ferramenta eléctrica DEWALT. Muitos anos de experiência, um desenvolvimento contínuo de produtos e o espírito de inovação fizeram da DEWALT um dos parceiros mais fiáveis para os utilizadores profissionais.

Dados técnicos

		DW706	DW706E
Voltagem	V	230	230
Potência absorvida	Watts	1.600	1.600
Diâmetro da lâmina	mm	305	305
Furo da lâmina	mm	30	30
Velocidade max. da serra	min^{-1}	4.000	2.000 - 3.900
Capacidade max. de corte transversal 90°	mm	203	203
Capac. max. de corte em esquadria 45°	mm	144	144
Profund. max. de corte 90°	mm	85	85
Profund. max. de corte em bisel 45°	mm	56	56
Corte em esquadria (posições max.)	esq.	50°	50°
	dir.	50°	50°
Corte em bisel (posições max.)	esq.	50°	50°
	dir.	50°	50°
Esquadria 0°			
Largura adquirida em altura max. 85 mm	mm	190	190
Altura adquirida em largura max. 203 mm	mm	72	72
Esquadria 45° à esquerda			
Largura adquirida em altura max. 85 mm	mm	133	133
Altura adquirida em largura max. 142 mm	mm	72	72
Esquadria 45° à direita			
Largura adquirida em altura max. 85 mm	mm	134	134
Altura adquirida em largura max. 144 mm	mm	72	72
Inclinação 45° à esquerda			
Largura adquirida em altura max. 56 mm	mm	190	190
Altura adquirida em largura max. 203 mm	mm	47	47
Inclinação 45° à direita			
Largura adquirida em altura max. 40 mm	mm	190	190
Altura adquirida em largura max. 203 mm	mm	30	30
Esquadria em 31,62°, inclinação em 33,85°			
Altura adquirida em largura max. 168 mm	mm	23	23
Tempo de travagem automática da lâmina	s< 10,0	< 10,0	
Peso	kg	19,5	20,5

Fusíveis	
Ferramentas de 230 V	10 Ampéres

Os seguintes símbolos são usados neste manual:

Indica risco de ferimentos, perda de vida ou danos à ferramenta no caso do não-cumprimento das instruções deste manual.

Indica tensão eléctrica.

Declaração CE de conformidade

DW706/DW706E

A DEWALT declara que estas ferramentas eléctricas foram concebidas em conformidade com 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 61029.

Para mais informações, quieira consultar a DEWALT no endereço abaixo ou a parte de trás do presente manual.

		DW706	DW706E
L_{pA} (pressão sonora)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA} (potência sonora)	dB(A)	103,8	103,8
Valor médio quadrático ponderado em frequência de aceleração	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* junto ao ouvido do operador

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Alemanha

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Cert. No.
	AM2110436.01

Instruções de segurança

Quando usar ferramentas eléctricas fixas observe as regras de segurança aplicáveis no seu país para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e acidentes pessoais. Leia todo o manual atentamente antes de utilizar a ferramenta.
Guarde este manual para futura referência.

Considerações gerais

1 Mantenha a área de trabalho arrumada
Mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar acidentes.

2 Cuide do ambiente da área de trabalho
Não exponha a ferramenta à chuva Não utilize a ferramenta em situações em que haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada (250 - 300 Lux). Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, como por exemplo na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

3 Mantenha as crianças afastadas
Não permita que crianças, visitantes ou animais aproximem-se da área de trabalho ou que toquem a ferramenta ou o cabo de força.

4 Vista-se de maneira apropriada
Não use vestuário largo nem jóias, pois podem prender-se numa peça móvel. Cubra o cabelo se tiver cabelo comprido. Ao trabalhar ao ar livre, de preferência use luvas adequadas e calçados anti-derrapantes.

5 Protecção pessoal
Sempre use óculos de protecção. Utilize uma máscara de protecção para o rosto ou anti-poeira sempre que as operações possam produzir poeira ou partículas que voem. Caso tais partículas sejam consideravelmente quentes, use também um avental resistente ao calor. Use protectores de ouvidos sempre que o nível de ruído pareça desconfortável, por exemplo caso o volume sonoro citado neste manual ultrapasse 85 dB(A).

6 Cuidado com choques eléctricos
Evite contacto corporal com superfícies aterradas, como por exemplo canos, radiadores, fogões e refrigeradores. Quando usar a ferramenta em condições extremas tais como alto grau de humidade ou ao trabalhar com soldaduras, a segurança eléctrica pode ser melhorada com a colocação de um transformador de isolamento ou disjuntor de fuga de terra (FI).

7 Verifique a sua posição
Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.

8 Esteja atento
Preste atenção no que faz. Use o bom senso. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

9 Imobilize a peça a ser trabalhada
Use um sargento ou mordente para segurar a peça. É mais seguro e permite manter as duas mãos livres para trabalhar.

10 Conecte o equipamento de extracção de pó
Caso sejam fornecidos dispositivos para a extracção e colecta de pó, assegure-se de que os mesmos sejam correctamente conectados e utilizados.

11 Retire as chaves de ajuste
Verifique sempre se as chaves de ajuste e chaves inglesas foram retiradas da ferramenta antes de utilizá-la.

12 Cabos de extensão
Antes de iniciar o uso, verifique o estado do cabo de extensão e substitua-o se estiver danificado. Quando usar a ferramenta ao ar livre, utilize somente cabos de extensão apropriados para tal e correctamente rotulados.

13 Use a ferramenta apropriada
Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta. Não force pequenas ferramentas ou acessórios para que efectuem o trabalho duma ferramenta forte. A ferramenta trabalhará melhor e de uma maneira mais segura se for utilizada para o fim indicado. Não force a ferramenta.

Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta para realizar quaisquer operações além das recomendadas neste manual de instruções pode causar riscos de ferimento.

14 Verifique se há peças danificadas
Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta e o cabo de força não estão danificados. Verifique se as peças móveis estão alinhadas e engatadas, se há alguma peça partida, se as protecções e os interruptores estão danificados, bem como quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da ferramenta. Assegure-se de que a ferramenta esteja a funcionar correctamente e a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa. Não utilize a ferramenta se o interruptor não funcionar para ligá-la ou desligá-la. Providencie para que um técnico autorizado DEWALT efectue a troca de quaisquer peças danificadas ou defeituosas. Nunca tente efectuar reparos por sua própria conta.

15 Desconecte a ferramenta
Desligue a ferramenta e aguarde até que cesse todo movimento antes de afastar-se dela. Desconecte a ferramenta quando não estiver em uso, antes de trocar quaisquer peças ou acessórios e antes de realizar a manutenção.

16 Evite o accionamento involuntário
Certifique-se de que a ferramenta esteja desligada antes de conectá-la.

17 Não force o cabo eléctrico
Nunca puxe o cabo para retirar o conector da tomada. Proteja o cabo contra o calor e evite o contacto com óleo e objectos cortantes.

18 Guarde as ferramentas que não estiverem em uso
Guarde as ferramentas que não estiverem em uso em lugar seco. Feche-as com segurança, fora do alcance das crianças.

19 Cuide das suas ferramentas com atenção
Para um desempenho melhor e mais seguro, mantenha as ferramentas em boas condições e limpas. Siga as instruções para manutenção e troca de acessórios. Mantenha todas as alavancas e interruptores secos, limpos e livres de óleo e graxa.

20 Reparos
Esta ferramenta satisfaz as normas de segurança relevantes. Providencie para que um técnico autorizado DEWALT conserte sua ferramenta.
Os reparos devem ser realizados somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Regras de segurança adicionais para serras de esquadria

21 Actuação do resguardo
O resguardo da sua serra subirá automaticamente ao abaixar o braço; ele descerá à volta da lâmina, quando o braço for levantado.
O resguardo pode ser levantado com a mão, quando se instala ou se retira a lâmina da serra ou para inspecção da serra. Nunca levante o resguardo com a mão sem que a serra esteja parada.

22 Poeiras e aparas
A parte da frente do resguardo tem postigos para visibilidade durante o corte. Embora os postigos reduzam imensamente as aparas projectadas, são eles aberturas no resguardo e, ao olhar através dos postigos, deve-se usar sempre óculos de segurança.

23 Lâminas
Certifique-se de que a serra roda na direcção correcta. Mantenha a lâmina afiada. Não use lâminas com diâmetro maior ou menor do que o recomendado. Para serras de medida correcta, referimos aos dados técnicos.

24 Resguardos da serra
Nunca use a serra sem os resguardos no seu lugar.

25 Tenha cuidado com as mãos
Não ponha as mãos na trajectória da serra. Nunca as ponha na proximidade da lâmina da serra, quando a serra estiver ligada à corrente eléctrica.

26 Parar o motor
Levante a lâmina da serra do corte na peça a trabalhar antes de soltar o interruptor. Nunca tente parar a máquina encostando uma ferramenta ou coisa parecida contra a lâmina da serra para bloqueá-la. Nunca meta qualquer objecto contra o ventilador para manter o eixo da serra parado.

27 Manutenção da lâmina da serra e dos aneis do eixo
Certifique-se de que a lâmina da serra e os flanges do eixo estão limpos nas superfícies de contacto e use as chaves fornecidas para apertar.

Temperatura ambiente
Utilize o equipamento apenas a temperaturas ambientes entre 5 °C e 40 °C.

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido para uma única tensão. Verifique sempre se a tensão da rede corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.

A sua ferramenta DEWALT tem duplo isolamento em conformidade com o estipulado na norma EN 61029, não sendo, por isso, necessária uma ligação à terra.

Substituição do cabo ou ficha
Ao substituir o cabo ou ficha, elimine-os de forma segura; uma ficha com condutores de cobre a descoberto é perigosa quando entra em contacto com uma tomada com corrente.

Extensões

Se fôr necessário um fio de extensão, use um cabo especial, conveniente para a corrente desta ferramenta (Veja os dados técnicos). A dimensão mínima do condutor é 1,5 mm^2. No caso de se usar uma bobina, desenrole o cabo todo.

Quedas de voltagem

Correntes de entrada causam quedas de voltagem de curta duração. Em condições de alimentação de energia desfavoráveis, outros equipamentos podem ser afectados.

Caso a impedância da alimentação de energia seja inferior a 0,25 Ω, é improvável a ocorrência de distúrbios.

Verificação do conteúdo da embalagem

A embalagem contém:
1 Serra de esquadria montada
1 Chave para fixar a lâmina
1 Lâmina, ATB (DW706)
1 Lâmina, TCG (DW706E)
2 Grampos (DW706E)
1 Manual de instruções
1 Vista dos componentes destacados

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios apresentam sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- Antes de utilizar a ferramenta, dedique o tempo necessário à leitura e compreensão deste manual.

Descrição (fig. A1 - A6)

A1
1 Punho
2 Resguardo inferior móvel
3 Paralela
4 Botão do engate para o corte em esquadria
5 Trinco do corte em esquadria
6 Escala do ângulo de corte em esquadria
7 Paralela
8 Orifícios para montagem
9 Asa de transporte
10 Alavanca de desengate da cabeça
11 Resguardo inferior posterior
12 Escala do ângulo de corte em bisel
13 Orifício do fecho
14 Controlo de velocidade electrónico (DW706E)
15 Botão de travamento do veio
16 Interruptor
17 Manípulo do grampo de inclinação
18 Bloqueio de ajuste da posição de inclinação à direita
19 Botão de fixação do apoio superior no lado direito da paralela

A2
20 Bocal da serradura
21 Chave para fixar a lâmina
22 Entalhe para as mãos
23 Botão de fixação do apoio superior no lado esquerdo da paralela
24 Resguardo superior
25 Caixa do motor
26 Bloqueio de ajuste da posição de inclinação à esquerda
27 Chapa da ranhura
28 Pino de fixação da cabeça
29 Pino de neutralização da trava de inclinação à direita
30 Bloqueio de ajuste da posição vertical

Acessórios opcionais

A3
31 Extensão do suporte

A4
32 Batente de corte para pequenas peças

A5
33 Torno de fixação

A6
34 Saco para a serradura

Montagem

Antes da montagem de acessórios tire sempre a ficha da tomada.

Como retirar a embalagem (fig. B)
- Retire a serra cuidadosamente da embalagem servindo-se da asa de pega (9).
- Carregue no manípulo (1) e puxe a cavilha de segurança (28), como indicado.
- Alivie cuidadosamente a pressão descendente e deixe subir o braço até à sua altura total.

Montagem na bancada (fig. C)
- Os furos (8) já estão feitos nos quatro pés para facilitar a montagem na bancada. Há dois furos de medidas diferentes para diferentes medidas de parafusos. Use qualquer um dos furos; não é necessário usar ambos. Monte sempre a sua serra firmemente para evitar deslocação. Para aumentar a portabilidade, a máquina pode ser montada numa prancha de madeira de 12.5 mm ou mais, a qual depois pode ser fixada com grampos na sua bancada ou ser levada para outro sítio de trabalho e lá ser fixada com grampos.
- Se montar a sua serra numa prancha de madeira, certifique-se de que os parafusos de montagem não sobressaiem debaixo da madeira.

A prancha deve estar bem encostada ao suporte. Quando a fixação da serra deve ser feita em superfície de trabalho, ponha os grampos só nos sítios onde estão os furos para os parafusos. A fixação com grampos em outros sítios pode influir um bom funcionamento da serra.
- Para evitar imprecisão, certifique-se de que a superfície de montagem não está empenada ou de outra maneira irregular. Se a serra baloiçar sobre a superfície, coloque uma peça fina de material debaixo de um pé da serra, até que a serra esteja firme sobra a superfície de montagem.

Montagem da lâmina da serra (fig. D1 - D5)
- Aperte a alavanca de desengate da cabeça (10) para soltar a o resguardo inferior (2), depois levante o resguardo inferior o mais possível.
- Com o uso da broca de torque (36) na extremidade da chave fornecida para fixar a lâmina (21), desenrosque o parafuso da braçadeira do resguardo (37) até que a peça angular (38) esteja entre a cabeça do parafuso e do resguardo. Isto permitirá que a braçadeira do resguardo (39) possa ser levantada suficientemente para permitir o acesso ao parafuso (40) de fixação da lâmina da serra.
- Com o resguardo inferior na posição elevada através do parafuso da braçadeira do resguardo (37), aperte o botão (15) de fixação do eixo, com uma mão, e use a chave (21) para a lâmina da serra, junto fornecida, na outra mão para soltar o parafuso de rosca esquerda (40), rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

Para usar o botão de travamento do veio, aperte o botão, como indicado, e rode o veio com a mão até sentir que ele se engate. Continue a apertar o botão de fixação, para impedir que o eixo se desloque.

- Retire o parafuso (40) de fixação da lâmina da serra e o flange exterior do eixo (41).
- Instale a lâmina da serra (42) no flanco (43) no flange interior do anel do eixo (44), certificando-se que os dentes na borda interior da lâmina apontam para a parte traseira da serra (em sentido contrário ao operador).
- Torne a colocar o flange exterior (41) do eixo.
- Aperte o parafuso de fixação (40) da lâmina da serra, rodando-o em sentido contrário dos ponteiros do relógio, enquanto mantém o botão de travamento do veio engatado com a outra mão.
- Mova para baixo a braçadeira (39) do resguardo, até que a peça angular (38) esteja abaixo da cabeça do parafuso (37) da braçadeira do resguardo.
- Aperte o parafuso da braçadeira do resguardo.

Nunca solte o botão de travamento do veio, enquanto a lâmina da serra rodar. Não deixe de manter abaixada a braçadeira do resguardo e aperte firmemente o parafuso da braçadeira do resguardo após a instalação da lâmina da serra.

Afinação

Antes da afinação, tire sempre a ficha da tomada.

A sua Serra de Esquadria foi ajustada cuidadosamente na fábrica. Se fôr necessário um reajustamento após o transporte, ou por qualquer outra razão, siga os pontos abaixo para a afinação da sua serra.

Controlo e ajuste da lâmina da serra em relação ao apoio (fig. E1 - E4)
- Solte o botão de engate do corte em esquadria (4) e prima para cima o trinco do ângulo em esquadria (5), para soltar o braço de esquadria (47).
- Oscile o braço de esquadria até que o trinco o coloque na posição de 0. Não aperte o botão de engate.
- Puxe a cabeça para baixo, até que a lâmina da serra entre no corte da serra (46).
- Ponha um esquadro (48) contra o lado direito (7) do apoio e da lâmina (42) (fig. E3).

Não toque nas pontas dos dentes da lâmina com o esquadro.

Para ajustar, proceda da seguinte forma:
- Desenrosque os três parafusos (49) e mova o conjunto de escala/ braço do ângulo de corte em esquadria para a direita e a esquerda, até que a lâmina esteja a 90em relação ao apoio, como medido com o esquadro.
- Torne a apertar os três parafusos (49). Não preste atenção à indicação do indicador da esquadria neste ponto.

Ajuste do indicador do ângulo em esquadria (fig. E1, E2 & F)
- Solte o botão de engate do ângulo em esquadria (4) e comprima o trinco de corte em esquadria (5) para soltar o braço de esquadria (47).
- Mova o braço da serra para colocar o indicador do ângulo em esquadria (50) na posição zero, como indicado na fig. F.
- Com o botão de engate solto, deixe o trinco de esquadria cair no seu lugar, ao rodar o braço de esquadria para além de zero.
- Observe o indicador (50) e a escala (6) através do orifício ocular (51). Caso o indicador não indique exactamente zero, desenrosque o parafuso (53), mova a moldura de plástico (52) para 0° e aperte o parafuso.

Controlo e ajuste da lâmina da serra em relação à mesa (fig. G1 - G3)
- Solte o manípulo do grampo (17).
- Carregue no braço de esquadria à direita para certificar-se de que esteja completamente na vertical e aperte o manípulo do grampo.
- Puxe a cabeça para baixo, até que a lâmina da serra entre no corte da serra (46).
- Coloque um esquadro (48) sobre a mesa e para cima, contra a lâmina (42) (fig. G2).

Não toque nas pontas dos dentes da lâmina com o esquadro.

Para ajustar, proceda da seguinte forma:
- Solte o manípulo do grampo do ângulo em bisel (17) e vire o parafuso do bloqueio de ajuste de posição vertical (30) até que a lâmina esteja a 90° em relação à mesa, conforme medida realizada com o esquadro.
- Se o indicador da inclinação (54) não indicar zero na escala de ângulos em bisel (12), solte o parafuso (55) que fixa o indicador e mova o indicador como necessário.

Ajuste do apoio (fig. H1 & H2)

Pode-se ajustar a parte superior do apoio para adquirir espaço e permitir a inclinação da serra a 50° totais à esquerda e à direita. Para ajustar o apoio esquerdo (7):
- Solte os botões de plástico (23) e corra o apoio para a esquerda.
- Faça uma prova, com a serra desligada e verifique se há folga. Ajuste o apoio o mais próximo da lâmina, que seja possível na prática, para dar o máximo de apoio à peça a trabalhar, sem que interfira no movimento do braço para cima e para baixo.
- Aperte os botões seguramente.

Para ajustar o apoio direito (3):
- Solte os botões de plástico (19) e corra o apoio para a direita.
- Efectue o mesmo procedimento para ajustar o apoio esquerdo.

É possível que as ranhuras-guia (56) tornem-se obstruídas com serragem. Use uma vareta ou um jacto leve de ar comprimido para limpá-las.

Como desactivar a trava de inclinação à direita (fig. A2)
A inclinação à direita é travada para facilitar o ajuste da lâmina de serra na posição vertical.
- Para neutralizar essa trava, puxe o pino de neutralização (29) e dê meia volta no mesmo para mantê-lo nessa posição.
- Para reverter o processo, dê meia volta no pino de forma a que retorne à sua posição original. A trava irá activar-se tão logo a serra de lâmina atingir a posição vertical.

Controlo e ajuste do ângulo de inclinação (fig. A1, A2 & I1 – I4)

Controlo e ajuste do ângulo de inclinação à esquerda
- Alivie o botão de fixação (23) do apoio do lado esquerdo e corra a parte de cima do apoio do lado esquerdo, para a esquerda, tanto quanto possível.
- Solte o manípulo do grampo do ângulo em bisel (17) e com o bloqueio de posição inclinada intermediário (57) virado para o lado, mova o braço da serra para a esquerda até que o bloqueio de posição do ângulo (58) encontre o bloqueio de ajuste da posição inclinada (18). Esta é a posição do corte em bisel de 45°.

Para ajustar, proceda da seguinte forma:
- Vire o parafuso do bloqueio de ajuste da posição inclinada conforme o necessário, até que o indicador (54) indique 45°, com o bloqueio da posição de ângulo encostado no bloqueio de ajuste da posição inclinada.
- Para atingir a inclinação de 50°, solte o parafuso situado no bloqueio de posição do ângulo e deslize o mesmo para fora do caminho, para permitir que o braço da serra se possa movimentar convenientemente.

Controlo e ajuste do ângulo de inclinação à direita
- Alivie o botão de fixação (19) do apoio do lado direito e corra a parte de cima do apoio do lado direito para a direita, tanto quanto possível.
- Solte o manípulo do grampo do ângulo em bisel (17), puxe o pino de neutralização (26) e como bloqueio de posição de inclinação intermediária (59) virado para o lado, mova a serra para a direita até que o bloqueio de posição do ângulo (60) encontre o bloqueio de ajuste da posição inclinada (26). Esta é a posição do corte em bisel de 45°.
- Caso seja necessário um ajuste, efectue o mesmo procedimento para ajustar o ângulo de inclinação à esquerda.

Controlo e ajuste do ângulo de inclinação intermediária (fig. A1, A2, J1 & J2)
O ângulo de inclinação intermediário está predefinido em 33,85°, tornando possível um ajuste rápido para o corte da moldura de coroa. Para controlar e ajustar o ângulo de inclinação intermediária à esquerda:
- Alivie o botão de fixação (23) do apoio do lado esquerdo e corra a parte de cima do apoio do lado esquerdo, para a esquerda, tanto quanto possível.
- Solte o manípulo do grampo do ângulo em bisel (17) e com o bloqueio de posição inclinada intermediária (57) virado para o local, mova o braço da serra para a esquerda até que o bloqueio de ajuste de posição inclinada (61) encoste no bloqueio de posição inclinada intermediária. Esta é a posição do corte em bisel de 33,85°.

Para ajustar, proceda da seguinte forma:
- Vire o parafuso do bloqueio de ajuste da posição inclinada conforme o necessário, até que o indicador (54) indique 33,85°, com o bloqueio de ajuste da posição inclinada encostado no bloqueio da posição inclinada intermediária.

Para controlar e ajustar o ângulo de inclinação intermediária à direita:
- Alivie o botão de fixação (19) do apoio do lado direito e corra a parte de cima do apoio do lado direito para a direita, tanto quanto possível.
- Solte o manípulo do grampo do ângulo em bisel (17) e com a posição inclinada intermediária, puxe o pino de neutralização (26) e com o bloqueio da posição inclinada intermediária (59) virado para o local, mova o braço da serra para a direita até que o bloqueio de ajuste da posição inclinada (62) encoste no bloqueio da posição inclinada intermediária. Esta é a posição do corte em bisel de 33,85°.
- Caso seja necessário executar um ajuste, efectue o mesmo procedimento para ajustar o ângulo de inclinação intermediária à esquerda.

Modo de emprego

Cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

Antes da operação:
- Instale a lâmina correcta. Não use lâminas demasiado gastas. A velocidade máxima de rotação da ferramenta não deve exceder a indicada na lâmina.
- Não tente cortar peças excessivamente pequenas.
- Deixe a lâmina cortar livremente. Não esforce.
- Deixe o motor atingir a velocidade total antes de cortar.
- Certifique-se de que todos os botões de fixação e os manípulos dos grampos estão fixos.
- Fixe bem a peça a trabalhar.
- Embora esta serra corte madeira e muitos materiais não-ferrosos, estas instruções para uso, referem-se apenas ao corte de madeira. As mesmas normas de procedimento aplicam-se para outros materiais. Não corte materiais ferrosos (ferro e aço) ou pedra com esta serra! Não use quaisquer discos abrasivos!
- Certifique-se de que utiliza o insersor. Não trabalhe com a máquina se o corte no insersor for mais largo que 10 mm.

Ligar e desligar (fig. L)
- Para ligar a ferramenta, carregue no interruptor do gatilho (16).
- Para desligar a máquina, liberte o interruptor.
- Não existe um dispositivo para fixar o interruptor, mas existe uma perfuração (13) no gatilho para meter um cadeado, e assim fixar a ferramenta desligada.

Corte vertical perpendicular à paralela (fig. A1, A2 & L)
- Alivie o botão de engate para o corte em esquadria (4) e prima o trinco (5) para cima.
- Coloque o trinco na posição 0 e aperte o botão de engate.
- Ponha a madeira a serrar contra o apoio (3 & 7).
- Agarre o manípulo de operação (1) e carregue na alavanca de desengate da trava da cabeça (10) para soltar a cabeça. Aperte o interruptor de gatilho (17) para pôr o motor a funcionar.
- Carregue na cabeça para deixar a lâmina da serra passar pela madeira e entrar na chapa de plástico com ranhura (46).
- Após a conclusão do corte, solte a chave e aguarde a lâmina da serra interromper totalmente o funcionamento antes de retornar a cabeça à sua posição de descanso superior.

Corte transversal vertical em esquadria (fig. M)
- Alivie o botão de engate para o corte em esquadria e prima o trinco para cima. Mova a cabeça para a esquerda ou para a direita para o ângulo desejado.
- O trinco do corte em esquadria irá automaticamente localizar a 10°, 15°, 22,5°, 31,62° e 45°. Se desejar um ângulo intermédio ou de 48°, mantenha a cabeça agarrada firmemente e fixe-a, apertando o botão de engate para o corte em esquadria.
- Assegure-se sempre que o botão de engate está bem fixo no seu lugar, antes de realizar o corte.
- Proceda como para “Corte transversal“.

Quando efectuar um corte em esquadria na extremidade duma peça de madeira com uma parte pequena a ser cortada, posicione a madeira de forma a que o corte seja no lado da lâmina com o maior ângulo em relação ao apoio; p.e. esquadria à esquerda, corte à direita - esquadria à direita, corte à esquerda.

Cortes biselados (fig. A1, A2 & N)
Os ângulos de bisel podem ser de 48 à esquerda a 48 à direita e podem ser cortados com o braço de esquadria colocado entre zero e um ângulo máximo de 45 na posição direita ou esquerda.

Inclinação à esquerda
- Alivie o botão de fixação (21) do apoio do lado esquerdo e corra a parte superior do apoio do lado esquerdo (7), para a esquerda, tanto quanto possível. Solte o manípulo do grampo do ângulo em bisel (17) e defina a inclinação desejada.
- Aperte o manípulo do grampo do ângulo em bisel (17) firmemente.
- Proceda como para “Corte transversal“.

Inclinação à direita
- Alivie o botão de fixação (19) do apoio do lado direito e corra a parte superior do apoio do lado direito (3), para a direita, tanto quanto possível. Solte o manípulo do grampo do ângulo em bisel (17), puxe o pino de neutralização (26) e juste a inclinação conforme o desejado.
- Aperte o manípulo do grampo do ângulo em bisel (17) firmemente.
- Proceda como para “Corte transversal“.

Qualidade do corte
A regularidade de qualquer corte depende de uma quantidade de factores, p.e. o material a cortar. Quando se precisa de cortes perfeitos para molduras e outros trabalhos de precisão, uma lâmina (de 60 dentes de pastilhada) e um corte suave e uniforme produzem os resultados desejados.

Certifique-se de que o material não se desloca durante o corte; fixe-o bem no seu lugar. Espere sempre que a lâmina pare, antes de levantar o braço da serra. Se se formarem pequenos fragmentos de madeira na traseira da peça a trabalhar, cole um pedaço de fita cola na madeira onde o corte vai sair. Serre através da fita cola e retire-o depois cuidadosamente.

Posição do corpo e das mãos
Uma posição do seu corpo e das suas mãos, durante o trabalho com a Serra de Esquadria torna o corte mais fácil, correcto e seguro.
- Nunca ponha as mão na área de corte.
- Não ponha as mãos mais próximas do que 150 mm da lâmina.
- Mantenha a peça a trabalhar seguramente encostada na mesa e no apoio. Mantenha as mãos em posição, até o gatilho estar solto e a lâmina estar completamente parada.
- Faça sempre o percurso de ensaio (sem rodagem), antes de fazer os cortes, para poder controlar a trajectória da serra.
- Não cruze as mãos.
- Mantenha os pés firmemente no chão e o corpo em equilíbrio.
- Se mover o braço da serra para a esquerda e para a direita, siga-o e esteja um pouco ao lado da lâmina.
- Olhe através dos postigos, quando seguir uma linha do lápis.

Fixação da peça a trabalhar (fig. A5)
- Sempre que possível, fixe a madeira à serra.
- Para melhores resultados use o torno de fixação (33) feito para ser usado com a sua serra. Fixe a peça ao apoio sempre que possível. Pode fixar a ambos os lados da lâmina; lembre-se de colocar o torno contra uma superfície sólida e plana do apoio.

Utilize sempre um grampo do material quando estiver cortando metais não-ferrosos.

Apoio para peças longas (fig. A3)
- Apoie sempre peças compridas.
- Para melhores resultados, use o suporte de extensão (31) para as peças, para ampliar a superfície da mesa da sua serra (pode ser adquirido no seu concessionário com opção). Apoie peças compridas, usando qualquer meio conveniente como uma bancada ou coisa semelhante, para evitar que a extremidade tombe.

Serragem de molduras, caixas e outros objectos rectangulares (fig. O1 & O2)

Molduras de esquadria e outras armações
Exercite-se com trabalhos simples usando restos de madeira, até apanhar o jeito com a sua serra. A sua serra é uma ferramenta perfeita para fazer cortes angulares, como indicado na fig. O1. A junta mostrada pode ser feita usando tanto um ajuste em bisel, como um ajuste em esquadria.

Usando um ajuste oblíquo
A inclinação das duas peças feita em 45° cada, produz um ângulo de 90°. O braço foi colocado na posição zero. A madeira foi colocada com o lado largo sobre a mesa e a face mais estreita contra o apoio.

Usando um ajuste angular
O mesmo corte pode ser feito cortando em ângulo à direita e à esquerda, com a superfície larga contra o apoio.

Os dois desenhos (fig. O1 & O2) são só para objectos com quatro lados. Se o número de lados muda, mudam-se também os ângulos de bisel e de esquadria. A tabela abaixo dá os ângulos correctos para uma variedade de modelos, partindo-se de que todos os lados têm o mesmo comprimento. Para modelos não indicados na tabela, divida 180° pelo número de lados a determinar o ângulo em esquadria ou em bisel.

Nº. de lados	Ângulo de esquadria ou de bisel
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

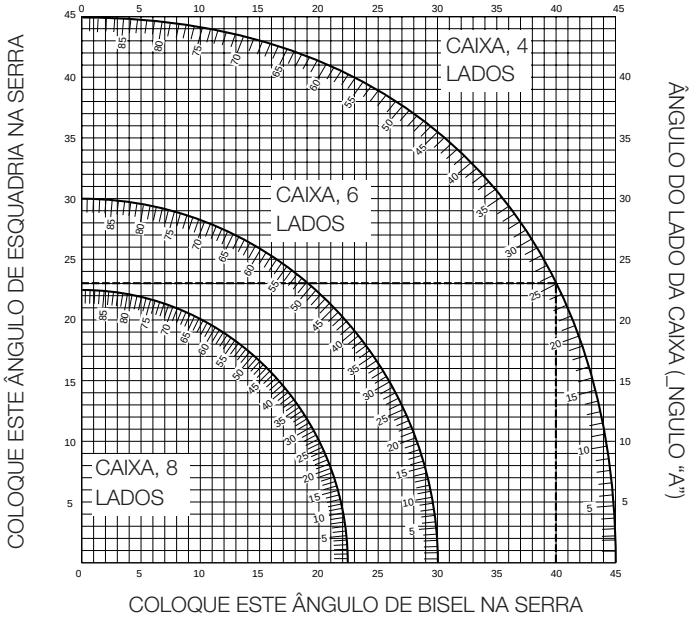
Biselamento composto (fig. P1 & P2)
Uma meia-esquadria composta é um corte em que se usa ao mesmo tempo um ângulo de esquadria (fig. O2) um ângulo de bisel (fig. O1). Este é o tipo de corte utilizado para fazer armações e caixas com lados inclinados, como apresentado na fig. P1.

Se o ângulo de corte varia de corte para corte, controle se o botão do grampo do ângulo em bisel e o botão de engate do ângulo de esquadria estão bem seguros. Estes botões devem estar bem fixos, depois de fazer qualquer modificação no bisel ou na esquadria.

- A tabela apresentada abaixo pode ajudá-lo na escolha das posições apropriadas de inclinação e de ângulo de esquadria para os cortes comuns da meia-esquadria composta. Para usar a tabela, escolha o ângulo “A“ (fig. P2) desejado do seu projecto e coloque esse ângulo no arco apropriado na tabela. A partir desse ponto siga a tabela precisamente para encontrar o ângulo correcto da inclinação e passe para o outro lado para encontar o ângulo devido da esquadria.
- Ponha a sua serra nos ângulos descritos e faça uns cortes de experiência.

• Experimente juntar as peças cortadas.

Por exemplo: Para fazer uma caixa de 4 lados com 25° ângulos exteriores (ângulo "A") (fig. P2), use o arco de cima à direita. Procure 25° na escala do arco. Siga a linha de intersecção horizontal de cada lado, para obter a posição do ângulo de esquadria na serra (23). Igualmente, siga a linha de intersecção vertical até ao topo ou ao fundo, para obter a posição do ângulo em bisel na serra (40°). Experimente sempre os cortes em pedaços de madeira, para verificar as posições na serra.



Escala de precisão (fig. Q1 - Q3)

A sua serra está equipada uma escala para maior precisão. Para ajustes que requerem fracções de graus (¼°, ½°, ¾°), a escala permite-lhe pôr o ângulo de esquadria precisamente no mais próximo ¼° (15 minutos). Para usar a escala, siga as indicações abaixo.

Por exemplo, imagine que o ângulo que deseja, é 24¼° à direita.

• Desligue a serra de esquadria.

• Ponha o ângulo no grau inteiro mais próximo desejado, alinhando o traço central na escala, indicado na fig. fig. Q1, com o número do grau inteiro gravado na escala de esquadria. Examine a fig. Q1 rigorosamente; a posição indicada é de um corte de 24° à direita. Para pôr o ¼° adicional, aperte o botão de engate do braço e mova cuidadosamente o braço para a direita até que o traço de %1° alinhe com o traço do grau mais próximo na escala de corte em esquadria. Neste exemplo, o traço da escala mais próximo demonstra-se ser 25°. A fig. Q2 mostra uma posição de corte de 24¼° à direita.

Para fazer para a direita:

• aumente o ângulo, deslocando o braço para alinhar o traço apropriado com o traço mais próximo na escala, para a direita.

• diminua o ângulo, deslocando o braço para alinhar o traço apropriado vernier com o traço mais próximo na escala, para a esquerda.

Para fazer para a esquerda:

• aumente o ângulo, deslocando o braço para alinhar o traço apropriado vernier com o traço mais próximo na escala, para a esquerda.

• diminua o ângulo, deslocando o braço para alinhar o traço apropriado vernier com o traço mais próximo na escala, para a direita.

Corte de molduras base

Efectua-se o corte da moldura base a um ângulo de bisel de 45°.

• Faça sempre um movimento de experiência sem rotação, antes de fazer um corte.

• Efectuam-se todos os cortes com a parte posterior da moldura colocada sobre a superfície da serra.

Ângulo interior

- Lado esquerdo
  • Posicione a moldura com o topo contra o apoio.
  • Resguarde o lado esquerdo do corte.
- Lado direito
  • Posicione a moldura com o fundo contra o apoio.
  • Resguarde o lado esquerdo do corte.

Ângulo exterior

- Lado esquerdo
  • Posicione a moldura com o fundo contra o apoio.
  • Resguarde o lado direito do corte.
- Lado direito
  • Posicione a moldura com o topo contra o apoio.
  • Resguarde o lado direito do corte.

Corte de molduras de coroa

Efectua-se o corte de molduras de coroa em uma meia-esquadria composta. Com o objectivo de se obter a máxima precisão, a serra apresenta posições de ângulo pré-definidas a esquadria de 31,62° e inclinação de 33,85°. Essas definições destinam-se a molduras de coroa padrão com ângulos de 52° no topo e de 38° na base.

• Antes de efectuar cortes finais, realize testes em sucata.

• Efectuam-se todos os cortes em uma inclinação à esquerda e com a parte posterior da moldura contra a base.

Ângulo interior

- Lado esquerdo
  • Topo da moldura contra o apoio.
  • Esquadria à direita.
  • Resguarde o lado esquerdo do corte.
- Lado direito
  • Base da moldura contra o apoio.
  • Esquadria à esquerda.
  • Resguarde o lado esquerdo do corte.

Ângulo exterior

- Lado esquerdo
  • Base da moldura contra o apoio.
  • Esquadria à esquerda.
  • Resguarde o lado esquerdo do corte.
- Lado direito
  • Topo da moldura contra o apoio.
  • Esquadria à direita.
  • Resguarde o lado direito do corte.

Extracção do pó (fig. A2 & A6)

• Encaixe o saco para serradura (34) no bocal (20).

• Sempre que possível, use um extractor de poeiras de acordo com as directivas aplicáveis tendo em vista a emissão da serradura.

Lâminas

Para obter as capacidades de corte indicadas, use sempre lâminas de 305 mm, com orifício para o eixo de 30 mm.

Cortando materiais não-ferrosos

Quando se corta materiais não-ferrosos, a máquina somente poderá ser usada em modo de serra de esquadria. Recomendamos que os cortes em bisel e em meia-esquadria composta não devem ser efectuados em materiais não-ferrosos. A máquina não deve ser utilizada para cortar materiais ferrosos.

- Utilize sempre um grampo do material quando estiver cortando materiais não-ferrosos. Assegure-se de que a peça de trabalho esteja seguramente grampeada.
- Aplique somente lâminas de serra que sejam qualificadas para cortar materiais não-ferrosos.
- Quando usar lubrificantes, aplique somente cera ou spray de separação. Não use emulsões ou fluídos similares.
- Conecte um interruptor FI ou DI entre a máquina e a corrente eléctrica para evitar riscos residuais causados por lascas de metal.

O interruptor FI deverá estar em conformidade com as seguintes especificações:

voltagem taxada	230 V
corrente taxada	16 A
tempo de reacção	< 15 ms
corrente de fundição	30 mA

O interruptor DI deverá estar em conformidade com as seguintes especificações:

DIN VDE 0661	
voltagem taxada	230 V
corrente taxada	16 A
corrente de fundição	30 mA
corte de todos os pólos	L+N+PE
monitorização PE	
liberação da baixa voltagem	

Para mais informações sobre os acessórios apropriados, consulte o seu Revendedor autorizado.

Transporte (fig. B)

Por conveniência do transporte da serra de esquadria, uma asa (9) foi construída na parte superior do braço da serra.

- Para transportar a serra, abaixe o braço e carregue no pino de fixação (28).
- Use sempre a asa de transporte (9) ou os recortes para as mãos (22), indicados na fig. B, para transportar a serra.

Manutenção

A sua Ferramenta Eléctrica DEWALT foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento satisfatório contínuo depende de bons cuidados e limpeza regular da ferramenta.

Limpeza

Conserve livres as aberturas de ventilação e limpe regularmente o corpo da máquina utilizando um pano macio.

- Limpe regularmente a superfície da mesa.
- Limpe regularmente o sistema colector de poeira.

Ferramentas indesejadas e o ambiente

Leve a sua ferramenta velha a um Centro de Assistência Técnica DEWALT onde ela será eliminada de um modo seguro para o ambiente.

GARANTIA

• 30 DIAS DE SATISFAÇÃO COMPLETA •

Se não estiver completamente satisfeito com a sua máquina DEWALT, contacte um Centro de Assistência Técnica DEWALT. Apresente a sua reclamação, juntamente com a máquina completa, bem como a factura de compra e ser-lhe á apresentada a melhor solução.

• UM ANO DE MANUTENÇÃO GRATUITA •

Se necessitar de manutenção para a sua máquina DEWALT, durante os 12 meses após a compra, entregue-a, sem encargos, num Centro de Assistência Técnica DEWALT. Deve apresentar uma prova da compra.

• UM ANO DE GARANTIA •

Se o seu produto DEWALT se avariar por defeito de montagem ou de material, durante os 12 meses a partir da data da compra, garantimos a substituição de todas as peças defeituosas sem encargos desde que:

- O produto não tenha sido mal usado.
- Eventuais reparações não tenham sido efectuadas por pessoas estranhas aos Centro de Assistência Técnica DEWALT.
- Se apresente prova da data de compra.

Para a localização do Centro de Assistência Técnica DEWALT mais próximo, queira consultar a parte de trás do presente manual. Em alternativa, encontrará uma lista de Centros de Assistência Técnica DEWALT e todas as informações sobre o nosso serviço pós-venda disponíveis na Internet em **www.2helpU.com**.

KATKAISU- JA JIIRISAHA DW706/DW706E

Onneksi olkoon!

Olet valinnut DEWALT-sähkötyökalun. Monivuotisen kokemuksen, ahkeran tuotekehittelyn ja uudistusten ansiosta DEWALT on yksi ammattikäyttäjien luotettavimmista yhteistyökumppaneista.

Tekniset tiedot

		DW706	DW706E
Jännite	V	230	230
Ottoteho	W	1.600	1.600
Terän halkaisija	mm	305	305
Teräkeskiön halkaisija	mm	30	30
Suurin pyörimisnopeus/min		4.000	2.000 - 3.900
Suurin leikkuualue 90°	mm	203	203
Suurin jiirileikkuualue 45°	mm	144	144
Suurin leikkuusyvyys 90°	mm	85	85
Suurin vinoleikkuualue 45°	mm	56	56
Jiirileikkaus (max kulmat)	vasen	50°	50°
	oikea	50°	50°
Vinoleikkaus (max kulmat)	vasen	50°	50°
	oikea	50°	50°
0°:n jiiri			
Leikkuuleveys kun työkappaleen suurin korkeus 85 mm	mm	190	190
Leikkuukorkeus kun työkappaleen suurin leveys 203 mm	mm	72	72
45°:n jiiri vasempaan			
Leikkuuleveys kun työkappaleen suurin korkeus 85 mm	mm	133	133
Leikkuukorkeus kun työkappaleen suurin leveys 142 mm	mm	72	72
45°:n jiiri oikeaan			
Leikkuuleveys kun työkappaleen suurin korkeus 85 mm	mm	134	134
Leikkuukorkeus kun työkappaleen suurin leveys 144 mm	mm	72	72
45° vasen vinokulma			
Leikkuuleveys kun työkappaleen suurin korkeus 56 mm	mm	190	190
Leikkuukorkeus kun työkappaleen suurin leveys 203 mm	mm	47	47
45° oikea vinokulma			
Leikkuuleveys kun työkappaleen suurin korkeus 40 mm	mm	190	190
Leikkuukorkeus kun työkappaleen suurin leveys 203 mm	mm	30	30
31,62° jiirikulma, 33,85° vinokulma			
Leikkuukorkeus kun työkappaleen suurin leveys 168 mm	mm	23	23
Automaattinen terän jarrutusaika	s	< 10,0	< 10,0
Paino	kg	19,5	20,5

Sulakkeet:	
230 V	10 A

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia merkkejä:

Osoittaa henkilövahingon, hengenmenetyksen tai konevaurion vaaraa, mikäli tämän käyttöohjeen neuvoja ei noudateta.

Osoittaa sähköiskun vaaraa.

CE-Vaatimustenmukaisuustodistus

DW706/DW706E

DEWALT vakuuttaa, että sähkökoneet on valmistettu Euroopan Unionin standardien 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 ja EN 61029 mukaisesti.

Lisätietoja saat DEWALTilta allaolevasta osoitteesta tai käsikirjan takakannesta.

		DW706	DW706E
L_{pA} (äänenpaine)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA} (ääniteho)	dB(A)	103,8	103,8
Kiihtyvyyden painotettu neliöllinen keskiarvo	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* käyttäjän korvassa

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Saksa

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Cert. No.
	AM2110436.01

Käytettäessä kiinteitä koneita on aina noudatettava kyseisessä maassa voimassa olevia turvamääräyksiä, jotta tulipalon, sähköiskun ja henkilökohtaisen vahingon riski pienentyisi.
Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Yleistä

1 Pidä työskentelyalue siistinä
Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.

2 Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi
Älä altista konetta sateelle. Älä käytä konetta kosteissa tai märissä olosuhteissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus (250-300 luksia). Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

3 Työskentele lasten ulottumattomissa
Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen tai sähköjohtoon.

4 Pukeudu asianmukaisesti
Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa. Kun työskentelet ulkona, käytä sopivia käsineitä ja jalkineita, jotka eivät luista.

5 Suojavaatetus
Käytä aina suojalaseja. Käytä hengityssuojainta, jos työskennellessä syntyy pölyä tai hiukkasia. Jos hiukkaset ovat erittäin kuumia, käytä myös lämpöä kestävää esiliinaa. Käytä kuulosuojaimia aina, kun äänen taso nousee epämiellyttäväksi, esim. jos tässä käyttöohjeessa mainittu äänen taso on suurempi kuin 85 dB(A).

6 Suojaudu sähköiskuilta
Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin (esim. putket, lämpöpatterit, liedet ja jääkaapit). Kun konetta käytetään äärimmäisen vaikeissa olosuhteissa (esim. suuri kosteus tuotettaessa metallilastuja), sähköturvallisuutta voidaan parantaa asentamalla koneeseen eristysmuunnin tai maavuodon virrankatkaisin.

7 Älä kurottele
Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

8 Ole tarkkaavainen
Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

9 Kiinnitä työstökappale kunnolla
Käytä ruuvipuristinta tai -kappaletta, jotta työstökappale pysyy kunnolla kiinni. Se on turvallisempaa ja saat molemmat kädet vapaaksi työhön.

10 Liitä pölynpoistolaite
Jos laitteissa on liitäntä pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistolle, varmista, että ne on kiinnitetty ja niitä käytetään oikein.

11 Poista jakoavaimet ja ruuviavaimet
Tarkista, että jakoavaimet ja ruuviavaimet on poistettu koneesta ennen kuin käynnistät sen.

12 Jatkojohdot
Tarkista jatkojohto ennen käyttöä, ja vaihda vaurioitunut johto uuteen. Käytettäessä konetta ulkona sen kanssa saa käyttää vain ulkokäyttöön soveltuvia ja sen mukaisesti merkittyjä jatkojohtoja.

13 Käytä oikeaa konetta
Oikea käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Älä tee pienillä työkaluilla tai varusteilla työtä, johon tarvitaan suurtehoista työkalua. Työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään oikeaan tarkoitukseen. Älä ylikuormita konetta.
Varoitus! Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.

14 Tarkista, että kone on kunnossa
Tarkista ennen käyttöä, ettei kone tai sähköjohto ole vaurioitunut. Tarkista, etteivät liikkuvat ja muut osat sekä suoja ole viallisia, ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on vahingoittunut tai viallinen. Älä käytä konetta, jos se ei käynnisty ja pysähdy virrankatkaisijasta. Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa DEWALTin huoltoliikkeessä. Älä koskaan yritä korjata konetta itse.

15 Irrota kone virtalähteestä.
Kytke kone pois päältä ja odota, että se on täysin pysähtynyt, ennen kuin poistut paikalta. Irrota kone virtalähteestä, kun konetta ei käytetä, ennen minkään koneen osan, tarvikkeen tai lisävarusteen vaihtamista, sekä ennen huoltoa.

16 Vältä tahatonta käynnistämistä
Varmista, että kone on pois päältä, ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.

17 Huolehdi johdon kunnosta
Älä koskaan irrota pistoketta virtalähteestä vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

18 Varastoi käyttämättömät koneet
Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

19 Hoida työkalua huolellisesti
Pidä työkalu hyvässä kunnossa ja puhtaana tehokasta ja turvallista työskentelyä varten. Noudata huollosta ja tarvikkeiden vaihdosta annettuja ohjeita. Pidä kaikki kädensijat ja virrankatkaisijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

20 Korjaukset
Tämä työkalu on asianmukaisten turvaohjeiden mukainen Korjauta työkalusi valtuutetussa DEWALTin huoltoliikkeessä. Korjauksia saavat tehdä vain valtuutetut henkilöt, jotka käyttävät alkuperäisosia, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Erityisiä katkaisu- ja jiirisahoilla työskentelyyn liittyviä lisäohjeita

21 Suojusten toiminta
Koneen teränsuojus nousee automaattisesti kun lasket terän alas ja päinvastoin. Teränsuojusta voi nostaa kädellä, kun sahanterää vaihdetaan tai sahaa tarkistetaan. Älä koskaan nosta sahanterää käsin, ellei sahaa ole sammutettu.

22 Lastut
Teränsuojuksen etuosassa on säleikkö näkyvyyden helpottamiseksi. Vaikka säleikkö vähentää huomattavasti lastujen sinkoamista, suojuksessa on aukkoja ja sahatessa tulisi pitää aina suojalaseja.

23 Sahanterät
Varmista että terä pyörii oikeaan suuntaan. Pidä sahanterät terävinä. Älä käytä koneessa suositusten vastaisia sahanteriä. Tarkista sahanterän sopivuus teknisistä tiedoista.

24 Teränsuojukset
Älä koskaan käytä sahaa, jos suojukset eivät ole oikeilla paikoillaan.

25 Varo käsiäsi
Älä pistä käsiäsi sahanterän eteen. Älä koskaan työnnä käsiäsi sahanterän linjalle kun saha on kytketty sähköverkkoon.

26 Moottorin sammuttaminen
Nosta terä työkappaleen sahausurasta ennen kuin sammutat koneen. Älä koskaan yritä pysäyttää pyörivää sahanterää painamalla esim. puukapulaa terää vasten. Älä myöskään yritä jarruttaa moottoria työntämällä esineitä tuulettimen aukkoon.

27 Sahanterien ja laippojen kunnossapito
Huolehdi että sahanterän ja laippojen kosketuspinnat ovat puhtaat. Käytä varusteisiin kuuluvia ruuviavaimia kiristämiseen.

Ympäröivä lämpötila
Käytä konetta vain lämpötilassa, joka on 5 °C - 40 °C:n välillä.

Sähköturvallisuus
Sähkömoottori on suunniteltu käytettäväksi vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Koneesi on kaksoiseristetty EN 61029:n mukaisesti; siksi ei tarvita maadoitusjohtoa.

Kaapelin tai pistotulpan vaihto
Kun vaihdat kaapelin tai pistotulpan, hävitä se turvallisesti. Pistoke, jossa on paljaita johtimia, on vaarallinen kiinnitettynä jännitteiseen pistorasiaan.

Jatkojohdon käyttö
Jos jatkojohtoa tarvitaan, käytä tämän laitteen vaatimuksiin sopivaa (katso arvokilven tiedot) suojamaadoitettua kaapelia. Jos käytät kaapelikelaa, keri kaapeli aina täysin auki.

Äkilliset jännitepudotukset
Äkilliset virtapiikit aiheuttavat lyhytaikaisia jännitepudotuksia. Jos virransaantiolosuhteet ovat epäsuotuisat, muut kojeet voivat kärsiä.

Mikäli järjestelmän sähkönsaannin estyminen on pienempi kuin 0,25 Ω, häiriöitä ei todennäköisesti havaita.

Pakkauksen sisältö
Pakkaus sisältää:
1 Valmiiksi koottu katkaisu- ja jiirisaha
1 Sahanterän kuusioavain
1 Terä, ATB (DW706)
1 Terä, TCG (DW706E)
2 Työkappale (DW706E)
1 Käyttöohje
1 Hajoituskuva

- Tarkista etteivät kone, sen osat tai lisävarusteet ole vioittuneet kuljetuksen aikana.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.

Kuvaus (kuva A1 - A6)

A1
1 Työkahva
2 Liikuteltava terän alasuojus
3 Oikeanpuoleinen takavaste
4 Jiirisahauksen lukitusnuppi
5 Jiirisahauksen salpa
6 Jiirisahauksen asteikko
7 Vasemmanpuoleinen takavaste
8 Kiinnitysreiät
9 Kantokahva
10 Sahauspään vapautinvipu
11 Terän taka-alasuojus
12 Vinosahauksen asteikko
13 Aukko ylimääräistä lukitusta varten
14 Elektroninen nopeudensäätö (DW706E)
15 Karanlukitusnuppi
16 Liipaisinkytkin
17 Vinosahauksen lukitusvipu
18 Oikeanpuoleisen vinosahauksen lukitsin
19 Oikeanpuoleisen takavasteen yläosan siipiruuvi

A2
20 Purunpoistoaukko
21 Sahanterän kuusioavain
22 Nostosyvennys
23 Vasemmanpuoleisen takavasteen yläosan siipiruuvi
24 Terän yläsuojus
25 Moottorin suojus
26 Vasemmanpuoleisen vinosahauksen lukitsin
27 Kitapala
28 Sahauspää alas -lukitusnuppi
29 Oikeanpuoleisen vinosahauksen lukitsimen ohitussauva
30 Pystysuoran asennon lukitsin

Lisävarusteet

A3
31 Lisätuki pitkille kappaleille

A4
32 Pitkittäisohjain

A5
33 Työkappaleen kiinnityspuristin

A6
34 Pölypussi

Asennus

Vedä pistoke pistorasiasta aina ennen asennusta.

Pakkauksen avaaminen (kuva B)
- Poista saha pakkauksestaan varovasti kantokahvasta nostaen (9).
- Paina työkahvaa (1) alas ja vedä ulos sahauspään alas-lukitusnuppi (28) kuten kuvassa näkyy.
- Anna paineen tasaantua ja anna sahausvarren nousta ylös.

Sahan kiinnittäminen (kuva C)
- Sahan kaikissa neljässä jalassa on reiät (8), jotta saha olisi helpompi kiinnittää työalustaan. Reikiä on kahta eri kokoa eri kokoisia ruuveja varten, mutta ruuveja ei tarvitse kiristää kumpaankin reikään. Kiinnitä saha aina tukevasti työpöytään tai muulle alustalle. Sahaa on helpompi siirtää paikasta toiseen jos saha ruuvataan 12,5 mm:n tai paksummalle vanerille, joka voidaan taas kiinnittää puristimilla varsinaiselle työalustalle.
- Kun kiinnität sahan vaneriin huolehdi, etteivät ruuvien päät työnny ulos vanerin pohjasta. Sahan on seistävä työalustalla tasaisesti. Kun kiinnität sahan työalustalle, kiinnitä puristimet sahan jalkojen vahvistettuihin kohtiin ruuvien aukkojen kohdalle. Kiinnityspuristimien käyttö muualla häiritsee sahan käyttöä.
- Kiinnitysalusta ei saa olla käyrä tai epätasainen, sillä tällöin työn tarkkuus kärsii. Jos saha heiluu alustalla, laita sahan jalan alle ohut tukikappale kunnes saha seisoo tukevasti alustalla.

Sahanterän asentaminen (kuva D1 - D5)
- Paina sahauspään vapautinnuppia (10) jolla vapautat alasuojuksen (2).
- Käytä kuusioavaimen (21) kahvan päässä olevaa Torx-terää (36) ja löysää kiinnitysruuvia (37) niin, että saat kulmakappaleen (38) irti ruuvista ja suojuksesta. Näin voit nostaa suojuksen pidikettä ylöspäin ja pääset käsiksi sahanterän lukitusruuveihin (40).
- Kun suojuksen pidike (37) pitää alempaa suojusta ylhäällä, paina toisella kädellä karanlukitusnuppia (15) ja löysää toisella kädellä kuusioavaimella (21) vasenkierteinen terän lukitusruuvi kiertämällä avainta (40) myötäpäivään.

Kun painat karanlukitusnuppia, pyöräytä karaa kädellä kunnes se lukkiutuu. Pidä lukitusnuppia alaspainettuna, ettei kara ala pyöriä.

- Irrota terän lukitusruuvi (40) ja ulompi laippa (41).
- Aseta sahanterä (42) sisälaipan (44) vastalevyyn (43). Varmista, että sahanterän alareunan hampaat osoittavat taaksepäin (käyttäjästä poispäin).
- Laita ulompi laippa (41) paikoilleen.

- Kiristä terän lukitusruuvi (40) kiertämällä ruuviavainta vastapäivään ja pidä samanaikaisesti karanlukitusta paikallaan toisella kädellä.
- Siirrä suojuksen pidikettä (39) alaspäin kunnes kulmakappaleen (38) alareuna menee kiinnitysruuvin (37) alle.
- Kiristä suojuksen kiinnitysruuvi.

Älä koskaan paina karanlukitusnuppia sahanterän pyöriessä. Varmista, että painat suojuksen pidikkeen asianmukaiselle paikalleen ja kiristät suojuksen kiinnitysruuvin, kun olet asentanut sahanterän paikalleen.

Säädöt

Vedä pistoke pistorasiasta aina ennen säätöjä.

Katkaisu- ja jiirisahan säädöt on tarkistettu tehtaalla. Jos säätöjä kuljetuksen, käsittelyn tai jonkin muun syyn vuoksi on korjattava, noudata alla olevia säätöohjeita. Kun säädöt on tehty, niiden tulisi säilyä muuttumattomina.

Sahanterän säätö suhteessa takavasteeseen (kuva E1 - E4)

- Löysää jiirisahauksen lukitusnuppi ja vedä ylös jiirisahauksen salpa (5), jolla vapautat jiirisahausvarren (47).
- Käännä jiirisahausvartta kunnes jiiri on 0°. Älä kiristä lukitusnuppia.
- Paina sahauspäätä alas sen verran, että sahanterä menee puukappaleen läpi ja ulottuu kitapalaan (46).
- Laita suorakulmain (48) takavasteen vasenta puolta (7) ja sahanterää (42) vasten (kuva E3).

Älä kosketa sahanterän hampaiden kärkiä suorakulmaimella.

Tee säädöt seuraavasti:

- Löysää kolme ruuvia (49) ja siirrä jiirisahaus/asteikko -kokoonpanoa oikealle tai vasemmalle, kunnes sahanterä on 90°:n kulmassa takavasteeseen nähden suorakulmaimella mitattaessa.
- Kiristä ruuvit (49). Älä kiinnitä huomiota jiirisahauksen kulmaosoittimeen tässä vaiheessa.

Jiirisahauksen kulmaosoittimen säätö (kuva E1, E2 & F)

- Löysää jiirisahauksen lukitusnuppi (4) ja vedä ylös salpa (5), jolla vapautat jiirisahausvarren (47).
- Käännä sahausvartta niin, että jiirisahauksen kulmaosoitin (50) on nollassa, kuten kuvassa F.
- Anna jiirisahauksen lukitusnupin olla löysällä ja anna salvan naksahtaa paikalleen kun sahausvarsi on nollakohdassa.
- Tarkkaile osoitinta (50) ja asteikkoa (6) katseluaukon läpi (51). Jos osoitin ei ole täsmälleen nollassa, löysää ruuvia (53), siirrä muovinen lista (52) 0°:een ja kiristä ruuvi.

Sahanterän tarkistus ja säätö suhteessa pöytään (kuva G1 - G3)

- Löysää vinoleikkauksen lukitusvipu (17).
- Paina jiirisahausvartta oikealle varmistaaksesi sen, että se on täysin pystysuorassa ja kiristä vinosahauksen lukitusvipu.
- Paina sahauspäätä alas sen verran, että sahanterä menee puukappaleen läpi ja ulottuu kitapalaan (46).
- Aseta kolmioviivain (48) pöydälle ja terää (42) vasten (kuva G2).

Älä kosketa sahanterän hampaiden kärkiä suorakulmaimella.

Tee säädöt seuraavasti:

- Löysää vinosahauksen lukitusvipua (17) ja kierrä pystysuoran asennon lukitusruuvia (30) sisään tai ulos, kunnes terä on 90°:n kulmassa pöytään nähden suorakulmaimella mitattaessa.
- Jos kulmasahauksen osoitin (54) ei ole asteikolla (12) täsmälleen nollassa, löysää ruuvia (55), joka pitää osoittimen paikoillaan, ja siirrä osoitinta tarpeen mukaan.

Takavasteen säätö (kuva H1 & H2)

Takavasteen yläpuoli voidaan säätää vapaan tilan mahdollistamiseksi, jotta sahan vasen ja oikea vinosahauskulma voivat olla täydet 50°. Vasemman takavasteen (7) säätö:

- Löysää vasteen siipiruuvi (23) ja siirrä vastetta vasemmalle.
- Testaa sahauskulma ilman sähkövirtaa ja tarkista terän liikkumatila. Säädä vaste mahdollisimman lähelle sahanterää, jotta se tukisi työkappaletta kunnolla häiritsemättä kuitenkaan sahausvarren liikettä ylös ja alas.
- Kiristä ruuvi (23).

Oikean takavasteen (3) säätö:

- Löysää vasteen siipiruuvi (19) ja siirrä vastetta oikealle.
- Säädä kuten vasen vaste.

Ohjainuriin (56) voi joutua sahanpurua. Puhdista ohjainurat sahanpurusta tikulla tai puhaltimella.

Oikeanpuoleisen vinosahauksen lukitsimen ohitus (kuva A2)

Oikeanpuoleinen vinosahaus on lukittu, jotta sahanterän asettaminen pystysuoraan asentoon olisi helppoa.

- Jotta voisit ohittaa oikeanpuoleisen vinosahauksen lukitsimen, vedä ohitussauvasta (29) ja kierrä sitä puoli kierrosta pitääksesi sen tässä asennossa.
- Lopettaaksesi ohituksen kierrä sauvaa puoli kierrosta takaisin sen alkuperäiseen asentoon. Lukko lukkiutuu heti, kun sahanterä saavuttaa pystysuoran asennon.

Vinosahauskulman tarkistus ja säätö (kuvat A1, A2 & I1 – I4)

Vasemman vinosahauskulman tarkistus ja säätö

- Löysää vasemman takavasteen siipiruuvi (23) ja siirrä takavasteen yläosaa vasemmalle mahdollisimman pitkälle.
- Löysää vinosahauksen lukitusvipua (17) ja välissä olevan vinosahauksen lukitsimen (57) ollessa työnnettynä sivuun siirrä sahausvartta vasemmalle, kunnes sahauskulman lukitsin (58) on kohdakkain vinosahauksen lukitsimen (18) kanssa. Tämä on 45°:n vinosahausasento.

Tee säädöt seuraavasti:

- Kierrä vinosahauksen lukitusruuvia sisään tai ulos, kunnes osoitin (54) osoittaa 45° sahauskulman lukitsimen ollessa kohdakkain vinosahauksen lukitsimen kanssa.
- Saavuttaaksesi 50°:n vinosahauskulman löysennä sahauskulman lukitsimen ruuvia ja siirrä lukitsin pois tieltä, että sahausvarsi liikkuu myös näihin kulmiin.

Oikean vinosahauskulman tarkistus ja säätö

- Löysää oikean takavasteen siipiruuvi (19) ja siirrä oikean takavasteen yläosaa mahdollisimman pitkälle oikealle.
- Löysää vinosahauksen lukitsin (17), vedä ohitussauva (26) ulos ja välissä olevan vinosahauksen lukitsimen (59) ollessa työnnettynä sivuun siirrä sahausvartta oikealle, kunnes sahauskulman lukitsin (60) on kohdakkain vinosahauksen lukitsimen (26) kanssa. Tämä on 45°:n vinosahausasento.
- Jos säätäminen on tarpeen, säädä kuten vasen vinosahauskulma.

Välissä olevan vinosahauskulman tarkistus ja säätö (kuvat A1, A2, J1 & J2)
Välillinen vinosahauskulma on esiasetettu 33,85°:een, mikä mahdollistaa nopean asetuksen päällyslistojen sahausta varten. Vasemman välissä olevan vinosahauskulman tarkistus ja säätö:

- Löysää vasemman takavasteen siipiruuvi (23) ja siirrä takavasteen yläosaa vasemmalle mahdollisimman pitkälle.
- Löysää vinosahauksen lukitusvipua (17) ja välillisen vinosahauksen lukitsimen (57) ollessa työnnettynä sivuun siirrä sahausvartta vasemmalle, kunnes sahauskulman lukitsin (61) on kohdakkain välillisen vinosahauksen lukitsimen kanssa. Tämä on 33,85°:n vinosahausasento.

Tee säädöt seuraavasti:

- Kierrä vinosahauksen lukitusruuvia sisään tai ulos, kunnes osoitin (54) osoittaa 33,85° vinosahauksen lukitsimen ollessa kohdakkain välillisen vinosahauksen lukitsimen kanssa.

Oikean välillisen vinosahauskulman tarkistus ja säätö:

- Löysää oikean takavasteen siipiruuvi (19) ja siirrä oikean takavasteen yläosaa mahdollisimman pitkälle oikealle.
- Löysää vinosahauksen lukitusvipua (17) ja vinosahauksen ollessa väliasennossa, vedä ohitussauva (26) ulos ja välillisen vinosahauksen lukitsimen (59) ollessa paikallaan siirrä sahausvartta oikealle, kunnes vinosahauksen lukitsin (62) on kohdakkain välillisen vinosahauksen lukitsimen kanssa. Tämä on 33,85°:n vinosahausasento.
- Jos säätäminen on tarpeen, säädä kuten vasen välillinen vinosahauskulma.

Käyttöohjeet

Noudata aina turvallisuusohjeita ja voimassa olevia sääntöjä.

Ennen käyttämistä:

- Asenna suositusten mukainen sahanterä. Älä käytä kuluneita sahanteriä. Sahan suurin pyörimisnopeus ei saa ylittää sahanterän suurinta pyörimisnopeutta.
- Anna terän leikata vapaasti. Älä sahaa väkipakolla.
- Anna moottorin saavuttaa täydet kierrokset ennen sahaamista.
- Varmista että kaikki lukitusruuvit ja kahvat ovat tiukasti kiinni.
- Tarkista työkappaleen kiinnitys.
- Vaikka tällä sahalla on mahdollista sahata puuta ja monia ei-rautametalleja, käyttöohjeissa viitataan vain puun sahaamiseen. Samat perusohjeet pätevät myös muiden materiaalien sahaukseen. Älä sahaa rautametalleja (rautaa ja terästä) tai kiveä tällä sahalla! Älä käytä hiomalaikkoja!
- Käytä kitapalaa. Älä käytä konetta jos kitapalan ura on leveämpi kuin 10 mm.

Koneen käynnistäminen ja sammuttaminen (kuva L)

- Kun haluat käynnistää koneen, paina liipaisinkytkintä (16).
- Pysäytä kone vapauttamalla kytkin.
- Sahaa ei voi lukita on-asentoon, mutta virtakytkimessä on reikä (13), johon voidaan laittaa munalukko ja näin saha voidaan lukita off-asentoon.

Pystysuora katkaisusahaus (kuva A1, A2 & L)

- Löysää jiirisahauksen lukitusnuppi (4) ja vedä salpaa (5) ylöspäin.
- Lukitse salpa 0°:seen ja kiristä jiirisahauksen lukitusnuppi.
- Laita puunkappale vastetta vasten (3 & 7).
- Tartu kädensijasta (1) ja paina sahauspään vapautinnuppia (10). Käynnistä saha liipaisinkytkimestä (17).
- Paina sahauspäätä alas ja leikkaa puun läpi, kunnes saha ulottuu kitapalan uraan (46).
- Kun sahaus on suoritettu, irrota kytkimestä ja odota, että sahanterä on täysin liikkumatta ennen kuin palautat terän pään sen yläasentoon.

Jiirisahaus (kuva M)

- Löysää jiirisahauksen lukitusvipu ja vedä salpaa ylöspäin. Käännä sahauspäätä oikeaan tai vasempaan haluttuun kulmaan.
- Jiirikulman salpa asettuu automaattisesti 10°:een,15°, 22,5°, 31,62° ja 45° Jos haluat valita jonkin muun kulman tai 48°:n kulman, käännä sahauspää haluttuun kulmaan, pidä sahauspäätä paikallaan ja kiristä jiirisahauksen lukitusvipu.
- Varmista aina ennen sahausta että jiirisahauksen lukitusvipu on kunnolla kiristetty.
- Jatka kuten kohdassa “Kohtisuora sahaus“.

Kun sahataan laudan päätä ja siitä jää vain pieni jäännöspala, aseta lauta sahauspöydälle siten, että irrotettava kappale (jäännöspala) jää sille puolen terää, missä jiirikulma suhteessa takavasteeseen on suurempi: kun jiiri on vasempaan, jäännöspala jää oikealle; jos taas jiiri on oikeaan, jää jäännöspala vasemmalle.

Vinosahaus (kuva A1, A2 & N)
Vinosahauskulmat voidaan säätää 48°:sta vasempaan 48°:seen oikeaan, ja samalla jiirisahausvarsi voidaan säätää välille 0 ja enintään 45° vasempaan tai oikeaan.

Vasen vinosahauskulma

- Löysää vasemman takavasteen siipiruuvi (21) ja siirrä takavasteen (7) yläosaa mahdollisimman pitkälle vasemmalle. Löysää vinosahauksen lukitusvipu (17) ja säädä haluttu vinosahauskulma.
- Kiristä vinosahauksen lukitusvipu (17).
- Jatka kuten kohdassa “Kohtisuora sahaus“.

Oikea vinosahauskulma

- Löysää oikean takavasteen siipiruuvi (19) ja siirrä takavasteen (3) yläosaa mahdollisimman pitkälle oikealle. Löysää vinosahauksen lukitusvipua (17), vedä ohitussauva (26) ulos ja säädä haluttu vinosahauskulma.
- Kiristä vinosahauksen lukitusvipu (17).
- Jatka kuten kohdassa “Kohtisuora sahaus“.

Sahausjäljen laatu
Sahausjäljen tasaisuus riippuu monista tekijöistä, esim. sahattavasta materiaalista. Kun tarvitaan hyvin tasaista jälkeä listoja ja muita tarkkuustöitä varten, terävä sahanterä (60-hampainen karbiditerä) ja hitaampi, tasainen sahaus antaa paremman tuloksen.

Varmista ettei sahattava materiaali siirry paikaltaan sahattaessa. Kiinnitä työstökappale kunnolla. Anna sahanterän pyörimisliikkeen pysähtyä aina ennen kuin nostat sahauspäätä. Jos puunkappaleen takaosa sahattaessa säröytyy, liimaa pala peiteteippiä puuhun leikkauskohtaan. Sahaa teipin läpi ja poista teippi varovasti kun sahaus on tehty.

Sahausasento
Oikea sahausasento helpottaa työskentelyä, ja tällöin sahaaminen on myös tarkempaa ja turvallisempaa.

- Älä koskaan laita käsiäsi liian lähelle leikkuualuetta.
- Älä laita käsiäsi 150 mm lähemmäksi sahanterää.
- Pidä sahattaessa työstökappaletta tukevasti pöytää ja takavastetta vasten. Pidä kädet paikoillaan kunnes olet vapauttanut virtakytkimen ja sahanterän pyöriminen on täysin pysähtynyt.
- Testaa sahan leikkuulinja (ilman virtaa) ennen lopullista sahausta.
- Älä laita käsiäsi ristiin.

- Kun liikutat sahausvartta oikeaan ja vasempaan, seiso aina hieman sahanterän vieressä.
- Katso säleikön läpi kun seuraat sahausviivaa.

Työstökappaleen kiinnitys (kuva A5)

- Kiinnitä työstökappale aina sahauspöytään kun se vain on mahdollista.
- Käytä puristinta (33), joka on tarkoitettu käytettäväksi tämän sahan kanssa. Kiinnitä työstökappale takavasteeseen aina kun se on mahdollista. Voit kiinnittää työstökappaleen sahanterän jommalle kummalle puolelle. Kiinnitä työstökappale vasteen tasaiseen kohtaan.

Ei-rautametalleja sahattaessa tulee aina käyttää työkappaleen puristinta.

Pitkien työstökappaleiden tuki (kuva A3)

- Tue aina pitkät työstökappaleet.
- Parhaan sahaustuloksen saavuttamiseksi käytä ohjainputkia (31), joilla pidennät sahapöydän pituutta (lisävaruste). Pitkät työstökappaleet voidaan tukea sahapukkia yms. vasten, etteivät työstökappaleen päät roiku ilmassa.

Taulukehysten, laatikoiden tai muiden nelitahoisten esineiden leikkaaminen (kuva O1 & O2)

Listojen ja kehysten viimeistely

Sahaa ensin muutama testipala, kunnes saat tuntuman sahaasi. Katkaisu- ja jiirisaha sopii hyvin erilaisten kulmien sahaukseen O1. Liitos voidaan tehdä joko vino- tai jiirisäädöllä.

Vinosahaussäätö

Kahden laudan vinosahauskulma säädetään 45°:seen, jolloin saadaan 90°:n kulma. Jiirisahausvarsi lukitaan nollaan. Puunkappale sijoitetaan tasainen, leveä puoli sahauspöytää vasten ja kapea reuna takavasteeseen päin.

Jiirisahaussäätö

Sama sahaus voidaan tehdä säätämällä jiirisahauskulmaa oikealle ta vasemmalle. Puunkappale sijoitetaan sahalle leveä pinta takavastetta vasten.

Piirrokset (kuva O1 & O2) ovat vain nelitahoisia kohteita varten. Kun sivujen määrät muuttuvat, muuttuvat myös jiiri- ja vinosahauskulmat. Alla olevasta taulukosta nähdään oikeat sahauskulmat eri malleille olettaen, että kaikki sivut ovat yhtä pitkiä. Jos haluamaasi mallia ei ole kaaviossa, jaa 180° sivujen määrällä, kun haluat tietää jiiri- tai vinosahauskulman.

Sivujen määrä	Jiiri- tai vinosahauskulma
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

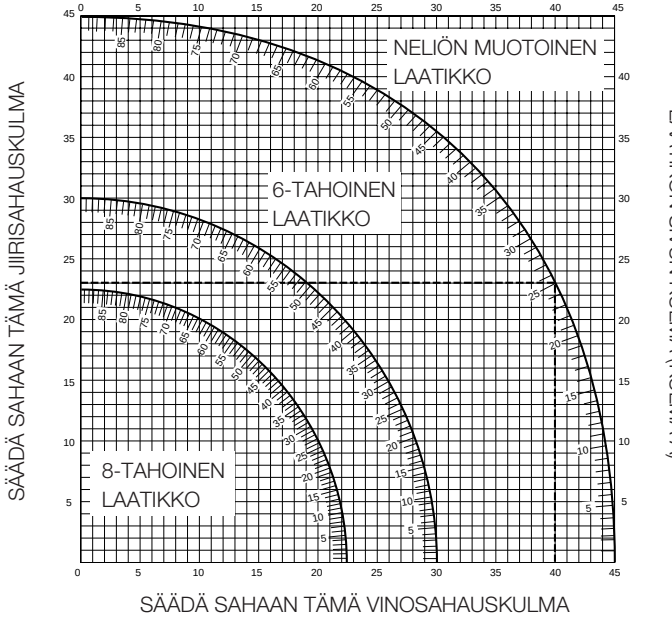
Yhdistetty vino- ja jiirisahaus (kuva P1 & P2)

Tällä sahalle voidaan säätää sekä jiirisahaus- (kuva O2) että vinosahauskulma (kuva O1) samanaikaisesti. Yhdistettyä jiiri- ja vinosahausta voidaan tarvita kun sahataan kehyksiä tai laatikoita, joissa on kaltevat reunat kuten kuvassa P1.

Jos leikkuukulma vaihtelee tarkista, että vinosahauksen ja jiirisahauksen lukitusvivut ovat tiukasti kiinni. Nämä vivut on muistettava kiristää aina kun vino- tai jiirisahauskulmaa muutetaan.

- Allaoleva kaavio helpottaa sinua tavallisimmissa yhdistelmäsahauksissa tarvittavien oikeiden vino- ja jiirisahaussäätöjen valinnassa. Valitse haluttu kulma “A“ (kuva P2) ja etsi kulma kaavion kaarelta. Seuraa kaarelta pystysuoraa viivaa suoraan alas akselille, josta löydät oikean vinosahauskulman, ja seuraa kaarelta vaakasuoraa viivaa toiselle akselille, josta näet oikean jiirisahauskulman.
- Säädä sahaasi saadut jiiri- ja vinosahauskulmat, ja tee muutama koesahaus hukkapaloihin.
- Harjoittele liitettävien kappaleiden liittämistä toisiinsa.

Esimerkki: Kun haluat nikkaroida 4-tahoisen laatikon, jonka ulkokulmat ovat 25° (kulma “A“) (kuva P2). Etsi luku 25° kaarelta. Seuraa vaakasuoraa viivaa kaaren kohdasta 25° jompaan kumpaan suuntaan, jolloin saat akselilta selville oikean jiirisahauskulman (23°). Samalla tavalla, seuraa pystysuoraa viivaa kaaren kohdasta 25° ylös tai alaspäin, jolloin saat akselilta selville oikean vinosahauskulman (40°). Tee aina muutama koesahaus hukkapaloille, joilla varmistat sahauskulmien oikeat säädöt.



Mikrometriasteikko (kuva Q1 - Q3)

Sahassa on mikrometriasteikko suurta tarkkuutta vaativia töitä varten. Mikrometriasteikosta saat säädettyä kulman ¼°:n (15 min) tarkkuudella. Seuraa seuraavia ohjeita, kun tarvitset hienosäätöä:

Esimerkki: Haluat sahata 24¼° jiirin oikeaan.

- Sammuta saha.
- Säädä jiirisahauskulma haluttua kulmaa lähimpään kokonaiseen astemerkkiin kohdistamalla asteikon keskitysmerkki, kuten kuvassa kuva Q1. Tutki kuvaa kuva Q1: asetettu säätö on 24° jiiri oikeaan. ¼°-osan lisäämiseksi kulmaan, vedä jiirisäädön salpaa ylöspäin ja käännä varovasti jiirisahauksen vartta oikeaan, kunnes ¼°-astemerkki kohdistuu lähimmän jiirisahausasteikon astemerkin kanssa.
  Tässä tapauksessa lähin astemerkki jiirisahausasteikolla sattuu olemaan 25°. Kuvasta kuva Q2 nähdään oikean jiirisahauksen 24¼°:n kulma.

Kun jiiri on oikeaan:

- kasvata jiirisahauskulmaa kääntämällä vartta niin, että kohdistat halutun merkin lähimpänä oikealla olevaan merkkiin jiirisahausasteikolla.
- pienennä jiirisahauskulmaa kääntämällä vartta niin, että kohdistat halutun merkin lähimpänä vasemmalla olevaan merkkiin jiirisahausasteikolla.

Kun jiiri on vasempaan:

- kasvata jiirisahauskulmaa kääntämällä vartta niin, että kohdistat halutun merkin lähimpänä vasemmalla olevaan merkkiin jiirisahausasteikolla.

• pienennä jiirisahauskulmaa kääntämällä vartta niin, että kohdistat halutun merkin lähimpänä oikealla olevaan merkkiin jiirisahausasteikolla.

Lattialistojen sahaus
Lattialistojen sahaus tehdään 45°:n vinosahauskulmassa.
• Testaa kulmien säätö aina ilman virtaa ennen kuin sahaat työstökappaleita.
• Sahaamisen pitää tapahtua siten, että listan päällispuoli on litteänä sahaa vasten.

Sisäkulma
- Vasen puoli
  • Sijoita lista työpöydälle yläreuna takavasteeseen päin.
  • Säilytä sahauskappaleen vasen puoli.
- Oikea puoli
  • Sijoita lista työpöydälle alareuna takavasteeseen päin.
  • Säilytä sahauskappaleen vasen puoli.

Ulkokulma
- Vasen puoli
  • Sijoita lista työpöydälle alareuna takavasteeseen päin.
  • Säilytä sahauskappaleen oikea puoli.
- Oikea puoli
  • Sijoita lista työpöydälle yläreuna takavasteeseen päin.
  • Säilytä sahauskappaleen oikea puoli.

Päällyslistojen sahaus
Päällyslistojen sahaus tehdään yhdistetyllä jiirisahauksella. Jotta päästäisiin täydelliseen tarkkuuteen, sahan jiirikulman esiasetettu arvo on 31,62° ja vinosahauskulman 33,85°. Nämä asetukset pätevät standardeihin päällyslistoihin, joiden kulma on ylhäällä 52° ja alhaalla 38°.
• Tee koesahaus ennen lopullista sahausta jätemateriaalia käyttäen.
• Sahaus tehdään vasemmassa vinosahauskulmassa siten, että listan päällispuoli on pohjaa vasten.

Sisäkulma
- Vasen puoli
  • Listan yläreuna takavasteeseen päin.
  • Oikea jiirikulma.
  • Säilytä sahauskappaleen vasen puoli.
- Oikea puoli
  • Listan alareuna takavasteeseen päin.
  • Vasen jiirikulma.
  • Säilytä sahauskappaleen vasen puoli.

Ulkokulma
- Vasen puoli
  • Listan alareuna takavasteeseen päin.
  • Vasen jiirikulma.
  • Säilytä sahauskappaleen vasen puoli.
- Oikea puoli
  • Listan yläreuna takavasteeseen päin.
  • Oikea jiirikulma.
  • Säilytä sahauskappaleen oikea puoli.

Pölyn poisto (kuva A2 & A6)
• Asenna pölypussi (34) purunpoistoaukkoon (20).
• Käytä aina kun voit purunpoistoimuria, joka on puun sahaamiseen liittyvien lastunpoiston direktiivien mukainen.

Sahanterät
Saavuttaaksesi ohjeiden mukaiset sahausalueet, käytä halkaisijaltaan 305 mm sahanteriä, joissa on 30 mm teräkeskiöt.

Ei-rautametallien sahaaminen
Kun sahataan ei-rautametalleja, konetta tulee käyttää ainoastaan viistesahaustoiminnolla. Suosittelemme, että vinoleikkaus- ja yhdistettyjä viistesahaustoimintoja ei käytettäisi ei-rautametalleihin. Konetta ei myöskään tule käyttää rautametallien sahaamiseen.
• Ei-rautametalleja sahattaessa tulee aina käyttää työkappaleen puristinta. Varmista, että työstettävä kappale on tiukasti paikalleen kiinnitetty.
• Käytä vain sellaisia sahanteriä, jotka sopivat ei-rautametallien sahaamiseen.
• Voiteluaineita käytettäessä vain vaha tai erotussuihke ovat suositeltavia. Älä käytä emulsioita tai sen tapaisia nesteitä.
• Liitä FI- tai DI-katkaisija koneen ja pääjohdon välille välttääksesi pienten metallilastujenaiheuttamia riskejä.

FI-katkaisijan tulee täyttää seuraavat vaatimukset:

nimellisjännite	230 V
nimellisvirta	16 A
reaktioaika	< 15 ms
sulamisvirta	30 mA

DI-katkaisijan tulee täyttää seuraavat vaatimukset:

DIN VDE 0661	
nimellisjännite	230 V
nimellisvirta	16 A
sulamisvirta	30 mA
kaikkinapainen suljin	L+N+PE
PE-seuranta	
pienjännitepäästö	

Ota yhteys myyjääsi halutessasi tietoja sopivista lisätarvikkeista.

Kuljetus (kuva B)
Sahausvarren päässä on kantokahvan (9), josta sahaa on helppo kuljettaa paikasta toiseen.
• Kun kuljetat sahaa, laske varsi alas ja paina alas-lukitusnuppia (28).
• Kanna sahaa aina joko kantokahvasta (9) tai nostosyvennyksistä (22) (kuva B).

Huolto-ohjeita
DEWALT sähkötyökalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat laitteen jatkuvan toiminnan.

Puhdistus
Pidä tuuletusaukot puhtaina ja puhdista runko säännöllisesti pehmeällä rievulla.
• Puhdista pöydänpinta säännöllisesti.
• Puhdista pölynkeräysjärjestelmä säännöllisesti.

Koneen ympäristöystävällinen hävitys
Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun DEWALTin huoltopisteeseen.

Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena nämä tiedot saattavat muuttua. Niistä emme ilmoita erikseen.

TAKUU

• 30 PÄIVÄN TYYTYVÄISYYSTAKUU •

Jos et ole täysin tyytyväinen DEWALT-työkaluusi, palauta se myyjälle tai valtuutettuun DEWALT-huoltopisteeseen 30 päivän sisällä ostopäivästä, niin saat rahasi takaisin tai vaihtokoneen. Tuote on palautettava täydellisenä ja ostokuitti on esitettävä.

• YHDEN VUODEN ILMAINEN YLLÄPITOHUOLTO •

DEWALT-työkalusi kunnossapito ja huolto suoritetaan ilmaiseksi 12 kuukauden sisällä ostopäivästä huoltopisteessämme. Ilmainen kunnossapitohuolto käsittää sähkötyökalujen työ- ja varaosakustannukset. Siihen ei sisälly tarvikekustannuksia. Ostokuitti on esitettävä.

• YHDEN VUODEN TAKUU •

Jos DEWALT-tuotteesi menee epäkuntoon materiaali- tai valmistusvikojen takia 12 kuukauden sisällä ostopäivästä, vaihdamme vioittuneet osat uusiin tai vaihdamme koko yksikön ilmaiseksi edellyttäen, että:

- Tuotetta ei ole käytetty väärin.
- Valtuuttamattomat henkilöt eivät ole yrittäneet korjata sitä.
- Päiväyksellä varustettu ostokuitti esitetään. Tämä takuu tarjotaan lisäpalveluna kuluttajan lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Lähimmän DEWALT-myyjäsi tai valtuutetun DEWALT-huoltpisteen osoitteen saat voimassaolevasta tuoteluettelosta tai ottamalla yhteyttä DEWALTiin. Lista valtuutetuista DEWALT-huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa **www.2helpU.com**.
Maahantuoja Suomi: Black & Decker Oy

GERINGSÅG DW706/DW706E

Vi gratulerar!

Du har valt ett DEWALT elverktyg. Mångårig erfarenhet, ihärdig produktutveckling och förnyelse gör DEWALT till ett av de mest pålitliga namnen för professionella användare.

Tekniska data

		DW706	DW706E
Spänning	V	230	230
Ineffekt	W	1.600	1.600
Klingdiameter	mm	305	305
Håldiameter	mm	30	30
Max. klinghastighet/min		4.000	2.000 - 3.900
Max. kaplängd 90°	mm	203	203
Max. geringslängd 45°	mm	144	144
Max. sågdjup 90°	mm	85	85
Max. sågdjup vid gering 45°	mm	56	56
Gering (max. positioner)	nänster	50°	50°
	höger	50°	50°
Lutning (max. positioner)	nänster	50°	50°
	höger	50°	50°
0° gering			
Maximal sågbredd vid maxhöjd 85 mm	mm	190	190
Maximal såghöjd vid maxbredd 203 mm	mm	72	72
45° vänstergering			
Maximal sågbredd vid maxhöjd 85 mm	mm	133	133
Maximal såghöjd vid maxbredd 142 mm	mm	72	72
45° högergering			
Maximal sågbredd vid maxhöjd 85 mm	mm	134	134
Maximal såghöjd vid maxbredd 144 mm	mm	72	72
45° fasvinkel vänster			
Maximal sågbredd vid maxhöjd 56 mm	mm	190	190
Maximal såghöjd vid maxbredd 203 mm	mm	47	47
45° fasvinkel höger			
Maximal sågbredd vid maxhöjd 40 mm	mm	190	190
Maximal såghöjd vid maxbredd 203 mm	mm	30	30
31,62° gering, 33,85° fasvinkel			
Maximal såghöjd vid maxbredd 168 mm	mm	23	23
Automatisk elektronisk klingbromsningstid	s	< 10,0	< 10,0
Vikt	kg	19,5	20,5

Säkring:	
230 V	10 A

Följande symboler har använts i handboken:

Anger risk för personskada, livsfara eller skada på verktyg vid ouppmärksamhet inför de instruktioner som ges i handboken.

Anger risk för elektrisk stöt.

CE-Försäkran om överensstämmelse

DW706/DW706E

DEWALT förklarar att dessa elverktyg är konstruerade i överensstämmelse med följande normer: 98/37/EEG, 89/336/EEG, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 61029.

För mer information ombeds ni kontakta DEWALT på nedanstående adress eller se baksidan av manualen.

			DW706	DW706E
L_{pA}	(ljudtryck)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA}	(ljudeffekt)	dB(A)	103,8	103,8
Vägt geometrisk medelvärde av accelerationsfrekvensen		m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* vid användarens öra

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Cert. No.
	AM2110436.01

Säkerhetsanvisningar

Iakttag, när du använder stationära elverktyg, alltid de säkerhetsbestämmelser som gäller i ditt land för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskada.
Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.

Allmänt

1 Håll arbetsområdet i ordning
Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

2 Tänk på arbetsmiljöns inverkan
Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan (250 - 300 Lux). Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

3 Håll undan barnen
Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget eller kabeln.

4 Klä dig rätt
Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Använd hårnät om du har långt hår. Vid arbete utomhus bör du helst bära lämpliga handskar och halkfria skor.

5 Skyddskläder
Använd alltid skyddsglasögon. Använd ansiktsmask om arbetet förorsakar damm eller partiklar i luften. Om dessa partiklar kan väntas vara heta, bör du också bära ett värmebeständigt förkläde. Använd hörselskydd så snart bullernivån känns obehaglig, dvs. om bullernivån som anges i denna handbok överskrider 85 dB(A).

6 Eliminera risken för elektriska stötar
Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t.ex. rör, värmeelement, vattenkokare och kylskåp. Om apparaten används under extrema omständigheter (t.ex. hög fuktighet, om metallspån produceras etc.), kan den elektriska säkerheten förbättras genom att använda en isolerande transformator eller en (FI) jordfelsbrytare.

7 Sträck dig inte för mycket
Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

8 Var uppmärksam
Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

9 Sätt fast arbetsstycket
Använd skruvtvingar eller ett skruvstycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och du får bägge händerna fria för arbetet.

10 Anslut dammutsugningsutrustning
Om möjligheter finns för anslutning av utrustning för dammutsugning och dammuppsamling ska sådan utrustning anslutas och användas på korrekt sätt.

11 Tag bort nycklar
Kontrollera att nycklar och justerverktyg har tagits bort från verktyget innan det startas.

12 Förlängningskablar
Kontrollera förlängningskabeln innan den används. Byt ut den om det behövs. Om verktyget används utomhus ska bara förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk användas.

13 Använd rätt verktyg
Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för. Tvinga inte verktyget att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Överbelasta inte verktyget.
Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

14 Kontrollera verktyget för skador
Kontrollera verktyget och kabeln för skador innan du använder verktyget. Kontrollera att de rörliga delarna inte har fastnat eller är felmonterade. Kontrollera även att övriga delar och skydd inte är skadade och att det inte föreligger några andra fel som kan påverka verktygets funktion. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar. Använd inte verktyget om det inte kan kopplas till och från med strömbrytaren. Om fel uppstår skall delarna bytas ut av en auktoriserad DEWALT serviceverkstad. Försök aldrig reparera verktyget själv.

15 Drag ur kontakten
Stäng av verktyget och låt det stanna helt innan du lämnar det utan tillsyn. Tag ur kontakten när verktyget inte är i bruk samt före byte av någon del av verktyget, tillbehör eller verktygsfästen och innan serviceåtgärder utförs.

16 Undvik oavsiktlig start
Kontrollera att verktyget är avstängt innan du sätter i kontakten.

17 Misshandla inte kabeln
Drag aldrig i kabeln för att koppla loss stickkontakten. Utsätt inte kabeln för värmekällor, olja eller skarpa kanter.

18 Förvara verktyg säkert
När verktyget inte används ska det förvaras på en torr plats och läggas undan ordentligt, utom räckhåll för barn.

19 Sköt verktyget med omsorg
Håll dina verktyg rena och i gott skick för bättre och säkrare funktion. Följ instruktionerna beträffande skötsel och byte av tillbehör. Håll alla handtag och strömbrytare torra, rena och fria från olja och fett.

20 Reparationer
Detta verktyg uppfyller alla relevanta säkerhetsbestämmelser. Låt det endast repareras av ett auktoriserad DEWALT serviceverkstad. Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Tillkommande säkerhetsföreskrifter geringssågar

21 Skyddets funktion
Sågens skydd höjs automatiskt när armen sänks; det sänks över bladet när armen höjs. Skyddet kan höjas för hand vid montering och byte av sågklingan eller för kontroll av sågen. Lyft aldrig skyddet för hand om sågen inte är frånkopplad från vägguttaget.

22 Runtflygande avfall
Skyddets framsida har ett galler så att du kan se medan du sågar. Gallret ger avsevärt skydd mot runtflygande bitar, men skyddet är alltså delvis öppet. Bär alltid skyddsglasögon när du tittar genom gallret.

23 Sågklinga
Se till att klingan roterar i rätt riktning. Håll klingan vass. Använd aldrig klinga som är större eller mindre än rekommenderad diameter.
Se tekniska data för rätt klinga.

24 Skyddskåpor
Såga aldrig utan skyddskåporna på plats.

25 Akta händerna
Håll händerna undan från klingans spår. Placera aldrig händerna i närheten av klingan medan sågen är kopplad till strömkällan.

26 Att stanna motorn
Lyft klingan från skåran i arbetsstycket innan du släpper brytaren. Försök aldrig bromsa sågen genom att rycka ett verktyg eller annat föremål mot klingan. Försök aldrig spärra motoraxeln genom att kila fast fläktbladen.

27 Underhåll av klinga och klingbrickor
Se till att klingans och spindelskivornas kontaktytor är rena och använd medföljande nyckel till att spänna fast.

Omgivande temperatur
Maskinen får endast användas vid en omgivningstemperatur från 5 °C till 40 °C.

Elektrisk säkerhet

Den elektriska motorn är endast avsedd för en spänning. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

Ditt elverktyg är dubbelisolerat motsvarande EN 61029; jordledare är således överflödigt.

Utbyte av kabel eller kontakt
Tänk på säkerhetsföreskrifterna när du ska byta ut sladden eller kontakten. En kontakt med frilagda kopparledare är livsfarlig om den kopplas i ett spänningsförande eluttag.

Bruk med förlängningssladd

Om du behöver använda en förlängningssladd, använd en godkänd förlängningssladd lämpad för den här apparatens strömförbrukning (se tekniska data). Om du använder en sladdvinda, vira alltid av sladden fullständigt.

Spänningsfall

Nätbelastningar kan förorsaka momentana spänningsfall.
Vid ogynnsamma nätförhållanden kan annan utrustning påverkas.

Om nätimpedansen är lägre än 0,25 Ω, är det inte troligt att störningar förekommer.

Kontroll av förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:
1 Färdigmonterad geringsåg
1 Klingnyckel
1 Blad, ATB (DW706)
1 Blad, TCG (DW706E)
2 Skruvtvingar (DW706E)
1 Instruktionshandbok
1 Sprängteckning

- Kontrollera defekter på verktyg, delar och tillbehör som kan ha uppstått i samband med transport.
- Läs noga igenom handboken och förvissa Dig om att Du förstår instruktionerna innan Du börjar använda maskinen.

Beskrivning (fig. A1 - A6)

A1
1 Manöverhandtag
2 Rörligt undre skydd
3 Anslag högersida
4 Spännknapp gering
5 Snabbspärr
6 Geringsskala
7 Anslag vänstersida
8 Hål för bänkmontering
9 Bärhandtag
10 Spärrspak
11 Bakre underskydd
12 Fasningsskala
13 Hål för lås
14 Elektronisk hastighetskontroll (DW706E)
15 Spindellåsknapp
16 Strömbrytare
17 Knapp till fasningslås
18 Anslag höger för justering av fasningsläge
19 Knapp till lås övre vänster anslag

A2
20 Dammutsug
21 Klingnyckel
22 Greppurtag
23 Knapp till lås övre vänster anslag
24 Övre skydd
25 Motorhus
26 Anslag vänster för justering av fasningsläge
27 Spårskiva
28 Transportlås
29 Förbigång höger fasvinkellås
30 Vertikalt anslag

Extra tillbehör

A3
31 Stödförlängning för arbetsstycket

A4
32 Inställbart längdanslag

A5
33 Spännback

A6
34 Dammpåse

Montering

Koppla alltid ur verktyget innan Du börjar med inställning.

Utpackning (fig.B)
- Avlägsna sågen försiktigt från förpackningsmaterialet med hjälp av bärhandtaget (9).
- Tryck ned manöverhandtaget (1) och drag ut transportlåset (28) som bilden visar.
- Släpp långsamt trycket på handtaget så att sågen fjädrar upp till sin fulla höjd.

Bänkmontering (fig. C)
- De fyra fötterna är försedda med hål (8) för montering på en arbetsbänk. Varje fot har hål i två storlekar för olika skruvmått. En skruv räcker, du behöver inte använda båda hålen. Montera sågen stadigt så att den inte förflyttas under arbetet. För att hålla maskinen bärbar kan du montera den på en plywoodskiva med en tjocklek på minst 12.5 mm. Denna kan då klämmas på en bänk eller flyttas till en annan plats och klämmas där.
- Vid montering på plywood, se till att monteringsskruvarna inte sticker ut ur skivans undersida. Plywoodskivan ska ligga i plan med stödet för arbetsstycket. När du klämmer fast sågen på en arbetsskiva, kläm endast på klämfötterna där skruvhålen sitter. Om du klämmer någon annanstans hindras maskinen i sin verkan.
- För att förekomma att du fastnar eller sågar snett, se till att monteringsytan inte är skev eller på annat sätt ojämn. Om sågen gungar på underlaget, lägg ett tunt föremål under en sågfot tills den står stadigt på underlaget.

Montering av sågklinga (fig. D1 - D5)
- Tryck in spärrspaken (10) så att det undre skyddet (2) frigörs. Lyft underskyddet så högt som möjligt.

- Använd sexkanten (36) på den medföljande klingspännaren (21) till att lossa skruven (36) på skyddets fäste så långt att det vinklade hörnstycket (38) kan passera mellan skruvens huvud och skyddet. Nu kan du lyfta fästet (39) högt nog för att komma åt klingans spännskruv (40).
- Lyft det undre skyddet och låt skyddshållarskruven (37) hålla kvar det och tryck sedan in spindellåset (15) med ena handen och använd med andra handen den medföljande klingnyckeln (21) till att lossa den vänstergängade spännskruven (40) genom att vrida medsols.

⚠ Spärra spindeln genom att trycka på knappen enligt bilden och vrida spindeln för hand tills du känner att spärren griper. Håll spärrknappen intryckt så att spindeln inte kan rotera.

- Avlägsna klingans spännskruv (40) och den yttre klingbrickan (41).
- Installera sågklingan (42) över nocken (43) på den inre klingbrickan (44). Se till att tänderna på klingans undersida pekar bakåt på apparaten (bort från användaren).
- Sätt tillbaka den yttre klingbrickan (41).
- Drag åt spännskruven (40) genom att vrida motsols medan du håller spindeln spärrad med den andra handen.
- Skjut ned skyddet fäste (39) tills det vinklade hörnstycket (38) är nedanför huvudet på skruven (37).
- Drag åt fästskruven.

⚠ Tryck aldrig in spindellåset medan bladet roterar. Se till att skyddets fäste är ordentligt nedtryckt och fästskruven stadigt åtdragen när du har monterat sågklingan.

Inställning

⚠ Koppla alltid ur verktyget innan Du börjar med inställning.

Din Geringssåg är noggrant inställd i fabriken. Om sågen efter transport och hantering eller av någon annan anledning måste ställas in på nytt, justera den enligt nedanstående beskrivning. När maskinen en gång är rätt inställd krävs normalt ingen upprepad justering.

Kontroll och inställning av klingan mot anslaget (fig. E1 - E4)

- Lossa geringsspärren (4) och tryck snabbspärren (5) uppåt så att geringsarmen (47) frigörs.
- Sväng geringsarmen tills spärren låser den i läge för 0° gering. Drag inte åt spärren.
- Drag huvudet nedåt tills klingan nätt och jämnt löper i sågskåran (46).
- Lägg en vinkelhake (48) mot den vänstra sidan (7) av anslaget och klingan (42) (fig. E3).

⚠ Låt vinkelhaken inte vidröra sågtändernas spetsar.

Inställningen går till så här:

- Lossa de tre skruvarna (49) och justera anordningen geringsarm / skala åt höger eller vänster tills vinkelhaken visar att klingan står 90° mot anslaget.
- Drag åt de tre skruvarna (49). Bry dig för tillfället inte om vad geringsskalans visare anger.

Inställning av geringsvisaren (fig. E1, E2 & F)

- Lossa geringsspärren (4) och tryck på snabbspärren (5) så att armen (47) frigörs.
- Flytta sågarmen så att geringsvisaren (50) står i nolläge, se fig. F.
- Med geringsspärren lös, låt snabbspärren snäppa på plats medan du roterar geringsarmen förbi nollan.
- Titta på visaren (50) och geringsskalan (6) genom avläsningsöppningen (51). Om visaren inte anger exakt noll, lossa skruven (53) och flytta plastbrickan (52) så att man kan avläsa 0° och dra åt skruven.

Kontroll och inställning av klingan mot bordet (fig. G1 - G3)

- Lossa spännhandtaget (17).
- Tryck ut geringsarmen hårt till höger för att ställa den helt vertikalt och spänn fast spännhandtaget ordentligt.
- Drag huvudet nedåt tills klingan nätt och jämnt löper i sågskåran (46).
- Sätt en vinkelhake (48) på bordet och mot klingan (42) (fig. G2).

⚠ Låt vinkelhaken inte vidröra sågtändernas spetsar.

Inställningen går till så här:

- Lossa spännhandtaget (17) och justera anordningen geringsarm/-skala med stoppskruven (30) in eller ut tills vinkelhaken visar att klingan står (90°) mot anslaget.
- Om visaren (54) inte anger noll på fasningsskalan (12), lossa skruven (55) som håller fast visaren och flytta denna efter behov.

Inställning av anslaget (fig. H1 & H2)

Övre delen av anslaget kan justeras så att man får utrymme för sågen att vinklas fullt ut med 50° åt både vänster och höger. För inställning av vänstra anslaget (7):

- Lossa plastknappen (23) och skjut anslaget åt vänster.
- Gör en sågrörelse med sågen avstängd och kontrollera utrymmet. Ställ in anslaget så nära bladet som möjligt så att det ger maximalt stöd utan att hindra armens vertikala rörelse.
- Drag åt knappen stadigt.

För inställning av högra anslaget (3):

- Lossa plastknappen (19) och skjut anslaget åt höger.
- Fortsätt på samma sätt som med det vänstra anslaget.

⚠ Sågspåren (56) kan proppas igen av sågspån. Använd en pinne eller tryckluft med lågt tryck för att rensa spåret.

Förbigång höger fasvinkellås (fig. A2)

Höger fasvinkel är fixerad för att underlätta inställning av sågklingan i vertikalläge.

- För att förbigå höger fasvinkellås drar man ut stiftet (29) och vrider det ett halvt varv för att hålla det i läge.
- För att sluta förbigå vrider man tillbaka stiftet ett halvt varv till ursprungsläget. Låset låser igen direkt när sågklingan kommer i vertikalläge.

Kontroll och inställning av fasvinkel (fig. A1, A2 & I1 – I4)

Kontroll och inställning av vänster fasvinkel

- Lossa det vänstra anslagets lås (23) och skjut vänsteranslagets övre del så långt åt vänster som möjligt.
- Vänd bort stoppet för mellanfasningsläge (57) och lossa låset för fasning (17) samt för sågarmen åt vänster tills stoppet för vinkelposition (58) vilar mot stoppet för inställning av fasningsläge (18). Detta är läget för 45° fasning.

- Inställningen går till så här:
- Vänd fasinställningsskruven in eller ut tills visaren (54) visar 45° medan vinkelstoppet vilar mot fasinställningsstoppet.
- För att uppnå en 50° fasvinkel lossar man skruven på vinkelstoppet och för stoppet åt sidan så att sågarmen har nödvändig rörelsefrihet.

Kontroll och inställning av höger fasvinkel
- Lossa det högra anslagets lås (19) och skjut högeranslagets övre del så långt åt höger som möjligt.
- Lossa klämhandtaget (17), dra ut förbigångsstiftet (26) och för undan sågarmen ut höger, med mellanfaslägesstoppet (59) bortvänt, tills vinkelstoppet (60) vilar mot fasinställningsstoppet (26). Detta är läget för 45° fasning.
- Fortsätt på samma sätt som med den vänstra fasningsvinkeln om fininställning behövs.

Kontroll och inställning av mellanfasvinkel (fig. A1, A2, J1 & J2)
Mellanfasvinkel är förinställd på 33,85°, för snabb inställning för välvda former. Kontroll och inställning av vänster mellanfasvinkel:
- Lossa det vänstra anslagets lås (23) och skjut vänsteranslagets övre del så långt åt vänster som möjligt.
- För stoppet för mellanfasning i läge (57) och lossa låset för fasning (17) samt för sågarmen åt vänster tills stoppet för fasvinkelläge (61) vilar mot stoppet för mellanfasning. Detta är läget för 33,85° fasning.

Inställningen går till så här:
- Vrid fasinställningsskruven in eller ut tills visaren (54) visar 33,85° medan vinkelstoppet vilar mot mellanfasningsstoppet.

Kontroll och inställning av höger mellanfasvinkel:
- Lossa det högra anslagets lås (19) och skjut högeranslagets övre del så långt åt höger som möjligt.
- Lossa klämhandtaget (17), dra ut förbigångsstiftet (26) och för undan sågarmen ut höger, med mellanfasstoppet (59) i läge, tills vinkelstoppet (62) vilar mot mellanfasstoppet. Detta är läget för 33,85° fasning.
- Fortsätt på samma sätt som med den vänstra mellanfasningsvinkeln om fininställning behövs.

Bruksanvisning

Följ alltid säkerhetsföreskrifterna och tillhörande bestämmelser.

Innan Du börjar:
- Montera rätt sågklinga. Använd inga sågklingor som är för slitna. Apparatens högsta varvtal får inte överskrida sågklingans.
- Försök aldrig såga mycket små bitar.
- Låt bladet såga fritt. Tvinga inte sågen.
- Såga inte förrän motorn har uppnått full hastighet.
- Se till att alla spärrknappar och spännhandtag är åtdragna.
- Sätt fast arbetsstycket.
- Även om denna såg kan skära trä och många mjukmetaller, hänför sig användarinstruktionerna endast till sågning av trä. För andra material gäller samma riktlinjer. Såga aldrig järnhaltiga material (järn och stål) eller murverk med denna såg! Använd aldrig slipskiva!
- Använd spårskivan. Använd inte maskinen om spåret i skivan är bredare än 10 mm.

Till- och från-koppling (fig. L)
- Tryck in strömbrytaren för att starta maskinen (16).
- För att stanna maskinen, släpp strömbrytaren.
- Brytaren kan inte spärras i till-läge, men avtryckaren har ett hål (13) så att apparaten kan spärras i avstängt läge.

Kapning (fig. A1, A2 & L)
- Lossa geringsspärren (4) och kläm snabbspärren (5) uppåt.
- Lås snabbspärren i läge för 0° och dra åt geringsspärren.
- Placera trästycket som ska sågas mot anslaget (3 & 7).
- Tag manöverhandtaget (1) och tryck in spärrspaken (10) så att huvudet frigörs. Tryck in brytaren (17) för att starta motorn.
- Tryck ned huvudet så att klingan sågar igenom trästycket och når in i spårskivan av plast (46).
- Efter avslutad sågning släpper man upp strömbrytaren och väntar tills klingan har stannat innan man för tillbaka huvudet till dess övre läge.

Vertikal geringskapning (fig. M)
- Lossa geringsspärren och tryck snabbspärren uppåt. Flytta huvudet åt höger eller vänster till önskad vinkel.
- Snabbspärren kommer automatiskt att söka sig till 10°, 15°, 22,5°, 31,62° och 45°. Om arbetet kräver en mellanvinkel eller 48°, håll huvudet stadigt och spärra det genom att dra åt geringsspärren.
- Se alltid till att geringsspärren är ordentligt fastsatt innan du börjar såga.
- Följ samma procedur som för “vertikal rak kapning“.

När du snedsågar en liten bit från trästyckets ända, placera trästycket så att biten som ska sågas av befinner sig på sidan med den större vinkeln mot anslaget; alltså stycket som ska sågas av till höger vid vänstergering och till vänster vid högergering.

Vinklade snitt (fig. A1, A2 & N)
Fasvinkeln kan ställas in från 48° åt vänster till 48° åt höger och kan sågas med geringarmen inställd mellan noll och maximalt 45° geringsläge åt höger eller vänster.

Vänster fasvinkel
- Lossa det vänstra anslagets lås (21) och skjut vänsteranslagets (7) övre del så långt åt vänster som möjligt. Lossa spännhandtaget för fasning (17) och ställ in önskad fasvinkel.
- Drag åt spännhandtaget (17) stadigt.
- Följ samma procedur som för “vertikal rak kapning“.

Höger fasvinkel
- Lossa det högra anslagets lås (19) och skjut högeranslagets (3) övre del så långt åt höger som möjligt. Lossa spännhandtaget för fasning (17), dra ut förbigångsstiftet och ställ in önskad fasvinkel.
- Drag åt spännhandtaget (17) stadigt.
- Följ samma procedur som för “vertikal rak kapning“.

Sågningens kvalitet
Hur jämnt ett sågsnitt blir beror på många faktorer, t ex materialet som sågas. Vid listverk och andra precisionsändamål som kräver ett jämnt sågsnitt får du bäst resultat med en vass sågklinga (60 tänder karbidstål) och en långsam, jämn sågrörelse.

Se till att materialet inte kryper medan du sågar; kläm det ordentligt på plats. Låt alltid klingans stanna helt innan du lyfter armen. Om det ändå bryts ut små fibrer vid arbetsstyckets bakända, klistra en bit maskeringstejp på trät där sågningen ska göras. Såga igenom tejpen och avlägsna den försiktigt när du är färdig.

Kropps- och handställning
Rätt ställning på kropp och händer medan du använder geringssågen gör arbetet lättare, noggrannare och säkrare.
- Placera aldrig händerna i sågområdet.
- Placera händerna aldrig närmare bladet än 150 mm.
- Håll arbetsstycket stadigt mot bordet och anslaget medan du sågar. Håll kvar händerna tills du har släppt strömbrytaren och bladet har stannat helt.
- Utför rörelsen alltid blint (med avstängd såg) så att du kan kontrollera klingans spårförning innan du sågar en skåra som måste vara prydlig.
- Korsa aldrig händerna.
- Håll båda fötterna stadigt på golvet och se till att du håller balansen.

- Följ armen när du flyttar den till höger eller vänster och stå något vid sidan av bladet.
- Sikta genom skyddets galler när du följer ett pennstreck.

Klämning av arbetsstycket (fig. A5)

- Kläm om möjligt fast trästycket vid sågen.
- För bästa resultat, använd spännbacken (33) som är avsedd för bruk med din såg. Kläm arbetsstycket mot anslaget om det är möjligt. Du kan klämma antingen till höger eller vänster om bladet; kom ihåg att placera spännbacken mot en stadig, plan yta på anslaget.

Använd alltid en materialklämma vid sågning av icke järnhaltiga metaller.

Stödning av långa arbetsstycken (fig. A3)

- Långa arbetsstycken måste alltid stödjas.
- För bästa resultat, använd det förlängda stödet (31) till att öka bredden på sågbordet (kan erhållas separat hos din återförsäljare). Stöd långa arbetsstycken på lämpligt sätt, t ex med en sågbock eller liknande, så att ändarna inte kan falla.

Sågning av tavelramar, geringslådor & andra fyrsidiga projekt (fig. O1 & O2)

Trimlister och andra ramar

Utför några enkla projekt i provbitar till du börjar få „känsla“ för sågen. Din såg är perfekt för gering av hörn som det som visas i fig. R1. Den avbildade fogen kan göras antingen med lutnings- eller geringinställning.

Med lutningsinställning

De båda plankorna är lutade i 45° vinkel, vilket ger ett 90° hörn. Geringsarmen spärras i nolläge. Trät placeras med den breda flatsidan mot bordet och den smala sidan mot anslaget.

Med geringsinställning

Samma sågning kan utföras som höger- eller vänstergering med träts flatsida mot anslaget O1.

De båda skisserna (fig. O1 & O2) är endast för fyrsidiga föremål. Vid ett annat antal sidor krävs en annan gerings- eller lutningsvinkel. Nedanstående tabell ger rätt vinkel för diverse former, utgående från att alla sidor är lika långa. För en form som inte står i tabellen, dela 180° genom antalet sidor för att erhålla rätt gerings- eller lutningsvinkel.

Antal sidor	Vinkel gering eller lutning
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

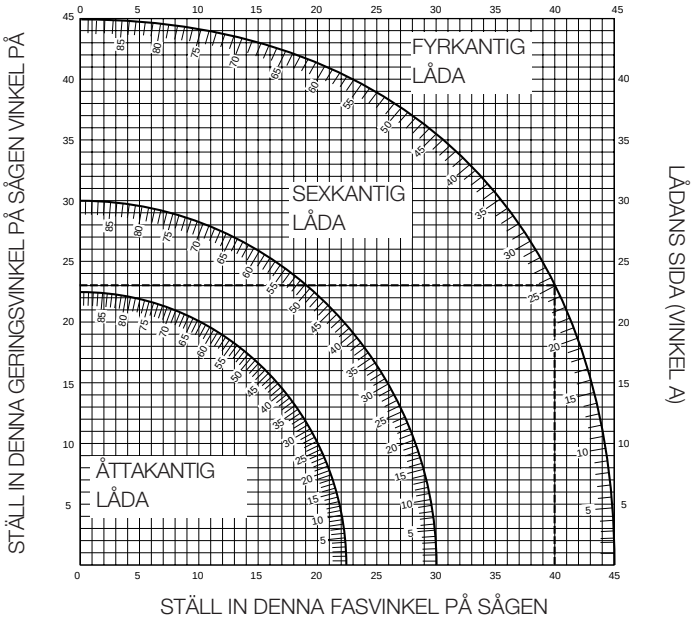
Sammansatt geringssnitt (fig. P1 & P2)

En sammansatt gering är en sågning med både geringsvinkel (fig. O2) och fasningsvinkel (fig. O1) samtidigt. Ett sådant sågning används för att göra ramar eller lådor med avfasade sidor som den i fig. P1.

Om sågvinkeln varierar från snitt till snitt, kontrollera att spärrarna för fasning och gering är ordentligt åtdragna. Dessa knappar måste dras fast varje gång fasnings- eller geringsvinkeln har ändrats.

- Nedanstående diagram är till hjälp när du ställer in lutnings- och geringsvinkeln för att såga en sammansatt gering. Välj den vinkel “A“ (fig. P2) som behövs för det aktuella projektet och sök upp den vinkeln på båglinjen i diagrammet. Följ från den punkten diagrammet rakt nedåt för rätt lutningsvinkel och rakt åt sidan för rätt geringsvinkel.
- Ställ in sågen för dessa vinklar och såga ett par provsnitt.
- Prova hur de sågade bitarna passar ihop.

Exempel: För att göra en fyrsidig låda med 30° yttervinkel (vinkel “A“), (fig. P2), använd bågen uppe till höger. Sök upp 25° på bågskalan. Följ den horisontella skärande linjen åt ena eller andra hållet för rätt geringsinställning av sågen (23°). Följ på samma sätt den vertikala skärande linjen uppåt eller nedåt för rätt lutningsvinkelinställning av sågen (40°). Gör alltid ett par snitt i provbitar för att kontrollera sågens inställning.



Mikrometerskala (fig. Q1 - Q3)

Din såg är försedd med en mikrometerskala för ökad precision. För inställningar som kräver bråkdelar av vinklar (¼°, ½°, ¾°) kan du med mikrometerskalan fininställa geringsvinkeln till närmaste ¼°. Använd mikrometerskalan på följande sätt.

- Stäng av apparaten.
- Sätt geringsvinkeln på närmaste hela grad genom att ställa mikrometerskalans mittersta märke fig. Q1 i linje med märket för hela grader som är etsat i geringsskalan. Se noga på fig. fig. Q1; den avbildade inställningen är 24° gering åt höger. Ställ in den sista ¼° genom att trycka in geringsarmens spärr och försiktigt flytta armen åt höger till mikrometermärket för ¼° står i linje med det närmaste gradstrecket på geringsskalan.

I detta exempel råkar närmaste gradstreck på geringsskalan vara 25°. Fig. fig. Q2 visar en inställning på 24¼° högergering.

Vid gering åt höger:

- förstora geringsvinkeln genom att flytta armen så att rätt mikrometermärke står i linje med närmaste gradstreck till höger på geringsskalan.
- förminska geringsvinkeln genom att flytta armen så att rätt mikrometermärke står i linje med närmaste gradstreck till vänster på geringsskalan.

Vid gering åt vänster:

- förstora geringsvinkeln genom att flytta armen så att rätt mikrometermärke står i linje med närmaste gradstreck till vänster på geringsskalan.
- förminska geringsvinkeln genom att flytta armen så att rätt mikrometermärke står i linje med närmaste gradstreck till höger på geringsskalan.

Sågning av fotlister
Sågning av fotlister utförs med en 45° fasningsvinkel.
- Gör alltid en tomkörning innan du börjar såga.
- Placera listens baksida mot sågen.

Innerhörn
- Vänster sida
  - Placera listen med ovansidan mot anslaget.
  - Spara vänstra sidan av snittet.
- Höger sida
  - Placera listen med undersidan mot anslaget.
  - Spara vänstra sidan av snittet.

Ytterhörn
- Vänster sida
  - Placera listen med undersidan mot anslaget.
  - Spara högra sidan av snittet.
- Höger sida
  - Placera listen med ovansidan mot anslaget.
  - Spara högra sidan av snittet.

Sågning välvda lister
Sågning av välvda lister utförs i sammansatt gering. För att uppnå extrem noggrannhet måste sågen ställas in med följande vinklar: 31,62° för gering 33,85° fasning. Dessa inställningar gäller vanliga välvda lister med vinklar på 52° upptill och 38° nedtill.
- Prova först med värdelöst material före den definitiva sågningen.
- All sågning sker med vänsterfasning och listens baksida nedåt.

Innerhörn
- Vänster sida
  - Placera listen med ovansidan mot anslaget.
  - Gering höger.
  - Spara vänstra sidan av snittet.
- Höger sida
  - Placera listen med undersidan mot anslaget.
  - Gering vänster.
  - Spara vänstra sidan av snittet.

Ytterhörn
- Vänster sida
  - Placera listen med undersidan mot anslaget.
  - Gering vänster.
  - Spara vänstra sidan av snittet.
- Höger sida
  - Placera listen med ovansidan mot anslaget.
  - Gering höger.
  - Spara högra sidan av snittet.

Dammsugning (fig. A2 & A6)
- Sätt dammpåsen (34) på dammutsuget (20).
- Använd om möjligt en dammsugare som fyller gällande föreskrifter gällande dammutsläpp.

Sågklinga
För att uppnå de angivna kapaciteterna, använd alltid 305 mm sågklinga med 30 mm spindelhål.

Sågning av icke järnaltiga metaller
Vid sågning av icke järnhaltiga metaller skall maskinen endast användas i geringsläge. Vi rekommenderar att aldrig utföra fassågning och sammansatt gering i icke järnhaltiga metaller. Maskinen skall aldrig användas för sågning av järnhaltiga metaller.
- Använd alltid en materialklämma vid sågning av icke järnhaltiga metaller. Se till att arbetsstycket är ordentligt fastspänt.
- Använd endast sågklingor avsedda för sågning av icke järnhaltiga metaller.
- Vid applicering av smörjmedel skall endast vax eller separationsspay användas, aldrig emulsioner eller liknande vätskor.
- Anslut en FI eller DI brytare mellan maskinen och nätet för att undvika remanensrisker orsakade av metallspån.

FI-brytaren skall uppfylla följande krav:

märkspänning	230 V
märkström	16 A
reaktionstid	< 15 ms
smältström	30 mA

DI-brytaren skall uppfylla följande krav:

DIN VDE 0661	
märkspänning	230 V
märkström	16 A
smältström	30 mA
flerpolig frånkoppling	L+N+PE
PE-övervakning	
lågspänningsutlösning	

Kontakta Din återförsäljare för vidare information om lämpliga tillbehör.

Transport (fig.B)
Ett bärhandtag (9) är monterat ovanpå sågarmen så att geringssågen enkelt kan bäras.
- För transport av sågen, sänk armen och tryck in transportlåset (28).
- Använd alltid bärhandtaget (9) eller handgreppen (22) som visas i fig. B när sågen ska flyttas.

Skötsel
Ditt DEWALT elverktyg har tillverkats för att, med så lite underhåll som möjligt, kunna användas länge. Varaktig och tillfredsställande användning erhålles endast genom noggrann skötsel och regelbunden rengöring.

Rengöring
Håll ventilationsöppningen ren och rengör regelbundet elverktyget med en mjuk trasa.
- Rengör bordsytan regelbundet.
- Rengör dammuppsamlingssystemet regelbundet.

Förbrukade maskiner och miljön
När Din produkt är utsliten, skydda naturen genom att inte slänga den tillsammans med vanligt avfall. Lämna den till de uppsamlingsställen som finns i Din kommun eller till en DEWALT serviceverkstad.

DEWALT service
Skulle fel uppstå på maskinen, lämna då alltid in den till en auktoriserad serviceverkstad. Se aktuell prislista/katalog för vidare information elle kontakta DEWALT.

På grund av forskning och utveckling kan ovanstående specifikationer ändras vilket inte meddelas separat.

GARANTI

• 30 DAGARS NÖJD-KUND-GARANTI •
Om du inte är fullständigt nöjd med din DEWALT-maskinens prestanda behöver du endast returnera den inom 30 dagar, komplett som vid köpet, till ditt inköpsställe eller en DEWALT auktoriserad serviceverkstad för fullständig återbetalning eller utbyte. Inköpsdatum måste påvisas.

• ETT ÅRS FRI FÖREBYGGANDE SERVICE •
Om din DEWALT-produkt inom 12 månader efter inköpsdatum kräver underhåll eller service, utförs detta kostnadsfritt av en auktoriserad serviceverkstad. Fri förebyggande service omfattar arbets- och reservdelskostnader för elektriska verktyg. Kostnad för tillbehör ingår ej. Inköpsdatum måste påvisas.

• ETT ÅRS GARANTI •
Om din DEWALT-produkt inom 12 månader efter inköpsdatum visar defekter på grund av brister i material eller vid produktionen, garanterar vi att kostnadsfritt ersätta alla defekta delar eller, på vårt eget initiativ, att gratis ersätta produkten på villkor att:
- Produkten inte har missbrukats.
- Eventuella reparationer har utförts av auktoriserad verkstad/personal.
- Inköpsdatum kan påvisas.
  Denna garanti erbjuds som extra fördel och är separat från köparens föreskrivna rättigheter.

För adressen till närmaste DEWALT auktoriserade serviceverkstad, se aktuell katalog för vidare information eller kontakta DEWALT. Som alternativ finns en lista på auktoriserade DEWALT serviceverkstad och kompletta detaljer om vår after-sales service tillgängliga på Internet: **www.2helpU.com**. Importör i Sverige: Black & Decker AB

GÖNYE TESTERESİ DW706/DW706E

Tebrikler!
Bir DEWALT elektrikli aletini seçmiş bulunuyorsunuz. Ürün geliştirme ve yenilemede yılların deneyimi DEWALT'ı profesyonel kullanıcılar işin en güvenilir partnerlerden biri haline getirmektedir.

Teknik veriler

		DW706	DW706E
Voltaj	V	230	230
Güç ihtiyacı	W	1.600	1.600
Bıçak çapı	mm	305	305
Bıçak deliği	mm	30	30
Azami bıçak hızı	min.$^{-1}$	4.000	2.000 - 3.900
Azami çapraz kesim kapasitesi 90°	mm	203	203
Azami gönye kepesitesi 45°	mm	144	144
Azami kesme derinliği 90°	mm	85	85
Azami meyilli çapraz kesim derinliği 45°	mm	56	56
Gönye (azami konumlar)	sol	50°	50°
	sağ	50°	50°
Meyil (azami konumlar)	sol	50°	50°
	sağ	50°	50°
Ogönye			
Azami yükseklikte elde edilen genişlik 85 mm	mm	190	190
Azami genişlikte elde edilen yükseklik 203 mm	mm	72	72
45° sol gönye			
Azami yükseklikte elde edilen genişlik 85 mm	mm	133	133
Azami genişlikte elde edilen yükseklik 142 mm	mm	72	72
45° sağ gönye			
Azami yükseklikte elde edilen genişlik 85 mm	mm	134	134
Azami genişlikte elde edilen yükseklik 144 mm	mm	72	72
45° sol meyil			
Azami yükseklikte elde edilen genişlik 56 mm	mm	190	190
Azami genişlikte elde edilen yükseklik 203 mm	mm	47	47
45° sağ meyil			
Azami yükseklikte elde edilen genişlik 40 mm	mm	190	190
Azami genişlikte elde edilen yükseklik 203 mm	mm	30	30
31,62° gönye, 33,85° meyil			
Azami genişlikte elde edilen yükseklik 168 mm	mm	23	23
Otomatik fren süresi	s	< 10,0	< 10,0
Ağırlık	kg	19,5	20,5

Sigortalar	
230 V aletler	10 A

Bu kılavuzun tümünde, aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

Bu kılavuzdaki talimatlara uyulmaması halinde, yaralanma, ölüm veya aletin hasar görmesi tehlikesi olduğunu gösterir.

Elektrik çarpması tehlikesi olduğunu gösterir.

Avrupa Birliği şartnameye uygunluk beyanı

CE

DW706/DW706E
DEWALT, bu elektrikli aletlerin 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61029'e uygun olarak tasarlandığını beyan eder.

Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresden DEWALT ile temas kurun veya kılavuzun arkasına bakın.

		DW706	DW706E
L_{pA} (ses şiddeti)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA} (akustik gücü)	dB(A)	103,8	103,8
İvme karesinin ortalama ağırlıklı kökü	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* kullanıcının kulağında

Mühendislik ve Ürün Geliştirme Müdürü
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Almanya

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Almanya

	Vesika numarası
	AM2110436.01

Güvenlik talimatları

Elektrikli aletleri kullanırken daima, yangin, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için, ülkenizde uygulanabilecek güvenlik kurallarına uyun.
Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Genel Bilgiler

1 **Çalışma alanınızı temiz tutun**
Dağınık yerler ve tezgahlar kazaya neden olabilir.

2 **Çalışma alanınızın çevre koşullarına dikkat edin**
Elektrikli aletleri rutubete maruz bırakmayın. Aleti nemli ve ıslak ortamlarda kullanmayınız. Çalisma alanini iyi isiklandirin (250 - 300 Lux). Aleti yangın ve patlama olasılığı olan yerlerdekullanmayınız Örneğin, ateş alıcı likit ve gazların bulunduğu yerlerde.

3 **Çocukları aletlerden uzak tutun**
Çocukların veya hayvanların çalışılan alana girmesine ve elektrik kablosuna dokunmasına müsaade etmeyiniz.

4 **Uygun giyinin**
Bol kiyafet giymeyin ve taki takmayin, aletin hareket eden kisimlarina kaptirabilirsiniz. Saçınız uzunsa koruyucu başlık giyin. Açik havada çalisirken uygun eldiven ve kaymayan ayakkabi giyilmesi uygundur.

5 **Kendi korunmaniz**
Daima emniyet gözlükleri takiniz. İşlemin toz veya fırlayan parçacık yaratması halinde, yüz veya toz maskesi kullanın. Eger tanecikler çok sicaksa ayrica isi geçirmez önlük takin. Eger ses düzeyi rahatsiz edici gözüküyorsa kulagi koruyucu birsey takin örnegin eger ses basinci 85db (A) geçerse

6 **Elektrik çarpmasına karşı önlem alın**
Topraklanmış yüzeylere temastan kaçının (Örn: borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları). Aleti olagan üstü sartlarda kullanirken (Örnegin yüksek miktarda nem varsa, maden talasi üretiliyorsa) yalitimli transformatör veya bir (FI) toprak kaçagi devre kesicisi yerlestirilerek elektrik emniyeti arttirilabilinir.

7 **Aşırı uzanarak çalışmayın**
Uygun bir sekilde yere basin ve dengeyi her zaman muhafaza edin.

8 **Daima dikkatli olun**
Yaptığınız işe dikkat edin. İnsiyatifinizi kullanın. Yorgunken aleti kullanmayın.

9 **İşlediğiniz parçayı iyi sabitleyin**
İşlediğiniz parçayı sabitlemek için, işkence veya mengene kullanın.
Bu hem daha güvenli olur, hem de iki elinizde serbest kalmış olur.

10 **Toz çekme cıhazının takımı.**
Eger toz çekme ve toplama fasilitileri baglanmasi için yerler saglanmissa, bunlarin dogru olarak kullanildigina emin olun.

11 **Ayar anahtarlarını ve aparatlarını çıkartın**
Aleti çalıştırmadan önce, üzerinde hiçbir ayar anahtar ve aparatının bulunmamasına dikkat edin.

12 **Uzatma kablolari**
Kullanmadan önce uzatma kablolarini gözden geçirin ve eger zarar görmüsse degistirin.
Alet açık havada kullanıldığında, daima açık havada kullanım için özel yapılmış ve böyle olduğunu gösteren bir damga taşıyan uzatma kabloları kullanın.

13 **İşe uygun alet kullanın**
Bu ürünün kullanım tasarımı bu kullanım kılavuzunda anlatılmıştır. Küçük alet veya aksesuarları, ağır hizmet tipi aletin görevini yapmaya zorlamayın. Alet, imalat amacına uygun olan işi daha iyi ve güvenli yapacaktır. Aleti zorlamayın.
Dikkat! Bu kullanım kılavuzunda tavsiye edilenlerin dışında aksesuar ve parçaların kullanımı yaralanma riski doğurabilir.

14 **Hasarlı parça kontrolü yapın**
Kullanmadan önce aleti ve ana kabloyu zarara karsi iyice kontrol edin. Hareketli parçaların ayarsız olup olmadığı veya tutukluk yapıp yapmadığını, kırık parça olup olmadığını ve çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Aletin düzgün olarak çalisacagini ve istenilen görevi yerine getirecegini garanti ediniz. Cihazı herhangi bir parçası arızalıysa ve hatalıysa kullanmayınız. Eger aç kapa dügmesi çalismiyorsa aleti kullanmayiniz. Arızalı parçaları yetkili servislerde tamir ettiriniz veya değiştiriniz. Hiçbir tamirata kendi kendinize kalkismayiniz.

15 **Aleti fişten çıkartma**
Aleti başıboş bırakmadan önce enerjisini kesin ve tamamen durmasını bekleyin. Aleti kullanmadığınız zaman, herhangibir parçasını, aleti, aksesuarları veya bağlantıları değiştireceğiniz zaman aleti fişten çekiniz.

16 **Istenmiyerek yapilan baslangiçlardan kaçinin**
Fişi takarken tetiğin çekili olmamasına dikkat edin.

17 **Kabloyu dikkatli kullanın**
Fisten kordonu çekerek asla çikarmayiniz.
Kabloyu, ısı, yağ ve keskin kenarlardan uzak tutun.

18 **Kullanılmayan aletleri saklayın**
Kullanılmayan elektrikli aletleri kuru, güvenli ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

19 **Aletlerinize iyi bakın**
Daha iyi ve güvenli performans için aletlerinizi iyi durumda ve temiz tutun. Bakım ve aksesuar değişimi için talimatlara uyun. Tüm komuta mekanizmasını kuru, temiz ve yağlardan uzak tutun.

20 **Tamiri**
Bu elektrikli alet ilgili güvenlik kurallarına uygundur. Aletinizi, yetkili bir DEWALT onarım merkezinde onartın Tamirat daima kalifiye kisiler tarafindan, orijinal yedek parçalar kullanilarak yapilir Aksi taktirde kullanan kisiye gözönüne alinmayan tehlikelere yol açar.

Gönye testereleri ile ilgili ek güvenlik kuralları

21 **Siperlerin çalışması**
Testerenizdeki bıçak siperi, testere kolu indirildiğinde otomatik olarak kaldırılacak ve kol tekrar kaldırıldığında bıçak üzerine inecektir. Siper, bıçak değiştirme ya da testerenin muayene edilebilmesi için elle kaldırılabilmektedir. Testerenin kapalı olmadığı haller dışında siperi kesinlikle elle kaldırmayın.

22 **Uçuşan kıymıklar**
Siperin ön kısmında, kesimin görülebilmesini sağlayan bir açıklık bulunmaktadır. Siper açıklığının, kıymıkların fırmalamasını büyük ölçüde azaltmasına rağmen, siperdeki aralıklardan fırlayabilecek kıymık ve parçacıklara karşı koruyucu gözlük takılmalıdır.

23 **Testere bıçakları**
Bıçağın doğru yönde dönmesine dikkat edin. Bıçağın keskin kalmasını sağlayın. Önerilenden daha büyük ya da küçük çaplı bıçaklar kullanmayın. Doğru bıçak ölçüleri için teknik verilere bakın.

24 Bıçak siperleri
Testereyi, siperler yerinde olmadan çalıştırmayın.

25 Ellerinize dikkat edin.
Ellerinizi, testere bıçağının hareket yönünden uzak tutun. Testere elektriğe bağlıyken, kesinlikle ellerinizi bıçak bölgesine uzatmayın.

26 Motorun durdurulması
Şalteri açmadan önce bıçağı kesilecek parçadan kaldırın. Çalışan makineyi aniden durdurmak için kesinlikle bıçağı bir alet ya da başka bir cisimle sıkıştırmaya çalışmayın. Fana, motor şaftını engelleyecek herhangi bir cisim dayamayın.yerleştirmeyin.

27 Bıçak ve flanşların bakımı
Temas yüzeyleri üzerindeki bıçak ve flanşların temiz olmasına dikkat edin ve sıkıştırmak için takımdaki cıvata anahtarını kullanın.

Ortam sıcaklığı
Makinayı yalnızca 5 derece ile 40 derece arasındaki sıcaklık ortamlarında kullanın kullanın.

Elektrik güvenliği
Elektrik motoru, sadece tek voltaja uygun imal edilmiştir. Daima, şebeke voltajının, aletinizin üstünde yazılı olan voltajla aynı olmasına dikkat edin.

Aletiniz, EN 61029 uyarınca çift yalıtımlıdır, bu nedele topraklanması gerektirmez.

Kablo ya da Fişin değiştirilmesi
Kablo ya da fişi değiştirirken, çıplak bakır tellerin arz ettiği tehlikeye dikkat ediniz.

Uzatma kablosu
Uzatma kablosu kullanmadan önce, gevşek ve çıplak iletken, kötü bağlantı, hasarlı yalıtım kontrolü yapın. Gerekli onarımları yapın veya gerekiyorsa, kabloyu yenileyin.

Voltaj düşmeleri
Ani çekilen akımlar kısa zamanlı voltaj düşmelerine neden olurlar. Uygun olmayan güç sağlama koşullarında diğer ekimpan etkilenebilir.

Eğer güç sağlayıcının sistem empedansı 0,25 Ω'dan düşükse, aksaklık olması ihtimali yoktur.

Ambalajın içindekiler
Ambalajın içinde aşağıdakiler vardır:
1 Monte edilmiş gönye testeresi
1 Bıçak somun anahtarı
1 Testere bıçağı, ATB (DW706)
1 Testere bıçağı, TCG (DW706E)
2 Mengeneler (DW706E)
1 Kullanım kılavuzu
1 Açılımlı çizim

- Nakliye sırasında alette, parçalarında veya aksesuarlarında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Aleti kullanmadan önce, bu kılavuzu iyice okuyup anlamaya zaman ayırın.

Tanım (şekil A1 - A6)

A1
1 İşlem kolu
2 Hareketli alt siper
3 Sağ ayna
4 Gönye sıkıştırma düğmesi
5 Gönye mandalı
6 Gönye ölçeği
7 Sol ayna
8 Tezgah montaj delikleri
9 Taşıma kolu
10 Başlık kilidini açma kolu
11 Arka alt siper
12 Meyil ölçeği
13 Asma kilit deliği
14 Elektronik hız kontrolü (DW706E)
15 Mil kilidi düğmesi
16 Tetik şalter
17 Meyil mengenesi kolu
18 Sağ meyil konum ayarlama engeli
19 Üst ayna sağ sıkıştırma düğmesi

A2
20 Toz musluğu
21 Bıçak somun anahtarı
22 El yuvası
23 Üst ayna sağ sıkıştırma düğmesi
24 Üst siper
25 Motor kutusu
26 Sol meyil konum ayarlama engeli
27 Kesik plakası
28 Başlığı alt konumda tutma pimi
29 Sağ meyil kilidi aşma pimi
30 Dikey konum ayarlama durağı

Opsyonel aksesuarlar

A3
31 Çalışma desteği uzantısı

A4
32 Ayarlanabilir uzunluk engeli

A5
33 İşlenecek parça mengenesi

A6
34 Toz torbası

Montaj

Montajdan önce mutlaka aletin fişini çekin.

Paketi açma (şekil B)
- Testereyi, taşıma kolundan (9) tutarak dikkatli bir şekilde ambalajından çıkartın.
- İşlem kolunu (1) aşağıya bastırın ve kilit pimini (28) gösterildiği gibi çekin.
- Uyguladığınız baskıyı yavaşça azaltın ve kolun sonuna kadar kalkmasına izin verin.

Tezgaha montaj (şekil C)

- Makinenin dört ayağında, tezgaha montajı olanaklı kılan delikler (8) mevcuttur. İki ayrı boydaki delikler yine iki ayrı boy cıvata kullanılabilmesini sağlıyor. Deliklerin yalnızca birinin kullanılması yeterlidir. Testerenizin yerinden oynamasını önlemek için daima sıkıca monta etmeye özen gösterin. Testerenin taşınabilirlik özelliklerini daha da arttırabilirsiniz : Makineyi 12.5 mm ya da daha kalın bir kontrplak parçasına monte ederek, bu plaka üzerinde çalışma tezgahınıza mengenelerle tespit edebilir ya da kolayca başka bir çalışma yerine taşıyabilirsiniz.
- Testereyi yukarıda anlatıldığı şekilde kontrplak levhasına tespit ederken, tespit cıvatalarının plakanın altından çıkmamasına dikkat edin. Plaka, çalışma tezgahının üzerine düz bir şekilde oturabilmelidir. Testereyi, herhangi bir çalışma tezgahına tespit ederken, mengeneleri, tespit deliklerinin bulunduğu sıkıştırma göbeklerine yerleştirin. Mengenelerin bu göbeklerin dışındaki noktalara yerleştirilmesi testerenin çalışmasını olumsuz etkilemektedir.
- Testere bıçağının kesilen malxemede sıkışması ya da kesim hatalarının önlenmesi için testerenin yerleştirildiği yüzeyin engebeli olmamasına dikkat edin. Testere tezgah üzerinde oynuyorsa, testere ayağının altına ince bir kumaş parçası yerleştirerek testerenin tezgah yüzeyi üzerinde sabit durmasını sağlayın.

Testere bıçağının takılması (şekil D1 - D5)

- Alt siperi (2) salmak için başlık kilidini açma kolunu (10) bastırın ve alt siperi mümkün olduğu kadar yukarıya kaldırın.
- Takımdaki bıçak somun anahtarının (21) tutacak kısmı sonundaki Torx ucunu (36) kullanarak açılı köşe parçasının (38), vidanın başı ve siper arasından geçmesine izin verecek kadar siper dirsek vidasını (37) gevşetin. Bu siper dirseğinin (39), bıçak tespit vidasına (40) erişime izin verecek kadar yükseltilmesini sağlayacaktır.
- Alt siper, siper dirseği vidasıyla (37) üst pozisyondayken, bir elinizle mil kilit düğmesini (15) bastırın, daha sonra diğer elinizle takımdaki bıçak somun anahtarını (21) kullanarak sol yivli bıçak vidasını (40) saat yönüne doğru çevirerek gevşetin.

Mil kilidini kullanmak için, şekilde gösterildiği gibi düğmeye basın ve mili kilit yerine oturana kadar elle çevirin. Milin dönmesini önlemek için kilit düğmesine basmaya devam edin (şekil D2).

- Bıçak tespit vidasını (40) ve dış flanşı (41) çıkartın.
- Testere bıçağını (42) iç flanşın (44) üstünde bulunan desteğe (43) takın. Bıçağın alt köşesinde kalan dişlerin testerenin arka kısmına (operatörün aksi yönünde) bakmasına dikkat edin.
- Dış flanşı (41) yerine takın.
- Diğer elinizle mil kilidini kapalı tutarak bıçak tespit vidasını (40) saat yönünün aksine çevirerek sıkıştırın.
- Siper dirseğini (39), açılı köşe parçası (38), siper direseği vidasının (37) başı altına gelene kadar aşağıya hareket ettirin.
- Siper dirsek vidasını sıkıştırın.

Bıçak dönerken mil kilidine kesinlikle basmayın. Siper dirseğini aşağıda tuttuğunuzdan emin olun ve bıçağı taktıktan sonra siper dirseği vidasını iyice sıkıştırın.

Ayarlar

Ayarlardan önce mutlaka aletin fişini çekin.

Gönye testereniz fabrikada doğru bir şekilde ayarlanmıştır. Bu ayarın nakliyat ve taşıma ya da başka bir nedenle yeniden yapılması gerekirse, testerenizin ayarlanması için aşağıdaki talimatları uygulayın. Bu ayarlar bir kez yapıldıktan sonra sabit kalacaktır.

Bıçağın kontrol edilmesi ve aynaya göre ayarlanması (şekil E1 - E4)

- Gönye kolunu (47) salmak için önce gönye sıkıştırma düğmesini (4) gevşetin ve gönye mandalını (5) yukarıya doğru sıkıştırın.
- Gönye kolunu, mandal bunu 0° gönye konumunda kavrayana kadar çevirin. Sıkıştırma düğmesini sıkmayın.
- Bıçak, testere kesiğine (46) hemen girene başlığı kadar aşağıya çekin.
- Aynanın (7) sol tarafına ve bıçağa (42) bir kare blok (48) dayayın (şekil E3).

Kare blokun bıçak dişlerinin uçlarına temaz etmemesine özen gösterin.

Ayar yapmak için aşağıdaki işlemi uygulayın:

- Üç vidayı (49) gevşetin ve ölçek/gönye kolu takımını, kare blok ile ölçüldüğünde bıçak ile ayna arasında 90°'lik bir açı oluşana kadar sağa ya da sola hareket ettirin.
- Vidaları (49) sıkın. Bu arada gönye göstergesinde gösterilen değerleri dikkate almayın.

Gönye göstergesinin ayarlanması (şekil E1, E2 & F)

- Gönye kolunu (47) salmak için sıkıştırma düğmesini (4) gevşetin ve gönye mandalını (5) sıkıştırın.
- Gönye göstergesini (50) sıfır konumuna ayarlamak için testere kolunu şekil F'de gösterildiği gibi hareket ettirin.
- Gönye kolunu sıfır noktasının ötesine çevirerek, gönye sıkıştırma düğmesi gevşek durumdayken, gönye mandalının yerine oturmasını sağlayın.
- İzleme aralığından (51), göstergeyi (50) ve gönye ölçeğini (6) izleyin. Eğer gösterge tam sıfırı göstermiyorsa, vidayı (53) gevşetin, plastik kornişi (52) 0° okunana kadar hareket ettirin ve vidayı sıkıştırın.

Bıçağın kontrol edilmesi ve tezgaha göre ayarlanması (şekil G1 - G3)

- Meyil sıkıştırma kolunu (17) gevşetin.
- Gönye kolunun tam dikey olduğundan emin olmak için bunu sağa doğru bastırın ve meyil mengenesi kolunu sıkıştırın.
- Bıçak, testere kesiğine (46) hemen girene başlığı kadar aşağıya çekin.
- Tezgaha ve bıçağın (42) üst karşısına bir kare blok (48) yerleştirin (şekil. G2).

Kare blokun bıçak dişlerinin uçlarına temaz etmemesine özen gösterin.

Ayar yapmak için aşağıdaki işlemi uygulayın:

- Meyil mengenesi kolunu (17) gevşetin ve kare blokla ölçüldüğünde bıçak tezgahla 90° açı yapana kadar dikey konum ayarlama engel vidasını (30) içeriye veya dışarıya doğru döndürün.

- Meyil göstergesi (54) meyil ölçeği üzerinde (12) sıfırı göstermiyorsa, göstergeyi tutan vidayı (55) gevşetin ve göstergeyi gerektiği gibi hareket ettirin.

Aynanın ayarlanması (şekil H1 & H2)
Aynanın üst kısmı (7), testerenin tam 50° hem sola hem sağa meyillenmesine izin verecek şekilde boş alan sağlamak için ayarlanabilir. Sol aynayı ayarlamak için (7):
- Plastik düğmeyi (23) gevşetin ve aynayı sola kaydırın.
- Testere kapalıyken bir deneme yapın ve gereken açıklığı kontrol edin. Aynayı, kesilecek parçayı en iyi şekilde desteklerken kolun yukarı-aşağı hareketini engellemeyecek şekilde bıçağa en yakın konuma ayarlayın.
- Düğmeyi iyice sıkın.

Sağ aynayı ayarlamak için (3):
- Plastik düğmeyi (19) gevşetin ve aynayı sağa kaydırın.
- Sol aynayı ayarladığınız şekilde devam edin.

Oluklar (56) testereden çıkan tozlarla tıkanabilir. Olukları bir çubuk ya da düşük basınçlı havayla temizleyin.

Sağ meyil kilidini aşma (şekil A2)
Testere bıçağının dikey konumda ayarlanabilmesini sağlamak için sağ meyil kilitlidir.
- Sağ meyil kilidini aşmak için, aşma pimini (29) dışarı çekin ve bunu bulunduğu konumda tutmak için yarım devir döndürün.
- Aşmayı durdurmak için pimi yarım devir ters yöne döndürerek eski konumuna getirin. Testere bıçağı dikey konuma ulaşınca kilit hemen tekrar devreye girer.

Meyil açısını kontrol etme ve ayarlama (şekil A1, A2, I1 - I4)

Sol meyil açısını kontrol etme ve ayarlama
- Sol taraftaki ayna sıkıştırma düğmesini (23) gevşetin ve sol aynanın üst kısmını sonuna kadar sola kaydırın.
- Meyil mengenesi kolunu (17) gevşetin ve orta meyil konumu engeli (57) yana döndürülmüşken testere kolunu, açı konumu engeli (58) meyil konumu ayarlama engelinin (18) karşısına oturuncaya kadar sola hareket ettirin. Bu 45° meyil konumudur.

Ayar yapmak için aşağıdaki işlemi uygulayın:
- Açı konumu engeli meyil konumu ayarlama engeli karşısına dayalıyken gösterge (54) 45° gösterene kadar, meyil konumu ayarlama engeli vidasını gerektiği kadar içe veya dışa doğru çevirin.
- 50°'lik bir meyil elde etmek için, açı konumu engeli üzerindeki vidayı gevşetin ve engeli güzergah dışına kaydırın, testere kolunun hareketini engellemeyecek şekilde ayarlanmalıdır.

Sağ meyil açısını kontrol etme ve ayarlama
- Sağ taraftaki ayna sıkıştırma düğmesini (19) gevşetin ve sağ aynanın üst kısmını sonuna kadar sağa kaydırın.
- Meyil mengenesi kolunu (17) gevşetin, aşma pimini (26) dışarı çekin ve orta meyil konumu engeli (59) yana döndürülmüşken testere kolunu, açı konumu engeli (60) meyil konumu ayarlama engelinin (26) karşısına dayanıncaya kadar sağa hareket ettirin. Bu 45° meyil konumudur.
- Eğer ayarlama gerekirse sol meyil açısını ayarladığınız şekilde devam edin.

Orta meyil açısını kontrol etme ve ayarlama (şekil A1, A2, J1 & J2)
Orta meyil açısı, taç kalıp kesimi için çabuk bir ayarlama sağlamak için 33,85° öndeğerine tanımlanmıştır. Sol orta meyil açısını kontrol etmek ve ayarlamak için:
- Sol taraftaki ayna sıkıştırma düğmesini (23) gevşetin ve sol aynanın üst kısmını sonuna kadar sola kaydırın.
- Meyil mengenesi kolunu (17) gevşetin ve orta meyil konumu engeli (57) yerine dönmüşken, meyil konumu engeli (61) orta meyil konumu engeli üzerine dayanana kadar testere kolunu sola hareket ettirin. Bu 33,85° meyil konumudur.

Ayar yapmak için aşağıdaki işlemi uygulayın:
- Meyil konumu ayarlama engeli orta meyil konumu engeli üzerine dayalıyken gösterge (54) 33,85° gösterene kadar meyil konumu ayarlama engel vidasını gerektiği kadar dışa veya içe doğru döndürün.

Sağ orta meyil açısını kontrol etmek ve ayarlamak için:
- Sağ taraftaki ayna sıkıştırma düğmesini (19) gevşetin ve sağ aynanın üst kısmını sonuna kadar sağa kaydırın.
- Meyil mengenesi kolunu (17) gevşetin ve orta meyil konumuyla, aşma pimini (26) dışarı çekin ve orta meyil konumu engeli (59) yerine dönmüş şekildeyken, meyil kolunu ayarlama engeli (62) orta meyil konumu engeli üzerine oturana kadar testere kolunu hareket ettirin. Bu 33,85° meyil konumudur.
- Eğer ayarlama gerekirse sol orta meyil açısını ayarladığınız şekilde devam edin.

Kullanım talimatları

Daima güvenlik talimatlarına ve uygulanan kurallara uyun.

Kullanmadan önce:
- Uygun testere bıçağını takın. Çok aşınmış bıçaklar kullanmayın. Makinenin azami devri, bıçağın azami devrinden fazla olmamalı.
- Çok küçük parçalar kesmeye çalışmayın.
- Bıçağın serbestçe kesmesini sağlayın. Kesimi zorlamayın.
- Kesime başlamadan önce motorun tam hıza ulaşmasını bekleyin.
- Tüm sıkıştırma düğmeleri ve sıkıştırma kollarının kavrar vaziyette olmasına dikkat edin.
- Kesilecek parçayı tespit edin.
- Bu testereyle, ahşabın yanı sıra birçok demir içermeyen malzemeler de kesilebilmesine rağmen, bu kullanım talimatları yalnızca ahşap kesimiyle ilgilidir. Aynı esaslar diğer malzemeler için de geçerlidir. Bu testereyle demir içeren malzemeler (demir ve çelik) ya da duvar malzemesi kesmeyin! Aşındırıcı zımpara diskleri kullanmayın!
- Kesik plakası kullanmaya özen gösterin. Kesik aralığı 10 mm'den daha genişse testereyi kullanmayın.

Makinenin açılıp-kapatılması (şekil L)
- Aleti çalıştırmak için anahtar şaltere basın (16).
- Cihazı durdurmak için düğmeyi bırakınız.
- Çalıştırma tetiğini açık konumda kilitlemek için bir tertibat mevcut değildir. Ancak aleti kapalı konumda kilitlemek üzere bir asma kilidin takılabileceği bir delik (13) mevcuttur.

Dikey düz çapraz kesim (şekil A1, A2 & L)
- Gönye sıkıştırma düğmesini (4) gevşetip gönye mandalını (5) yukarıya doğru sıkıştırın.
- Gönye mandalını 0° konumunda kavratın ve gönye sıkıştırma düğmesini sıkın.
- Kesilecek ahşap parçasını aynaya (3 & 7) dayayın.
- İşlem kolunu (1) kavrayın ve testere başlığını salmak için başlık kilidini açma kolunu (10) bastırın. Motoru çalıştırmak için tetik şalterine (17) basın.
- Bıçağın ahşabı kesmesi ve plastik kesik plakasına (46) girmesi için testere başlığını aşağıya bastırın.
- Kesim bittikten sonra, şalteri indirin ve baş kısmını üstteki normal konumuna döndürmeden önce testere bıçağının tamamen durmasını bekleyin.

Dikey gönye çapraz kesimi (şekil M)
- Gönye sıkıştırma düğmesini gevşetin ve gönye mandalını yukarıya doğru sıkıştırın. Başlığı sağa ya da sola istenen açıya çekin.
- Gönye kolu otomatik olarak 10°, 15°, 22,5°, 31,62° ve 45° konumlarına gelecektir. Herhangi bir ara açı ya da 48° gerekliyse, başlığı sıkıca tutun ve gönye sıkıştırma düğmesini sıkarak kilitleyin.
- Kesime başlamadan önce, her zaman gönye sıkıştırma düğmesinin iyice sıkıştırılmış olmasına dikkat edin.
- İşleme dikey düz çapraz kesimde olduğu gibi devam edin.

Küçük bir off-cut ile bir ahşap parçasını gönyelemek için, ahşabı, off-cut'ın bıçağın aynaya bakan geniş açısı tarafında olmasına dikkat edin. Yani, sol gönye, off-cut sağda; sağ gönye off-cut solda.

Meyilli kesimler (şekil A1, A2 & N)
Meyil açıları 48° soldan 48° sağa kadar seçilebilmekte ve sıfırla maksimum sağa veya sola doğru 45° meyil konumunda ayarlanmış olan gönye koluyla kesilebilmektedir. .

Sol meyil
- Sol taraftaki ayna sıkıştırma düğmesini (21) gevşetin ve sol aynanın üst kısmını (7) sonuna kadar sola kaydırın. Meyil sıkıştırma kolunu (17) salın ve istenen meyili ayarlayın.
- Meyil sıkıştırma kolunu (17) iyice sıkıştırın.
- İşleme dikey düz çapraz kesimde olduğu gibi devam edin.

Sağ meyil
- Sağ taraftaki ayna sıkıştırma düğmesini (19) gevşetin ve sağ aynanın üst kısmını (3) sonuna kadar sağa kaydırın. Meyil mengenesi kolunu (17) salın, aşma pimini (26) dışarı çekin ve meyili istenildiği şekilde ayarlayın.
- Meyil sıkıştırma kolunu (17) iyice sıkıştırın.
- İşleme dikey düz çapraz kesimde olduğu gibi devam edin.

Kesim kalitesi
Bir kesimin düzgün olması, kesilen malzemenin cinsi gibi bir dizi değişkene bağlıdır. Kalıp çıkarma ve hassaslık gerektiren diğer işler için çok düzgün kesim gerektiğinde, keskin (60 dişli karpit) bıçak ve yavaş, düzenli bir kesim hızı en iyi sonuçları sağlayacaktır.

Kesilen malzemenin kesim sırasında yürümemesine dikat edin; parçayı sıkıca tespit edin. Testere kolunu kaldırmadan önce daima bıçağın tamamen durmasını bekleyin. Kesilen parçanın arka kısmında hala küçük çaplı yırtılmalar oluyorsa, kesilecek ahşabın üzerine bir seloteyp şeridi yapıştırın. Kesimi şeridin içinden yaptıktan sonra, şeridi dikkatli bir şekilde çıkartın.

Beden ve el konumu
Gönye testeresini kullanırken beden ve ellerinizin doğru konumda olması kesim işini daha kolay, daha kesin ve güvenli yapacaktır.
- Ellerinizi daima kesim bölgesinden uzak tutun.
- Ellerinizi bıçağa 150 mm'den daha fazla yaklaştırmayın.
- Kesim sırasında parçayı tezgaha ve aynaya sıkıca bastırın. ellerinizin konumunu, makine kapatıldıktan sonra bıçak tamamamen durana kadar değiştirmeyin.
- Bıçağın hareket yolunu kontrol etmek için asıl kesimden önce daima (makine kapalıyken) deneme yapın.
- Ellerinizi çapraz tutmayın.
- Yere dengeli bir şekilde basın ve dengenizi muhafaza edin.
- Testere kolunu sağa ya da sola hareket ettirirken, hareketi takip eden ve testere bıçağı tarafında durun.
- bir kelem çizgisini takip ederken siper açıklığından yönü kontrol edin.

Kesilecek parçanın tespit edilmesi (şekil A5)
- Mümkün olduğu ölçüde, kesilecek parçayı testereye tespit etmeye çalışın.
- En iyi sonuçları almak için, bu testereyle kullanılmak üzere tasarlanan mengeneyi (33) kullanın. Kesilecek parçaları aynaya tespit edin. PArçayı, testere bıçağının her iki yanına da tespit edebilirsiniz. Mengeneyi, aynanın düz ve sağlam yüzeyine takın.

Demir karışımı olmayan metallerin kesiminde herzaman sıkıştırıcı mengene kullanınız.

Uzun perçaların desteklenmesi (şekil A3)
- Uzun parçalar için daima destek kullanın.
- En iyi sonucu elde etmek için, testerenizin tezgah genişliğini arttıran çalışma desteği uzantısını (31) kullanarak elde edebilirsiniz (satıcınızdan aksesuar olarak temin edebilirsiniz). Uzun parçaları, uçlarının sarkmaması için sıpa ya da benzer donanımla destekleyin.

Resim çerçevesi, kutu ve diğer dört yüzlü cisimlerin kesilmesi (şekil 01 & 02)

Süslü kalıplar ve diğer çerçeveler
Testerenize tam olarak hakim olabilmek için hurda ahşap parçalarıyla birkaç basit kesim denemesi yapın. Testereniz, şek. 01'de gösterilen gibi eğimli köşe kesimleri yapabilmek için n uygun cihazdır. Şekilde gösterilen eklem farklı meyil ayarları kullanılarak yapılmıştır.

Meyil ayarının kullanılması
Her iki levhanın açıları 45°'ye ayarlanır. Böylece toplam 90°'lik bir köşe elde edilmektedir. Gönye kolu sıfır konumunda kitlenmiştir. Ahşap parçası, düz, geniş tarafı tezgaha, ve dar kenarı aynaya bakacak şekilde yerleştirilecek.

Gönye ayarının kullanılması
Aynı kesim, kesilecek parçanın geniş yüzeyi aynaya karşı yerleştirilerek sağa ve sola eğimle de yapılabilmektedir.

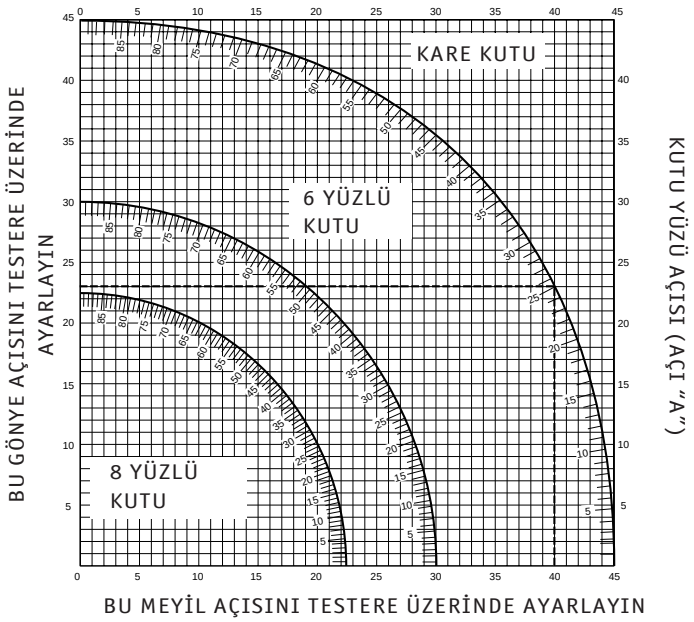
İki çizim (şekil O1 & O2) yalnızca dört taraflı nesneler içindir. Gönye ve meyil açıları, yüz sayısının artışına bağlı olarak değişmektedir. Aşağıdaki tabloda, bir dizi farklı şekiller için geçerli açılar belirtilmiştir. Bu şekillerin yüzlerinin eşit uzunlukta olduğu varsayılmaktadır. Tabloda gösterilmeyen şekillerin gönye ya da meyilini belirlemek için 180°'yi şeklin toplam yüz sayısına bölün.

Yüz sayısı	Gönye ya da meyil açısı
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

Bileşik gönye (şekil P1 & P2)
Bileşik gönye, bir gönye açısı (şekil O2) ve bir meyil açısının (şekil O1) birlikte kullanıldığı bir kesim türüdür. Bu kesim türü, eğimli kenarları olan çerçeve ve kutuların yapımı için kullanılmaktadır, bknz. şekil P1.

Kesim açısının, kesimden kesime değişmesi halinde, meyil sıkıştırma düğmesi ve gönye sıkıştırma düğmesinin güvenli bir şekilde sıkıştırılmasına dikkat edin. Bu düğmeler, gönye ya meyil değiştirildikten sonra sıkıştırılmalıdır.

- Aşağıdaki tablo,en çok kullanılan bileşik gönye kesimleri için doğru meyil ve gönye ayarlarını seçmede size yardımcı olacaktır. Tabloyu kullanmak için, projenizin istenen "A" (şekil P2) açısını kullanın ve bu açıyı tablodaki uygun eğri üzerinde bulun. Bu noktadan tabloyu aşağıya doğru takip ederek doğru meyil açısını bulun ve düz çizgiyi takip ederek doğru gönye açısını bulun.
- Teterenizi bu açılar
- Testerenizi bu açılara ayarlayın ve birkaç deneme kesimi yapın.
- Kesilen parçaları birleştirmeyi deneyin.
- Örnek: 25° dış açılı (açı "A") (şekil P2) 4 taraflı bir kutu yapabilmek için sağ üst taraftaki eğriyi kullanın. Eğri ölçeği üzerinde 25°'yi bulun. Testerenin gönye açısını (23°) bulmak için eğriyi kesen yatay çizgisini her iki yönde takip edin. Aynı şekilde testerenin meyil açısı ayarını (40°) bulmak için eğriyi kesen dikey çizgiyi yukarıya ya da aşağıya doğru takip edin. Testere ayarlarını denemek için birkaç hurda ahşap parçası üzerinde kesim yapın.



Verniyer (şekil Q1 - Q3)
Testereniz, kesim hassasiyetini arttıran bir verniyer ile donatılmıştır. Verniyer, kısmi dereceler ($^1/_4$°, $^1/_2$°, $^3/_4$°) gerektiren ayarlar için, en yakın $^1/_4$°'ye (15 dakika) yakın gönye açılarını tam olarak ayarlama olanağı sağlamaktadır. Verniyeri kullanmak için aşağıda belirtilen işlemleri uygulayın. Örn., gönys ayarını yapmak istediğiniz ayar 24$^1/_4$° sağ.

- Gönye testeresini kapatın.
- Verniyerdeki merkezi çizgiyi (bknz. şekil şekil Q1) gönye ölçeğindeki istenen en yakın tam dereceyle birleştirerek gönye açısını ayarlayın. şekil Q1'i dikkatle inceleyin. Gösterilen gönye ayarı 24° sağdır.
- Ek bir $^1/_4$° ayarı için, gönye kolu kilidini sıkıştırıp, kolu, $^1/_4$° verniyer çizgisi gönye ölçeği üzerindeki en yakın derece ile birleşene kadar dikkatle sağa hareket ettirin. Bu örnekte, gönye ölçeğindeki en yakın derece çizgisi 25°'dir. Şek. şekil Q2'de 24$^1/_4$° sağ gönye ayarı gösterilmektedir.

Sağ gönye ayarı:

- Kolu, uygun verniyer çizgisini gönye ölçeğindeki en yakın çizgiyle birleştirmek üzere sağa hareket ettirerek gönye açısını arttırın.
- Kolu, uygun verniyer çizgisini gönye ölçeğindeki en yakın çizgiyle birleştirmek üzere sola hareket ettirerek gönye açısını azaltın.

Sol gönye ayarı:

- Kolu, uygun verniyer çizgisini gönye ölçeğindeki en yakın çizgiyle birleştirmek üzere sola hareket ettirerek gönye açısını arttırın.
- Kolu, uygun verniyer çizgisini gönye ölçeğindeki en yakın çizgiyle birleştirmek üzere sağa hareket ettirerek gönye açısını azaltın.

Kesme kaidesi kornişleri
Kaide kornişinin kesimi 45°'lik bir meyil açısında gerçekleştirilmektedir.

- Kesim yapmadan önce testere kapalıyken bir deneme yapın.
- Bütün kesimler testerenin üzerinde düz yatan kornişin arka kısmıyla yapılır.

İç köşe
- Sol taraf
  - Kornişi, üst tarafı aynaya karşı gelecek şekilde yerleştirin.
  - Kesimin sol tarafını koruyun.
- Sağ taraf
  - Kornişi, alt tarafı aynaya karşı gelecek şekilde yerleştirin.
  - Kesimin sol tarafını koruyun.

Dış köşe
- Sol taraf
  - Kornişi, alt tarafı aynaya karşı gelecek şekilde yerleştirin.
  - Kesimin sağ tarafını koruyun.
- Sağ taraf
  - Kornişi, üst tarafı aynaya karşı gelecek şekilde yerleştirin.
  - Kesimin sağ tarafını koruyun.

Taç kornişleri kesme

Taç kornişin kesimi bir bileşik gönye içinde gerçekleştirilir. En üst derecede bir kesinlik elde etmek için, testereniz daha önceden ayarlanmış 31,62°'lık gönye ve 33,85°'lik meyil açı konumuna sahiptir. Bu ayarlar, üstte 52°'lik ve altta 38°'lik açılara sahip standart taç kornişler içindir.
- Nihai kesimleri yapmadan önce artık malzemelerle kesim denemeleri yapın.
- Bütün kesimler bir sol meyilde ve kaidenin karşısındaki kornişin arkasıyla yapılmaktadır.

İç köşe
- Sol taraf
  - Aynanın karşısındaki kornişin üstü.
  - Sağ gönye.
  - Kesimin sol tarafını koruyun.
- Sağ taraf
  - Aynanın karşısındaki kornişin altı.
  - Sol gönye.
  - Kesimin sol tarafını koruyun.

Dış köşe
- Sol taraf
  - Aynanın karşısındaki kornişin altı.
  - Sol gönye.
  - Kesimin sol tarafını koruyun.
- Sağ taraf
  - Aynanın karşısındaki kornişin üstü.
  - Sağ gönye.
  - Kesimin sağ tarafını koruyun.

Toz çekme(şekil A2 & A6)
- Toz torbasını toz (34) musluğu üzerine geçirin (20).
- Mümkün olduğu sürece toz emisyonlarıyla ilgili kurallara uygun olarak tasarlanmış bir toz çekme cihazı kullanın.

Testere bıçakları

Yukarıda belirtilen kesim sonuçlarını elde edebilmek için daima 30 mm mil delikli 305 mm'lik testere bıçakları kullanın.

Demir karışımı olmayan metallerin kesim tarzı

Demir karışımı olmayan metallerin kesiminde testereniz sadece köşe kesimi modunda bulundurulmalıdır. Demir karışımı bulundurmayan metallerin kesiminde biselajlı kesim ve bileşik köşe birleştirme kesimleri yapılmaması tavsiye edilmektedir. Makinanızı demir alaşımlı metallerin kesiminde kullanmayınız.
- Demir karışımsız metallerin kesiminde sıkıştırıcı mengene kullanınız. Kesilen parçanın iyice mengene ile sıkıştırılıp sıkıştırılmadığından emin olunuz.
- Sadece demir alaşımlı metal kesimine uygun testere bıçağı kullanınız.
- Yağlayıcı maddeler kullandığınızda sadece cila veya temizleyici sprey kullanınız. Emülsiyon tipi sıvı maddeleri kulanmaktan kaçınınız.
- Metal parçacıkların yaratabileceği artık madde tehlikesine önlem olarak FI veya DI tipi aktarma cihazını makina ile elektrik ağı arasına bağlayınız.

FI ayracı aşağıdaki özelliklere haiz olmalıdır.

voltaj rejimi	230 V
akım rejimi	16 A
tepki süresi	< 15 ms
bileşim amperi	30 mA

DI ayracı aşağıdaki özelliklere haiz olmalıdır.

DIN VDE 0661	
voltaj rejimi	230 V
akım rejimi	16 A
bileşim amperi	30 mA
tüm kutupların devre dışı kalması	L+N+PE
PE ekrana yansıması	
en düşük voltajda devre dışı kalma	

Uygun aksesuarlar konusunda daha fazla bilgi için bayinize başvurun.

Taşıma (şekil B)

Gönye testeresini kolayca taşıyabilmeniz için, testere kolunun üstünde bir taşıma kolu (9) bulunmaktadır.
- Testereyi taşımak için, kolu indirin ve tespit pimine (28) basın.
- Testereyi taşımak için daima, şekil B'de gösterilen taşıma kolunu (9) ya da el girintisini (22) kullanın.

Bakım

DEWALT elektrikli aletiniz, minimum bakımla uzun süre çalışacak şekilde imal edilmiştir. Her zaman sorunsuz çalışması, alete gerekli bakımın yapılmasına ve düzenli temizliğe bağlıdır.

Temizlik

Havalandırma kanallarının temiz ve açık olmasına dikkat edin ve aletin gövdesini düzenli olarak yumuşak bir bezle temizleyin.
- Tezgah üzerini düzenli olarak temiz tutmaya özen gösteriniz.
- Talaş toplama sistemlerini düzenli olarak temizleyin.

İstenmeyen aletler ve çevre

Atacağınız eski aletinizi, çevreyi etkilemeyecek biçimde ortadan kaldıran DEWALT onarım merkezlerine götürün.

GARANTİ

• 30 GÜNLÜK RİSKSİZ MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ GARANTİSİ •

DEWALT ağır hizmet tipi endüstriyel aletinizin performansı sizi tam olarak tatmin etmiyorsa, 30 gün içinde takas için yetkili bayinize geri götürebilirsiniz. Satın alma belgesinin ibrazı şarttır.

• ÜCRETSİZ BİR YILLIK SERVİS KONTRATİ •

Bir yıllık tam garantiye ek olarak, tüm DEWALT aletleri bir yıl süreyle ücretsiz servis desteğine de sahiptir. Satın alma tarihinden itibaren bir yıl içinde yapılan hiçbir onarım ve koruyucu bakım işleminden işçilik ücreti almamaktayız. Satın alma tarihinin belgelenmesi şarttır.

• BİR YILLIK TAM GARANTİ •

DEWALT ağır hizmet tipi endüstriyel aletleri, satış tarihinden itibaren bir yıl süreyle garantilidir. Hatalı malzemeden veya işçilikten kaynaklanan tüm arızalar ücretsiz onarılır. Lütfen aleti herhangi bir yetkili DEWALT veya Black & Decker servis merkezine gönderin, ya da bizzat başvurun.

Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:

- Aksesuarlar
- Başkaları tarafından yapılan veya girişimde bulunulan onarımlardan kaynaklanan hasar
- Yanlış kullanım, ihmal, eskime ve aşınmadan, alet üzerinde değişiklik ve amaç dışı kullanımdan kaynaklanan hasar.

Size en yakın yetkili DEWALT tamir acentesi için lütfen bu kılavuzun arkasında bulunan uygun telefon numarasını kullanın. Buna ek olarak, DEWALT yetkili tamir servislerinin bir listesini ve satis-sonrasi servisimiz ile ilgili tüm detayli bilgileri Internet'de **www.2helpU.com** adresinden edinebilirsiniz.

ΓΩΝΙΑΚΟ ΠΡΙΟΝΙ DW706/DW706E

Θερμά συγχαρητήρια!
Διαλέξατε ένα από τα μηχανήματα της DEWALT. Η πολύχρονη εμπειρία της DEWALT, η συνεχής εξέλιξη των προϊόντων της και η εφαρμογή καινοτομιών την καθιστούν έναν από τους πιό αξιόπιστους συνεργάτες των επαγγελματιών.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		DW706	DW706E
Τάση	V	230	230
Ισχύς εισόδου	W	1.600	1.600
Διάμετρος τροχού	mm	305	305
Οπή τροχού	mm	30	30
Μέγιστη ταχύτητα λεπίδας	min^{-1}	4.000	2.000 - 3.900
Μέγιστη ικανότητα εγκάρσιας κοπής 90°	mm	203	203
Μέγιστη ικανότητα γωνιακής κοπής 45°	mm	144	144
Μέγιστο βάθος κοπής 90°	mm	85	85
Μέγιστο βάθος λοξής κοπής 45°	mm	56	56
Γωνιακή κοπή (μέγιστες θέσεις)	αριστερά	50°	50°
	δεξιά	50°	50°
Λοξή κοπή (μέγιστες θέσεις)	αριστερά	50°	50°
	δεξιά	50°	50°
λοξή γωνία 0°			
Προκύπτον πλάτος σε μέγιστο ύψος 85 mm	mm	190	190
Προκύπτον ύψος σε μέγιστο πλάτος 203 mm	mm	72	72
αριστερή λοξή γωνία 45°			
Προκύπτον πλάτος σε μέγιστο ύψος 85 mm	mm	133	133
Προκύπτον ύψος σε μέγιστο πλάτος 142 mm	mm	72	72
δεξιά λοξή γωνία 45°			
Προκύπτον πλάτος σε μέγιστο ύψος 85 mm	mm	134	134
Προκύπτον ύψος σε μέγιστο πλάτος 144 mm	mm	72	72
αριστερή φαλτσογωνία 45°			
Προκύπτον πλάτος σε μέγιστο ύψος 56 mm	mm	190	190
Προκύπτον ύψος σε μέγιστο πλάτος 203 mm	mm	47	47
δεξιά φαλτσογωνία 45°			
Προκύπτον πλάτος σε μέγιστο ύψος 40 mm	mm	190	190
Προκύπτον ύψος σε μέγιστο πλάτος 203 mm	mm	30	30
λοξή γωνία 31,62°, φαλτσογωνία 33,85°			
Προκύπτον ύψος σε μέγιστο πλάτος 168 mm	mm	23	23
Χρόνος αυτόματου φρεναρίσματος δίσκου	s	<10,0	< 10,0
Βάρος	kg	19,5	20,5

Ασφάλειες:	
Μηχανήματα 230 V	10 A

Στις παρούσες οδηγίες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

Συμβολίζει κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου ή βλάβης του εργαλείου σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσεως.

Συμβολίζει ηλεκτρική τάση.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

CE

DW706/DW706E
Η DEWALT δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με τις οδηγίες: 98/37/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 61029.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ απευθυνθείτε στην DEWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

		DW706	DW706E
L_{pA} (ηχητική πίεση)	dB(A)*	90,8	90,8
L_{WA} (ακουστική δύναμη)	dB(A)	103,8	103,8
Σταθμισμένος τετραγωνικός μέσος όρος επιτάχυνσης	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

* στο αυτί του χειριστή

Διευθυντής Ανάπτυξης Προϊόντων
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Γερμανια

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

	Cert. No.
	AM2110436.01

Οδηγίες ασφαλείας

Οταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να λαμβάνετε πάντοτε υπόψη τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα σας προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.
Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο.
Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Γενικά

1 Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας
Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο ατυχήματος.

2 Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος
Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Μην χρησιμοποιείται το εργαλείο σε συνθήκες υγρασίας. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη (250 - 300 Lux). Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

3 Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση
Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο τροφοδοσίας.

4 Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα εργασίας
Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν σε κινούμενα μέρη μηχανών. Εάν έχετε μακριά μαλλιά φοράτε προστατευτικό διχτάκι. Κατά την εργασία σε υπαίθριους χώρους, φορέστε κατά προτίμηση τα κατάλληλα γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα.

5 Ατομική προστασία
Φορέστε προστατευτικά γυαλιά. Φορέστε μάσκα προσώπου ή προστασίας από τη σκόνη, στις περιπτώσεις που η εργασία ενδέχεται να προκαλέσει την παραγωγή σκόνης ή αιωρούμενων σωματιδίων. Αν υπάρχει η πιθανότητα τα σωματίδια αυτά να είναι πολύ θερμά, να φοράτε επίσης ποδιά ανθεκτική στη θερμότητα. Φορέστε ωτοασπίδες οποτεδήποτε η στάθμη του θορύβου σας προκαλεί δυσφορία, δηλαδή εάν η ηχητική πίεση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο υπερβεί τα 85 dB(A).

6 Προστατευθείτε από ηλεκτροπληξία
Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, σώματα θερμάνσεως, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία κλπ.). Κατά τη χρήση του εργαλείου σε ακραίες συνθήκες (π.χ. σε υψηλή υγρασία, δημιουργία μεταλλικής σκόνης κλπ.) μπορεί να αυξηθεί η ηλεκτρική ασφάλεια με την παρεμβολή ενός αποσυνδετικού μετασχηματιστή ή ενός διακόπτη προστασίας από λάθος διερχόμενο ρεύμα (FI).

7 Μη σκύβετε πάρα πολύ
Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

8 Να είστε πάντα προσεκτικοί
Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος.

9 Στηρίξτε με ασφαλή τρόπο το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε
Χρησιμοποιείστε σφιγκτήρες ή μέγγενη για το σκοπό αυτό.
Η μέθοδος αυτή είναι ασφαλέστερη και ελευθερώνει και τα δύο σας χέρια για το χειρισμό του εργαλείου.

10 Συνδέστε τη συσκευή αφαίρεσης σκόνης
Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συσκευών αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση και η χρήση τους γίνεται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

11 Απομακρύνετε από το μηχάνημα τα κλειδιά που χρησιμοποιείτε για τη ρύθμισή του
Πριν βάλετε σε λειτουργία το εργαλείο, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε βγάλει από αυτό τα κλειδιά για τη ρύθμισή του.

12 Καλώδια επιμήκυνσης
Πριν τη χρήση, επιθεωρήστε το καλώδιο επιμήκυνσης και αντικαταστήστε το, αν έχει φθαρεί.
Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επιμήκυνσης κατάλληλα για χρήση σε υπαίθριο χώρο και με την αντίστοιχη σήμανση.

13 Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο
Η ενδεδειγμένη χρήση αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσεως. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία χαμηλής ισχύος ή προσθήκες για βαριές εργασίες. Το εργαλείο σας θα λειτουργήσει επιτυχέστερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με της προδιαγραφές του. Μη ζορίζετε το εργαλείο.
Προειδοποίηση! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

14 Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει βλάβες
Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο και το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση και εμπλοκή των κινούμενων μερών, για μέρη που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους προφυλακτήρες και τους διακόπτες, και γενικά κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο, εάν ο διακόπτης δεν μπορεί να το θέσει εντός ή εκτός λειτουργίας. Φροντίστε για την αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της DEWALT. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε οι ίδιοι το εργαλείο.

15 Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα
Σβήστε το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει τελείως προτού απομακρυνθείτε από αυτό. Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, προτού αλλάξετε οποιοδήποτε ανταλλακτικό, παρελκόμενο ή εξάρτημα του εργαλείου, και πριν από τη συντήρησή του.

16 Αποφύγετε ανεπιθύμητη εκκίνηση του εργαλείου
Προτού βάλετε την πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του εργαλείου είναι κλειστός.

17 Μη χρησιμοποιείτε καλώδια για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζονται
Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιό της. Προστατεύστε το καλώδιο από θερμότητα, λάδι και αιχμηρές γωνίες.

18 Φυλάγετε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος
Εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνούς, κλειστούς χώρους, μακριά από παιδιά.

19 Συντηρείτε επιμελώς τα εργαλεία σας
Διατηρείτε τα εργαλεία σας κοφτερά και καθαρά ώστε να είστε σε θέση να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα. Ακολουθείτε τις οδηγίες συντηρήσεως και τις υποδείξεις για την αλλαγή εξαρτημάτων. Φροντίστε όλες οι λαβές και οι διακόπτες να είναι στεγνοί, καθαροί και χωρίς λάδια ή γράσα.

20 Επισκευές
Το εργαλείο σας πληροί τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας. Επισκευάζετε τα εργαλεία σας σε εξουσιοδοτημένο σταθμό συντηρήσεως της DEWALT. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Πρόσθετοι Κανόνες Ασφαλείας για Γωνιακά Πριόνια

21 Ενεργοποίηση προφυλακτήρα
Ο προφυλακτήρας λεπίδας στο πριόνι σας θα ανυψωθεί αυτόματα όταν κατέβει ο βραχίονας. Θα χαμηλώσει πάνω από τη λεπίδα όταν ανυψωθεί ο βραχίονας. Ο προφυλακτήρας μπορεί να ανυψωθεί με το χέρι κατά την εγκατάσταση ή αφαίρεση των προφυλακτήρων λεπίδαςή για επιθεώρηση του πριονιού.

Ποτέ μην ανυψώνετε τον προφυλακτήρα λεπίδας με το χέρι εάν δεν έχει διακοπεί η λειτουργία του πριονιού.

22 Εκσφενδονιζόμενα τεμαχίδια κοπής

Το εμπρόσθιο μέρος του προφυλακτήρα φέρει περσιδωτά ανοίγματα για καλύτερη ορατότητα κατά την κοπή. Αν και τα ανοίγματα αυτά περιορίζουν σημαντικά τα εκσφενδονιζόμενα τεμάχια, υπάρχουν ανοίγματα στον προφυλακτήρα και πρέπει να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά όταν κοιτάτε μέσα από τα ανοίγματα.

23 Λεπίδες Πριονιού

Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα περιστρέφεται κατά τη σωστή φορά. Διατηρείτε τη λεπίδα κοφτερή. Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες μεγαλύτερης ή μικρότερης διαμέτρου από τη συνιστώμενη. Για σωστή διαστασιολόγηση της λεπίδας συμβουλευθείτε τα τεχνικά στοιχεία.

24 Προφυλακτήρες λεπίδας

Ποτέ μη λειτουργείτε το πριόνι χωρίς τους προφυλακτήρες στη θέση τους.

25 Προσέξτε τα χέρια σας

Φροντίστε τα χέρια σας να είναι μακρυά από τη διαδρομή της λεπίδας του πριονιού. Ποτέ μη τα βάζετε κοντά στη λεπίδα όταν το πριόνι είναι συνδεδεμένο με το ηλεκτρικό ρεύμα.

26 Διακοπή του κινητήρα

Ανυψώστε τη λεπίδα από την τομή του υπό κατεργασία τεμαχίου πριν αφήσετε τον διακόπτη. Ποτέ μη προσπαθήσετε να σταματήσετε το μηχάνημα όταν λειτουργεί μπλοκάροντας με εργαλείο ή κάτι παρόμοιο τη λεπίδα. Μη σφηνώνετε τίποτε στον ανεμιστήρα για να συγκρατήσετε τον άξονα του κινητήρα.

27 Συντήρηση λεπίδας και κολάρων άξονα

Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα και τα κολάρα άξονα είναι καθαρά στις επιφάνειες επαφής και χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί για να τα σφίξετε.

Θερμοκρασία περιβάλλοντος

Το μηχάνημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 5 °C μέχρι 40 °C.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το ηλεκτρικό μοτέρ είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί σε μία και μόνο τάση. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πλακέτα του εργαλείου.

Το εργαλείο σας φέρει διπλή μόνωση κατά EN 61029. Κατά συνέπεια δε χρειάζεται καλώδιο γείωσης.

Αντικατάσταση του καλωδίου ή του ρευματολήπτη

Οταν αντικαθιστάτε το καλώδιο ή το ρευματολήπτη, κάντε το με ασφάλεια. Ενας ρευματολήπτης με γυμνά καλώδια είναι επικίνδυνος όταν τοποθετείται σε μία πρίζα ρεύματος.

Χρήση καλωδίου επέκτασης

Εάν χρειάζεται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για την απορροφούμενη ηλεκτρική ισχύ αυτού του εργαλείου (δείτε τα τεχνικά στοιχεία). Η ελάχιστη διατομή του αγωγού είναι 1,5 mm^2.
Οταν χρησιμοποιείτε καρούλι καλωδίου, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Περιπτώσεις πτώσης τάσης

Οι μεταβατικές αιχμές ρεύματος (υπερτάσεις) προκαλούν πτώσεις τάσης μικρής διάρκειας. Σε δυσμενείς συνθήκες τροφοδοσίας ρεύματος υπάρχει η πιθανότητα να επηρεαστούν οι λοιπές συσκευές.

Αν η αντίσταση συστήματος της τροφοδοσίας ρεύματος είναι χαμηλώτερη από 0,25Ω, τότε η πιθανότητα εμφάνισης διαταράξεων είναι μικρή.

Ελεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας

Στη συσκευασία υπάρχουν:

1 Συναρμολογημένο Γωνιακό Πριόνι
1 Κλειδί λεπίδας
1 Λεπίδα, ATB (DW706)
1 Λεπίδα, TCG (DW706E)
2 Σφιγκτήρες (DW706E)
1 Φυλλάδιο οδηγιών
1 Αναλυτικό σχέδιο

- Ελέγξτε το εργαλείο, τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα για βλάβες που ίσως έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλο το φυλλάδιο οδηγιών πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Περιγραφή (εικ. A1 - A6)

A1

1 Λαβή λειτουργίας
2 Κινητός κάτω προφυλακτήρας
3 Δεξιός οδηγός
4 Μοχλός σύσφιξης γωνιακού συνδέσμου
5 Ασφάλεια γωνιακού συνδέσμου
6 Κλίμακα γωνιακού συνδέσμου
7 Αριστερός οδηγός
8 Οπές στερέωσης πάγκου
9 Λαβή μεταφοράς
10 Μοχλός απελευθέρωσης ασφάλειας κεφαλής
11 Οπίσθιος κάτω προφυλακτήρας
12 Κλίμακα φαλτσογωνίας
13 Οπή λουκέτου
14 Ηλεκτρονικός έλεγχος ταχύτητας (DW706E)
15 Κουμπί ασφάλισης άξονα
16 Διακόπτης λειτουργίας
17 Λαβή σύσφιξης φαλτσογωνίας
18 Ρυθμιστικός αναστολέας δεξιάς θέσης φαλτσογωνίας
19 Κουμπί σύσφιξης δεξιάς πλευράς επάνω οδηγού

A2

20 Στόμιο σκόνης
21 Κλειδί λεπίδας
22 Εσοχή χεριού
23 Κουμπί σύσφιξης αριστερής πλευράς επάνω οδηγού
24 Ανω προφυλακτήρας
25 Περίβλημα κινητήρα
26 Ρυθμιστικός αναστολέας αριστερής θέσης φαλτσογωνίας
27 Πλάκα πριονίσματος
28 Κάτω πείρος ασφάλισης κεφαλής
29 Πείρος παράκαμψης ασφάλειας δεξιάς φαλτσογωνίας
30 Ρυθμιστικός αναστολέας κατακόρυφης θέσης

Προαιρετικά εξαρτήματα

A3

31 Επέκταση υποστηρίγματος εργασίας

A4

32 Αναστολέας ρυθμιζόμενου μήκους

A5

33 Σφικτήρας υπό κατεργασία τεμαχίου

A6

34 Σάκος σκόνης

Συναρμολόγηση

Βγάζετε πάντοτε το εργαλείο από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε εργασίες συναρμολόγησης.

Αποσυσκευασία (εικ. B)

- Αφαιρέστε προσεκτικά το πριόνι από τη συσκευασία χρησιμοποιώντας τη λαβή μεταφοράς (9).
- Πιέστε τη λαβή λειτουργίας (1) και τραβήξτε έξω τον ασφαλιστικό πείρο (28), όπως φαίνεται.
- Χαλαρώστε ελαφρά την πίεση προς τα κάτω και αφήστε τον βραχίονα να ανέλθει στο πλήρες ύψος του.

Στερέωση σε πάγκο (εικ. C)

- Υπάρχουν οπές (8) και στα τέσσερα πόδια για τη διευκόλυνση της στερέωσης σε πάγκο. Προβλέπονται δύο οπές διαφορετικών μεγεθών για να ταιριάζουν σε διαφορετικά μεγέθη βιδών. Χρησιμοποιήστε μία από τις δύο οπές. Δεν είναι αναγκαίο να χρησιμοποιήσετε και τις δύο. Πάντα τοποθετείτε το πριόνι γερά για να εμποδίζετε τη μετακίνησή του. Για διευκόλυνση της μεταφοράς, το εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί σε κομμάτι κοντραπλακέ πάχους 12.5 mm ή περισσότερο που μπορεί στη συνέχεια να σφιχθεί στο υποστήριγμα εργασίας σας ή να μετακινηθεί σε άλλους χώρους εργασίας και να ξανασφιχθεί.
- Οταν τοποθετείτε το πριόνι σας στο κομμάτι κοντραπλακέ, βεβαιωθείτε ότι οι βίδες στερέωσης δεν προεξέχουν από το κάτω μέρος του ξύλου. Το κοντραπλακέ πρέπει να κάθεται ισόπεδα στο υποστήριγμα εργασίας. Οταν σφίγγετε το πριόνι σε οποιαδήποτε επιφάνεια εργασίας, σφίξτε μόνο στις προεξοχές σύσφιξης όπου βρίσκονται οι οπές των βιδών στερέωσης. Η σύσφιξη σε κάθε άλλο σημείο θα έχει επιπτώσεις στη σωστή λειτουργία του πριονιού.
- Για να εμποδίσετε την παρεμπόδιση και ανακρίβεια, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στερέωσης δεν είναι παραμορφωμένη ή με άλλο τρόπο ανομοιόμορφη. Εάν το πριόνι ταλαντεύεται στην επιφάνεια, τοποθετήστε ένα λεπτό κομμάτι υλικού κάτω από το πόδι του πριονιού μέχρι το πριόνι να στερεωθεί καλά στην επιφάνεια.

Τοποθέτηση λεπίδας πριονιού (εικ. D1 - D5)

- Πιέστε τον μοχλό απελευθέρωσης ασφάλειας κεφαλής (10) για να απελευθερώσετε τον κάτω προφυλακτήρα (2), στη συνέχεια ανυψώστε τον κάτω προφυλακτήρα όσο γίνεται περισσότερο.
- Με τη μύτη κατσαβιδιού Torx (36) στο άκρο χειρολαβής του παρεχόμενου κλειδιού λεπίδας (21) λύστε τη βίδα του στηρίγματος του προφυλακτήρα (37) για να μπορεί να περάσει το γωνιόμορφο εξάρτημα μεταξύ της κεφαλής της βίδας και του προφυλακτήρα. Αυτό θα επιτρέψει στον βραχίονα του προφυλακτήρα (39) να ανυψωθεί αρκετά για να επιτρέψει πρόσβαση στην ασφαλιστική βίδα της λεπίδας (40).
- Κρατώντας τον κάτω προφυλακτήρα στην ανασηκωμένη θέση μέσω της βίδας του στηρίγματος του προφυλακτήρα (37), πατήστε το κουμπί κλειδώματος άξονα (15) με το ένα χέρι, και κατόπιν χρησιμοποιείστε το παρεχόμενο κλειδί λεπίδας (21) με το άλλο χέρι για να λύσετε τη βίδα της λεπίδας με το αριστερόστροφο σπείρωμα (40), στρέφοντας προς τα δεξιά.

Για να χρησιμοποιήσετε την ασφάλεια άξονα, πιέστε το κουμπί όπως φαίνεται και περιστρέψτε τον άξονα με το χέρι μέχρι να αισθανθείτε ότι πιάνει η ασφάλεια. Συνεχίστε να πιέζετε το ασφαλιστικό κουμπί για να εμποδίζετε τη περιστροφή του άξονα.

- Αφαιρέστε την ασφαλιστική βίδα λεπίδας (40) και το εξωτερικό κολάρο του άξονα (41).
- Εγκαταστήστε τη λεπίδα πριονιού (42) στην υποδοχή (43) που προβλέπεται στο εσωτερικό κολάρο του άξονα (44), εξασφαλίζοντας ότι τα δόντια στη κάτω άκρη της λεπίδας δείχνουν προς το πίσω μέρος του πριονιού (μακριά από τον χειριστή).
- Τοποθετήστε πάλι το εξωτερικό κολάρο του άξονα (41).
- Σφίξτε την ασφαλιστική βίδα της λεπίδας (40) στρίβοντάς την αντίθετα με τη φορά των δεικτών του ρολογιού κρατώντας την ασφάλεια του άξονα μπλοκαρισμένη με το άλλο χέρι σας.
- Μετακινήστε προς τα κάτω στήριγμα προφυλακτήρα (39) μέχρι το γωνιακό εξάρτημα (38) να είναι κάτω από τη κεφαλή της βίδας του στηρίγματος του προφυλακτήρα (37).
- Σφίξτε τη βίδα του στηρίγματος του προφυλακτήρα.

Ποτέ μη πιέζετε τον ασφαλιστικό πείρο του άξονα ενώ περιστρέφεται η λεπίδα. Φροντίστε να κρατάτε το στήριγμα του προφυλακτήρα κάτω και να σφίξετε καλά τη βίδα του αφού εγκαταστήσετε τη λεπίδα.

Ρύθμιση

Βγάζετε πάντοτε το εργαλείο από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε εργασίες ρύθμισης.

Το Γωνιακό Πριόνι σας ρυθμίστηκε επακριβώς στο εργοστάσιο. Εάν χρειάζεται επαναρύθμιση λόγω της μεταφοράς και διακίνησής του ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο, ακολουθήστε τα στάδια παρακάτω για να ρυθμίσετε το πριόνι σας. Αυτές οι ρυθμίσεις, αφού γίνουν, πρέπει να παραμείνουν ακριβείς.

Ελεγχος και ρύθμιση της λεπίδας στον οδηγό (εικ. E1 - E4)

- Χαλαρώστε τη λαβή σύσφιξης γωνιακής κοπής (4) και πιέστε την ασφάλεια γωνιακής κοπής (5) προς τα πάνω για να απελευθερώσετε τον βραχίονα γωνιακής κοπής (47).
- Στρέψτε τον βραχίονα γωνιακής κοπής μέχρι η ασφάλεια να βρίσκεται στη θέση γωνιακής κοπής 0°. Μη σφίγγετε τη λαβή σύσφιξης.
- Τραβήξτε προς τα κάτω τη κεφαλή μέχρι η λεπίδα να εισέλθει λίγο στη πλάκα πριονίσματος του πριονιού (46).
- Τοποθετήστε ένα ορθογωνιόμετρο (48) στην αριστερή πλευρά (7) του οδηγού και λεπίδας (42) (εικ. E3).

Μην αγγίζετε τις άκρες των δοντιών της λεπίδας με το ορθογωνιόμετρο.

- Για να ρυθμίσετε, κάντε τα ακόλουθα:
- Χαλαρώστε τις τρεις βίδες (49) και μετακινήστε το σύνολο κλίμακας/βραχίονα γωνιακής κοπής προς τα αριστερά ή δεξιά μέχρι η λεπίδα να είναι σε γωνία 90°με τον οδηγό όπως μετράται με το ορθογωνιόμετρο.
- Σφίξτε πάλι τις τρεις βίδες (49). Δώστε προσοχή στην ένδειξη του δείκτη γωνιακής κοπής σ'αυτό το σημείο.

Ρύθμιση του δείκτη γωνιακής κοπής (εικ. E1, E2 & F)

- Χαλαρώστε τη λαβή σφιγκτήρα γωνιακής κοπής (4) και πιέστε την ασφάλεια γωνιακής κοπής (5) για να απελευθερώσετε τον βραχίονα γωνιακής κοπής (47).
- Μετακινήστε τον βραχίονα του πριονιού για να ρυθμίσετε τον δείκτη γωνιακής κοπής (50) στη θέση μηδέν, όπως φαίνεται στο σχήμα F.
- Με τη λαβή σφιγκτήρα γωνιακής κοπής χαλαρωμένη, αφήστε την ασφάλεια γωνιακής κοπής να πιάσει στη θέση της καθώς περιστρέφετε τον βραχίονα γωνιακής κοπής και τον περνάτε από τη θέση μηδέν.
- Παρατηρήστε τον δείκτη (50) και την κλίμακα γωνιακής κοπής (6) από το άνοιγμα παρατήρησης (51). Αν ο δείκτης δε δείχνει ακριβώς μηδέν, λύστε τη βίδα (53), μετακινήστε το πλαστικό περίβλημα (52) στην ένδειξη 0°και σφίξτε τη βίδα.

Ελεγχος και ρύθμιση της λεπίδας σύμφωνα με τον πίνακα (εικ. G1 - G3)

- Χαλαρώστε τη λαβή σύσφιγξης φαλτσογωνίας (17).
- Πιέστε το βραχίονα γωνιακής κοπής προς τα δεξιά για να εξασφαλίσετε ότι είναι σε εντελώς κατακόρυφη θέση και σφίξτε τη λαβή σύσφιξης φαλτσογωνίας.
- Τραβήξτε προς τα κάτω τη κεφαλή μέχρι η λεπίδα να εισέλθει λίγο στη πλάκα πριονίσματος του πριονιού (46).
- Τοποθετήστε ένα πρότυπο τετράγωνο (48) επάνω στον πάγκο, ώστε να ακουμπά στη λεπίδα (42) (εικ. G2).

Μην αγγίζετε τις άκρες των δοντιών της λεπίδας με το ορθογωνιόμετρο.

- Για να ρυθμίσετε, κάντε τα ακόλουθα:
- Λύστε τη λαβή σύσφιξης φαλτσογωνίας (17) και στρέψτε τον αναστολέα ρύθμισης κατακόρυφης θέσης (30) προς τα μέσα ή προς τα έξω μέχρι η λεπίδα να βρεθεί στις 90° σε σχέση με τον πάγκο, όπως μετράται με το ορθογωνιόμετρο.
- Εάν ο δείκτης λοξής κοπής (54) δεν δείχνει μηδέν στην κλίμακα λοξής κοπής (12), χαλαρώστε τη βίδα (55) που ασφαλίζει τον δείκτη και μετακινήστε τον δείκτη όσο χρειάζεται.

Ρύθμιση του οδηγού (εικ. H1 & H2)

Το επάνω μέρος του οδηγού μπορεί να ρυθμιστεί προκειμένου να δημιουργηθεί διάκενο, επιτρέποντας στο πριόνι να κόψει λοξά μέχρι γωνία 50°αριστερά και δεξιά. Για να ρυθμίσετε τον αριστερό οδηγό (7):

- Χαλαρώστε την πλαστική λαβή (23) και σύρετε τον οδηγό προς τα αριστερά.
- Κάνετε εκ κενώ λειτουργία με το πριόνι εκτός λειτουργίας και ελέγξτε την ύπαρξη διακένου. Ρυθμίστε τον οδηγό ώστε να είναι όσο το δυνατό πιο κοντά στη λεπίδα για να παρέχει μέγιστη υποστήριξη του υπό κατεργασία τεμαχίου, χωρίς να παρεμβάλλεται στην κίνηση του βραχίονα προς τα πάνω και προς τα κάτω.
- Σφίξτε καλά τη λαβή.

Για να ρυθμίσετε τον δεξιό οδηγό (3):

- Χαλαρώστε την πλαστική λαβή (19) και σύρετε τον οδηγό προς τα δεξιά.
- Ενεργήστε όπως και για τη ρύθμιση του αριστερού οδηγού.

Οι εγκοπές οδήγησης (56) μπορεί να φράξουν από τα πριονίδια. Χρησιμοποιείστε μία βέργα ή αέρα χαμηλής πίεσης για να καθαρίσετε τις εγκοπές του προφυλακτήρα.

Παράκαμψη του μπλοκαρίσματος δεξιάς φαλτσογωνίας (εικ. A2)

Η δεξιά φαλτσογωνία είναι μπλοκαρισμένη προκειμένου να διευκολύνεται η ρύθμιση της λεπίδας του πριονιού στην κατακόρυφη θέση.

- Για να παρακάμψετε το μπλοκάρισμα της δεξιάς φαλτσογωνίας, τραβήξτε τον πείρο παράκαμψης (29) και γυρίστε τον μισή στροφή για να παραμείνει στη θέση αυτή.
- Για να διακόψετε την παράκαμψη, γυρίστε τον πείρο κατά μισή στροφή και πάλι πίσω στην αρχική θέση του. Η ασφάλεια θα μπλοκάρει και πάλι αμέσως μόλις η λεπίδα φτάσει στην κατακόρυφη θέση.

Ελεγχος και ρύθμιση της φαλτσογωνίας (εικ. A1, A2 & I1 - I4)

Ελεγχος και ρύθμιση της αριστερής φαλτσογωνίας

- Χαλαρώστε τη λαβή σύσφιξης του αριστερού οδηγού (23) και σύρατε το άνω μέρος του αριστερού οδηγού όσο γίνεται προς τα αριστερά.
- Λύστε τη λαβή σύσφιξης φαλτσογωνίας (17) και έχοντας τον αναστολέα ενδιάμεσης θέσης γωνίας λοξής κοπής (57) στραμμένο πλευρικά, μετακινήστε το βραχίονα προς τα αριστερά μέχρι που ο αναστολέας γωνιακής θέσης (58) να σταματήσει επάνω στο ρυθμιστικό αναστολέα της θέσης φαλτσογωνίας (18). Αυτή είναι η θέση λοξής κοπής 45°.

Για να ρυθμίσετε, κάντε τα ακόλουθα:

- Γυρίστε το ρυθμιστικό αναστολέα θέσης φαλτσογωνίας μέσα ή έξω όσο χρειάζεται, μέχρι που ο δείκτης (54) να δείξει 45° με τον αναστολέα γωνιακής θέσης να ακουμπά στον αναστολέα ρύθμισης θέσης φαλτσογωνίας.
- Για να επιτευχθεί φαλτσογωνία 50°, λύστε τη βίδα του αναστολέα γωνιακής θέσης και σύρετε τον αναστολέα έτσι ώστε να μην εμποδίζει για να επιτρέπουν στον βραχίονα του πριονιού να κινείται όπως χρειάζεται.

Ελεγχος και ρύθμιση της δεξιάς φαλτσογωνίας

- Χαλαρώστε τη λαβή σύσφιξης του δεξιού οδηγού (19) και σύρατε το άνω μέρος του δεξιού οδηγού όσο είναι δυνατόν.
- Λύστε τη λαβή σύσφιξης φαλτσογωνίας (17), τραβήξτε τον πείρο παράκαμψης (26) και με τον αναστολέα ενδιάμεσης θέσης φαλτσογωνίας (59) στραμμένο πλευρικά, μετακινήστε το βραχίονα του πριονιού δεξιά, μέχρι που το στοπ γωνιακής θέσης (60) να σταματήσει επάνω στον αναστολέα ρύθμισης θέσης φαλτσογωνίας (26). Αυτή είναι η θέση λοξής κοπής 45°.
- Εάν χρειάζεται ρύθμιση, ενεργήστε όπως και για τη ρύθμιση της αριστερής φαλτσογωνίας.

Ελεγχος και ρύθμιση της ενδιάμεσης φαλτσογωνίας (εικ. A1, A2, J1 & J2)

Η ενδιάμεση γωνία λοξής κοπής έχει προκαθοριστεί στις 33,85°, επιτρέποντας την ταχεία ρύθμιση κοπής διαμόρφωσης κορώνας. Για τον έλεγχο και ρύθμιση της αριστερής ενδιάμεσης γωνίας λοξής κοπής:

- Χαλαρώστε τη λαβή σύσφιξης του αριστερού οδηγού (23) και σύρατε το άνω μέρος του αριστερού οδηγού όσο γίνεται προς τα αριστερά.
- Λύστε τη λαβή σύσφιξης φαλτσογωνίας (17) και έχοντας τον αναστολέα ενδιάμεσης θέσης φαλτσογωνίας (57) στραμμένο στη θέση του, μετακινήστε το βραχίονα του πριονιού προς τα αριστερά μέχρι που ο αναστολέας θέσης φαλτσογωνίας (61) να σταματήσει επάνω στο αναστολέα της ενδιάμεσης θέσης φαλτσογωνίας. Αυτή είναι η θέση λοξής κοπής 33,85°.

Για να ρυθμίσετε, κάντε τα ακόλουθα:

- Γυρίστε το ρυθμιστικό αναστολέα θέσης λοξής κοπής μέσα ή έξω όσο χρειάζεται, μέχρι ο δείκτης (54) να δείξει 33,85° με τον ρυθμιστικό αναστολέα θέσης λοξής κοπής να εφάπτεται στον αναστολέα ενδιάμεσης θέσης λοξής κοπής.

Για τον έλεγχο και ρύθμιση της δεξιάς ενδιάμεσης γωνίας λοξής κοπής:

- Χαλαρώστε τη λαβή σύσφιξης του δεξιού οδηγού (19) και σύρατε το άνω μέρος του δεξιού οδηγού όσο είναι δυνατόν.
- Λύστε τη λαβή σύσφιξης λοξής κοπής (17) και με την ενδιάμεση θέση λοξής κοπής τραβήξτε τον πείρο παράκαμψης (26) και με τον αναστολέα ενδιάμεσης θέσης λοξής κοπής (59) γυρισμένο στη θέση του, τοποθετήστε το βραχίονα του πριονιού προς τα δεξιά μέχρι ο ρυθμιστικός αναστολέας θέσης λοξής κοπής (62) να εφάπτεται με τον αναστολέα ενδιάμεσης θέσης λοξής κοπής. Αυτή είναι η θέση λοξής κοπής 33,85°.
- Εάν χρειάζεται ρύθμιση, ενεργήστε όπως και για τη ρύθμιση της αριστερής ενδιάμεσης γωνίας λοξής κοπής.

Οδηγίες χρήσεως

Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφάλειας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

Πριν από τη λειτουργία:

- Εγκαταστήστε την κατάλληλη λεπίδα πριονιού. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά φθαρμένες λεπίδες. Η μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του εργαλείου δεν πρέπει να υπερβαίνει αυτή της λεπίδας πριονιού.
- Μη προσπαθείτε να κόψετε υπερβολικά μικρά κομμάτια.
- Αφήστε τη λεπίδα να κόβει ελεύθερα. Μη την εξαναγκάζετε.
- Αφήστε τον κινητήρα να φτάσει τη πλήρη ταχύτητά του πριν από την κοπή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ασφαλιστικές λαβές και οι λαβές σύσφιξης είναι σφιχτές.
- Στερεώστε το προς κατεργασία αντικείμενο.
- Αν και αυτό το πριόνι προορίζεται για την κοπή ξύλου και πολλών μη μεταλλικών υλικών, οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας αναφέρονται στην κοπή ξύλου μόνο . Οι ίδιες οδηγίες ισχύουν και για άλλα υλικά. Μη κόβετε μεταλλικά (σιδερένια και χαλύβδινα) υλικά ή υλικά τοιχοποιίας με αυτό το πριόνι. Μη χρησιμοποιείτε καθόλου δίσκους εκτριβής!
- Φροντίστε να χρησιμοποιείτε τη πλάκα πριονίσματος. Μη λειτουργείτε το μηχάνημα εάν η σχισμή πριονίσματος είναι πλατύτερη από 10 mm.

Ανοιγμα και κλείσιμο με διακόπτη (εικ. L)

- Για να θέστε σε λειτουργία το εργαλείο, πατήστε το διακόπτη λειτουργίας (16).
- Για να σταματήσετε το εργαλείο απελευθερώστε το διακόπτη.
- Δεν υπάρχει πρόβλεψη για ασφάλιση του διακόπτη λειτουργίας on, αλλά προβλέπεται μία οπή (13) στον διακόπτη λειτουργίας για εισαγωγή λουκέτου για ασφάλιση του εργαλείου σε θέση εκτός λειτουργίας off.

Κάθετη Ευθεία Εγκάρσια Τομή (εικ. A1, A2 & L)

- Χαλαρώστε τη λαβή σύσφιξης γωνιακής κοπής (4) και πιέστε την ασφάλεια γωνιακής κοπής (5) προς τα πάνω.
- Βάλτε την ασφάλεια γωνιακής κοπής στη θέση 0° και σφίξτε τον μοχλό σύσφιξης γωνιακής κοπής.
- Τοποθετήστε το ξύλο που πρόκειται να κοπεί σε επαφή με τον οδηγό (3 & 7).
- Κρατήστε τη λαβή λειτουργίας (1) και πιέστε τον μοχλό απελευθέρωσης ασφάλειας κεφαλής (10) για να απελευθερώσετε την κεφαλή. Πιέστε τον διακόπτη σκανδάλης (17) για να ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- Πιέστε την κεφαλή για να επιτρέψετε στη λεπίδα να κόψει το ξύλο και να εισέλθει στην πλαστική πλάκα πριονίσματος (46).
- Μετά την ολοκλήρωση της κοπής, απελευθερώστε το διακόπτη και περιμένετε η λεπίδα του πριονιού να ακινητοποιηθεί τελείως προτού η κεφαλή επιστρέψει στην επάνω θέση ακινησίας της.

Κατακόρυφη γωνιακή εγκάρσια τομή (εικ. M)

- Χαλαρώστε τη λαβή σύσφιξης γωνιακής κοπής και πιέστε την ασφάλεια γωνιακής κοπής προς τα πάνω. Μετακινήστε την κεφαλή αριστερά ή δεξιά στην απαιτούμενη γωνία.
- Η γωνιακή ασφάλεια κουμπώνει αυτόματα στις 10°, 15°, 22,5°, 31,62° και 45°. Εάν τυχόν χρειάζεται κάποια ενδιάμεση γωνία ή 48°, κρατήστε σταθερά την κεφαλή και ασφαλίστε σφίγγοντας τη λαβή σύσφιξης γωνιακού συνδέσμου.
- Θα πρέπει πάντα να εξασφαλίζετε ότι η λαβή σύσφιξης γωνιακού συνδέσμου είναι καλά σφιγμένη πριν από την κοπή.
- Ενεργήστε όπως και για την κατακόρυφη ευθύγραμμη εγκάρσια τομή.

Κατά την γωνιακή κοπή του άκρου τεμαχίου ξύλου με μικρή προεξοχή, τοποθετήστε το ξύλο έτσι ώστε να εξασφαλιστεί ότι η προεξοχή γίνεται προς την πλευρά της λεπίδας με την μεγαλύτερη γωνία σε σχέση με τον οδηγό, δηλαδή αριστερή γωνιακή κοπή, προεξοχή προς τα δεξιά - δεξιά γωνιακή κοπή, προεξοχή προς τα αριστερά.

Φαλτσογωνιά (εικ. A1, A2 & N)

Η ρύθμιση της φαλτσογωνίας μπορεί να από 48° αριστερά μέχρι 48° δεξιά και η κοπή μπορεί να γίνει με το βραχίονα γωνιακού συνδέσμου σε θέση μεταξύ του μηδέν και της θέσης γωνιακού συνδέσμου 45° δεξιά ή αριστερά.

Αριστερή φαλτσογωνία

- Λύστε τη λαβή σύσφιξης οδηγού αριστερής πλευράς (21) και σύρετε το επάνω μέρος της αριστερής πλευράς (7) προς τα αριστερά μέχρι όσο φτάνει. Λύστε τη λαβή σύσφιξης φαλτσογωνίας (17) και ρυθμίστε τη φαλτσογωνία όπως επιθυμείτε.
- Σφίξτε καλά τη λαβή σύσφιξης φαλτσογωνίας (17).
- Ενεργήστε όπως και για την κατακόρυφη ευθύγραμμη εγκάρσια τομή.

Δεξιά φαλτσογωνία

- Λύστε τη λαβή σύσφιξης οδηγού δεξιάς πλευράς (19) και σύρετε το επάνω μέρος της δεξιάς πλευράς (3) προς τα δεξιά μέχρι όσο φτάνει. Λύστε τη λαβή σύσφιξης φαλτσογωνίας (17), τραβήξτε τον πείρο παράκαμψης (26) και ρυθμίστε τη φαλτσογωνία όπως επιθυμείτε.
- Σφίξτε καλά τη λαβή σύσφιξης φαλτσογωνίας (17).
- Ενεργήστε όπως και για την κατακόρυφη ευθύγραμμη εγκάρσια τομή.

Ποιότητα κοπής

Η ομαλότητα οποιασδήποτε κοπής εξαρτάται από ορισμένες παραμέτρους. π.χ. το υλικό που κόβεται. Οταν χρειάζονται ομαλές κοπές για διακοσμητικά στοιχεία και άλλες εργασίες ακριβείας, μία κοφτερή (60 δόντια καρβιδίου) λεπίδα και ένας βραδύτερος, ομοιόμορφος ρυθμός κοπής παρέχουν τα επιθυμητά αποτελέσματα.

Εξασφαλίστε ότι το υλικό δεν γλιστρά κατά την κοπή. Σφίξτε το καλά στη θέση του. Πάντα αφήνετε τη λεπίδα να έρθει σε πλήρη ακινησία πριν ανυψώσετε τον βραχίονα. Εάν μικρές ίνες ξύλου διαχωρίζονται ακόμα από το πίσω μέρος του υπό κατεργασία τεμαχίου, κολλήστε ένα κομμάτι προφυλακτικής ταινίας πάνω στο ξύλο όπου θα γίνει η κοπή. Πριονίστε μέσω της ταινίας και αφαιρέστε προσεκτικά την ταινία όταν τελειώσετε.

Θέση σώματος και χεριών

Η σωστή τοποθέτηση του σώματος και των χεριών σας κατά τη λειτουργία του Γωνιακού Πριονιού θα κάνουν τη κοπή ευκολότερη, ακριβέστερη και ασφαλέστερη.

- Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας κοντά στη περιοχή κοπής.
- Μη βάζετε τα χέρια σας πιο κοντά στη λεπίδα από 150 mm.
- Κρατάτε σφιχτά στο τραπέζι το υπό κατεργασία τεμάχιο και τον οδηγό κατά την κοπή. Διατηρείτε τα χέρια στη θέση τους μέχρι να ελευθερωθεί ο διακόπτης λειτουργίας και η λεπίδα να σταματήσει πλήρως.
- Εκτελείτε πάντα εν κενώ λειτουργίες (χωρίς ρεύμα) πριν τελειώσετε τις κοπές έτσι ώστε να μπορείτε να ελέγξετε τη διαδρομή της λεπίδας.
- Μη διασταυρώνετε τα χέρια σας όπως φαίνεται.
- Πατάτε και με τα δύο πόδια σας γερά στο πάτωμα και διατηρείτε σωστή ισορροπία.
- Καθώς μετακινείτε τον βραχίονα του πριονιού αριστερά και δεξιά, ακολουθήστε τον και σταθείτε ελαφρά στο πλευρό της λεπίδας του πριονιού.
- Κοιτάτε μέσω των περσιδωτών ανοιγμάτων του προφυλακτήρα όταν ακολουθείτε γραμμή χαραγμένη με μολύβι.

Σύσφιξη του υπό κατεργασία τεμαχίου (εικ. A5)

- Οταν είναι δυνατό, σφίγγετε το ξύλο στο πριόνι.
- Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιείτε τον σφιγκτήρα (33) που προορίζεται για χρήση με το πριόνι σας. Σφίξτε το υπό κατεργασία τεμάχιο στον οδηγό όταν είναι δυνατό. Μπορείτε να σφίξετε σε οποιαδήποτε πλευρά της λεπίδας πριονιού.

Θυμηθείτε να τοποθετήσετε τον σφιγκτήρα σας σε στερεά, επίπεδη επιφάνεια οδηγού.

Χρησιμοποιείτε πάντα σφικτήρα τεμαχίου εργασίας, κατά την κοπή μη σιδηρούχων μετάλλων.

Υποστήριγμα για μακρυά τεμάχια (εικ. A3)

- Πάντα τοποθετείτε κάποιο υποστήριγμα σε μακρυά τεμάχια.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε το υποστήριγμα επέκτασης εργασίας (31) για να αυξήσετε το πλάτος του τραπεζιού του πριονιού σας (διαθέσιμο προαιρετικά από τον αντιπρόσωπό σας). Υποστηρίζετε μακρυά τεμάχια εργασίας χρησιμοποιώντας κατάλληλα μέσα όπως στηρίγματα ή παρόμοιες συσκευές για να εμποδίσετε τη πτώση των άκρων.

Κοπή πλαισίων για εικόνες, κουτιών με οπές ή άλλων τετράπλευρων ειδών (εικ. O1 & O2)

Κόψιμο καλουπιών και άλλων πλαισίων

Προσπαθήσετε να εκτελέσετε μερικές απλές εργασίες χρησιμοποιώντας άχρηστα κομμάτια ξύλου μέχρι να αποκτήσετε "αίσθηση" του πριονιού. Το πριόνι σας είναι το τέλειο εργαλείο για κοπή γωνιών όπως αυτή που φαίνεται στο σχήμα O1. Ο σύνδεσμος που φαίνεται μπορεί να γίνει χρησιμοποιώντας τη ρύθμιση λοξής ή γωνιακής κοπής.

Χρησιμοποιώντας τη ρύθμιση λοξής κοπής

Η λοξή γωνία για τις δύο σανίδες ρυθμίζεται στις 45° η κάθε μία, δημιουργώντας γωνία 90°. Ο βραχίονας γωνιακής κοπής είναι ασφαλισμένος στη θέση μηδέν. Το ξύλο τοποθετείται με την πλατιά επίπεδη πλευρά επάνω στο τραπέζι και τη στενή πλευρά επάνω στον οδηγό.

Χρησιμοποιώντας τη ρύθμιση γωνιακής κοπής

Η ίδια τομή μπορεί να γίνει με γωνιακή κοπής δεξιά και αριστερά με την πλατιά επιφάνεια πάνω στον οδηγό.

Τα δύο σχέδια (εικ. O1 & O2) είναι για τετράπλευρα αντικείμενα μόνο. Καθώς ο αριθμός πλευρών αλλάζει, έτσι αλλάζουν και οι γωνίες γωνιακής και λοξής κοπής. Το διάγραμμα παρακάτω δίνει τις σωστές γωνίες για μία ποικιλία σχημάτων, υποθέτοντας ότι όλες οι πλευρές είναι ίδιου μήκους. Για ένα σχήμα που δεν φαίνεται στο διάγραμμα, διαιρέστε τις 180° με τον αριθμό των πλευρών για να καθορίσετε τη γωνία γωνιακής ή λοξής κοπής.

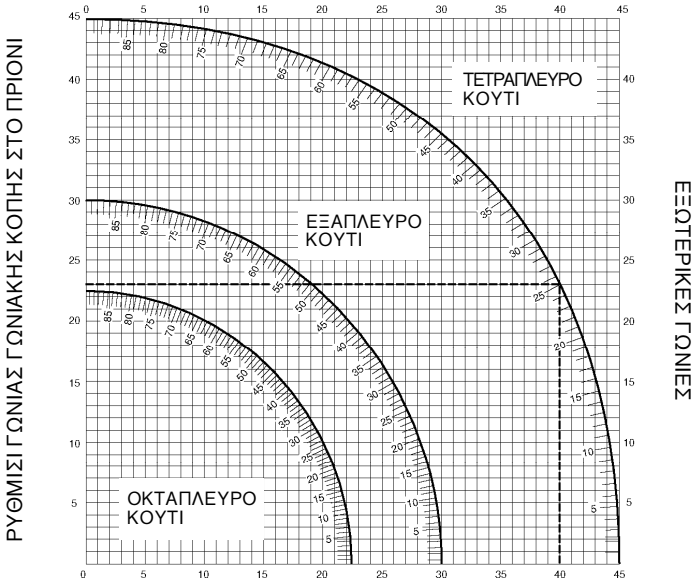
Αριθμός πλευρών	Γωνία γωνιακής ή λοξής κοπής
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

Σύνθετη λοξοκοπή (εικ. P1 & P2)

Η σύνθετη γωνιακή κοπή γίνεται με τη χρήση γωνίας γωνιακής κοπής (εικ. O2) και γωνίας λοξής κοπής (εικ. O1) ταυτόχρονα. Ο τύπος κοπής αυτός χρησιμοποιείται για την κατασκευή πλαισίων ή κουτιών με κεκλιμένες πλευρές όπως αυτό που απεικονίζεται στην εικ. P1.

Εάν η γωνία κοπής ποικίλλει από κοπή σε κοπή, βεβαιωθείτε ότι η λαβή σύσφιξης φαλτσογωνίας και η λαβή στερέωσης γωνιακής κοπής έχουν σφίξει καλά. Οι λαβές αυτές θα πρέπει να σφίγγονται μετά από οποιαδήποτε αλλαγή της φαλτσογωνίας ή της γωνιακής κοπής.

- Το διάγραμμα που φαίνεται παρακάτω θα σας βοηθήσει για να επιλέξετε τις σωστές ρυθμίσεις λοξής και γωνιακής κοπής για συνήθεις σύνθετες γωνιακές κοπές. Για να χρησιμοποιήσετε το διάγραμμα, επιλέξτε την επιθυμητή γωνία "A" (εικ. P2) της εργασίας σας και εντοπίστε αυτή τη γωνία στο κατάλληλο τόξο στο διάγραμμα. Από αυτό το σημείο ακολουθήστε το διάγραμμα με ευθεία κάτω για να βρείτε τη σωστή γωνία λοξής κοπής και με ευθεία εγκαρσίως για να βρείτε τη σωστή γωνία γωνιακής κοπής.
- Ρυθμίστε το πριόνι σας στις καθορισμένες γωνίες και κάνετε μερικές δοκιμαστικές τομές.
- Εξασκηθείτε τοποθετώντας τα κομμάτια κοπής μαζί. Παράδειγμα: Για να κάνετε ένα τετράπλευρο κουτί με εξωτερικές γωνίες 25° (γωνία "A") (εικ. P2), χρησιμοποιήστε το άνω δεξιά τόξο. Βρείτε το 25° στην κλίμακα τόξου. Ακολουθήστε την οριζόντια γραμμή προς τη μία ή την άλλη πλευρά για να βρείτε τη ρύθμιση γωνίας γωνιακής κοπής στο πριόνι (23°). Ομοίως ακολουθήστε την κατακόρυφη γραμμή προς τα πάνω ή προς τα κάτω για να βρείτε τη ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής του πριονιού (40°). Πάντα προσπαθείτε να κάνετε τομές σε μερικά άχρηστα κομμάτια ξύλου για να επαληθεύετε τις ρυθμίσεις του πριονιού.



Κλίμακα επακριβούς μετρήσεως (βερνιέρος) (εικ. Q1 - Q3)

Το πριόνι σας είναι εξοπλισμένο με κλίμακα επακριβούς μετρήσεως (βερνιέρο) για πρόσθετη ακρίβεια. Για ρυθμίσεις που απαιτούν κλασματικούς αριθμούς (1/4°, 1/2°, 3/4°), η κλίμακα επακριβούς μετρήσεως σας επιτρέπει να ρυθμίσετε με ακρίβεια τις γωνίες γωνιακής κοπής στο πλησιέστερο 1/4° (15 λεπτά της μοίρας). Για να χρησιμοποιήσετε την κλίμακα επακριβούς μετρήσεως ακολουθήστε τα βήματα παρακάτω.

·ς παράδειγμα, υποθέστε ότι η γωνία που θέλετε για γωνιακή κοπή είναι 24 1/4° δεξιά.

- Θέστε εκτός λειτουργίας το Γωνιακό Πριόνι.
- Ρυθμίστε τη γωνία γωνιακής κοπήςστον πλησιέστερο επιθυμητό ακέραιο αριθμό μοιρών ευθυγραμμίζοντας την κεντρική ένδειξη στην κλίμακα επακριβούς ρυθμίσεως, όπως φαίνεται στο σχήμα εικ. Q1, με τον ακέραιο αριθμό μοιρών που είναι χαραγμένος στην κλίμακα γωνιακής κοπής. Εξετάστε προσεκτικά το σχήμα εικ. Q1. Η ρύθμιση που φαίνεται είναι για γωνιακή κοπή 24° δεξιά. Για να θέσετε επιπλέον 1/4°, πιέστε την ασφάλεια του βραχίονα γωνιακής κοπής και μετακινήστε τον προσεκτικά προς τα δεξιά μέχρι η ένδειξη επακριβούς ρυθμίσεως 1/4°να ευθυγραμμιστεί με την πλησιέστερη ένδειξη μοιρών στην κλίμακα γωνιακής κοπής.

Σ'αυτό το παράδειγμα, η πλησιέστερη ένδειξη μοιρών στην κλίμακα γωνιακής κοπής συμβαίνει να είναι 25°. Το σχήμα εικ. Q2 δείχνει μία ρύθμιση δεξιάς γωνιακής κοπής 24 1/4°.

Οταν κάνετε γωνιακή κοπή προς τα δεξιά:

- αυξήστε τη γωνία γωνιακής κοπής μετακινώντας τον βραχίονα για να ευθυγραμμίσετε την κατάλληλη ένδειξη επακριβούς ρυθμίσεως με την πλησιέστερη ένδειξη στην κλίμακα γωνιακής κοπής προς τα δεξιά.
- μειώστε τη γωνία γωνιακής κοπής μετακινώντας τον βραχίονα για να ευθυγραμμίσετε την κατάλληλη ένδειξη επακριβούς ρυθμίσεως με την πλησιέστερη ένδειξη στην κλίμακα γωνιακής κοπής προς τα αριστερά.

Οταν κάνετε γωνιακή κοπή προς τα αριστερά:

- αυξήστε τη γωνία γωνιακής κοπής μετακινώντας τον βραχίονα για να ευθυγραμμίσετε την κατάλληλη ένδειξη επακριβούς ρυθμίσεως με την πλησιέστερη ένδειξη στην κλίμακα γωνιακής κοπής προς τα αριστερά.
- μειώστε τη γωνία γωνιακής κοπής μετακινώντας τον βραχίονα για να ευθυγραμμίσετε την κατάλληλη ένδειξη επακριβούς ρυθμίσεως με την πλησιέστερη ένδειξη στην κλίμακα γωνιακής κοπής προς τα δεξιά.

Κοπή διακοσμητικών στοιχείων

Η κοπή διακοσμητικών στοιχείων γίνεται σε φαλτσογωνία 45°.

- Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε κοπής προβείτε σε ένα "ξηρό" πέρασμα χωρίς να λειτουργεί το εργαλείο.
- Ολες οι κοπές γίνονται με την πλάτη του ανάγλυφου να εφάπτεται επίπεδα επάνω στο πριόνι.

Εσωτερική γωνία

- Αριστερή πλευρά
  - Τοποθετήστε το ανάγλυφο με το επάνω μέρος της κόντρα στον οδηγό.
  - Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής.

- Δεξιά πλευρά
  - Τοποθετήστε τη διαμόρφωση με το κάτω μέρος της κόντρα στον οδηγό.
  - Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής.

Εξωτερική γωνία

- Αριστερή πλευρά
  - Τοποθετήστε τη διαμόρφωση με το κάτω μέρος της κόντρα στον οδηγό.
  - Φυλάξτε την δεξιά πλευρά της κοπής.

- Δεξιά πλευρά
  - Τοποθετήστε το ανάγλυφο με το επάνω μέρος της κόντρα στον οδηγό.
  - Φυλάξτε την δεξιά πλευρά της κοπής.

Κοπή διαμορφώσεων κορώνας

Η κοπή μίας διαμόρφωσης κορώνας γίνεται με μία σύνθετη γωνιακή κοπή. Για να επιτευχθεί η μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια, το πριόνι σας διαθέτει προκαθορισμένες θέσεις γωνιών στις 31,62° γωνιακή κοπή και 33,85° λοξή κοπή. Οι ρυθμίσεις αυτές είναι για τυπικές διαμορφώσεις κορώνας με γωνίες 52°στην κορυφή και γωνίες 38° στη βάση.

- Προβείτε σε δοκιμαστικές κοπές χρησιμοποιώντας κάποιο άχρηστο κομμάτι, πριν από την εκτέλεση της τελικής κοπής.
- Ολες οι κοπές γίνονται με αριστερή φαλτσογωνία και με την πλάτη της διαμόρφωσης κόντρα με τη βάση.

Εσωτερική γωνία

- Αριστερή πλευρά
  - Η κορυφή της διαμόρφωσης κόντρα με τον οδηγό.
  - Δεξιά γωνιακή κοπή.
  - Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής.

- Δεξιά πλευρά
  - Το κάτω άκρο της διαμόρφωσης κόντρα με τον οδηγό.
  - Γωνιακή κοπή αριστερά.
  - Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής.

Εξωτερική γωνία

- Αριστερή πλευρά
  - Το κάτω άκρο της διαμόρφωσης κόντρα με τον οδηγό.
  - Γωνιακή κοπή αριστερά.
  - Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής.

- Δεξιά πλευρά
  - Η κορυφή της διαμόρφωσης κόντρα με τον οδηγό.
  - Δεξιά γωνιακή κοπή.
  - Φυλάξτε την δεξιά πλευρά της κοπής.

Καθαρισμός από τη σκόνη (εικ. A2 & A6)

- Τοποθετήστε το σάκο σκόνης (34) μέσα στο στόμιο σκόνης (20).
- Οπου είναι δυνατό, χρησιμοποιείτε πάντα συσκευή κενού σχεδιασμένη σύμφωνα με τις ισχύουσες Οδηγίες σχετικά με εκπομπές σκόνης.

Λεπίδες Πριονιού

Για να επιτύχετε τις αναφερόμενες αποδόσεις κοπής, χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες πριονιού 305 mm με οπές άξονα 30 mm.

Κοπή μη σιδηρούχων μετάλλων

Κατά την κοπή μη σιδηρούχων μετάλλων, το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στην πριονιο λοξή κοπή. Συνιστούμε να μην εκτελείτε λοξές τομές ή γωνιακές κοπές σε μη σιδηρούχα μέταλλα. Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την κοπή σιδηρούχων μετάλλων.

- Χρησιμοποιείτε πάντα ένα σφικτήρα τεμαχίου εργασίας, κατά την κοπή μη σιδηρούχων μετάλλων. Βεβαιωθείτε ότι ο σφιγκτήρας έχει σταθεροποιήσει γερά το τεμάχιο εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής κατάλληλους για την κοπή μη σιδηρούχων μετάλλων.
- Εάν χρησιμοποιείτε λιπαντικά, χρησιμοποιείστε μόνο κερί ή σπρέι διαχωρισμού. Μη χρησιμοποιείτε γαλακτώματα ή παρόμοια υγρά.
- Συνδέστε ένα διακόπτη FI ή DI μεταξύ του μηχανήματος και της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος προς αποφυγή κινδύνων από εναπομείναντα ρεύματα που προκαλούνται από τα ψήγματα του μετάλλου.

ο διακόπτης FI θα πρέπει να συμφωνεί με τις ακόλουθες προδιαγραφές:

ονομαστική τάση	230 V
ονομαστικό ρεύμα	16 A
χρόνος εκκίνησης	< 15 ms
ρεύμα τήξης	30 mA

ο διακόπτης DI θα πρέπει να συμφωνεί με τις ακόλουθες προδιαγραφές:

DIN VDE 0661	
ονομαστική τάση	230 V
ονομαστικό ρεύμα	16 A
ρεύμα τήξης	30 mA

διακοπή πόλων	L+N+PE
επιτήρηση γείωσης (PE)	
εκφόρτιση χαμηλής τάσης	

Συμβουλευθείτε τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα.

Μεταφορά (εικ. B)

Για να μεταφέρετε εύκολα το Γωνιακό Πριόνι (9), έχει περιληφθεί μία λαβή μεταφοράς στη κορυφή του βραχίονα του πριονιού.

- Για να μεταφέρετε το πριόνι, χαμηλώστε τον βραχίονα και πιέστε τον ασφαλιστικό πείρο (28).
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή μεταφοράς (9) ή τις υποδοχές για τα χέρια (22) που φαίνονται στο σχήμα B για να μεταφέρετε το πριόνι.

Συντήρηση

Το ηλεκτρικό εργαλείο σας DEWALT έχει σχεδιαστεί για μακρόχρονη λειτουργία με ελάχιστη συντήρηση. Για τη συνεχή και ικανοποιητική λειτουργία του χρειάζεται κατάλληλη συντήρηση και τακτικό καθάρισμα.

Καθάρισμα

Διατηρείτε τις οπές εξαερισμού καθαρές και σκουπίζετε τακτικά το εργαλείο με μαλακό ύφασμα.

- Καθαρίζετε τακτικά την επιφάνεια του πάγκου εργασίας.
- Καθαρίζετε τακτικά το σύστημα συλλογής πριονιδιού.

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον

Παραδώστε το εργαλείο σας σε ένα εξουσιοδοτημένο σταθμό συντήρησης.
Οι τεχνικοί του θα μεριμνήσουν για την διάθεσή του κατά τρόπο που δεν βλάπτει το περιβάλλον.

ΕΓΓΥΗΣΗ

• 30 ΗΜΕΡΟΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ •
Εάν δεν είστε πλήρως ικανοποιημένοι από την απόδοση του εργαλείου σας DEWALT, απλώς επιστρέψτε το εντός 30 ημερών, πλήρες όπως το αγοράσατε, από το εξουσιοδοτημένο Κατάστημα DEWALT, για πλήρη επιστροφή χρημάτων. Πρέπει να προσκομιστεί απόδειξη αγοράς.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΓΙΑ ΠΛΗΡΕΣ ΣΕΡΒΙΣ •
Εάν χρειάζεστε συντήρηση ή σέρβις για το εργαλείο σας DEWALT, εντός 12 μηνών από την αγορά, αυτό μπορεί να γίνει δωρεάν σε εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service. Πρέπει να προσκομιστεί απόδειξη αγοράς.
Η συντήρηση/service περιλαμβάνει εργασία και ανταλλακτικά για τα ηλεκτρικά εργαλεία DEWALT.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ •
Εάν το προϊόν σας της DEWALT παρουσιάζει ανωμαλία οφειλόμενη σε ελάττωμα των υλικών ή της κατασκευής εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της αγοράς, εγγυώμαστε τη δωρεάν αντικατάσταση όλων των ελαττωματικών μερών, ή κατά την κρίση μας, τη δωρεάν αντικατάσταση ολόκληρης της μονάδας υπό την προϋπόθεση ότι:

- Δεν έχει γίνει κακή μεταχείριση του προϊόντος.
- Δεν έχει επιχειρηθεί επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Θα προσκομιστεί απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.

Για να εντοπίσετε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service, παρακαλείσθε να τηλεφωνήσετε στο πλησιέστερο Κατάστημα Service της εταιρίας μας (βλέπε παρακάτω). Εναλλακτικά, μια λίστα εξουσιοδοτημένων Κατάστηματων Service DEWALT και πολλές λεπτομέρειες σχετικά με την υπηρεσία after-sales είναι διαθέσιμες στο Internet στη διεύθυνση **www.2helpU.com**.

Belgique et Luxembourg **België en Luxemburg**	DEWALT Weihoek 1, Nossegem 1930 Zaventem-Zuid	Tel: 02 719 07 11 Fax: 02 721 40 45 www.dewaltbenelux.com
Danmark	DEWALT Hejrevang 26 B 3450 Allerød	Tlf: 70 20 15 30 Fax: 48 14 13 99 www.dewalt-nordic.com
Deutschland	DEWALT Richard-Klinger-Straße 65510 Idstein	Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770 www.dewalt.de
Ελλάς	Black & Decker (Hellas) S.A. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Αθήνα	Τηλ: (01) 8981-616 Φαξ: (01) 8983-570 Service: (01) 8982-630
España	DEWALT Parque de Negocios “Mas Blau” Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 439
France	DEWALT Le Paisy BP 21, 69571 Dardilly Cedex	Tel: 472 20 39 72 Fax: 472 20 39 02
Helvetia **Schweiz**	DEWALT Suisse Rütistraße 14 8952 Schlieren	Tel: 01 - 73 06 747 Fax: 01 - 73 07 067 www.dewalt.ch
Ireland	DEWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811
Italia	DEWALT Viale Elvezia 2 20052 Monza (Mi)	Tel: 0800-014353 Fax: 039-2387592
Nederland	DEWALT Florijnstraat 10 4879 AH Etten-Leur	Tel: 076 50 02 000 Fax: 076 50 38 184 www.dewalt.benelux.com
Norge	DEWALT Strømsveien 344 1011 Oslo	Tel: 22 99 99 00 Fax: 22 99 99 01 www.dewalt-nordic.com
Österreich	DEWALT Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165, Postfach 320,1231 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14 www.dewalt.at
Portugal	DEWALT Rua Egas Moniz 173 João do Estoril, 2766-651 Estoril	Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75
Suomi	DEWALT Palotie 3 01610 Vantaa	Puh: 98 25 45 40 Fax: 98 25 45 444 www.dewalt-nordic.com
	Brandvägen 3 01610 Vanda	Tel: 98 25 45 40 Fax: 98 25 45 444 www.dewalt-nordic.com
Sverige	DEWALT Box 603 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08 www.dewalt-nordic.com
Türkiye	DEWALT Merkez Mahallesi, Köyaltı Mevkii, Şahnur Sokak (OTTO Binası) 34530 Yenibosna/İstanbul (PBX)	Tel: 021 26 39 06 26 Faks: 021 26 39 06 35
United Kingdom	DEWALT 210 Bath Road Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-56 70 55 Fax: 01753-57 21 12